

ROTTA LE TRATTATIVE, INTERVIENE IL GOVERNO

## Voli, precettati gli uomini radar

SEGNALI DI INSOFFERENZA

### Dini, la tregua ormai è finita

Editoriale di  
**Mario Quarta**

Da nove mesi la politica italiana attende, dietro le quinte, di tornare sulla scena. Ma è già uno spettacolo osservare l'atteggiamento di questa moltitudine di attori (pochi) e di comparse (tante).

C'è chi si scaldava i muscoli ma sono una rarità; gli altri attendono rassegnati sui sofà un'improbabile chiamata. Ma che importa? Se cambia la scena c'è il rischio di restare fuori. Meglio, dunque, fare la claque o fischiar sommessamente.

Sul palco c'è sempre lui, Lamberto Dini, cantante solista con la sua band. All'inizio sembrava un dilettante allo sbaraglio ma adesso no, conquistate le credenziali sul campo, alza la voce. E chi lo ferma più?

L'Italia oggi è un paese commissariato e, come molte esperienze a Trieste insegnano, non è detto che il commissario sia peggio di un presidente democraticamente eletto. Ma è pur sempre una situazione anomala, di emergenza. E nel nostro Paese questa emergenza pare destinata a durare.

Fino a quando? O meglio, quando si voterà?

Entro l'anno è diventato tecnicamente impossibile visto che ci sono ancora da varare la finanziaria e il decreto sulla cosiddetta par condicio. Non sono questioni da poco. Ognuno ha la sua ricetta e accontentare tutti i palati è pressoché impossibile. Servirà, in un caso e nell'altro, un compromesso. I compromessi richiedono tempo.

Altra data sulla quale si stanno concentrando sia Forza Italia che An è la prossima primavera. Questo però è un periodo che coincide con la presidenza italiana all'Unione europea e appare quantomeno poco opportuno reggere le sorti di un importante organismo del-

gittando di fatto fin dall'inizio il presidente e i vari ministri.

La presidenza dura fino a giugno e a luglio, mentre la gente comincia ad andare in vacanza, non si può certo andare a votare considerato anche che di solito, in estate, si prepara la finanziaria. Ecco che allora si arriva all'autunno, cioè fra un anno.

Sopravviveremo fino ad allora? Le incognite sono tante. I rapporti interni e internazionali richiedono interventi straordinari che possono rientrare solo nella sfera del potere politico. In assenza di tutto ciò l'Italia rischia di soccombere sotto il peso degli altri partners internazionali oppure, in casa, di assistere al primato dell'economia sulla politica.

In queste ultime settimane, ad esempio, abbiamo assistito allo stravolgimento di grandi gruppi secondo le linee guida imposte da chi ha visto accrescere il proprio potere: su tutti Mediobanca. E in via Filodrammatici, a Milano, sede dell'unica banca d'affari esistente in Italia che si decidono i destini della grande economia.

I partiti assistono impotenti. Ecco perché cresce l'insoddisfazione.

Dini va avanti ma il clima attorno a lui sta cambiando. Il tacito patto di non aggressione tra Polo e Progressisti pare giunto al capolinea.

Il primo segnale è arrivato con il disegno di legge sull'immigrazione. Situazione incandescente, è stato scritto. Sarà così probabilmente anche per la finanziaria e la par condicio.

Per il governo, insomma, il cammino potrebbe diventare tutto in salita. Se irrompe la rissosità la situazione potrebbe sfuggire di mano. E allora, contro tutte le logiche, le elezioni potrebbero anche irrompere sulla scena col fragore di una tempesta.

Dopo la conferma dell'agitazione

il ministro sceglie la linea dura.

Attaccato sulle norme anticlandestini

il governo investe il Parlamento.

ROMA — La trattativa si è arenata e ormai è scoppio aperto tra controllori di volo e governo che, alla fine di un'ennesima giornata convulsa è stato costretto ad adottare la linea dura mettendo in pratica con le spalle al muro i «ribelli» che da giorni stanno mettendo in ginocchio l'intero trasporto aereo.

La svolta si è avuta dopo una notte insonne trascorsa a discutere inutilmente: i sindacati dei controllori di volo hanno deciso di puntare i piedi e confermare lo sciopero nazionale di quattro ore previsto per domani nonché di andare avanti nell'astensione dagli straordinari. La reazione del ministro dei Trasporti, Gianni Caravale non si è fatta attendere. E ieri sera è venuto quel provvedimento che in molti avevano invocato già da tempo: con una sorta di pre-ettazione il ministro ha infatti disposto la «sospensione» dello sciopero e l'obbligo di «assicurare il normale livello dei servizi adottando ogni misura organizzativa necessaria, compresa la programmazione di turni di lavoro straordinario».

Insomma, l'accusa: i dati diffusi sono falsi. Secondo monsignor Di Liegro, direttore della Caritas di Roma è fantasiosa la stima di 800 mila persone che va come minimo dimezzata.

Dagli esperti arriva, concorde, un'accusa: i dati diffusi sono falsi. Secondo monsignor Di Liegro, direttore della Caritas di Roma è fantasiosa la stima di 800 mila persone che va come minimo dimezzata.

A pagina 2

SCADE OGGI LA TREGUA CONCESSA PER IL RITIRO DEI CANNONI

## Serbi alla prova

Ci sarebbero segnali incoraggianti ma la Nato è pronta a riprendere i raid  
**Dilagano i croato-bosniaci**



LUBIANA — «Vi sono indizi che i serbi stanno rimuovendo le loro armi pesanti» ha affermato il segretario americano alla difesa, William Perry giungendo ieri a Lubiana proveniente da Roma. E per effetto di questo autorevolissimo riconoscimento è assai probabile che la tregua di 72 ore concessa da Nato e Onu, e che scade stasera, venga prorogata.

Il capo del Pentagono ha comunque messo in guardia i serbo-bosniaci ricordando loro le conseguenze di una qualunque violazione della promessa di mettere fine all'assedio di Sarajevo e di permettere l'arrivo dei con-vogli umanitari.

Segni di insofferenza da parte dei serbi si erano già avuti ieri mattina:

Migliaia

in fuga

e si riparla

di atrocità

era stata impedita la riapertura di una delle strade che collegano Sarajevo. Un primo convoglio di aiuti era comunque transitato lungo la seconda strada di accesso alla città.

Il crescente nervosismo del serbo-bosniaco è stato attribuito alla notizia proveniente dalla Bosnia occidentale dove è

proseguita l'offensiva scatenata dai croato-bosniaci e dai musulmani sulla scia dei bombardamenti della Nato. Secondo i portavoce dell'Onu le forze musulmane e croate hanno conquistato negli ultimi giorni almeno duemila chilometri quadrati di territorio e stanno ora esercitando una forte pressione su Bihać ove contano di unirsi alle forze provenienti da Sud.

All'Onu sono giunte informazioni secondo cui, come in precedenti simili frangenti, durante i combattimenti sarebbero state compiute atrocità. C'è anche preoccupazione per la sorte di molte migliaia di civili serbi rimasti intrappolati dall'offensiva croato-musulmana.

A pagina 6

GLI USA RINUNCIANO A INVIARLI AD AVIANO

## Gli aerei invisibili: giallo diplomatico

AVIANO — Fa marcia indietro il segretario alla difesa statunitense William Perry. «Gli Usa - ha annunciato - hanno ritirato la richiesta al governo italiano di accogliere i cacciabombardieri F-117A. Potremo o non potremo richiederli nuovamente in futuro».

Tutto dipenderà dall'evolversi della situazione nell'ex Jugoslavia, dove, per ora, vi-ge uno stop ai raid aerei della Nato. Perry ne ha

parlato ieri con il ministro della difesa italiano Domenico Corcione, (nella foto) il quale, giunto ieri a Ronchi dei Legionari per accogliere le salme di 1.300 soldati italiani morti in Russia e in Ucraina durante la seconda guerra mondiale, ha dichiarato che «il problema non esiste più».

Ma il mistero della presenza o meno degli «Stealth» nella base Usa di Aviano rimane.

Le smentite giunte ieri non cancellano i contorni del «giallo». E come un «giallo» che si rispetti, anche questa vicenda, per un arco di 24 ore, vede i suoi protagonisti senza un alibi. Assodato che piloti e tecnici sono arrivati all'aeroporto pordenonese, non convincono le spiegazioni alleate sul mancato atterraggio dei famosi cacciabombardieri «invisibili».

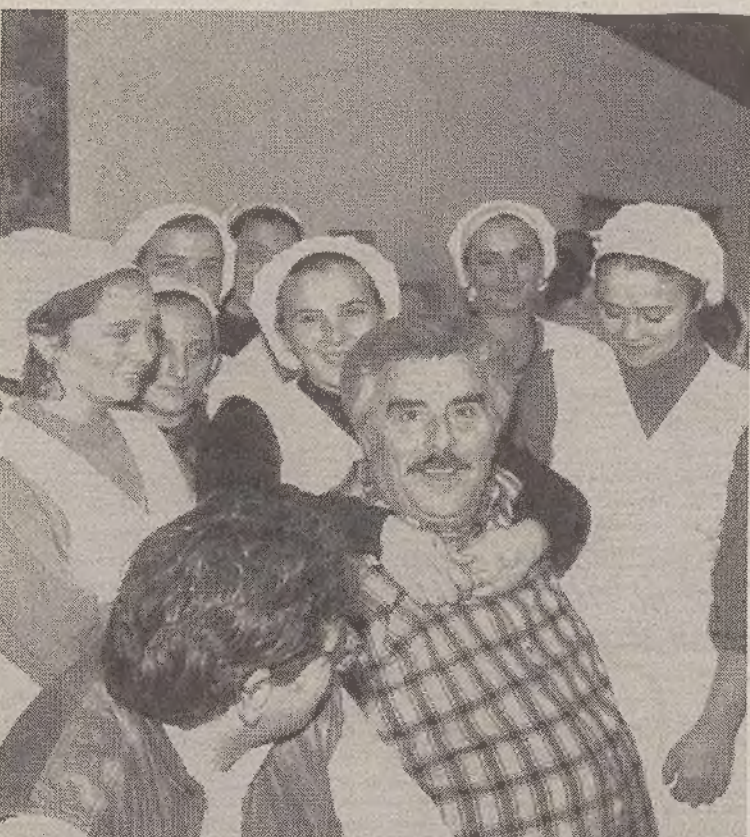
A pagina 6



VINCENZO MUCCIOLI, ORMAI IN COMA IRREVERSIBILE, È STATO RIPORTATO NELLA SUA COMUNITÀ

## In agonia il fondatore di San Patrignano

Un rigoroso servizio d'ordine difende la privacy mentre da ogni parte giungono attestati di stima e solidarietà



RIMINI — Vincenzo Muccioli è tornato a morire nella sua San Patrignano. Da venerdì notte è in coma irreversibile nella camera dove c'è il suo grande letto, nella villa fra gli alberi, le aiuole, proprio di fronte alla comunità fondata 17 anni fa. La scorsa notte un'ambulanza lo ha prelevato dalla clinica dove era stato ricoverato per l'aggravarsi della malattia che lo ha colpito qualche mese fa e lo ha riportato tra i suoi ragazzi di Sanpa.

Giornalisti e fotografi stazionano da ieri mattina, sotto una pioggia battente, davanti all'entrata principale della comunità di San Patrignano. Le altre tre entrate sono presidiate da un servizio d'ordine interno. «Si tratta di un dolore privato e

**Il ministro  
dà via libera  
alla cura rapida  
antidroga**

chiediamo il rispetto della nostra privacy». Attorno il lavoro di sempre: i laboratori artigiani, le scuderie, la cucina imponente. Duemilacento ospiti: «Andiamo avanti come sempre».

Numerose le testimonianze di uomini della cultura, politici, sindacalisti che giungono a Sanpa. «Vorrei tanto essergli vicino - dice il car-

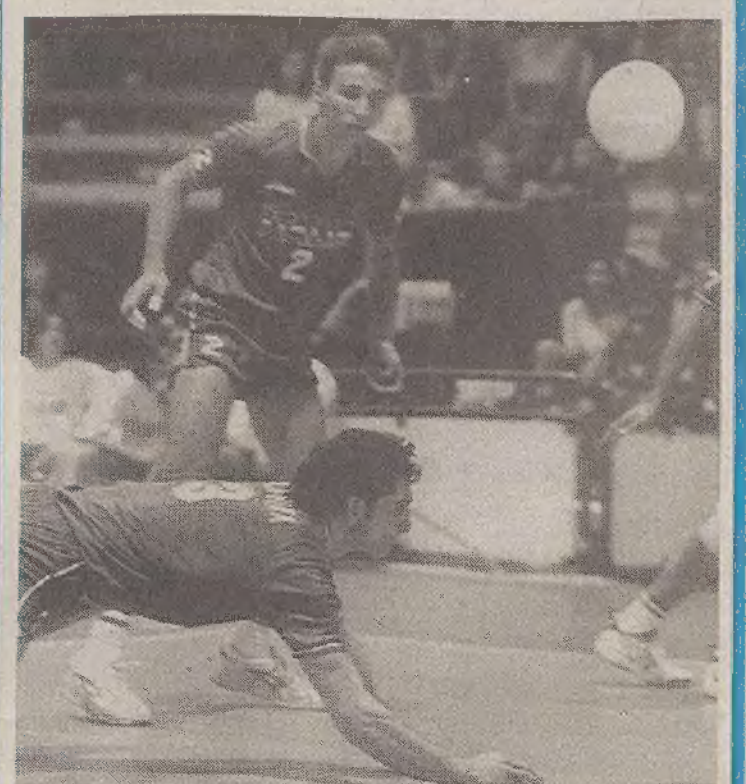
dinale Ersilio Tonini - proprio in questo momento e dirgli una parola di conforto».

E dal ministro della Sanità, Guzzanti arriva la via libera alla sperimentazione e al consenso informato sul metodo Urod che libera dalla droga. Via libera soprattutto all'allargamento a più centri della sperimentazione della nuova terapia. Dopo la presa di posizione del Comitato centrale dell'Ordine dei medici, anche il ministro ora preme il pedale dell'acceleratore e rilancia la «cura anti-droga»: «se davvero riuscissimo ad ottenere in tutti i campi, con la sperimentazione, migliori risultati sarebbe un grande successo; ma allora facciamo».

A pagina 4

BASKET AL VIA

## Pallavolo: l'Italia rimane sul trono



ATENE — Continua la striscia vincente del setto azzurro di Julio Velasco. L'Italia ha conquistato il titolo europeo di pallavolo battendo ieri sera ad Atene in finale l'Olanda per 3-2, dopo una drammatica partita ed un avvincente quinto set. Un successo che sottolinea il valore di una scuola. Comincia oggi intanto il massimo campionato di basket. In A1 la prima giornata propone al Palasport di Chiarbola, alle ore 18.30, il confronto fra i quintetti di Trieste e Roma. In precedenza allo stadio Rocco per la C2 di calcio, alle ore 16, la Triestina ospita il Cecina.

In Sport

**il primo inglese non si scorda mai!**

**BRITISH INSTITUTES**

CORSI SPECIALI PER BAMBINI E RAGAZZI  
CORSI ANNUALI PER ADULTI  
INIZIO 11 E 12 OTTOBRE

VIA DONIZETTI 1  
LATERALE VIA BATTISTI  
TEL. 369222

GRUPPO BCI  
OLTRE 140 SCUOLE IN ITALIA

## RAPPORTO DAL CENTRO DI MIRAMARE Astrofisici e biochimici alla ricerca degli alieni

TRIESTE — Dischi volanti? No, grazie. Macché dibattiti sulla famigerata «bufala» dell'Ufo di Roswell e sull'autopsia al finto alieno. L'esobiologia, la biologia della vita extraterrestre, è una cosa seria. Lo hanno dimostrato gli astrofisici e i biochimici che nei giorni scorsi hanno partecipato - per il quarto anno consecutivo - alla Conferenza sull'evoluzione chimica organizzata al Centro di fisica teorica di Miramare.

Agli «omini verdi» non ci crede neppure Frank Drake, che ha dedicato tut-

ta la sua vita alla ricerca di messaggi intelligenti nei segnali radio che giungono dalle stelle. E allora? Allora, dicono gli scienziati, cerchiamo piuttosto di capire i passi dell'evoluzione chimica - dai precursori degli amminoacidi al codice genetico - avvenuti nella primitiva atmosfera terrestre e che forse si sono verificati anche da qualche altra parte del sistema solare: su Marte o su Titano, la grande luna di Saturno. Sorprese e senso di meraviglia non mancheranno ugualmente.

In Cultura

Una veretta con diamanti.  
Per il decimo anniversario d'amore

**Laurenti**  
di STIGLIANI

TRIESTE - LARGO SANTORIO 4

Un diamante è per sempre.

A tutti una preziosa  
«Guida al  
diamanti»



CONTINUANO LE POLEMICHE E IL GOVERNO OSSERVA CHE BISOGNA RISPETTARE L'ACCORDO DI SCHENGEN

# Immigrati nelle norme dell'Ue

Il provvedimento sarà varato sotto forma di disegno di legge e consegnato per la discussione in Parlamento

ROMA — Il governo si difende. Quella norma sull'immigrazione è inevitabile visto che abbiamo sottoscritto un preciso impegno in sede comunitaria. Il giro di vite sul clandestinismo non verrà da Palazzo Chigi: il provvedimento sarà varato il forma di disegno di legge e consegnato nelle mani al Parlamento.

La Convenzione di Schengen - spiega una nota di Palazzo Chigi - prevede una disciplina uniforme, in tutti i Paesi d'Europa, per la regolamentazione dei flussi migratori.

Ma una norma più inflessibile darebbe maggiori garanzie di sicurezza per i cittadini assicurando loro ovunque condizioni tali da permettere a ciascuno di essi il sereno svolgimento delle proprie attività. Inoltre, si fa notare, verrebbe data la possibilità di

regolarizzazione della posizione degli extracomunitari già presenti nel territorio nazionale. I cosiddetti «irregolari storici». Proprio a loro, ha detto ieri il ministro Treu, si deve lo slittamento: «ci vorrà una nuova legge è per questo che abbiamo preso tempo».

Il governo dunque decide di non decidere. Ma le polemiche non cessano. Dopo la levata di scudi contro il provvedimento, che ha causato la brusca frenata di Dini, la sinistra insiste: «Non si possono sostenere i governi a prescindere delle cose che fanno» ha ribattito ieri Walter Veltroni.

D'altra parte il Polo sottolinea la debolezza del governo per metterne in evidenza debolezza e contraddizioni. «Un governo tecnico non può decidere - rimarca Maurizio Gasparri di An - è

**Polo: «Deacle che sottolinea contraddizioni e debolezze»**

la classica dimostrazione che occorre un governo politico». Casini (Ccd) si richiama agli impegni europei e accusa: «Ci sono troppi europeisti a corrente alternata. Il tema dell'immigrazione va affrontato in un'ottica europea, nel rispetto dei vincoli degli accordi di Schengen. Il governo Dini, impegnato a riportare la lira nello Sme deve compiere sull'immigrazione una scelta chiaramente europea».

A Buttiglione viene

chiesto di schierarsi: sta con la Cei, che critica l'inasprimento delle norme o con An che lo invoca? Lui s'incrina, definisce la questione provocatoria e si rifugia nella diplomazia: confini aperti, ma con discrezione e in modo concordato, mantenendo un rapporto fra l'immigrazione e le risorse del territorio.

Dagli esperti arriva, concorde, un'accusa: i dati diffusi sono falsi. Monsignor Di Liegro, direttore della Caritas di Roma, dichiara: «L'ultimo fuoco di artificio sull'immigrazione è completamente fuori posto sia per l'utilizzo dei dati statistici sia per le soluzioni ipotizzate. Ritengo fantasiose - dice - le stime di 800 mila persone. Tale cifra, come spiegheremo nel dossier, non solo va dimezzata ma riguarda persone che potrebbero entrare subito in piena legali-

tà: stagionali, frontalieri, ricongiungimenti familiari. Su cento milioni di immigrati sparsi nel mondo - aggiunge Di Liegro - sono circa un milione quelli presenti in Italia e più di cinque milioni gli italiani residenti all'estero. Il flusso annuale di migranti, tra regolari e non, è di quattro milioni e l'Italia è toccata da circa il 2,5 per cento. Su 27 milioni e mezzo di rifugiati, richiedenti asilo e sfollati nel corso del '94, il nostro Paese si è fatto carico dello 0,15 per cento». Bassa, per Di Liegro, la percentuale di tutti gli stranieri sulla popolazione italiana residente, pari a 1,6 per cento e cioè - spiega - tre volte inferiore alla media dell'Unione europea (4,6) e almeno cinque volte inferiore a quella di Belgio, Francia e Germania».

Virginia Piccolillo



Perquisizione in alloggio occupato da immigrati.

L'EX SEGRETARIO DEL PDS DENUNCIA «L'IMBARBARIMENTO DELLA POLITICA»

## Occhetto: «Campagna studiata»

«Si tende a spostare il confronto sul terreno della diffamazione personale degli avversari»

ROMA — Affittopoli e inchiesta sulle coop rosse sono vicende che «condizionano la politica italiana», sostiene Massimo D'Alema. Fanno parte di «una campagna studiata», ha detto ieri all'assemblea nazionale dei cristianosociali di Chianciano. Il segretario del Pds ha precisato di non accusare affatto la magistratura, «con la quale chiariremo tutto», ma di riferirsi al confronto politico, «a quelle cose che sono state dette, a quelle che brindano». L'imbarbarimento, il condizionamento della politica non riguardano «le cose che avremo presto modo di spiegare, cioè il nulla contro di me», ma «la campagna abbastanza pianificata, studiata, che tende a spostare il confronto sul terreno del-

la diffamazione personale degli avversari politici. Non penso - ha aggiunto - che questa campagna si fermerà. Con Affittopoli andrà avanti». Secondo D'Alema questi fatti «dimostrano una qualche ingenuità da parte del Pds nel credere di poter aprire un dialogo per portare la destra su un confronto civile e democratico». Tuttavia la sinistra, secondo il leader progressista, «non ha sbagliato ad aprire un confronto con la destra. Penso però che la sinistra non debba farsi illusioni perché questa destra mantiene un volto e una concezione della politica che in molti casi non hanno nulla a che fare con la democrazia e la civiltà». In attesa degli interrogatori del segretario e di

**Il pg di Venezia ribadisce che l'avviso era atto dovuto**

Achille Occhetto (che hanno chiesto di anticipare prima possibile) da parte del Pm Carlo Nordio non ci sono novità giudiziarie nell'inchiesta delle coop agricole venete. Il procuratore di Venezia, Vitaliano Fortunati, ha ribadito che l'avviso è un atto dovuto: «Sappiamo benissimo - ha affermato - che nessuno ci ha detto di aver

consegnato denaro a D'Alema o Occhetto, ma il quadro complessivo delle indagini richiede un chiarimento». Per il capo della Procura veneziana la reazione di D'Alema e il desiderio di chiarire al più presto tutto «è umana, comprensibile, da parte di un segretario di partito con milioni di voti. Mi hanno invece dato fastidio - ha detto Fortunati - altre parole pesanti, pronunciate, a dire il vero, né da D'Alema né da Occhetto, poco dopo che i nostri provvedimenti erano stati resi noti, forse sulla spinta di una emotività acuita».

Il Pds insiste comun-

dalla cooperative. «C'è un avviso che Nordio definisce frutto di una combinazione logica. Ma allora possiamo mandare gli avvisti e chiunque, anche al Santo Padre» ha detto il coordinatore della segreteria del Pds, Mauro Zani. «Anche i giornali più insospettabili hanno rilevato che, nelle 85 pagine inviate da Nordio, non emergono responsabilità a carico dei due dirigenti del Pds - ha osservato il numero due dell'Ulivo, Walter Veltroni - Non è quindi una valutazione di parte affermarlo, ripeto quello che ho già detto e che hanno scritto tanti giornali italiani». Per Veltroni sono «complicate le combinazioni logiche di cui si parla nell'avviso di garanzia».

m.m.

## 55 i voli cancellati: 6 saltano a Ronchi

ROMA — Alitalia ha comunicato l'elenco delle cancellazioni previste per oggi. Saranno cancellati 43 voli nazionali (tra cui 6 che riguardano lo scalo regionale di Ronchi) e 12 internazionali.

**Collegamenti nazionali:**  
AZ/2026 Roma/Milano  
AZ/2051 Milano/Roma  
AZ/2106 Roma/Milano  
AZ/2123 Milano/Roma  
AZ/3102 Roma/Bergamo  
AZ/3166 Roma/Lamezia Terme  
AZ/3167 Lamezia Terme/Roma  
AZ/3290 Milano/Napoli  
AZ/3291 Napoli/Milano  
AZ/3296 Milano/Napoli  
AZ/3336 Milano/Trieste  
AZ/3338 Milano/Trieste  
AZ/3343 Trieste/Milano  
AZ/3345 Trieste/Milano  
AZ/3358 Roma/Trieste  
AZ/3359 Trieste/Roma  
AZ/3389 Genova/Roma  
AZ/3394 Roma/Genova  
AZ/3398 Roma/Genova  
AZ/3399 Genova/Roma  
AZ/3404 Roma/Ancona  
AZ/3405 Ancona/Roma  
AZ/3451 Bari/Milano  
AZ/3452 Milano/Bari  
AZ/3504 Roma/Bari  
AZ/3507 Bari/Roma  
AZ/3524 Roma/Brindisi  
AZ/3529 Brindisi/Roma  
AZ/3538 Roma/Catania  
AZ/3547 Catania/Roma  
AZ/3588 Roma/Palermo  
AZ/3589 Palermo/Roma  
AZ/3851 Pisa/Roma  
AZ/3854 Roma/Pisa  
AZ/3870 Milano/Venezia  
AZ/3871 Venezia/Milano  
AZ/3874 Milano/Venezia  
AZ/3875 Venezia/Milano  
AZ/3894 Roma/Venezia  
AZ/3897 Venezia/Roma  
AZ/3898 Roma/Venezia  
AZ/3899 Venezia/Roma

**Collegamenti internazionali:**  
AZ/326 Milano/Parigi  
AZ/336 Milano/Parigi  
AZ/337 Parigi/Milano  
AZ/345 Parigi/Milano  
AZ/374 Roma/Amsterdam  
AZ/387 Amsterdam/Roma  
AZ/386 Milano/Amsterdam  
AZ/387 Amsterdam/Milano  
AZ/408 Roma/Ginevra  
AZ/409 Ginevra/Roma  
AZ/1440 Roma/Zurigo  
AZ/1441 Zurigo/Roma

LA TRATTATIVA ERA STATA SOSPESA E CONFERMATO LO SCIOPERO DI DOMANI

## Caravale precetta i controllori

Non si attenuano i disagi negli aeroporti - Difficoltà per gli automobilisti: scioperi dei benzinai

ROMA — La trattativa si è arenata e ormai è scontro aperto tra controllori di volo e governo. Quest'ultimo, alla fine di un'ennesima giornata convulsa è stato costretto ad adottare la linea dura mettendo in pratica con le spalle al muro i «ribelli» che da giorni stanno mettendo in ginocchio l'intero trasporto aereo.

La svolta si è avuta dopo che, alla ripresa delle trattative, dopo una notte insonne trascorsa a discutere e quasi 20 ore di confronto serrato, i sindacati dei controllori di volo hanno deciso di puntare i piedi e confermare lo sciopero nazionale di quattro ore, dalle 12 alle 16, previsto per domani nonché di andare avanti nell'astensione dagli straordinari. Ma la reazione del ministro dei Trasporti, Gianni Caravale, non si è fatta attendere. E ieri sera è venuto quel provvedimento che in molti avevano invocato già da tempo: con una sorta di preaccettazione il ministro ha infatti disposto la «sospensione» dello sciopero di domani e l'obbligo da parte dell'Azienda di assistenza al volo di assicurare il normale livello dei servizi adottando ogni misura organizzativa necessaria, compresa la programmazione



di turni di lavoro straordinari». Insomma, il governo passa al contrattacco. E' stato lo stesso presidente del Consiglio, Lamberto Dini, a «delegare» Caravale a usare le maniere forti per porre fine - come si legge in una nota ufficiale - ai disagi dei cittadini e «riportare rapidamente la normalità nel trasporto aereo». Il confronto per la vertenza in corso sospeso intorno alle 3 di notte era ripreso ieri mattina, alle 10, «previa sospensione delle agitazioni e ritorno alla normalità delle attività lavorative» secondo l'Anav, ma si è subito impan-

di «ritorno alla normalità». Pit-Cisl, Uil, Anpcat, Appl, Licta, Cila e Cisl parlavano in coro di disponibilità aziendale, e quindi del governo, a voler precorre una via seria, rapida e concreta tesa a sbloccare la situazione con la revoca dello sciopero del 18 settembre.

E se le parti sembrano ormai arroccate nelle rispettive torri, negli aeroporti i disagi continuano a farsi sentire. Ritardi intorno ai 20 minuti per gli aerei in arrivo e in partenza dall'aeroporto milanese di Linate, «nella norma» i ritardi della Malpensa. Più pesante, invece, per motivi di congestione di traffico aereo, la situazione dello scalo romano di Fiumicino, dove i voli «ritardati» hanno superato quota 200. Tra i «colpiti» dalle agitazioni anche gli atleti partecipanti ai giochi mondiali militari di Roma che sono dovuti rientrare in patria con voli speciali o con voli militari da Ciampino.

E, mentre Alitalia ha annunciato che oggi depennerà altri 55 voli (43 nazionali e 12 internazionali) per chi viaggia, via terra questa volta, si preparano altre difficoltà: gli scioperi dei benzinai, proclamati dal 19 al 22 settembre e dal 17 al 21 ottobre. Elisabetta Martorelli

PACE DEI VERDI CON L'ULIVO

Il Polo va alla carica:

«Dini ha concluso»

Pds: «Ora le riforme»

ROMA — «Elezioni a primavera»: con questa formula Buttiglione mette d'accordo le due anime del Polo. Berlusconi e Fini che vorrebbero elezioni a marzo subito dopo la Finanziaria e Ccd che le preferirebbe a giugno.

«La primavera dura tre mesi - spiega il segretario del Cdu, minimizzando le difficoltà nel centro destra per decidere la strategia del dopo Dini. Quello di un Polo diviso è solo una forzatura dei giornalisti, «in un'alleanza tra pari si discute per trovare un accordo».

Il presidente dei deputati azzurri, Vittorio Dotti, intona intanto il De profundis per il governo Dini: «Il ciclo politico di questo esecutivo, il terzo governo tecnico in soli tre anni, è ormai inesorabilmente concluso».

«Riteniamo - spiega - che il governo dei tecnici non possa autorevolmente affrontare i molti e gravi problemi che abbiamo ricevuto in eredità dal passato e i nuovi che si sono aggiunti e impostare soluzioni rapide ed efficaci».

Dotti se la prende poi con il «partito del non voto», che tenta di inserire nell'agenda di Dini appuntamenti e obiettivi sempre nuovi e sempre meno realistici pur di non dare la parola agli elettori. «Con l'approvazione della Finanziaria - conclude - consideriamo esaurito il compito del governo, atto cui dovranno seguire le dimissioni».

Ma il Pds torna a parlare di riforma elettorale prima di andare alle urne. Massimo D'Alema si dichiara per nulla «appassionato» al dibattito sulla data delle elezioni.

«Tutte le forze politiche - dice - devono assumersi la responsabilità davanti agli italiani di garantire la stabilità politica del Paese». Ma per questo, prima delle elezioni, «bisogna mettere mano alla riforma elettorale, perché l'attuale legge non garantisce stabili maggioranze di governo». Per il leader della Quercia si va comunque verso le elezioni, vista l'impossibilità di un accordo con il Polo. «Il problema - sostiene - è che non è matura un'intesa tra le grandi forze politiche, una tregua che serva a realizzare le grandi riforme. Se ci fosse questa possibilità, dovremmo ragionare sull'utilità di spostare molto più in avanti le elezioni, ma, dato che non c'è questa possibilità, perché la destra l'ha respinta, è del tutto evidente che si va verso le elezioni». Ma, se dopo il voto non avremo una maggioranza che governa, «tutto il mondo riderebbe di noi», e, se accadrà, «non sarà colpa nostra». «Fissiamo la data delle elezioni e mettiamo mano alla riforma elettorale» incalza il numero due dell'Ulivo, Walter Veltroni, che invita anche a non chiamare più «cespugli» i partiti minori del centro sinistra.

Questi intanto confermano il sostegno a Romano Prodi, mantenendo però ben ferma la rivendicazione della propria identità. Il Consiglio federale dei Verdi decide che non abbandonerà l'Ulivo, e sottolinea intanto diversi punti di contrasto con il governo Dini, dal nucleare all'ambiente all'alta velocità. Per questi dissensi gli ecologisti non sosterranno la Finanziaria.

Il segretario dei popolari, Gerardo Bianco, rimprovera a D'Alema di voler rivalutare il fascismo: «Certi salamelecchi tra esponenti della destra e della sinistra sono insopportabili».

Marina Maresca

### LOTTO

	74	15	6	10	9
BARI					
CAGLIARI	86	57	53	30	54
FIRENZE	71	64	32	50	5
GENOVA	73	44	1	36	71
MILANO	24	80	9	6	1
NAPOLI	49	68	70	41	66
PALERMO	3	75	47	87	33
ROMA	45	73	49	20	71
TORINO	45	56	31	39	23
VENEZIA	24	69	83	16	12

### COLONNA VINCENTE ENALOTTO

	2 2 2	2 1 X	1 X X	1 2 2
Ai vincitori con 12 punti spettano lire				77.642.000
Ai vincitori con 11 punti spettano lire				1.854.000
Ai vincitori con 10 punti spettano lire				168.000

### IL PICCOLO

fondato nel 1881

**Direttore responsabile MARIO QUAILA**  
**Vicedirettore LEOPOLDO PETTO**

**DIREZIONE REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE**  
34123 Trieste, via Guido Reni 1

Telefono 3733.111 (quindici linee in selezione passante) Fax 7797029 - 7797043

**ABBONAMENTI:** CC Postale 254342

ITALIA, con prelievo e consegna distribuita agli uffici P.T.: (7 numeri settimanali) annuo L. 451.000, sei mesi L. 216.000, tre mesi L. 109.000; (6 numeri settimanali) annuo L. 368.000, sei mesi L. 185.000, tre mesi L. 94.000; (5 numeri settimanali) annuo L. 306.000, sei mesi L. 154.000, tre mesi L. 80.000.

ESTERO: tariffa uguale ITALIA più spese postali - Arrivati L. 3000 (max 5 anni)

**Abbonamento postale gruppo 1 - Pubbl. Inf. 50%**

L'edizione dell'Istria viene venduta solo in abbonamento con la «Voce del Popolo»

**PUBBLICITÀ**

S.P.E., piazza Unità d'Italia 7, tel. 040/366565, fax 040/366046

Prezzi moduli: Commerciale L. 242.000 (festivi, posizione e data prestabilita L. 290.400)

Finanziaria L. 378.000 (fest. L. 453.600)

R.P.O. L. 252.000 (fest. L. 302.400) - Occasionale L. 325.000 (fest. 391.200)

Redazionale L. 252.000 (fest. L. 302.400) - Manichette 1° pag. (a coppia) L. 925.000 (fest. L. 1.100.000) - Finestre 1° pag. (4 mod.) L. 1.000.000 (fest. L. 1.200.000) - Legale L. 357.000 (fest. L. 428.400) - Appalti/Aste/Concorsi L. 357.000 (fest. L. 440.400) - Necrologie L. 5.000 - 10.000 per parola (Anm. Ring: L. 4.500 - 9.000 - Partecip. L. 6.800 - 13.200 per parola) - Avvisi economici vedi rubriche (+iva)

La tiratura del 16 settembre 1995 è stata di 57.650 copie

Certificato n. 2513 del 15.12.1993

© 1989 O.T.E. S.p.A.

### TRIBUNALE DI TRIESTE

Proc. es. n. 163/89

#### AVVISO DI VENDITA IMMOBILIARE CON INCANTO

Si rende noto che il giorno 11.10.1995 ad ore 11.45 nella stanza n. 285 al p. II del Palazzo di giustizia di Trieste, Foro Ulpiano, davanti al Giudice dell'Esecuzione dott. Sansone, sarà posto in vendita il seguente bene immobile:

- P.T. 5971 di Rozzol, c.t.I, unità condominiale costituita da alloggio sito al terzo piano della casa civica 21 di via Milizie costruita sulla p.c.n. 466/1 in P.T. 4595 marcato H in rosso, piano G.N. 3662/67 con 61/1000 p.i. del c.t. I P.T. 4595 di Rozzol nonché 3/1000 p.i. del c.t. I P.T. 3171 di Rozzol, di proprietà di Maria Grazia Giuliani, Fulvio Giuliani, Giovanni Andrea Giuliani quali comproprietari ed eredi di Franca Lamponi ved. Giuliani.

La vendita avverrà alle seguenti condizioni:

- l'immobile sarà posto all'incanto al prezzo base di lire 116.200.000 con offerte in aumento non inferiori a lire 5.000.000;
- ogni offerente dovrà depositare in cancelleria (stanza n. 241), a mezzo di assegno circolare trasferibile, il 30% del prezzo base, da imputarsi per il 15% a cauzione e per il 15% a titolo di spese presunte di vendita, entro le ore 12 del giorno precedente la vendita;
- l'aggiudicatario dovrà depositare il prezzo, dedotta la cauzione, entro il termine di 30 giorni dalla aggiudicazione definitiva.

Maggiori chiarimenti in Cancelleria: stanza n. 241.

Trieste, 30 marzo 1995

Il Cancelliere  
dott. Piero Utili



SCIENZA/TRIESTE

# Un fischio per sentirsi meno soli

Con la ricerca di radiomessaggi extraterrestri continua la caccia alle civiltà aliene, a 35 anni dal Progetto Ozma

Articolo di

Fabio Pagan

TRIESTE — La notte della Virginia occidentale era ancora arabescata di stelle quando il paraboloide di 27 metri del radiotelescopio di Green Bank venne puntato verso uno di quei soli distanti da noi appena 11 anni-luce. Tau Ceti sorreggeva all'orizzonte, poco prima che l'alba indorasse il cielo: il grande orecchio d'acciaio si pose all'ascolto dei flebili segnali radio che giungevano dalla stella. E nel pomeriggio fu la volta di Epsilon Eridani. Era l'8 aprile del 1960. Per tre mesi a Green Bank si registrarono i segnali provenienti dalle due stelle scelte per il primo tentativo di captare i radiomessaggi d'una civiltà aliena. Ma invano. Né da Tau Ceti né da Epsilon Eridani arrivò alcun segnale «intelligente».

Davanti alla consolle dei comandi del radiotelescopio c'era un astrofisico di trent'anni dominato da una lucida ossessione: quella di essere il primo uomo a entrare in contatto con creature d'un altro mondo. Nato a Chicago, Frank D. Drake aveva preso il dottorato in astronomia a Harvard e nel '58 era arrivato a Green Bank. Ebbene subito un colpo di fortuna: direttore dell'osservatorio venne nominato Otto Struve, vecchio appassionato delle speculazioni sulla vita extraterrestre fin da quando — nella Russia della sua infanzia — leggeva avidamente le osservazioni di Percival Lowell sui favolosi canali di Marte. Nel 1959 un secondo colpo di fortuna: «Nature» pubblicava un articolo firmato da due illustri fisici, Giuseppe Cocconi e Philip Morrison, in cui si invitava i radioastronomi a porre attenzione ai segnali radio delle stelle: potevano nascondere sequenze in codice affidate allo spazio da civiltà aliene.

Drake raccolse la sfida, spaccando in due la comunità astronomica americana: lodi e dileg-

Se n'è discusso

in un convegno

al Centro

di Miramare

gi, applausi e insulti. Battezzò la sua ricerca Progetto Ozma, «in onore della principessa dell'immaginario paese di Oz: un luogo remoto, quasi inaccessibile, abitato da creature esotiche», sulla traccia delle storie di Frank Baum. Ma quel primo tentativo, come si è detto, non ebbe fortuna.

Oggi, trentacinque anni dopo, Frank Drake non ha smesso l'abito dello scienziato visionario. Ma è un visionario dal piglio manageriale, dalla voce calma e dal linguaggio tecnico e preciso, dai capelli candidi e dall'aspetto pacioso. È stato lui il personaggio chiave della quarta Conferenza sull'evoluzione chimica che Julian Chela-Flores e François Raulin hanno organizzato al Centro di fisica teorica di Miramare raccogliendo una sessantina di biochimici e astrofisici, esobiologi e radioastronomi. Una Conferenza dedicata alla memoria di Cyril Ponnamperuma, il celebre detective dell'origine della vita morto improvvisamente, lo scorso dicembre, nel suo ufficio all'Università del Maryland.

Frank Drake è stato amico di Ponnamperuma per decenni. L'uno costruiva in laboratorio atmosfere simulate della Terra e di altri pianeti e vi faceva nascere dentro amminoacidi e nucleotidi. L'altro ha continuato a cercare le labili piste dei messaggi radio extraterrestri, sul filo di quella magica lunghezza d'onda di 21 centimetri che corrisponde alla vibrazione dell'atomo di idrogeno: un sibilo che percorre da un capo all'altro lo spazio intergalattico. Ogni civiltà avan-

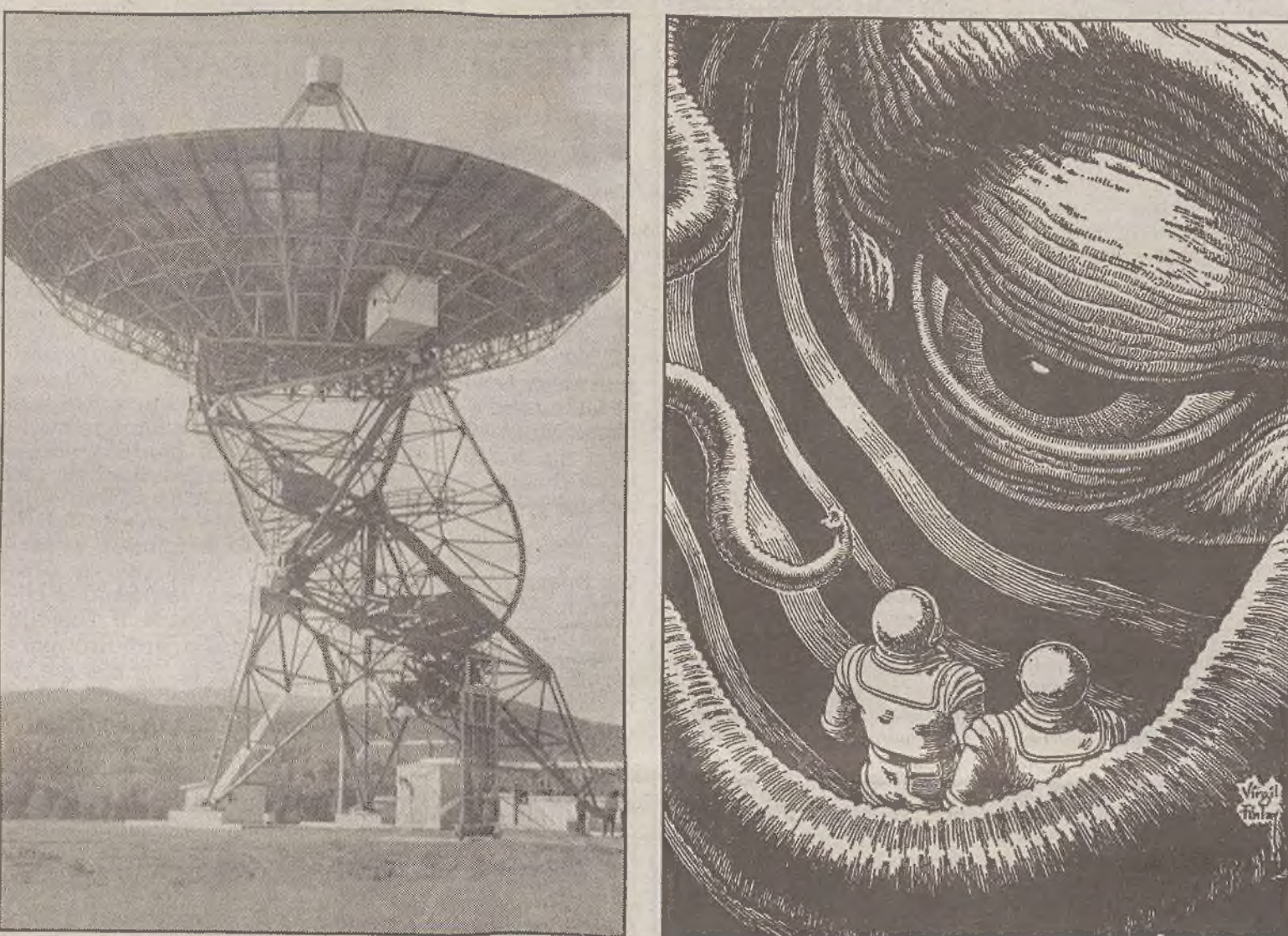
zata — se mai esiste — deve conoscerlo e saperlo sfruttare per segnalare la sua presenza.

Professore di astronomia e astrofisica all'Università di California a Santa Cruz, Drake ha diretto per dieci anni il National Astronomy and Ionospheric Center che gestisce il più grande radiotelescopio di questa Terra, ad Arecibo, Portorico: un immane «catino» di reti d'alluminio del diametro di 305 metri, poggiato in una conca naturale tra i monti dell'isola caraibica.

Proprio l'antenna di Arecibo è stato lo strumento di punta dell'ultima campagna alla ricerca degli extraterrestri: il programma SETI (dalle iniziali di Search for Extraterrestrial Intelligence). La campagna era partita in una data carica di simbolismo: il 12 ottobre 1992, cinquecento anni dopo il giorno in cui Colombo approdava sulle spiagge dell'America, quando il Vecchio Mondo scoprì il Nuovo.

Nel programma SETI, Arecibo aveva il compito di effettuare una ricerca mirata su circa 800 stelle con spettro luminoso simile al Sole, potenzialmente dotate di pianeti, racchiuse entro 80 anni-luce dalla Terra. In parallelo, la stazione di Goldstone, nel deserto di Mojave, l'antenna «a ombrello» grazie alla quale comunichiamo con le sonde inviate ai confini del sistema solare, doveva effettuare una ricognizione globale del cielo visibile, sia pure con minore sensibilità. Contemporaneamente si andava formando una catena di altri centri d'ascolto: dall'America all'Australia, dalla Russia all'Argentina.

SETI era un programma di dieci anni da 100 milioni di dollari. Ma appena un anno dopo, nell'ottobre del '93, i tagli del Congresso costringevano la Nasa a chiudere anzitempo le ricerche a Goldstone e ad Arecibo. Drake non disamava e lanciava il progetto Phoenix (ne parla nell'intervista in questa stessa pagina). La caccia a ET, dunque, continua. Fino a quando?



In alto, i Vip del convegno al Centro di fisica. Da sinistra: l'organizzatore Julian Chela-Flores, Joan Oró, Frank Drake, Jean Heidmann, padre George Coyne, Sidney Fox. Qui sopra, il radiotelescopio di Green Bank impiegato nelle ricerche di messaggi extraterrestri e un disegno «alieno» di Virgil Finlay.

SCIENZA/PERSONAGGIO

## Drake: Aspetto la terza volta, quella buona...

«Per due volte ho avuto la sensazione (sbagliata) di esser entrato in contatto con intelligenze aliene», dice il più noto «cacciatore di extraterrestri» (foto). E si proclama «ottimista».



TRIESTE — «Per due volte ho avuto la sensazione di essere entrato in contatto con intelligenze extraterrestri. Una sensazione estremamente eccitante, un'emozione meravigliosa, diversa da qualsiasi altra. Mi sembra di aver toccato qualcosa che sta al di là di ciò che abbiamo mai conosciuto...».

La prima volta fu a Oak Ridge, nel 1956, mentre ascoltava i segnali radio provenienti dalle Pleiadi. La seconda a Green Bank, nel 1977. Purtroppo, entrambe le volte il segnale che registravamo, forte, troppo regolare per essere naturale, proveniva invece da un'interferenza terrestre. Ora aspetto la terza volta, quella buona...».

Frank Drake è il più famoso «cacciatore di alieni». Li inseguiva nei suoi sogni infantili e nelle sue fantasie giovanili. Ha continuato a inseguirli facendo l'astrofisico e il radioastronomo, come racconta nella sua autobiografia «Is Anyone Out There?», uscita tre anni or sono e che attende ancora la versione italiana. E ha ripreso a inseguirli anche dopo che la Nasa ha chiuso (per ora) il progetto SETI, accusata dai benpensanti di dilapidare il denaro dei contribuenti.

Il progetto Phoenix — racconta Drake, fondatore e presidente del SETI Institute — è partito in gennaio con l'obiettivo di realizzare ricevitori radio estremamente potenti, in grado di monitorare 28 milioni di canali di radiofrequenze per volta. Abbiamo inoltre messo a punto analisi di controllo computerizzate capaci di selezionare subito eventuali segnali extraterrestri «intelligenti». E una strumentazione estremamente avanzata sotto il profilo tecnologico.

Quali sono i radio-telescopi coinvolti in questo progetto? «Sono quelli che già avevano partecipato al programma Seti, i più grandi oggi esistenti: Arecibo, Green Bank, e poi quello australiano di Parkes e quello francese di Nançay. Ai quali, probabilmente, si aggiungerà il nuovo radiotelescopio di 100 metri a Green Bank. I piani attuali prevedono di cercare segnali extraterrestri in almeno un migliaio di stel-

le, il cui spettro sia simile a quello del Sole e sufficientemente vicine da consentire uno scambio di segnali in codice nell'arco di qualche generazione».

E i costi, professor Drake?

«Il finanziamento iniziale per sviluppare la strumentazione del progetto era stimato in 50 milioni di dollari, oltre a 4 milioni di dollari all'anno per adeguare via via i ricevitori sotto il profilo tecnologico. In origine questi fondi dovevano venire tutti dal governo federale attraverso la Nasa. Poi, invece, il progetto è stato chiuso e da allora il sostegno finanziario è venuto da donazioni private. Raccontiamo circa 4 milioni di dollari all'anno».

Qualcuno pensa che sia poco saggio rivelare la nostra presenza ad altre civiltà galattiche...

«Troppo tardi. È da più di cinquant'anni, da quando esiste la televisione, che trasmettiamo segnali radio molto potenti che sfuggono nello spazio. Muovendosi alla velocità della luce, questi segnali televisivi hanno già raggiunto 1500 stelle. Dunque, se qualcuno di queste stelle ha pianeti e se alcuni di questi pianeti sono abitati, gli extraterrestri sanno già tutto di noi. Ma non dobbiamo preoccuparci. L'energia necessaria per trasportare un veicolo attraverso lo spazio interstellare è talmente elevata che nessuno verrà mai a conquistare la Terra. Non c'è alcuna possibilità di contatto diretto. Una specie di quarantena separa le civiltà nello spazio».

E gli Ufo? Ci crede?

«No, non ci credo. Non c'è alcuna evidenza scientifica che vengano da altri mondi».

Nel 1961 lei elaborò una formula ormai famosa che tentava di quantificare il numero di civiltà extraterrestri esistenti nella nostra Galassia. Diecimila, secondo le sue valutazioni...

«Sì, diecimila. Ma molto dipende dal valore assegnato ai diversi parametri. Così ci sono gli ottimisti e ci sono i pessimisti».

E lei, professor Drake, è ottimista o pessimista?

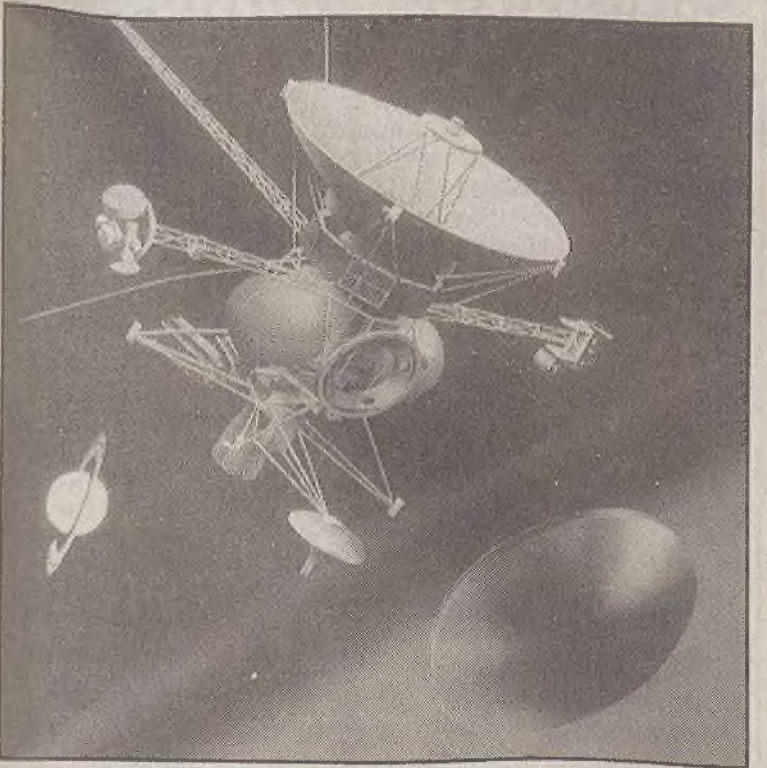
«Ottimista, ottimista. Altrimenti non mi sarei mai messo in quest'affare, le pare?»

Fabio Pagan

SCIENZA/RICERCHE

## Cercare la vita lassù: una sfida da Titano

Una delle lune di Saturno è tra gli obiettivi privilegiati dell'esobiologia. Che scruta anche dentro Marte...



Anno 2004: la sonda Cassini in orbita attorno a Saturno sgancia su Titano il modulo Huygens.

TRIESTE — Molecole organiche in un meteorite marziano. La notizia, qualche mese fa, ha dato un brivido ai cultori dell'esobiologia, la biologia extraterrestre. Idrocarburi policiclici aromatici sono stati identificati da scienziati del Johnson Space Center della Nasa e della Stanford University in una roccia trovata nell'84 in Antartide e che si ritiene schizzata sulla Terra dodicimila anni fa in seguito all'impatto d'un asteroide contro il Pianeta rosso.

Dunque, Marte non è quel corpo biologicamente definito che le sconcertanti analisi delle due sonde Viking, scese sulla sua superficie nel '76, avevano delineato? Gli esobiologi non demordono, non intendono mollare la speranza di trovare prove di vita aliena, sia pure a livello di rudimentali microrganismi. Così, al convegno triestino sull'origine della vita e la vita extraterrestre, anche stavolta il gruppetto di biochimici giapponesi delle Università di Tokyo e di Yokohama ha battuto il tasto della ricerca di organismi fossili su Marte.

Hanno detto in sostanza: «In passato, 3 o 4 miliardi di anni or sono, Marte deve aver avuto un'atmosfera simile a quella della Terra primitiva: una miscela di azo-

to, vapor d'acqua, anidride carbonica e ossido di carbonio. Particelle ad alta energia come i raggi cosmici possono aver formato i precursori degli amminoacidi, i «mattoni» delle proteine. Ma oggi, in un'atmosfera cento volte più rarefatta di quella terrestre, con il bombardamento di raggi ultravioletti, con una temperatura che sfiora i 100 gradi sotto zero, i microrganismi marziani — se ci sono — vanno cercati nel permafrost del sottosuolo». I russi ci proveranno alla fine del '97, cercando di far scendere su Marte una sonda dotata di un «spettrografo» di 6 metri.

Ma il Pianeta rosso non è l'unico luogo del sistema solare privilegiato dagli esobiologi. Ci sono i nuclei delle comete che periodicamente fanno visita ai dintorni del Sole. C'è Europa, lo strano satellite di Giove che nelle immagini del Voyager 2 è apparso come una sfera di ghiaccio d'acqua attraversata da una ragnatela di crepacci. Recentemente il telescopio spaziale Hubble ha rivelato la presenza — nello spettro di luce del satellite — delle linee caratteristiche dell'ossigeno molecolare.

E c'è soprattutto Titano, una delle venti e più lune di Saturno. Un corpo celeste più

grande del pianeta Mercurio, provvisto di una densissima atmosfera ricca di idrogeno che ne nasconde la superficie, «congelata» a 200 gradi sotto zero.

Titano rappresenta per astrofisici ed esobiologi un ideale laboratorio naturale in cui studiare l'evoluzione chimica. Al Centro di Miramare ne ha parlato diffusamente François Raulin, dell'Università di Parigi. Nell'ottobre del '97 prenderà il via la missione americana Cassini, intitolata all'astronomo italiana che studiò gli anelli di Saturno. Dopo aver preso velocità ruotando più volte attorno al Sole, la sonda verrà fondata verso Venere, la cui spinta gravitazionale la scaglierà verso il sistema delle lune di Saturno. Nel 2004 Cassini si metterà in orbita attorno al pianeta degli anelli e sgancerà su Titano il modulo Huygens, al quale sta lavorando l' Esa, l'Agenzia spaziale europea. Appeso a un paracadute, Huygens raccoglierà dati fisici e chimici sull'atmosfera e sul suolo del misterioso satellite. Troverà davvero quell'oceano di metano liquido ipotizzato dagli scienziati? E magari quelle sostanze organiche tanto agognate dai biologi spaziali?

f. pag.

## Ladroni di cultura

È scolpito sulla prima pagina di un recente libro: «Per la legge italiana la fotocopia è lecita solo per uso personale purché non danneggi l'autore». C'è poco da girarci attorno: lo dice anche Totò che la legge è legge. Le copisterie sono luoghi equivoci dove gruppi di facinorosi consumano illecite mariole. Perché è vietata la riproduzione, anche parziale, con qualsiasi mezzo effettuata, compresa la fotocopia, anche ad uso interno didattico». E



crimini ai danni della cultura.

Ma lo sanno gli insegnanti che fotocopiano per gli alunni una poesia di Pascoli assente dall'antologia, e gli studenti universitari che fanno la stessa cosa con un libro raro o troppo costoso, di essere ladri e zotici? È possibile che chi si propugna di allargare un orizzonte culturale proprio o altrui compia un reato, sia un mascalzone da gogna?

Sì. Perché, e qui sta il buisill, ogni fotocopia che eviti l'acquisto di un libro è illecita e minaccia la sopravvivenza di un modo di trasmettere la scienza. Quante cose si scomodano per far na-

## La coda dell'occhio

### Accademici e soggiogati

scere un senso di colpa: i danni all'Autore, la Cultura, la Sopravvivenza dei valori, la trasmissione della Scienza. E, se non bastasse, la Legge. Dura lex, sed lex. E, in mezzo al gruppo di eletti virtù, di sollecitudini sul perpetuarsi dell'universale dottrina, di inquietudini umanistiche, l'Acquisto. Ma allora anche la Mercatura è un nobile valore al pari di scienza e cultura. Oppure c'è una nota stonata? (Roberto Caloguri)

Il caso di Alfonso Berardinelli, dopo una fiammata estiva, un temporale di mezza estate, uno dei tanti, è stato archiviato. Un professore universitario nel pieno della carriera si dimette, rinunciando alla pensione proprio nei giorni in cui i suoi connazionali non fanno altro che

parlare della loro «retraieté». Si è ironizzato sulla sua aristocratica insofferenza; lo si è criticato perché non vi dovrebbe essere nulla di eccezionale nel cambiare mestiere, che, anzi, cambiando, si rimane giovani e non s'invecchia; si sono dette molte cose, ma la sostanza della sua denuncia, affidata a una bella intervista, e ancora di più ai suoi precedenti libri, rimane.

Quello che dovrebbe

meravigliare non è il fatto che un professore universitario abbia deciso di andare a lavorare come consulente di una casa editrice, anche se di solito capita più spesso il contrario, proprio per la ricerca del «posto sicuro» irrita da Nostro. Colpisce la violenza di quella denuncia contro un mondo — l'Accademia — che si è improvvisamente svuotato, perdendo quasi tutti i contatti con la vita vissuta.

Nella prefazione al «Narcisse» Rousseau scriveva: «La repubblica di Genova, cercando di soggiogare più facilmente i Corsi, non ha trovato mezzo più sicuro che di stabilire presso di es-



si un'accademia». Berardinelli aggiusta il tiro, parlando dei festi e dei nefasti, dei dipartimenti, del calvario delle tesi, delle speranze deluse, degli stratagemmi inventati da un sistema che vuole in vario modo «soggiogare».

«Già si sa», sembra as-

sentire dall'aldilà uno storico d'origine fiutana, oggi dimenticato forse anche a Trieste, Ernesto Sestan: «Come i militari, come i magistrati, come gli impiegati parlano di ruoli di avanzamento, gli universitari parlano di cattedre: uno spiritoso amico universitario diceva che, nel sonno, sognano cattedre nude». Sestan scherzava sugli universitari degli anni Trenta, ma alla denuncia di Berardinelli s'addice di più la solitudine di quei pochi che, nel 1931, non pronunciarono il giuramento fascista. Berardinelli come Francesco Ruffini, Gaetano De Sanctis, Lionello Vincenti? Perché no. (Alberto Cavaglion)



MUCCIOLI / COMA IRREVERSIBILE: LA MOGLIE E I DUE FIGLI LO RIPORTANO A CASA E CHIEDONO DI ESSERE LASCIATI IN PACE

# È tornato a morire nella sua «Sanpa»

I responsabili della Comunità tengono lontani giornalisti e curiosi - Il cardinale Tonini: «Vorrei essergli vicino e dirgli che ha fatto tanto bene»

## Metodi forse discutibili ma risultati concreti

ROMA — Personaggio discusso, suscitatore di amori e odi, Vincenzo Muccioli è una figura straordinaria dal punto di vista umano, sociale e imprenditoriale. Sraordinaria è, anzitutto, la sua vicenda umana di giovanotto benestante riminese che, alla soglia dei 40 anni, chiude con la vita borghese di provincia e — più irriso che ammirato — sceglie di ritirarsi nel podere di famiglia, fuori Rimini, per iniziare con un piccolo gruppo di tossicodipendenti, una battaglia in cui si getta a mani nude contro la droga.

Generosità, impeto, carisma, una volontà fortissima, fanno presto di Muccioli un punto di riferimento per quanti cercano disperatamente di uscire dalla droga e per coloro che, come lui, muovono i primi passi nella inesplorata strategia di recupero dei tossicodipendenti tramite comunità. Ma gli avversari crescono nella misura in cui cresce la schiera dei disperati che bussano alle porte di Sanpa, allora costituita da un casolare, due baracche e tanto fango, dove Muccioli vive 24 ore su 24 con i tossici.

Muccioli non è un teorico, né uno psicologo. Non è neppure laureato. E tuttavia avvia un ambizioso progetto di grande comunità economicamente autosufficiente in cui la centralità del lavoro qualificato si esalta come strumento di identità personale, di sicurezza e rispetto di sé, di recupero della dignità individuale per chi ha rubato o si è prostituito per «farsi», e, insieme, evita che la comunità stessa degradi in struttura assistita dipendente da burocrazie sanitarie, municipali o regionali. Sì, perché già dalla fine degli anni '80 la comunità, ora la più grande d'Europa, vive della commercializzazione dei prodotti del lavoro di centinaia di esclusi dalla società.

Oggi Sanpa è una straordinaria piccola città in cui sono attivi 58 settori di lavoro, organizzati in cooperative, da quella agricola a quella conciarla, dal restauro alla tipografia. E tuttavia, mentre la grande maggioranza degli italiani ammira Muccioli, lo ritiene generoso e credibile, c'è una forte minoranza ideologizzata che lo osteggia con una violenza che — dopo una stagione di accuse fantasiose, di pesanti denigrizioni, di odiose insinuazioni — è culminata proprio ieri, quando il patron è entrato in coma, con una impressionante incitazione all'odio, che nulla, proprio nulla, ha di satirico, da parte di «Cuore». In altre parole Muccioli dà ancora fastidio; c'è la volontà diffusa di rimuovere un problema di ardua soluzione, che Muccioli ha imposto all'attenzione sporcandosi le mani, disturbando le nostre coscienze; c'è, ancora, l'inspiegabile ruolo di «missionario» svolto da un laico e non da un sociologo o psicologo, da un personaggio che non ha accettato la subordinazione ad apparati burocratici consolidati. Che poi il metodo di Sanpa possa aver comportato errori, che nella battaglia contro le tossicodipendenze abbia ottenuto successi solo parziali, che Muccioli stesso abbia talvolta estremizzato, nella polemica le sue posizioni, non è rilevante. Più di una ricerca rivela, comunque, che la percentuale di recuperi a Sanpa è alta, specie se si considera che in quella comunità entrano i casi più difficili. L'auspicio è che il «patron», persa la sua personale battaglia per la vita, sia rivissuto per ciò che ha realizzato; e che tutto questo gli sopravviva.

RIMINI — Vincenzo Muccioli è tornato a morire nella sua San Patrignano. Da venerdì notte è in coma irreversibile nella camera dove c'è il suo grande letto, nella villa fra gli alberi, le aiuole, proprio di fronte alla comunità fondata 17 anni fa. La scorsa notte un'ambulanza lo ha prelevato dalla clinica dove era stato ricoverato per l'aggravarsi della malattia che lo ha colpito qualche mese fa e lo ha riportato tra i suoi ragazzi di Sanpa. Giornalisti e fotografi stazionano da ieri mattina, sotto una pioggia battente, davanti all'entrata principale della comunità di San Patrignano. Le altre tre entrate sono presidiate da un servizio d'ordine interno. «Si tratta di un dolore privato e chiediamo il rispetto della nostra privacy». Attorno, il lavoro di sempre. Duemilacenti ospiti. Andiamo avanti come sempre. «Sì, lo sapevamo, era scarico, completamente scarico. Non ce l'ha fatta...», ripete un ragazzo con gli occhi lucidi. Rabbia e stanchezza. «Vincenzo ha curato 10 mila persone, ha fatto risparmiare miliardi allo Stato e a noi 800 anni fra carcere e arresti domiciliari e come ringraziamento è stato licenziato», sibila una ragazza superando l'ingresso principale. Il grande padre si sente anche nei numeri che tutti conoscono, ripetono. Alle 12.30 i ragazzi si dirigono verso la mensa per il pranzo. «Preferiamo non parlare con i giornalisti, daremo notizie esclusivamente attraverso i comunicati stampa» annunzia Carlo Bozzo e Carlo Forché, i due colonnelli di Muccioli che uscendo dalla sede della comunità smentiscono le voci sulla morte del fondatore: «Sono del tutto infondate».

Numerose le testimonianze di uomini della cultura, politici, sindacalisti che giungono a Sanpa. «Vorrei tanto essergli vicino», dice il cardinale Ersilio Tonini, «dirgli che ha fatto tanto bene, ricordargli la promessa di Gesù: chi darà un bicchier d'acqua a uno dei più piccoli gli darà la vita eterna. E vorrei poi trovarmi in mezzo alla comunità, soffrire con loro e pensare con loro». Giuseppe Chicchi, sindaco di Rimini, ha ricordato che in questi ultimi mesi fra San Patrignano e il sistema istituzionale, in particolare la Usl di Rimini, si è aperto un confronto che non era stato aperto in passato. Siamo di fronte a una novità. Si sta firmando la convenzione in base alla quale l'ospedale per malati di Aids costruito nella comunità sarà direttamente gestito dalla Usl riminese.

Vincenzo Muccioli è nato a Rimini il 6 gennaio 1934 in una agiata famiglia borghese. Primo di due figli, dopo la maturità scientifica cominciò a lavorare con il padre, che gestisce una agenzia di assicurazioni. Sin da ragazzo, Muccioli coltivava la passione per gli animali e per l'agricoltura. Nel '62 sposò la coetanea Antonella Capelli, figlia del proprietario dell'albergo «Stella Polare» di Rimini, con la quale ha due figli: Andrea e Giacomo. Oggi entrambi (di 31 e 29 anni) lavorano a San Patrignano: il maggiore è procuratore legale e segue le attività commerciali della comunità, mentre l'altro, laureando in veterinaria, lavora nel settore allevamento. Dopo il matrimonio, Muccioli lascia l'attività di assicuratore e va a lavorare nell'albergo con i suoceri. D'inverno coltiva il podere di San Patrignano (ereditato dal nonno) sulle colline a pochi chilometri da Rimini, e si occupa di allevamento, prima di polli poi di cani e di cavalli.

Nella prima metà degli anni '70 insieme ad alcuni amici si interessa di psicoterapia, medicina naturale, agopuntura, erboristeria e comincia ad avvicinarsi ai temi dell'emarginazione. Fino all'incontro con Bettina, una ventiduenne tossicodipendente di Bolzano che incontra a Rimini in casa di alcuni amici: gli chiede aiuto e viene invitata a San Patrignano. È l'inizio.

Pietro Taddei



Vincenzo Muccioli

ROMA — Dal '78 a oggi sono circa 8000 i ragazzi passati per San Patrignano. 2.100 vivono attualmente nella comunità. Due ne sono usciti morti: una suicida, l'altro assassinato. In queste cifre sta tutta l'esperienza di Sanpa, come i suoi abitanti amano chiamare la cittadella di 25 ettari più 220 di terreni agricoli. Un centro di disassottigliamento e recupero dai metodi forti che costarono a Vincenzo Muccioli 32 giorni di carcere già nell'84 e una condanna a otto mesi per favoreggiamento lo scorso 15 novembre, quando, per l'omicidio Maranzano venne assolto dall'accusa di omicidio colposo. Ma anche un centro di potere. Personaggi come i coniugi Moratti, Paolo Villaggio, gli ex ministri Costa, Biondi e Guidi, il portavoce di Eni Gasparri, hanno intrecciato amicizie e imbastito strategie politiche durante colloqui a villa Muccioli.

## MUCCIOLI / LA COMUNITÀ

### San Patrignano: migliaia di giovani salvati dalla droga

La comunità terapeutica, nata intorno alla casa colonica di Muccioli, è cresciuta e si è moltiplicata: altre sedi sono a Trento, Salsola e Novafeltria (Pesaro) e due sono in fase di allestimento a Cesena e a Tolentino (Macerata). Solo il patrimonio immobiliare della Fondazione San Patrignano si aggira sui 46 miliardi, quello degli impianti e macchine è di oltre 50. Le tre cooperative di produzione per le quali lavorano a scopo terapeutico i ragazzi hanno fatturato

nel '94 circa dieci miliardi. Ma, secondo la gestione, il costo della comunità nel '94 è stato di 42,6 miliardi. A Sanpa si lavora e si fa sport: la Polisportiva di San Patrignano ha tre squadre (calcio, basket e volley), ci sono maneggi, stalle, canili, una pellicceria, un panificio e la macelleria, nota proprio per l'omicidio Maranzano. Quel 5 maggio 1989 il giovane palermitano, venne ucciso a calci e pugni proprio lì. Ma il suo cadavere venne ritrovato in una discarica del napoletano,

a Terzigno. Nessuno pensò a cercare il colpevole a Sanpa finché due anni fa, Fabrizio Lorandi, non raccontò al magistrato la verità.

Coinvolto nella vicenda Muccioli negò per due mesi di averne saputo mai nulla. Poi confessò: sapeva tutto, ma, disse, dovette tacere perché lo aveva promesso. La sua immagine ne uscì offuscata. Muccioli è poi passato al contrattacco denunciando il procuratore di Rimini per violazione del segreto istruttorio e facendo presentare dall'avvocato l'armonia di questi vicende giudiziarie, secondo la moglie di Muccioli e i suoi due figli, sarebbero stati alla base di un deperimento fisico, anticamera della malattia che lo ha portato alla morte. E non le voci, respinte più volte, che vedevano Muccioli contagiato dall'Aids.

V. Pic.

## MUCCIOLI / LE REAZIONI DEI POLITICI E DELLE COMUNITÀ DI RECUPERO

### Il dolore di colleghi e avversari

Due «contro»: la sorella di Maranzano («Vorrei vederlo in Tribunale») e «Cuore»

ROMA — «Una figura gigantesca». Così don Pierino Gelmini definisce Vincenzo Muccioli, nel giorno in cui si è avuta la notizia che un coma irreversibile ha portato sulla soglia della morte il leader di San Patrignano. Spera in un miracolo, don Gelmini, e parla di Muccioli come di un uomo di grande umanità: «Lui ha saputo davvero dare un volto e un nome alla speranza. Con la sua levatura — continua — il responsabile della Comunità Incontro — ha segnato la storia della sofferenza e dell'emarginazione. Di lui ho bisogno, avevamo. Di lui ho bisogno perché molto rispetto perché ha combattuto una grande battaglia, spesso suscitando reazioni scomposte. Ma le sue lotte erano giuste e se ha commesso errori li ha pagati duramente».

Oggi parlano di lui con commozione anche quelli che in passato erano stati suoi nemici. E tra questi, Marco Pannella ammette di averlo considerato sempre un avversario: «Una cosa ci univa, però: la passione comune contro il flagello della droga. Lo ammiro perché, un po' come me, è stato solo ed ha percorso un cammino pioniero. Incamminando su errori e ingenuità».

Don Antonio Mazzi, monsignor Vinicio Albano, don Oreste Benzi: tre «colleghi» di Muccioli perché tutti e tre impegnati in comunità per il recupero di tossicodipendenti. Tutti e tre lo hanno spesso criticato per i suoi metodi, ma tutti si

trovano d'accordo nel dire che è stato un uomo coraggioso. Don Mazzi, ieri sera, è stato a Sanpa, ma non ha visto Muccioli. All'uscita ha detto di essere sicuro che i grandi condottieri come lui non moriranno mai, ma lasceranno sempre un segno. E comunque non cessa la speranza che il fondatore di San Patrignano possa farcela. «Se è vero che a logorarlo sono state le critiche nei suoi confronti, io direi che un po' in colpa anch'io — dice don Benzi — ma ho sempre avuto con lui un rapporto chiaro e diretto: gli dicevo sempre cosa pensavo. Ai giovani, ora, dico che conservino il bene che hanno ricevuto da Muccioli e se ne facciano promotori. Chi potrà soste-

tuirli?», si chiede il giornalista Indro Montanelli. E Enzo Biagi, che fu il primo ad annunciare in un articolo sul *Corriere della Sera* che Muccioli stava «male, molto male» fin dal 23 agosto, ha usato parole quasi sacerdotali: «È stato detto: "Un giorno parleranno le pietre", e non c'è dubbio che quello che ha fatto Muccioli resterà. È stato anche detto: "Chi salva un'anima e fa qualcosa per un altro salverà la sua". Anche il segretario del Ccd, Rocco Buttiglione, è rimasto turbato dalla notizia dell'aggravarsi delle condizioni di Muccioli: «Esprimo la mia più profonda solidarietà alla famiglia e a tutti i ragazzi che lo sentono come un padre». Chi invece non sente di dover provare com-

passione è la sorella di Roberto Maranzano, il ragazzo ucciso a calci e pugni nella macelleria di San Patrignano. «Mi dispiace molto che Muccioli stia morendo perché più si vive e più si soffre. Vorrei che continuasse a vivere per vederlo affrontare il processo. Così invece scomparire il principale responsabile della morte di Roberto. Invece appena morirà, Muccioli diventerà un martire e il nostro dolore non avrà più voce». E non dimentica l'arido odio per Muccioli e per i suoi metodi autoritari neanche il giornale satirico «Cuore», che in edicola è uscito ieri con un titolo-choc in prima pagina: «Tutto pronto all'Inferno per l'arrivo di Muccioli».

Daniela Mecenato

## GIORNALE C'è la Tamaro tra le italiane più famose in Francia

PARIGI — Non è originale, sono decenni che il cliché si ripete, ma «Madame Figaro», inserto settimanale del quotidiano francese, non vuole essere da meno e dedica un servizio a tredici donne italiane che «nonostante il loro Paese affronti referendum, crisi economica, crollo della natalità e mafia» credono ai «miracoli», hanno «nostalgia della Dolce Vita» e sono diventate famose «in un paese di macho».

L'«inviata speciale» del settimanale comincia il servizio descrivendo la situazione di Alessandro, 35 anni, che rientra tutte le sere dalla mamma, la «mammolina» che gli prepara i «bucati». Poi ci sono i quadri, Carla, che gli sorse la camicia, e Laura, che gli serve da autista. Lui è un militante della «Lega» — scrive l'«inviata» — e assomiglierebbe addirittura al Mastroianni degli anni Sessanta.

A parte l'introduzione «sociologica», ecco che parte la lista delle «magiche tredici», che «credono ai miracoli». Si comincia con Daniela Puppa, mito del design, poi Francesca Antinori e i suoi vini, Laura Santilana, magica artista del vetro. C'è poi Laura Panno con i suoi quadri, la famosa per un'intricata vicenda di tangenti e di pretese evasioni legate alla sua costruzione — rischia la paralisi e la chiusura. Per scongiurare l'evento c'è una sola via: se il consorzio Galileo che ha realizzato il megacentro non avvierà al più presto i lavori di allargamento delle principali vie d'accesso, il Comune appaletterà l'incarico ad un'impresa privata. E lo farà sventrando parte della fidejussione, ovvero due miliardi e mezzo dei dieci depositati a garanzia degli oneri di urbanizzazione dovuti.

Turigliatto, che per tutta la vita ha fatto l'insegnante di lettere e dice con modestia di essere «un sindaco eletto per sbaglio», ha da sempre fama di eccentrico. Per gli improbabili giubbettini gialli che

## VISITA DELLA PRESIDENTE DELLA CAMERA NEL VARESSOTTO COLPITO DAL MALTEMPO

### La Pivetti con gli stivali tra gli alluvionati

Agli abitanti ha assicurato il suo interessamento presso il governo - Nella zona è sempre emergenza



Irene Pivetti

VARESE — Il maltempo al Nord ha concesso ieri una pausa, ma nel Varesotto, la zona più colpita dai violenti nubifragi dei giorni scorsi, si attende per oggi e domani un'altra ondata di pioggia e grandine. Gli uomini della Protezione civile e tutti i comuni sono in stato di allerta e tra la gente è tornata di nuovo la paura.

Intanto ieri, approfittando della giornata di tregua concessa dal maltempo, la presidente della Camera dei deputati Irene Pivetti ha visitato i centri più colpiti dai nubifragi. La sua è stata una visita strettamente privata perché, come lei stessa ha spiegato, «quando c'è da sparlare il fango le autorità diventano ingombranti ed è meglio met-

tere gli stivali e togliere dalle auto blu i lampeggianti». Infatti la Pivetti è arrivata senza gli usuali lampeggianti dei politici e, indossando un paio di stivali di gomma, ha percorso le strade piene di fango delle località più colpite dal maltempo. In particolare ha voluto vedere la frana di Induno Olona, e il ponte crollato a Gornate e uno stabilimento completamente distrutto a Fagnano: «Amo questa terra dove sono sempre venuta in vacanza da bambina», ha spiegato la presidente della Camera.

La Pivetti si è fermata a parlare con alcuni cittadini ai quali ha portato la solidarietà delle istituzioni: «Ho sentito il magone di alcuni imprenditori che mi hanno raccontato

come in un momento hanno perso tutto». Anche se la sua era una visita privata, ai cittadini ha spiegato che si impegnerà a fondo affinché il Parlamento e il Governo prendano presto i dovuti provvedimenti finanziari.

«Quello che è crudele — ha spiegato poi la Pivetti — è sapere che un'alluvione simile era già successo e avere la sensazione che il danno fosse evitabile». Una frase questa che si inserisce nella scia delle polemiche che stanno montando sulla poca prevenzione per evitare i danni delle alluvioni fatte nella provincia di Varese a tre anni dall'ultimo grande nubifragio. La polemica principale riguarda gli argini dei fiumi che non hanno ricevuto negli ultimi anni la necessaria e dovuta manutenzione.

Il primo bilancio dei danni parla di oltre 100 miliardi. Il presidente della Provincia di Varese parla addirittura di 500 miliardi. Strade e ponti crollati, case e stabilimenti allagati, argini di fiumi e torrenti rotti in più punti: molti comuni hanno già pronta la lista delle cose più urgenti da ricostruire e ora aspettano solo che da Roma arrivi un segnale positivo, un segnale atteso anche da numerose aziende che a causa dei danni subiti saranno costrette a chiudere e dai mille lavoratori che così perderanno il posto.

La Pivetti, che era ufficialmente a Varese per l'inaugurazione della Fiera campionaria, ha giudicato interessante la proposta di Bossi di nomina-

re il presidente della Provincia di Varese Massimo Ferrario commissario straordinario per gestire gli aiuti alle zone colpite. Ma la Pivetti ha anche precisato che sarà il governo a dover decidere sull'argomento: «Ciò che conta in questi casi è portare aiuto alle popolazioni e il problema vero non è tanto quello dello stanziamento quanto quello del coordinamento tra i diversi livelli amministrativi». La presidente della Camera ha infine ricordato che il 30 settembre prossimo andrà ad Alessandria per conoscere Gloria, la bimba nata la notte dell'alluvione dell'anno scorso, alla quale la Pivetti ha devoluto il premio ricevuto a Caserta come donna dell'anno.

Enrico Rossi

## Grugliasco: il sindaco deciso a salvare «Le Gru»

TORINO — Ha senso costruire il più grande centro commerciale d'Europa se questo è una specie di isola in mezzo ai campi, raggiungibile su stradine in cui il doppio senso di marcia è un azzardo e gli ingorghi biblici una costante? Secondo Mariano Turigliatto, sindaco verde di Grugliasco, no. Ed è per questo che il primo cittadino ha lanciato la sua provocazione. Le Gru — immensa shopville diventata famosa per un'intricata vicenda di tangenti e di pretese evasioni legate alla sua costruzione — rischia la paralisi e la chiusura. Per scongiurare l'evento c'è una sola via: se il consorzio Galileo che ha realizzato il megacentro non avvierà al più presto i lavori di allargamento delle principali vie d'accesso, il Comune appaletterà l'incarico ad un'impresa privata. E lo farà sventrando parte della fidejussione, ovvero due miliardi e mezzo dei dieci depositati a garanzia degli oneri di urbanizzazione dovuti.

Turigliatto, che per tutta la vita ha fatto l'insegnante di lettere e dice con modestia di essere «un sindaco eletto per sbaglio», ha da sempre fama di eccentrico. Per gli improbabili giubbettini gialli che

sffoggia senza pudore (e che gli hanno procurato l'affettuoso soprannome di «albanese»), e per il fatto di essere alla guida di una giunta da lui definita un tantino «fuori del comune». Ma oggi sembra più che mai deciso a ribadirlo, quella fama. Perché proprio lui, eletto dal centrosinistra dopo lo scandalo tangenti che aveva portato in galera il predecessore pidesimo Domenico Bernardi a pochi giorni dalle amministrative, pare deciso a dichiarare guerra alle inadempimenti cooperative rosse.

L'incubo dello scorso Natale ancora oggi non fa dormire Turigliatto. «Me l'hanno confermato i vigili urbani: c'erano giorni di tale intasamento attorno alle Gru che in caso di incidente soltanto un elicottero avrebbe potuto intervenire». Come dire: c'è proprio bisogno che ci scappi il morto per pensare seriamente alla sicurezza? Di qui l'ultimatum secco secco alla Galileo, costituita dalle Cooperative Coop 7 di Reggio Emilia e dall'Antonelliana di Torino, che consegnano il centro chiavi in mano alla multinazionale francese Trema e all'italiana Euromercato. Entro una settimana devono cominciare i lavori, da ultima-

re entro la fine di novembre, quindi in tempo utile per scongiurare disagi alle bolge dei forzati del regale natalizio. I cantieri dovevano essere aperti lo scorso 10 luglio, comunque in ritardo di un anno sulla data prevista.

Ma l'unico segnale è stato un cartello, piazzato senza che ci fosse traccia di ruspe e betoniere. Ma il faccia a faccia dell'amministrazione Turigliatto con le coop rosse non si limita alle questioni di traffico. In questi giorni infatti il sindaco e l'assessore ai Lavori pubblici Guido Laganà hanno consegnato al pm Giuseppe Ferrando (titolare dell'inchiesta sulle tangenti pagate per le Gru) l'esito di una perizia sui costi reali della costruzione della shopville. Dai loro calcoli risulterebbe che quei costi sarebbero stati gonfiati dalla Galileo, con il sistema delle fatture false. Intanto nelle scorse settimane l'inchiesta si è arricchita di un nuovo capitolo. Staccando la contabilità delle cooperative, infatti, la Finanza è arrivata a denunciare i dirigenti per evasione fiscale e falso in bilancio.

Lisa Gandolfo

## IN BREVE

### La «love boat» dei gay non tocca Portofino causa il mare grosso

PORTOFINO — Portofino si nega ai gay. Dopo le polemiche che hanno accompagnato lo scalo nel borgo ligure della «Regent Spirit», nave da crociera battente bandiera delle Bahamas noleggiata da 380 passeggeri omosessuali americani, è stato il mare ieri mattina ad avere l'ultima parola. Le cattive condizioni del tempo hanno impedito alla «love boat» di calare le ancore, difendendo così l'integrità morale del borgo alla quale aveva fatto riferimento il parroco don Gianni Cogorno, ma dando anche una delusione agli operatori commerciali, che attendevano i gay in quanto «clienti spendaccioni».

### Modenese diciassettenne si spara dopo una banale lite con il padre

MODENA — Un diciassettenne si è ucciso a Pavullo nel Frignano, nell'appennino modenese, sparandosi un colpo di pistola alla tempia. Sono ancora misteriose le cause del gesto disperato: il giovane lavorava come operaio nell'officina del padre. Secondo la ricostruzione fatta dagli inquirenti, il ragazzo, pare dopo un diverbio con il genitore, è salito nell'appartamento e si è sparato alla testa con la pistola Magnum 57 del padre, regolarmente denunciata. Ad accorgersi per prima della tragedia è stata la madre, che ha suonato inutilmente al campanello di casa e poi ha fatto la tragica scoperta.

### Honduras, manette a un italiano trovato con un arsenale d'armi

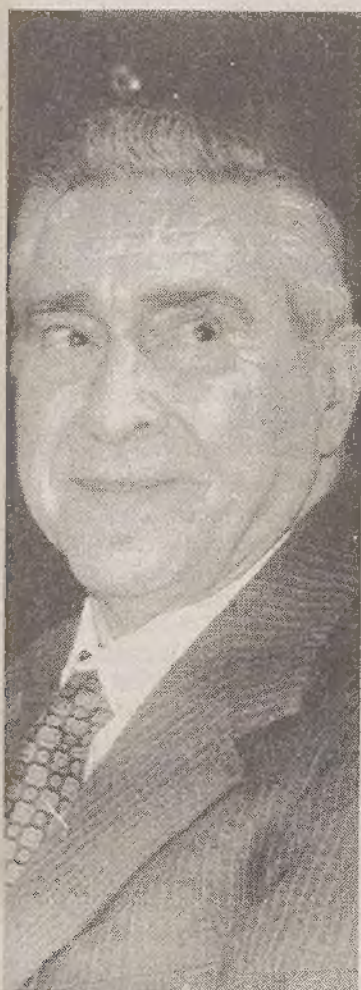
TEGUCIGALPA — Un cittadino italiano, Andrea Gorini, 49 anni, originario di Firenze, è stato arrestato alla frontiera col Nicaragua per traffico di armi. Durante un controllo, i doganieri hanno rinvenuto sul suo automezzo un vero e proprio arsenale. La lista comprende un lanciagranate, bombe a mano, 30 fucili da guerra Ak 47 con 60 caricatori e 8.000 proiettili, quattro fucili mitragliatori Uzi, un fucile di altro tipo, quattro caricatori, 70 proiettili per il fucile Fal, cinque pistole e 310 proiettili, 30 detonatori elettrici e 300 metri di miccia. Gorini viaggiava insieme a una cittadina messicana, la ventottenne Silvia Saucedo, che ha detto alla polizia di essere all'oscuro del carico di armi.



LA TERAPIA RAPIDA «ANTIHEROINA» PRESTO ANCHE IN ALTRI CENTRI

# Guzzanti dice sì a «Urod»

Il ministro fischia dai medici delusi dal contratto e dai tagli sulla sanità



Il ministro Guzzanti

ROMA — Avanti tutta. Si «alla sperimentazione» e al consenso informato sul metodo droga che libera dalla droga. Si, soprattutto, all'allargamento a più centri della sperimentazione della nuova terapia. Dopo la presa di posizione del Comitato centrale dell'Ordine dei medici, anche il ministro della Sanità preme il pedale dell'acceleratore: «Il medico nei singoli casi agisce secondo scienza e coscienza, ma quando applica metodi non siamo più di fronte a un caso singolo, stiamo parlando di sperimentazione». E' al XVI congresso nazionale dei medici ospedalieri Anao che Guzzanti rilancia la «cura anti-droga»: «trattandosi di sperimentazione - spiega - non si deve far pagare niente. Ma questo non è l'aspetto determinante. L'aspetto determinante

è, invece, il rispetto per la persona». Guzzanti sottolinea dunque l'importanza imprescindibile della sperimentazione: «Se davvero noi riusciamo ad ottenere in tutti i campi, con la sperimentazione, migliori risultati sarebbe un grande successo: ma allora facciamolo». Ma non sono solo applausi quelli che il ministro riesce a strappare. La platea gli riserva anche dissensi e contestazioni, quando parla del contratto di categoria. «Anche se il contratto fosse non di sangue, sudore e lacrime, ma di bruscolini e noccioline, costituisce un principio di affermazione, di dignità, di responsabilità del medico e quindi va accettato e firmato» perorava Guzzanti. La proposta non piace all'uditore. Ma il ministro va avanti come se niente fosse: «Dopo la pausa

per il vostro congresso e dopo la riflessione del governo per valutare il tasso di inflazione, è ora di chiudere il contratto. Talvolta - aggiunge - vale la pena rinunciare a qualche cosa a favore di un ruolo maggiore e di una maggiore dignità». Se la professione medica perde acqua un po' in tutto il mondo, se il sogno di Clinton di una sanità pubblica è tramontato e le mutue avanzano, è la dirigenza medica che «deve far vedere che si pone alla testa del rinnovamento». Sul tappeto il ministro getta i problemi più urgenti del settore: da quello dell'emergenza alla guardia medica, dalla pleora, ossia la sovrabbondanza di medici, al passaggio nei ruoli dirigenziali degli assistenti. Guzzanti - che visto il

peggioramento di Mucchioli ha intanto rimandato la visita prevista per domani alla comunità di San Patrignano - non dimentica la prossima finanziaria. Ci saranno tagli, ma le risorse resteranno le stesse del 1995, forse anche rivalutate. «Si richiedono in ogni caso forti sforzi di responsabilità, che non significa autoflagellazione» ribadisce il ministro. Poi ricorda i prossimi appuntamenti: l'incarico dato a un gruppo formato dalla Cuf e da esperti ministeriali di esaminare la documentazione sull'impiego dell'interferone beta contro la sclerosi multipla. E, ancora, la trattativa per il rinnovo delle convenzioni tra i medici di famiglia, i pediatri e il servizio sanitario nazionale, che partirà nelle prossime settimane. E. M.

IL PRESIDENTE DELL'ISTITUTO, MAGNO: «PIÙ REMUNERATIVI DELLE CASE»

## L'Inail pronta a investire in ospedali

Un modo di impiegare la «riserva tecnica» giudicato poco rischioso e socialmente utile

GENOVA

«Mi uccido, cercate il vero colpevole»

GENOVA — «Maresciallo fai che la mia morte non sia stata vana. Cercate l'assassino di Antonella. Sono innocente. So che lo troverete». Questa una delle frasi lasciate scritte su un blocco d'appunti da Ottavio Salis, il muratore di 52 anni, sposato con due figli, che, sospettato di avere ucciso con un trapano la prostituta Luisa Borrelli (Antonella), giovedì notte ha deciso di farla finita gettandosi dalla sopraelevata genovese. Nei cinque foglietti del notes il muratore, indagato principalmente perché risultato proprietario dell'«arma» usata per uccidere la prostituta, ribadisce la sua «innocenza» anche ai familiari ed al suo avvocato. Dopo aver inviato «baci a tutti», l'uomo raccomandava alla figlia Patrizia (studia e prendi la laurea), mentre al figlio Giuseppe, che fa il guardiano notturno, scrive «sei sempre bravo, come sei sempre stato».

Più lungo il messaggio indirizzato alla moglie Maria Teresa, alla quale raccomanda innanzitutto di restare «sempre vicino ai nostri bambini». «Teresa perdonami - ha scritto Salis prima di uccidersi - per tutto il male che ti ho fatto. Non lo sapevo che tu eri per lavoro. Ero cieco dalla gelosia. Resta sempre brava come sei».

ROMA — Costruire e gestire strutture sanitarie utilizzando i fondi che devono essere accantonati con il doppio risultato di conservare la riserva tecnica in immobili ed allo stesso tempo sgravare il sistema sanitario di una parte degli oneri di cui è operato. E' la proposta di Pietro Magno, presidente dell'Inail che spiega la sua «ricetta» per rendere i nuovi investimenti immobiliari dell'ente più remunerativi e utili ai lavoratori. Dopo aver sottolineato che l'Inail, come tutti gli istituti che svolgono funzione assistenziale, ha necessità di accantonare un patrimonio a garanzia delle prestazioni future e possedere quindi un adeguato patrimonio immobiliare, meno esposto ai rischi di

altri tipi di investimento, Magno afferma che «una diversa utilizzazione dei fondi Inail potrebbe essere quella di destinarli alla costruzione e gestione di strutture sanitarie». Si riattribuirebbero così all'Istituto, spiega Magno, «funzioni nel settore della prevenzione e della riabilitazione, oggi gravemente lacunose. Ciò consentirebbe - aggiunge - il presidente dell'Inail di conservare la riserva tecnica in immobili e permetterebbe al tempo di sgravare il sistema sanitario di una parte degli oneri, evitando anche i dubbi di incostituzionalità che pesano sull'operazione di dismissione del patrimonio immobiliare degli enti». Il risparmio che deriverebbe da una simile

operazione può essere quantificato, secondo gli ultimi calcoli dell'ufficio studi dell'Inail, in circa 780 miliardi per la sanità e 2.000 miliardi per effetto della riduzione del fenomeno infortunistico derivante da una migliore organizzazione dell'attività di prevenzione. Investendo in strutture e gestioni sanitarie, spiega ancora Magno, si fornirebbe un servizio a tutela del lavoro. «Non va dimenticato - aggiunge - che si tratta pur sempre di fondi appartenenti ai lavoratori e destinati alla loro tutela secondo l'articolo 35 della Costituzione». Passando ai casi concreti l'Inail fa presente che è necessario aprire sul territorio succursali del Centro protesico di Vigorzo di Burdrio, salito agli onori del

le cronache per aver ospitato i due bambini della ex Jugoslavia mutilati dalla guerra, che è attualmente divenuto insufficiente rispetto alla domanda sempre più alta di prestazioni e forniture. Tra l'altro l'Inail è convinto che diminuirebbero anche le spese dell'ente per le indennità di invalidità temporanea, con un guadagno di 40 miliardi per ogni giorno risparmiato. Infine Magno ricorda che obbligherebbe l'Inail a cedere il proprio patrimonio immobiliare come prevede la legge di delega al Governo «sarebbe un gravissimo errore giacché il patrimonio dell'Istituto va incrementato e non diminuito per raggiungere il livello di riserva tecnica necessaria».

LO SVELA UN EX ISPETTORE DI POLIZIA

## «Il clan dei marsigliesi tentò di rapire Ferrari»

MODENA — Vent'anni fa, nell'ottobre del 1975, la banda del «clan dei marsigliesi» tentò di sequestrare a Modena Enzo Ferrari, morto poi a 90 anni nel 1988. La storia emerge solo adesso attraverso il ricordo di un traverso di polizia, Giuseppe Zaccaria. Quella mattina del 26 ottobre qualcuno notò una Fiat 127 di colore arancione con targa Varese in corso Canalegrande: a bordo vi sono due individui sospetti. A pochi metri di distanza, e a due passi dal Tribunale, c'è la sala da barba in cui ogni mattina Enzo Ferrari passa per radersi, prima di raggiungere la sua fabbrica a Maranello.

Qualcuno dà l'allarme. L'agente Zaccaria interviene e riconosce nei due Gianfranco Casolino, 25 anni, e Massimiliano Barbieri, 28 anni, facenti parte della Banda Bergamelli, conosciuto come «Il clan dei marsigliesi». «Quando li abbiamo avvicinati - racconta Zaccaria - Casolino aveva in tasca una carta di identità fasulla, Barbieri cercò di fuggire ma pochi metri più in là venne bloccato». I due vennero condotti in Questura dove ammisero che l'obiettivo era proprio il «Drake».

Alcuni anni più tardi alcuni malviventi profanarono la tomba del figlio di Ferrari, Dino, morto per una grave malattia. Qualcuno disse che probabilmente c'era stato un tentativo di truffa: la bara per chiedere un riscatto, ma la circostanza non venne mai confermata dagli inquirenti.



Enzo Ferrari

Il 12 settembre 1995

Natalia Ghitter - Favento

ha raggiunto la pace del Signore. A tumulazione avvenuta la sorella IDA e parenti tutti ne danno il triste annuncio. Si dispensa dalle visite di condoglianza.

Trieste, 17 settembre 1995

RINGRAZIAMENTO

I familiari di

Carlo Vascotto

ringraziano tutti coloro che hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 17 settembre 1995

RINGRAZIAMENTO

I familiari di

Santo Giorgi

ringraziano sentitamente tutti coloro che hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 17 settembre 1995

I ANNIVERSARIO

Marina Bortoluzzi

Sei sempre nel nostro cuore.

La mamma e le sorelle LUCIA, BRUNA e i nipoti BORTOLUZZI

Trieste, 17 settembre 1995

II ANNIVERSARIO

Franco Bernardon

Ti ricordano con tanto rimpianto

SERENA e i suoi cari

Trieste, 17 settembre 1995

Dopo breve ma sofferta malattia ha cessato di battere il cuore buco e generoso

Liliana Parovel ved. Brusaferrò

La piange il figlio ROBERTO con TIZIANA, le adorati nipoti MICOL e SHARON, il fratello SALVI, la cognata e tutti i nipoti.

Si ringraziano quanti le sono stati vicini.

Il funerale avrà luogo lunedì 18 alle ore 10,40 dalla Cappella di via Costalunga.

Non fiori ma offerte pro Centro Tumori

Trieste, 17 settembre 1995

Affettuosamente vicini a ROBERTO e famiglia: LUIGIANO, NELLA, LOIRI.

Trieste, 17 settembre 1995

Partecipano al lutto CINZIA e GIORDANO VISSAGGIO.

Monfalcone, 17 settembre 1995

Si uniscono al dolore i consueci MARIO e TINA SCHERIANI.

Trieste, 17 settembre 1995

Si associano al lutto di ROBERTO: LILIANA, RICCARDO, CLARA, PAOLO, MARIA, NINI

Trieste, 17 settembre 1995

Si associano al lutto di ROBERTO la "Radio Taxi 307730".

Trieste, 17 settembre 1995

Si è spento

Gualtiero Maldini (Walter)

Lo piangono la moglie MARIA, le figlie, generi, nipoti e la sorella LAURA con famiglia. I funerali seguiranno domani, lunedì, alle ore 11,20 dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 17 settembre 1995

La sorella MILENA con il marito BRUNO e i parenti tutti di

Trieste, 17 settembre 1995

Miroslava Ferlat

ringraziano per l'affetto tributato alla loro cara.

Trieste, 17 settembre 1995

Il personale e la direzione dell'UTAT Viaggi di Trieste, Milano e Roma sono vicini ad ALESSANDRA per la perdita del papà

Trieste, 17 settembre 1995

Bernardino Murgia

Trieste, 17 settembre 1995

I ANNIVERSARIO

Marina Bortoluzzi

Il marito, le figlie, i nipoti, le sorelle ricordano con profondo affetto

Myrta Battista

Una Santa Messa sarà celebrata il 18 settembre alle ore 7 nella chiesa SS. Ermacora e Fortunato (Roiano).

Trieste, 17 settembre 1995

18.9.1990 18.9.1995

Giovanna Bucin

I figli la ricordano. Milano-Trieste, 17 settembre 1995

I ANNIVERSARIO

Rodolfo Bole

Ti ricordiamo con immutato amore: i familiari e i parenti tutti.

Trieste, 17 settembre 1995

Dopo lunga malattia, si è spenta serenamente la nostra cara

Alida Terzoni

Ne danno il triste annuncio la zia CARMELA, la cugina NADIA con NICO, cugini, cugine, parenti e amici tutti.

Un sentito grazie al primario dottor MAGRIS, alla dottoressa VOLPE, ai medici e al personale tutto della I Medica di Cattinara.

Un grazie particolare al dottor RALZA, agli amici MARTA e NINO, alla cara SILVANA e alla signora RINA che l'hanno tanto aiutata.

I funerali avranno luogo lunedì 18 settembre alle ore 11 alla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 17 settembre 1995

ADRIANO, SHIRLEY e il piccolo PETER ricorderanno sempre la cara

Trieste, 17 settembre 1995

Alida

Ricorda la cara

famiglia VILLANI.

Trieste, 17 settembre 1995

Partecipano al dolore ENNIO, EMANUELA, FABIO, GRAZIA, IUNA, ALESSANDRO.

Trieste, 17 settembre 1995

Partecipano al lutto le famiglie MAGGI e TRAMARIN.

Trieste, 17 settembre 1995

Alida

VITTORIA, FULVIO, GIORGIO e FRANCESCA

Trieste, 17 settembre 1995

La sera del 15 settembre, dopo anni di sofferenze sopportate con grande forza d'animo, si è spenta

Margherita Maurel di Salvo

A tumulazione avvenuta, ne danno l'annuncio con profondo dolore il figlio MARIO, le figlie LUIGIANA e IDA con le rispettive famiglie, la nuora NATALIA, i nipoti e i parenti.

Trieste, 17 settembre 1995

I familiari di

Fausto Bertuzzi

comunicano che, causa disguidi, i funerali avranno luogo lunedì 18 settembre alle ore 10,20 dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 17 settembre 1995

I familiari di

Caterina Zuanelli (Wanda)

ringraziano quanti in vario modo hanno voluto partecipare al loro dolore.

Trieste, 17 settembre 1995

I ANNIVERSARIO

Marina Bortoluzzi

Il dolore dal quale sono stata colpita per avere perduto il bene più prezioso che avevo e il tuo esempio di vita mi accompagneranno per tutta la vita.

Trieste, 17 settembre 1995

SABRINA

Trieste, 17 settembre 1995

XIV ANNIVERSARIO

Alessandro Porchia

Un dolore indimenticabile. Mamma e sorella

Trieste, 17 settembre 1995

Nel XXVII anniversario, MARCELLO e VALERIA ricordano la morte immatura di

Mauro Gigante

Napoli, 17 settembre 1995

E' mancato all'affetto dei suoi cari

Mario Dalberto

Maestro del Lavoro

Ne danno il triste annuncio la moglie ONDINA, il figlio FABIO con ADRIANA, il fratello BRUNO e i parenti tutti.

I funerali seguiranno domani, lunedì, alle ore 11,40 dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 17 settembre 1995

Ti ricorderemo sempre, FULVIA e GABRIELLA.

Trieste, 17 settembre 1995

Partecipano al lutto ERMANNINO, LORETA, NIVEA, GUIDO, ISA.

Trieste, 17 settembre 1995

Elvina Miani

in Reichenhofer

da Visignano d'Istria

Profondamente addolorati ne danno il triste annuncio il marito CARLO, il figlio EZIO e i parenti tutti.

Il funerale avrà luogo mercoledì 20 alle ore 11 dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 17 settembre 1995

Il giorno 16 settembre è mancata all'affetto dei suoi cari

Francesca De Luca ved. Cusumano

Ne danno il triste annuncio i figli, le nuore, i nipoti, il fratello DOMENICO e i parenti tutti.

I funerali seguiranno martedì 19 alle ore 12,20 dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 17 settembre 1995

A tumulazione avvenuta di

Fulvia Lazzarini

ne danno il triste annuncio la sorella LILIANA con il marito RAOUL BACHI, la nuora EMMA, il nipote MAURIZIO e parenti tutti. I funerali seguiranno martedì 19 alle ore 12,20 dalla Cappella di via Costalunga.

Sydney, 17 settembre 1995

E' mancato

Valerio Tomizza

A tumulazione avvenuta lo annunciano la figlia FIORA, il genero, il nipote.

Trieste, 17 settembre 1995

Grazie di cuore a tutti gli amici che hanno ricordato con affetto

Luisa

Una messa in sua memoria sarà celebrata il 25 alle ore 18 in via Marconi 32.

Famiglie BERETTA e VERDIER

Trieste, 17 settembre 1995

RINGRAZIAMENTO

I familiari di

Emilia Oio in Giacomini

ringraziano tutti coloro che hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 17 settembre 1995

RINGRAZIAMENTO

I familiari di

Francesca Ferluga nata Maraspin

ringraziano tutti coloro che in vario modo hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 17 settembre 1995

RINGRAZIAMENTO

I familiari di

Emilia Slama in Rossi

ringraziano sentitamente tutti coloro che hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 17 settembre 1995



Società Pubblicità Editoriale

Si avverte la spettabile clientela che per tutti i tipi di avvisi economici, necrologie e partecipazioni è necessario rilasciare la partita Iva o il codice fiscale.

NEI PRESSI DEI CADAVERI UN GETTONE DI UNA SALA GIOCHI DI LIGNANO

## Giallo nel Trevigiano: uccisi e bruciati

TREVISIO — I corpi semicarbonizzati di una donna e di un uomo, apparentemente di giovane età, sono stati trovati sulla sponda di un torrente a Cordignano (Trevi). Gli investigatori non escludono che gli assassini abbiano dato fuoco ai due corpi sul posto. Quest'ipotesi è stata successivamente accettata dagli investigatori, che hanno recuperato accanto ai corpi il tappeto di una tanica, un materello da cucina sporco di sangue e alcuni frammenti di tessuto di una maglietta di color verde.

L'arma del delitto sarebbe il mattarello: l'uomo presentava la fronte frantumata, la donna invece aveva ferite profonde sulla calotta cranica. I carabinieri non escludono alcuna ipotesi sul movente dell'omicidio. I cadaveri sarebbero poi stati bruciati usando sacchetti di plastica (ne sono stati trovati brandelli sui corpi) cosparsi di nafta o cherosene. L'uomo e la donna potrebbero essere stati uccisi altrove, dato che le minime tracce di sangue riscontrate sul terreno non trovano rispondenza con le forti ferite pro-

vocate dagli assassini sulle loro vittime. I cadaveri sono stati trovati poco prima delle 8.00 da un cacciatore che stava facendo un sopralluogo in vista dell'apertura di oggi della stagione venatoria.

Il duplice omicidio, secondo quanto si è appreso, risalirebbe alle 4.30-5 di sabato e le vittime potrebbero essere due giovani conviventi abitanti in una frazione vicina al luogo del delitto, San Stefano. L'età dell'uomo sarebbe di 31 anni, mentre quella della donna, che sarebbe già stata sposata, 27. En-

trambi risulterebbero incensurati. I carabinieri hanno trovato nella loro abitazione macchie di sangue e hanno sentito alcuni vicini di casa, tra cui un parente della coppia che abita di fronte ma che non avrebbe udito alcun rumore particolare nella notte. Nei pressi dei cadaveri gli investigatori hanno trovato anche un gettone di una sala giochi di Lignano, elemento quest'ultimo che potrebbe confermare l'ipotesi che i corpi siano stati trasportati vicino al torrente dopo l'omicidio.





ZAGABRIA PRONTA A CEDERE LA POSAVINA E LA PENISOLA DI PREVLAKA A KARADZIC IN CAMBIO DELL'ERZEGOVINA

# Balceni: il «baratto» serbo-croato

Lo scambio sarebbe stato avviato prima dell'accordo di Ginevra dell'8 settembre - L'offensiva «Maestrale» dei croato-musulmani

SCETTICI GLI ESPERTI ONU

## Avviato dai serbi il ritiro dei cannoni attorno a Sarajevo

ZAGABRIA — Minacciati di nuovi raid aerei della Nato, i serbo-bosniaci hanno ieri iniziato a ritirare pezzi della loro artiglieria pesante dalla zona di Sarajevo ma l'Onu ha definito questi movimenti ancora insoddisfacenti. «Siamo piuttosto scettici sulla buona volontà dei serbo-bosniaci - ha dichiarato il portavoce dell'Onu Chris Gunness - quello cui abbiamo assistito oggi è su scala molto ridotta, c'è ancora molto da fare».

I serbo-bosniaci si sono impegnati a rimuovere le armi pesanti dalla zona di esclusione di 20 chilometri creata intorno a Sarajevo in un accordo raggiunto giovedì a Belgrado con il mediatore americano Richard Holbrooke. Nato e Nazioni Unite hanno dato loro sei giorni di tempo per completare il ritiro. Stasera alle 22 però verrà fatta una prima verifica che, se dovesse dare esito insoddisfacente, potrebbe comportare una ripresa immediata dei raid aerei.

«Per domani (oggi ndr.) non è stato stabilito nessun tetto preciso, certo il numero delle armi ritirate dovrà essere significativo, i dodici pezzi portati via oggi sono assolutamente inadeguati», ha dichiarato una fonte dell'Unprofor a Sarajevo. L'accordo tra i serbi e Holbrooke prevedeva anche la riapertura dell'aeroporto di Sarajevo, riattivato ieri. «Sono arrivati da Ancona altri sette aerei di aiuti - ha detto la fonte dell'Onu - la città torna infine a respirare».

Quello vissuto ieri dagli abitanti della capitale bosniaca è stato

un sabato quasi normale. La gente ha affollato le strade e i mercati e non un solo colpo è stato sparato. «Per la verità a un certo momento abbiamo sentito dei colpi di arma da fuoco - ha raccontato un portavoce dell'Unprofor - abbiamo controllato e abbiamo appurato che era stato appena celebrato un matrimonio e che gli invitati avevano sparato in aria per festeggiare gli sposi».

Si è combattuto invece nella Bosnia centrale e settentrionale dove, indeboliti e disorientati dai recenti bombardamenti a tappeto della Nato, i serbi di Bosnia sono in rotta su diversi fronti. Con l'appoggio dei loro alleati croati dell'Hvo, le truppe musulmane hanno riconquistato circa 2.000 chilometri quadrati di territorio e assunto il controllo di diverse città. L'ultima a cadere in mano loro è stata Ključ.

Il mediatore americano Richard Holbrooke ieri è stato a Belgrado per colloqui con il presidente serbo Slobodan Milosevic. Le discussioni vertono sia sull'applicazione dell'accordo per la fine dell'assedio di Sarajevo sia sul problema della difficile definizione delle mappe della futura Bosnia. Oggi sarà probabilmente una giornata cruciale. Se alle 22 Nato e Onu non dovessero essere convinte della buona fede dei serbi, i raid della Nato potrebbero riprendere. «Le prime indicazioni sono positive - ha detto ieri a Lubiana il segretario alla difesa americano William Perry - ma continueremo a controllare molto da vicino».

Servizio di

Maurizio Manzi

ZAGABRIA — Più che di un'avanzata, sembra si tratti di una passeggiata. L'offensiva che l'esercito di Zagabria e quello di Sarajevo stanno attuando nella Bosnia centrale e occidentale, denominata operazione «Maestrale», affonda come una lama nel burro delle difese serbe che si sciolgono al solo comparire dei mezzi nemici. Ieri è capitolata Ključ e Bosanska Krupa sta scricchiolando, mentre Banja Luka trema. Certo i soldati della scacchiera dopo la riconquista di Knin sono molto motivati. I bombardamenti dei caccia della Nato hanno fatto tenere giù la testa ai miliziani serbi del generale Mladic. Sicuramente l'esercito croato e quello musulmano si sono rafforzati, ma non fino al punto di diventare l'«invincibile armata».

Lo Stato maggiore croato ha gettato nell'operazione «Maestrale» la quarta brigata delle «Guardie» di Spalato, la 126ma brigata di Sinj e il secondo reggimento dei «Domobrani» di Spalato che sono stati affiancati dai regolari dell'esercito governativo bosniaco (musulmani) e dalle truppe miste croato-bosniache (Hvo). Si tratta delle unità che nell'azione che ha portato alla riconquista di Knin hanno «bionificato» la regione a est della roccaforte ribelle, permettendo così l'azione a tenaglia sulla stessa.

Ma come quasi sempre è avvenuto in questa sporca guerra tutto era già stato deciso, freddamente disegnato a tavolino dagli architetti della nuova Bosnia. Poche ore prima dell'incontro chiave dell'8 settembre a Ginevra la Croazia ha, infatti, contattato la controparte serba per proporre uno scambio: la Posavina bosniaca, regione pianeggiante disegnata dal corso del fiume Sava, agli uomini di Karadzic per ottenere le già conquistate aree di Grabovo, Glamoc e Drvar nell'Erzegovina e la regione meridionale del

Questa mossa

consegnerebbe

ai serbi il 49,6%

della Bosnia

Popovo Polje, alle spalle di Dubrovnik, ancora in mano serba. Ma Pale avrebbe alzato il prezzo. Allora è sceso in campo in prima persona il presidente croato Tudjman che ha posto sul piatto della bilancia anche la penisola di Prevlaka. Zagabria sarebbe dunque disposta a cedere l'ultimo lembo meridionale della costa Dalmata croata ai serbi, assicurando loro uno sbocco al mare, pur di ottenere la regione dell'Erzegovina orientale ancora in mano degli uomini di Mladic e garantire a Dubrovnik la massima sicurezza e l'incolumità assoluta. In base a questi accordi il 50,4% del territorio della Bosnia-Erzegovina cadrebbe sotto il controllo dei croati e dei musulmani, mentre il restante 49,6% andrebbe ai serbi.

Ma c'è già chi critica l'ardita operazione di geometria etnica e territoriale che tale progetto comporterebbe. Bisogna stare molto attenti, sostengono alcuni osservatori politici di Zagabria, a cedere la ricca terra della Posavina ai serbi, dove prima della guerra abitavano circa 200 mila croati, per ottenere in cambio l'arida pietra erzegovese e bosniaca di Grabovo, Glamoc e Drvar, dove vivevano solo 20 mila croati. Il ragionamento strategico-militare, però, ha il sopravvento su quello etno-emozionale. L'Erzegovina e la Bosnia meridionale garantiscono, infatti, quella omogeneità territoriale indispensabile per dare vita alla Grande Croazia.

La Posavina sarebbe troppo difficile da riconquistare armi in pugno e ancora più dispendiosa, in termini di vite umane, sarebbe la sua difesa. Belgrado e Pale devono portare qualche cosa a casa, altrimenti l'accordo di Ginevra sarebbe una catastrofe politica, soprattutto per Milosevic. Lo sa bene anche Tudjman, il quale, proprio con il nemico-presidente serbo fu il primo a tracciare nel marzo del 1991, a Karadzic, i confini della nuova Bosnia.

A quell'epoca però la «preda» era ancora maledivamente disomogenea dal punto di vista etnico. Bisognava agire in modo da realizzare le condizioni che permettessero la sua spartizione. Entrarono in gioco allora la crudele arma della «pulizia etnica» e i suoi artefici. Nacquero così le «stelle» politiche di Karadzic, di Mate Boban, di Ratko Mladic e padroni della scena diventarono i nuovi eroi, quali il comandante Arkan o il capitano Dragan, banditi-mercenari, funzionali alle sporche regole che dovevano disegnare le nuove mappe. Gli Stati Uniti hanno fatto fatica, all'inizio, a comprendere questo tipo di guerra così lontana dalla mentalità a stelle e strisce dei loro generali e da quanto si insegna nelle scuole di guerra delle accademie Usa.

Poi, però, Washington ha compreso, mentre l'Europa continuava a negare l'evidenza. Ed ecco l'appoggio giunto da oltreoceano all'offensiva croata per riconquistare la Krajina di Knin. Era questa la condizione primaria per portare a quella omogeneità etnica così cruentamente perseguita in tutti questi anni di guerra. Ricostruita l'integrità nazionale croata (manca ancora il non secondario tassello della Slavonia orientale), e rimasta fuori del gioco la potente armata da guerra federale jugoslava, il progetto di spartizione della Bosnia diventava realizzabile e con esso un piano di pace era finalmente accettabile. L'offensiva di queste ore nella Bosnia centro-occidentale serve solo a ritoccare una carta geografica già disegnata. «Les jeux sont faits».

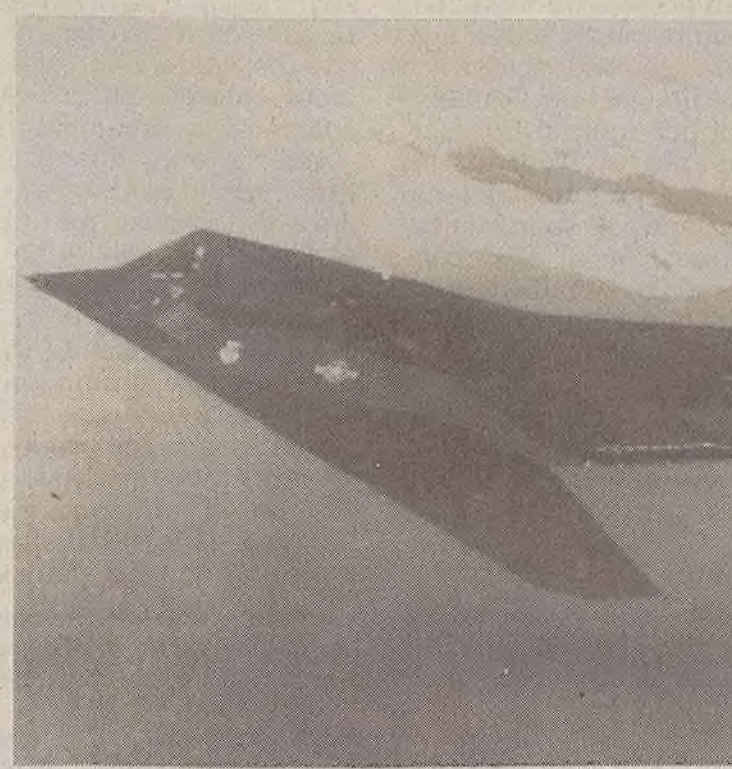
RESTA AD AVIANO IL MISTERO DEGLI AEREI INVISIBILI

## Il «giallo» degli Stealth L'alibi Usa non regge

AVIANO - Fa marcia indietro il segretario alla difesa statunitense William Perry. «Gli Usa - ha annunciato - hanno ritirato la richiesta al governo italiano di accogliere i cacciabombardieri invisibili F-117A. Potremo o non potremo richiederli nuovamente in futuro. Tutto dipenderà dall'evoluzione della situazione nell'ex Jugoslavia, dove, per ora, vige uno stop ai raid aerei della Nato. Perry ne ha parlato ieri mattina con il ministro della difesa italiano Domenico Corcione, per il quale il problema non esiste più».

Ma, intanto, in mancanza di un «no» formale del governo italiano all'invio degli «Stealth», ad Aviano giungono nella base Usa equipaggi e tecnici destinati al sofisticato cacciabombardiere. Gli F-117A sono pronti a decollare dalla base del New Mexico per la loro missione balcanica. Il «no» italiano giunge solo domenica pomeriggio quando a palazzo Chigi la Agnelli, il presidente del Consiglio Dini e il ministro della Difesa Corcione convocano l'ambasciatore statunitense per comunicargli la decisione italiana.

Che cos'è successo in queste 24 ore? Gli Usa erano a tal punto convinti del «si» italiano per cui hanno dato di colpo verde ai loro gioielli dell'aviazione militare che sono quindi atterrati ad Aviano in gran segretezza? Le prove che alla base Usa attendessero il loro arrivo esistono. Fonti all'interno



Un cacciabombardiere Usa «Stealth».

Ma, intanto, in mancanza di un «no» formale del governo italiano all'invio degli «Stealth», ad Aviano giungono nella base Usa equipaggi e tecnici destinati al sofisticato cacciabombardiere. Gli F-117A sono pronti a decollare dalla base del New Mexico per la loro missione balcanica. Il «no» italiano giunge solo domenica pomeriggio quando a palazzo Chigi la Agnelli, il presidente del Consiglio Dini e il ministro della Difesa Corcione convocano l'ambasciatore statunitense per comunicargli la decisione italiana.

Che cos'è successo in queste 24 ore? Gli Usa erano a tal punto convinti del «si» italiano per cui hanno dato di colpo verde ai loro gioielli dell'aviazione militare che sono quindi atterrati ad Aviano in gran segretezza? Le prove che alla base Usa attendessero il loro arrivo esistono. Fonti all'interno

no dell'aeroporto sostengono che gli «Stealth» sono puntualmente atterrati e che, altrettanto alla chetichella sarebbero ripartiti in attesa di nuovi ordini. I servizi sapevano, si mormora attorno alla base Usa, e la blanda reazione del Comando alleato Sud-Europa di Bagnoli, che ha negato la presenza degli «Stealth» ad Aviano, non fugga i dubbi che permeano la vicenda. «Gli F-117A - ha detto il portavoce - potevano essere impiegati se gli aerei fossero entrati nella disponibilità delle forze Nato». Ma ciò non significa necessariamente che gli stessi non fossero già atterrati ad Aviano. Le stesse fonti non hanno però smentito né confermato invece la presenza di personale specializzato necessario a rendere «operativi» i sofisticati aerei.

Neppure il ragionamento proposto da Perry soddisfa appieno.

«Prevedevamo di avere una missione contro i sistemi di difesa aerea in Bosnia occidentale - ha detto - e l'F-117A è l'arma di prima scelta per fare ciò. «Mentre molti dei nostri aerei da attacco - ha precisato - sono in grado di compiere tale missione, l'F-117A può fare con il minor rischio per gli equipaggi. Acqua tiepida, Monsignor de Lapalisse non avrebbe saputo dire di meglio».

L'alibi di quelle 24 ore, dunque, non c'è. Il cessato allarme per un impiego immediato degli «Stealth» ha stemperato i contorni roventi che l'intera vicenda aveva assunto. Una vicenda che travalica quelle che sono le normali ragioni militari, ma invade in pieno il campo della diplomazia. Gli «Stealth» sono la causa o solo il pretesto per un'alzata di scudi da parte dell'Italia che chiede di contare di più a livello decisionale nelle vicende che interessano lo scenario bellico dei Balcani?

C'è chi sostiene, anche, che si sia trattato di un ben architettato «gioco delle parti» tra Roma e Washington per creare il «casus belli» che permettesse di dare all'Italia l'accesso alla stanza dei bottoni dove si decidono le sorti del futuro assetto politico e militare dell'Europa del dopo «cortina di ferro».

Il «giallo», dunque, resta. Il caso rischia ora di essere archiviato per insufficienza di prove. Una certezza rimane, però. La nostra regione sta diventando strategicamente ancora più importante di prima nei nuovi assetti militari che si stanno ridisegnando in queste ore.

m.m.a.



Un carro armato serbo-bosniaco sulle alture che circondano Sarajevo. Le forze di Mladic si ritirano con estrema lentezza nonostante gli accordi.

CONSULTO SULLA BOSNIA CON BOUTROS-GHALI AL PALAZZO DI VETRO

## «L'iniziativa Usa ultima chance»

Washington assapora il successo diplomatico, ma non mancano gli ostacoli alla pace

NEW YORK — Consulto sulla Bosnia al Palazzo di vetro dell'Onu, ieri il segretario generale Boutros Boutros-Ghali ha incontrato al quartier generale di New York il suo rappresentante speciale per la ex Jugoslavia Yasushi Akashi, il mediatore Onu Thorvald Stoltenberg e il vice-comandante delle forze di pace nella ex Jugoslavia generale Barry Ashton per un riesame della situazione politica militare nei Balcani dopo l'accordo raggiunto dal negoziatore americano Richard Holbrooke per il ritiro delle artiglierie pesanti attorno a Sarajevo.

«Siamo in una fase cruciale. Ci auguriamo che l'iniziativa Usa abbia successo perché po-

trebbe essere l'ultima chance di pace a breve scadenza», ha dichiarato Stoltenberg uscendo dalla riunione. Il mediatore Onu ha indicato che le speranze sono che le armi tacciano «nello spazio» di mesi, ma di settimane. E ha messo in guardia contro un insuccesso dell'opportunità aperta negli ultimi giorni: «Se falliranno torneranno la guerra, e sarà una guerra lunga».

Era stato lo stesso segretario generale a convocare i suoi massimi collaboratori impegnati sul campo nei Balcani anche in seguito alle polemiche russe sui bombardamenti Nato e al memorandum d'intesa dell'Alleanza atlantica con l'Onu, che - secondo

Mosca - aveva rappresentato una abdicazione di responsabilità delle Nazioni Unite.

Uscendo dal vertice con Boutros-Ghali, Stoltenberg ha difeso il ruolo delle Nazioni Unite: ha sottolineato che il lavoro di mediazione svolto dal team delle Nazioni Unite, dal Gruppo di contatto e dall'Unione europea ha preparato la strada alla svolta decisiva.

Washington intanto assapora il successo raggiunto da Holbrooke: nei corridoi del Dipartimento di Stato i diplomatici lo paragonano a Henry Kissinger («Nel bene e nel male», ha precisato) e a una «gola profonda» dell'amministrazione Clinton) e funzionari protetti dall'anonimato an-

nunciano trionfanti che la «navetta» del super-negoziatore nei Balcani punta a un accordo complessivo di cessate-il-fuoco da raggiungere entro la fine di ottobre.

Ma a temperare l'euforia è arrivata un'analisi del Consiglio per la sicurezza nazionale, Sandy Vershbow, direttore per gli affari europei, ha indicato che gli ostacoli verso la pace sono ancora molti: tra questi, il recente successo delle forze regolari bosniache sul campo di battaglia (le ultime notizie le danno in avanzata sulla strada di Banja Luka), che potrebbe rendere il governo di Sarajevo meno desideroso di stipulare una tregua su tutto il territorio della Bosnia.

A questo proposito la

strategia Usa è duplice, hanno spiegato le fonti dell'amministrazione: da un lato si cercherà di indirizzare i bosniaci verso la strada obbligata della pace, dall'altra si prenderanno per buone nelle prossime ore le assicurazioni dei serbi di Pale, almeno fin quando non ci sarà la prova che non hanno tenuto fede agli impegni.

Una tattica che spiega l'apparente contraddizione tra le dichiarazioni del segretario americano alla Difesa William Perry («soddisfatto») per l'andamento del ritiro delle artiglierie e quelle dei portavoce dell'Onu a Sarajevo, che invece si sono detti parecchio «scettici» sulla volontà dei serbi di rispettare l'ultimatum della Nato.

KOSOVO

## Scontri tra minoranza albanese e soldati

TIRANA — Scontri tra forze militari serbe e minoranza albanese-serba sono avvenuti ieri nel villaggio di Bec (Kosovo meridionale), a circa 40 km dal confine con l'Albania. Da due giorni circa 150 poliziotti circondano il villaggio e la tensione è molto alta. Negli scontri armati, durante i quali i militari avrebbero sparato contro la popolazione inerme, due albanesi sono rimasti feriti e si trovano attualmente ricoverati in gravi condizioni nell'ospedale di Gjakove. Il presidente dell'autoproclamata repubblica del Kosovo, Ibrahim Rugova, ha lanciato un appello alle forze serbe chiedendo di sospendere le provocazioni nei confronti degli albanesi.

Proprio ieri nella città di Prizren (Kosovo centrale), si è conclusa la fase istruttoria dell'interminale processo iniziato lo scorso 3 marzo contro 44 albanesi accusati di aver costituito una polizia autonoma. Processi analoghi avvenuti nei mesi scorsi in numerose città del Kosovo si sono conclusi con condanne a oltre 300 anni di carcere per altri 160 albanesi. Fonti albanesi del Kosovo respingono la fondatezza delle accuse e denunciano torture subite dagli imputati.

IL MASSACRO DI 21 CIVILI CROATO-BOSNIACI E MUSULMANI

## Donji Vakuf: atrocità dei serbi in ritirata

SARAJEVO — I serbi in ritirata da Donji Vakuf hanno commesso atrocità contro i musulmani, i croati e quei serbi che avevano deciso di rimanere nella città conquistata mercoledì scorso dall'esercito musulmano e dalle milizie croate dell'Hvo. Lo afferma l'Onu citando informazioni «non confermate».

Precedentemente, invece, fonti giornalistiche occidentali avevano riferito di civili che avevano subito gravi maltrattamenti da parte dei soldati bosniaci al loro arrivo nella cittadina, un centinaio di chilometri a

nord-ovest di Sarajevo. Finora polizia ed esercito bosniaci hanno negato l'accesso nella regione all'Onu.

«Abbiamo ricevuto notizie, non confermate, di atrocità commesse nella regione di Donji Vakuf», ha dichiarato il portavoce dell'Onu, Chris Gunness, riprendendo voci e informazioni provenienti da fonti locali, secondo cui i serbi in ritirata avrebbero commesso atrocità contro musulmani, croati e anche - probabilmente - serbi. «La polizia bosniaca impedisce al personale dell'Unprofor di accedere a questa

zona», ha aggiunto Gunness, mentre è urgente che l'Onu sia autorizzato ad accedere subito e senza limitazioni».

La televisione ufficiale bosniaca ha intanto mostrato le immagini di 21 civili uccisi a Donji Vakuf, affermando che si tratta dei corpi di croati e di musulmani massacrati dai serbo-bosniaci. Questi - secondo quanto ha riferito la tv bosniaca - hanno compiuto il massacro di quattro croati-bosniaci e di diciassette musulmani poco prima che la loro città, Donji Vakf, fosse occupata dalle forze governative (mu-

sulmane). Manca finora, comunque, una conferma indipendente della notizia.

L'esercito governativo, assieme a truppe croato-bosniache (Hvo) e a regolari di Zagabria (Hv), ha intanto occupato nell'ultima settimana larghe sacche di territorio della Bosnia centrale e nord-occidentale, strappandole al controllo dei serbo-bosniaci. Ieri mattina le truppe bosniache hanno detto di aver preso nel corso della notte Ključ, e di aver circondato Bosanska Krupa. L'altro ieri avevano occupato Bosanski Petrovac.



STORICO VIAGGIO IN SUD AFRICA

# Il Papa da Mandela

«Dio benedica lei e il suo rinnovato Paese» - Accoglienze trionfali

JOHANNESBURG — Un pubblico e caldo elogio a Nelson Mandela come rappresentante e testimone del nuovo Sudafrica ed una invocazione dell'aiuto divino su lui, sul suo governo e «su tutti i concittadini nel grande compito di riconciliazione che vi attende»: sono questi i primi gesti del Papa, appena sceso sul suolo della Repubblica Sudafricana, per la prima volta in visita ufficiale. Una prima, breve sosta, l'aveva fatta a Johannesburg nel 1988 per un atterraggio forzato del suo aereo a causa di un temporale. Il Pontefice, benedette con un gesto della mano e baciò alcune zolle di terra sudafricana che quattro ragazzi di etnie diverse gli porgevano su un cestino, ha stretto a lungo la mano a Mandela, recatosi a riceverlo all'aeroporto. Quindi, rispondendo al suo saluto prima in inglese e poi in afrikaans (la lingua dei primi coloni boeri), ha ri-

cordato anzitutto che «l'Africa ha un posto centrale nei miei affetti e nelle mie preoccupazioni» e che è giunto nel sud del continente per «rispondere ad una sfida morale». Egli ha poi spiegato: l'Africa si sta trasformando. Non sappiamo ancora dove condurrà questo cambiamento. Sappiamo però che le speranze e le attese di milioni di esseri umani non possono essere ignorate.

Il papa ha concluso affermando che il mutamento epocale per il quale il Sudafrica sta lottando richiederà il meglio che ognuno può dare al servizio del bene comune. Richiederà molta fatica e molti sacrifici. Il successo finale sarà in fondo un dono dell'Onnipotente, signore della vita e della storia umana. Che Egli sostenga lei, presidente Mandela, i vicepresidenti, i membri del governo e tutti i suoi concittadini nel grande compito che avete di fronte.



Giovanni Paolo II ricevuto in Sud Africa dal Presidente Nelson Mandela.

È PARTITA LA GRANDE CONSULTAZIONE POPOLARE

## I cattolici tedeschi si mobilitano per pungolare e riformare la Chiesa

BERLINO — Oltre 28 milioni di cattolici tedeschi sono stati invitati a partecipare, da ieri al 12 novembre, nelle 11.000 comunità parrocchiali del Paese, a una consultazione popolare per una liberalizzazione della Chiesa. L'iniziativa è partita dalla piattaforma di Amburgo «Wir sind Kirche» (letteralmente «Noi siamo Chiesa») e si ispira a quella, identica, condotta con inaspettato successo l'estate scorsa in Austria («Wir sind Kirche»). Noi siamo la Chiesa.

Gli organizzatori si augurano di raccogliere almeno due milioni e mezzo di firme. I colleghi austriaci speravano di raggiungerne almeno centomila e ne hanno raccolte oltre 500.000.

La consultazione austriaca era seguita al ca-

so dell'arcivescovo di Vienna accusato di pedofilia Hans Hermann Groer, da pochi giorni sostituito da Christoph Schoenborn, e il suo successo fu spiegato con il forte malumore dei cattolici dopo lo scandalo.

Le richieste delle due petizioni sono le stesse e vertono su alcuni punti considerati finora tabù nella Chiesa: celibato ecclesiastico, accesso delle donne al sacerdozio, dibattito sulla morale sessuale, maggiore diritto di parola ai laici.

L'iniziativa verrà lanciata da 450 gruppi di contatto in tutto il Paese. Quasi tutte le 27 diocesi hanno però annunciato un boicottaggio passivo: non metteranno a disposizione né denaro, né sale, né menzioneranno l'iniziativa.

Lo spoglio delle schede, sotto vigilanza notarile, comincerà a metà novembre. I risultati saranno presentati alla Conferenza episcopale.

A livello ecclesiastico l'iniziativa ha sollevato critiche: il presidente della Conferenza episcopale Karl Lehmann teme una polarizzazione fra cattolici conservatori e riformisti e ritiene «inappropriato e indegno» prendere posizione con delle crocette su un formulario.

Nella sua diocesi, Lehmann tollererà la consultazione ma non le farà pubblicità: «Il pulpito», ha detto, «appartiene a Dio». La presidente del comitato centrale dei cattolici tedeschi Rita Wachsbusch accusa gli organizzatori di voler sollevare un polverone e giura che «non firmerà».

Il celebre teologo Hans Kueng ha bollato le reazioni dei vescovi come «non illuminati» e li ha invitati a sottrarsi alla pressione del Vaticano. La Chiesa non si deve meravigliare - ha detto - se perde simpatie: «Il clero è troppo vecchio», «decine di migliaia di cattolici lasciano la Chiesa», e «a milioni si danno all'emigrazione interiore».

Da parte sua il quotidiano conservatore «die Welt» cita un sondaggio secondo cui l'84 per cento dei cattolici tedeschi è contro il celibato. La protesta «Noi siamo Chiesa» reclama una riforma non una rivoluzione, rileva il giornale, evocando analogie con lo slogan «noi siamo il popolo», partito sei anni fa da Lipsia e sfociato nella caduta del muro di Berlino.

IMPORTANTE INCONTRO A TABA SULLA VIA DEGLI ACCORDI

## Peres e Arafat tentano una corsa contro il tempo

GERUSALEMME — Il ministro degli Esteri israeliano Shimon Peres e il leader dell'Olp e presidente dell'Autorità nazionale palestinese Yasser Arafat si incontreranno in queste ore nella località turistica egiziana di Taba, sulla costa sinistrata del mar Rosso, per un nuovo deciso tentativo volto a superare gli ultimi contrasti e a permettere la firma, più volte rinviata, dell'accordo sull'estensione dell'autonomia palestinese, alla nuova data del 21 settembre a Washington.

Malgrado un apparente maggiore ottimismo sulla possibilità di rispettare questa scadenza, la lista del contenzioso - per ammissione dello stesso Peres - è ancora lunga e in Israele non si esclude che la firma dell'accordo possa subire un nuovo rinvio, che potrebbe essere anche di alcune settimane, per via dell'addensarsi di importanti feste religio-

se ebraiche tra settembre e ottobre.

La radio delle forze armate ha riferito che Peres e il premier Yitzhak Rabin, dopo consultazioni segrete con altri ministri e stretti collaboratori, hanno elaborato una nuova proposta di compromesso per superare la vertenza intorno al controllo della città di Hebron che sarà illustrata nell'incontro con Arafat. Secondo la radio, Israele, pur insistendo sulla sua responsabilità generale per la sicurezza a Hebron, sarebbe ora disposto a dare maggiori poteri alla polizia autonoma palestinese nella città.

I palestinesi insistono per il totale ritiro di Israele dalla città, nel cui centro vivono però alcune centinaia di coloni ebrei ultranazionalisti che lo stato ebraico non vuole per ora allontanare. Stando a quanto finora concordato, Israele dovrà ritirarsi in una pri-

ma fase da tutte le maggiori città cisgiordane per permettere l'indizione di elezioni e, dopo di queste, ritirarsi da circa 400 villaggi palestinesi. Resteranno sotto il suo controllo aree sulle quali sorgono insediamenti ebraici o che sono militarmente importanti.

Intervistato dalla radio militare, Peres ha detto che Israele «sarà fermo su una questione che è di suo interesse cardinale: come fare perché la città che passeranno all'Autorità palestinese non diventino centri di rifugio» di palestinesi ricercati da Israele per atti di terrorismo.

L'emittente ha riferito che da parte palestinese si è di recente avanzata una nuova richiesta: marcare sulla mappa del ritiro una «zona D», nella quale siano precisati i limiti territoriali degli insediamenti ebraici al fine di impedire un loro eccessivo allargamento o la costruzione di altri. Peres, nell'intervista,

ha definito quello di Hebron come il problema più difficile ma non l'unico. «La lista degli argomenti sulle quali dovremo lavorare (a Taba) - ha detto - è assai lunga».

Tra l'altro da parte palestinese, secondo le fonti israeliane, si è riesumata una questione che era apparsa ormai chiusa: quella delle fonti d'acqua dolce in Cisgiordania.

A proposito dei palestinesi ricercati da Israele per terrorismo e fuggiti nel territorio autonomo di Gaza e Gerico, dei quali è stata chiesta senza successo l'estradizione all'Anp, Peres ha in apparenza ammorbido la posizione israeliana, affermando che «in ultima analisi non importa se siano in un carcere israeliano o palestinese, a condizione però che siano imprigionati per i crimini che hanno commesso, che la detenzione sia detenzione e la punizione una punizione».

## E due uomini britannici su tre usano le creme di bellezza

LONDRA — Un tempo l'uomo medio britannico nel suo armadietto aveva uno spazzolino da denti, un rasoio, la crema da barba e magari una colonia che la moglie o la fidanzata gli avevano regalato a Natale. Il verbo idratante non faceva parte del suo vocabolario e quando era in vena di frivolezze invece del consueto bagno a settimana se ne faceva due. Tutto questo ormai fa parte del passato: due maschi britannici su tre ora usano creme di bellezza e il fatturato annuo dei prodotti da toilette per uomini è arrivato a 460 milioni di sterline, pari a 1.200 miliardi di lire, con un aumento negli ultimi cinque anni del 37 per cento. Come dire che i ma-

schi britannici spendono in creme, profumi, deodoranti e saponi ogni giorno 3,2 miliardi di lire. I dati li ha raccolti la società demoscopica Mintel secondo la quale nell'ultimo decennio è completamente cambiato l'atteggiamento dell'uomo verso il suo aspetto fisico e l'igiene personale in genere. Cominciarono negli anni 80 i giovani leoni della City che, colpiti dal miracolo economico della Thatcher guadagnavano in una settimana più di quello che i loro genitori portavano a casa in un anno. Poi il narcisismo ha catturato gli uomini di tutte le età ed è sopravvissuto anche alla dura recessione degli anni 90, anzi proprio in questo periodo ha messo radici più profonde.

**BRITISH SCHOOL  
OF FRIULI-VENEZIA GIULIA**  
Trieste - via Torrepianca 18 - tel. +40 / 369.369  
Udine - vicolo Pulesi 4 - tel. +432 / 50.71.71  
Gorizia - corso Italia 17 - tel. +481 / 3.33.00  
Monfalcone - via Duca D'Aosta 16 - tel. +481 / 411.868

DAL MONDO

## Le sentinelle sparano al ministro della Difesa Graciov in incognito

MOSCA — In incognito e presso una zona militare russa sul Pacifico, anche a un ministro della difesa e per giunta generalissimo può accadere di farsi sparare contro colpi di avvertimento. E' accaduto a Pavel Sergejevic Graciov, recatosi nella regione di Vladivostok, nell'estremo Est della Russia, per celebrare i 50 anni della resa del Giappone. Il ministro Graciov se l'è cavata con un po' di emozione, sfogata in un solenne «cicchetto» a un paio di ufficiali di guardia, a cui sarebbe stato ordinato per punizione di tuffarsi in mare vestiti di tutto punto. L'episodio è stato riferito dal quotidiano «Komsomolskaja Pravda», secondo cui Graciov si è avvicinato troppo a un deposito di munizioni sull'isola Ruskij durante una partita di pesca notturna.

## Quindicenne stuprata e uccisa: è la settima vittima in 45 giorni

LONDRA — Era uscita per andare ad impostare una lettera, è stata ritrovata un paio d'ore dopo in un parco giochi vicino casa con la gola tagliata. L'assassino, dopo averla stuprata, le ha inflitto orrende mutilazioni sessuali. Naomi Smith aveva 15 anni ed era una ragazza normale e felice che viveva con la sua famiglia in una tranquilla cittadina inglese nella contea di Warwick. Naomi è la settima vittima minore in 45 giorni in Gran Bretagna, una vera e propria strage degli innocenti in un paese dove i crimini sessuali e le violenze sui minori sono in continuo aumento. Le prime vittime di questa estate di sangue sono stati due ragazzini dodicenni accoltellati a morte il 29 luglio da un maniaco mentre stavano pescando.

## Balla con uomini alle sue nozze Punita in Iran con 85 frustate

TEHERAN — Ottantacinque frustate. Questa la pena inflitta a una donna iraniana colpevole di aver ballato con uomini durante la festa in «stile occidentale» organizzata per il suo matrimonio. Nel dare la notizia la stampa di Teheran ha precisato che lo stesso tribunale ha condannato il padre della sposa a un periodo di detenzione non meglio precisato e ben 127 inviti alla fustigazione o ad ammende pecuniarie di notevole entità. Il genitore è stato punito per aver consentito alla figlia di tenere un comportamento considerato scandaloso e gli invitati per aver assistito a uno spettacolo immorale senza intervenire. Negli ultimi tempi in Iran le autorità hanno dato inizio a un giro di vite sui costumi considerati troppo occidentali.

LE NUOVE NORME

## Due bicchieri di vino e scatta il divieto di guidare in Francia

PARIGI — In viaggio col palloncino. I francesi, popolo legato come pochi alla nobiltà dei propri vini, deve arrendersi a nuove norme per la circolazione entrate in vigore l'altro ieri: il tasso di alcol nel sangue tollerato per chi guida è sceso da 0,7 a 0,5 grammi per litro e ciò significa che non ci si potrà mettere più in viaggio se da poco si sono bevuti due bicchieri di vino. Ognuno potrà, con i nuovi «palloncini» etilometri in vendita a 1.500 lire in farmacia, verificare il proprio alito prima di mettersi al volante.

E' difficile immaginare, dai commenti della gente e dalle interviste trasmesse da ieri in tv e pubblicate dai giornali, una Francia pronta a cambiare le proprie abitudini in modo così radicale. Per incorrere in 200.000 lire di multa e nella perdita di punti dalla patente (ad ogni infrazione i francesi si avvicinano al ritiro del permesso di guidare, che scatta quando su perdono 12 punti in totale) basterà aver superato le seguenti quantità: un aperitivo più un bicchiere di vino oppure due bicchieri di vino oppure due birre. Sembrerà davvero troppo poco per i francesi, anche se le cifre diffuse dal ministero dei trasporti non lasciano spazio alla tolleranza: nel 1994, nel 40 per cento degli incidenti mortali è stato appurato che il conducente aveva un alto tasso alcolico nel sangue.

L'amore per il vino è costato, dunque, ai francesi, 3.000 morti sull'asfalto.

I ricercatori hanno appurato che superando la soglia dello 0,5 per cento di alcool, i riflessi diminuiscono al punto che per frenare a 130 km/h si impiegano 18 metri in più rispetto a quando si è sobri. Il ministero dei trasporti ha lanciato una vasta campagna a fianco delle nuove norme, il cui motto è: «Dopo due bicchieri... Tutto accelera».

La Francia si allinea così ai paesi nordici e anglosassoni, quelli con legislazione più severa su alcool e guida.

Qualcuno, intanto, ha anticipato i tempi. In Bretagna, dove l'impresa dissuasiva appare ardua, i ragazzi delle discoteche hanno sperimentato durante l'estate il sistema «locali a chiave»: tutti i conducenti tra i 18 e i 24 anni, con almeno tre passeggeri a bordo, hanno beneficiato di un ingresso e di una consumazione gratis in discoteca a condizione di lasciare le chiavi in deposito all'ingresso. All'uscita erano chiamati a soffiare nell'etilometro e soltanto se erano «puliti» potevano riprendere le loro chiavi. I responsabili dell'iniziativa spiegano che il tentativo è di far entrare nel costume la pratica anglosassone del «keyman», l'angelo custode che esce con gli altri a far baldoria ma si impegna a bere solo Coca Cola perché accompagna tutti a casa. Ad anticipare i tempi c'è anche la «Contralco», prima ditta fabbricante di palloncini a 1.500 lire in vendita in questi giorni in farmacia. Ma i francesi, per ora, sono a dir poco titubanti.

## 42ª FIERA NAZIONALE DELLA CASA MODERNA

16 - 25  
Settembre  
1995

Orario:  
Sabato e Domenica  
10.00-23.00

Feriali:  
16.00-23.00

Lunedì 25 Settembre  
10.00-20.00



ENTE FIERA  
UDINE  
ESPOSIZIONI

QUARTIERE  
FIERISTICO  
UDINESE

**CRUP**  
Cassa di Risparmio  
di Udine e Pordenone



# INTERVISTA SUL FUTURO

*Idee, risorse, strumenti, per progettare  
il domani di Trieste e della Venezia Giulia*

**TELECOM**  
ITALIA

**CR TRIESTE**  
BANCA SPA



La sala Tripovich, sede dell'incontro del 21 settembre sul futuro di Trieste e della Venezia Giulia

Prevedere il futuro è un sogno verso il quale gli uomini hanno sempre ambito, ma con scarse possibilità di successo.

Progettare il futuro è invece un impegno inderogabile sia a livello individuale che collettivo.

Per costruire il proprio domani è necessario conoscere, porsi e porre dei quesiti, riflettere... decidere.

Oggi, alle soglie del Terzo millennio, il nostro Paese, Trieste e il resto della Venezia Giulia, in particolare, si trovano ad affrontare scelte e prospettive di enorme rilevanza; molte sono le opportunità e gli strumenti, un po' meno le risorse.

Per approfondire, capire e orientarsi, oltre al binocolo offerto dalla lettura di due giornali quali «Il Piccolo» e «Il Sole 24 Ore» che, nelle prossime settimane saranno venduti congiuntamente a condizioni particolarmente incentivanti, verrà organizzato, dagli stessi due quotidiani un incontro dal titolo «Intervista sul futuro» idee, progetti, strumenti, risorse per costruire il domani di Trieste e della Venezia Giulia.

L'iniziativa, organizzata con la collaborazione di Telecom e della Cassa di Risparmio di Trieste - Banca Spa, avrà luogo giovedì 21 settembre alle ore 17.30 presso la sala Tripovich a Trieste, e prevede un dibattito sull'impegnativo tema prescelto impostato in maniera molto particolare e innovativo: a un gruppo di illustri ospiti del mondo dell'economia, dell'Amministrazione Pubblica, del giornalismo i due moderatori, Mario Quaia, direttore de «Il Piccolo» e Salvatore Carrubba, direttore de «Il Sole 24 Ore» rivolgeranno una serie di domande formulate dai lettori del quotidiano locale e dai giovani studenti delle scuole medie superiori delle province di Trieste e di Gorizia.

Il Piccolo pubblicherà già oggi una scheda attraverso la quale ogni lettore, in forma non anonima, potrà scegliere uno degli ospiti sul palco per rivolgergli una domanda inerente le prospettive e i problemi dello sviluppo

economico della Venezia-Giulia. Le redazioni dei due giornali sceglieranno le domande più interessanti o più attinenti al tema del convegno e queste saranno rivolte agli ospiti dai due moderatori.

Ma, volendo parlare del domani, si è ritenuto opportuno di riservare ai giovani un ruolo particolare. Così, oltre a invitare in sala Tripovich tutti i giovani interessati, sono state coinvolte tutte le scuole medie superiori delle due province con due iniziative particolari.

È stato rivolto l'invito a ogni classe di proporre domande per i partecipanti al dibattito, ma anche di elaborare uno slogan sul futuro di Trieste e Gorizia che verrà sottoposto, alla fine della giornata, al giudizio degli ospiti che sceglieranno la frase più azzeccata. La classe che l'avrà proposta sarà premiata con un abbonamento annuale alle due testate.

A rispondere alle domande di un pubblico così eterogeneo sono stati invitati alcuni fra i più illustri rappresentanti della vita pubblica ed economica regionale e italiana: Corrado Antonini, presidente della Fincantieri, una delle realtà produttive nazionali più significative con una presenza storica nella Venezia-Giulia; Tito Favaretto, direttore dell'Isdee, uno dei massimi esperti dei rapporti economici con l'Est europeo; Riccardo Illy, sindaco di Trieste; Roberto Antonione, vicepresidente della Giunta regionale; Michele Lacalamita, presidente dell'Ente Autonomo del Porto di Trieste; Gaetano Valenti, sindaco di Gorizia; Roberto Verginella, presidente della Cassa di Risparmio di Trieste - Banca Spa; Demetrio Volcic, giornalista e profondo conoscitore dei rapporti fra Est e Ovest.

Con loro i due conduttori imposteranno un dialogo intenso finalizzato a disegnare i possibili scenari futuri di Trieste, Gorizia e di tutta la Venezia-Giulia, aiutati in questo dalle domande dei giovani e dei lettori. Guardare al domani, dalla sala Tripovich il 21 settembre e ogni giorno, informandosi, discutendo, leggendo... cercando di capire.

## Protagonisti i lettori

TRIESTE - 21 SETTEMBRE 1995 SALA TRIPCOVICH ore 17.30

### INTERVISTA SUL FUTURO

Idee, progetti, risorse, strumenti per costruire il domani di Trieste e della Venezia-Giulia.

Il Sole 24 ore e «Il Piccolo» promuovono un incontro per discutere e disegnare il futuro della nostra regione con il contributo di: Corrado Antonini, Tito Favaretto, Riccardo Illy, Michele Lacalamita, Gaetano Valenti, Roberto Verginella, Demetrio Volcic, Salvatore Carrubba, Mario Quaia...

#### E IL VOSTRO!

Infatti tutti i lettori che vogliono partecipare al dibattito sono invitati in Sala Tripovich, Giovedì, 21 Settembre, alle ore 17.30. Coloro che volessero porre domande ai nostri ospiti sono pregati di anticiparle attraverso questa scheda da inviare entro il 18 Settembre a:

IL PICCOLO: "INTERVISTA SUL FUTURO"

via Guido Reni 1 34123 TRIESTE

La nostra redazione sceglierà le domande più interessanti ai fini del dibattito invitando il lettore, se lo desidera, ad esprimerle di persona in sala.

DOMANDA A .....

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Dati del lettore (senza i quali le domande saranno cestinate)

Nome..... Cognome.....

Professione..... Età.....

Indirizzo..... Telefono.....

## Protagonisti i giovani

SCHEDA DOMANDA

Domanda a:.....  
.....  
.....  
.....  
.....

### DATI DEI PARTECIPANTI

SCUOLA:  
Nome.....  
Indirizzo..... Tel.....  
Classe.....  
  
Studenti.....  
  
Insegnanti.....  
  
Eventuale Portavoce in Sala.....  
Riferimento Telefonico Diretto.....

I lettori, gli studenti e gli insegnanti delle province di Trieste e Gorizia, sono invitati a partecipare all'incontro e a formulare domande e proposte di slogan, sul futuro della Venezia Giulia, compilando le schede pubblicate in questa pagina.

Le schede dovranno essere inviate a «Il Piccolo» via Guido Reni 1, 34123 Trieste.

\* gli slogan sono riservati agli studenti

## Protagonisti i giovani

SCHEDA SLOGAN

IL NOSTRO SLOGAN SUL FUTURO DI TRIESTE E' ...

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

### DATI DEI PARTECIPANTI

SCUOLA:  
Nome.....  
Indirizzo..... Tel.....  
Classe.....  
  
Studenti.....  
  
Insegnanti.....  
  
Riferimento Telefonico Diretto.....



CONVEGNO DELLA FEDERAZIONE GIULIANO DALMATA A MONTREAL

# Esuli, ritorno al futuro

Tre intense giornate di incontri, conferenze, ma anche schietta convivialità

*Sono state rievocate le vicende  
che hanno provocato l'esodo,  
insieme alle prospettive di sviluppo  
delle attività rivolte ai giovani*

MONTREAL — Al motto di «erimo, semo e saremo» si è tenuto a Montreal, Canada, nei giorni dal primo al 4 settembre scorso, il raduno degli esuli emigrati nel Nord America (Usa e Canada).

All'incontro, organizzato dall'Associazione delle Famiglie istriane-giuliano-dalmate di Montreal aderente alla Federazione dei Circoli giuliano-dalmati canadesi, con il contributo dell'Associazione giuliani nel mondo di Trieste e dell'Erm (Ente regionale migranti) del Friuli-Venezia Giulia, hanno partecipato oltre cinquecento esuli emigrati, provenienti dalle varie provincie canadesi e dagli Stati Uniti.

Nelle tre giornate i coraggiosi hanno avuto modo di partecipare ai momenti più significativi dell'evento. Venerdì primo settembre c'è stata l'inaugurazione della mostra dedicata alle vicende dell'esodo e ai ricordi. Domenica hanno assistito alla Santa Messa celebrata dall'istriano don Giovanni Gasperuti, con l'esecuzione di caratteristici canti delle chiese istriane da parte del coro della Cattedrale Mary Queen of the World.

Sempre domenica, in serata, è stato dato spazio alla convivialità (elemento anche questo fondamentale per la riuscita degli incontri tra gli esuli) con la cena di gala e il ballo al suono di un'orchestra formata da istriani, che hanno eseguito un repertorio adatto all'occasione.

Il momento più importante e significativo del raduno si è verificato però nella giornata di sabato 2 settembre con il Convegno dedicato alla storia, all'attualità e ai progetti della comunità giuliano-dalmata in Canada e negli Usa. Si è trattato, non solo di ricordare il passato, ma anche di analizzare la situazione attuale, e, soprattutto, di guardare alle prospettive future di questa comunità e dei giovani che ne fanno parte.

Silvio Delbello e Silvio Cattalini in rappresentanza dei «Giuliani nel mondo» hanno svolto un'ampia e dettagliata relazione, che era incentrata sui rapporti fra la Regione Friuli-Venezia Giulia e quindi l'Erm e l'Associazione giuliani nel mondo, e la comunità giuliano-dalmata del Canada. Una comunità protesa verso il futuro. I relatori hanno messo in rilievo le varie attività svolte, che in alcune occasioni sono servite da indicazione per iniziative destinate a tutto il mondo dell'emigrazione giuliano-dalmata.

Il professore Gabriele Erasmi, esprimendosi argutamente in dialetto, ha vivacemente illustrato le vicende delle terre perdute e dei suoi abitanti. Diego Bastianutti dell'Università di Kingston, Ontario, ha invece esaminato le vicende della regione nei vari periodi storici, sottolineando che anche altri popoli hanno, purtroppo, subito situazioni simili a quella dei giuliani e dalmati nostra per quanto riguarda l'esilio.



Un'immagine del centro storico di Montreal, dove si è tenuto l'incontro.

SCIOPERO A OLTRANZA ALLA «KIO» DI CAPODISTRIA

## Operai, «no» al trasloco

I lavoratori non vogliono essere trasferiti alla «Mehano» di Isola

CAPODISTRIA — Clamoroso colpo di scena all'azienda Kio di Monte di Capodistria, specializzata in produzione di bigiotteria e pelletteria minuta, in sciopero da ormai una decina di giorni per mancata corresponsione dei salari degli ultimi tre mesi e dell'indennizzo per le ferie. Ora la dirigenza della fabbrica si è decisa a saldare le paghe per il mese di giugno e nel contempo assicurare un nuovo posto di lavoro, nonché il trasporto a tutti i dipendenti nella vicina fabbrica di giocattoli «Mehano» di Isola d'Istria.

Ma la cinquantina di lavoratori, eccezion fatta per sei operai, non vuole accettare a nessun costo l'offerta di trasferirsi nella fabbrica di Isola d'Istria, continuando con lo sciopero a oltranza. Alcuni fiduciari sindacali sostengono che esistono le possibilità di ripristinare la produzione alla «Kio» di Monte di Capodistria senza ricorrere alla necessità di rivolgersi alla fabbrica «Mehano», dove i salari sarebbero bassissimi. Inoltre, i dipendenti richiedono al più presto la corresponsione

delle spettanze per luglio e agosto, nonché l'indennizzo per le ferie.

Da parte sua, l'organizzazione sindacale costiera («Confederazione 90»), sostiene che le richieste dei lavoratori in sciopero sono del tutto giustificate, chiedendo alla dirigenza della «Kio» di volgere maggiore attenzione alla critica situazione nella quale già da tre mesi e mezzo versano i loro dipendenti. Nelle ultime ore si è fatto vivo anche l'ex direttore della fabbrica, il quale sostiene che l'altro che i lavoratori in sciopero cercano di mettere a profitto la momentanea crisi che sta attraversando la Kio, proponendo persino l'avvio del processo fallimentare.

Stando sempre al parere dell'ex dirigente, la stragrande maggioranza dei dipendenti si ispira ancora ai principi dell'ormai tramontato socialismo d'autogestione, rifiutando le nuove realtà economiche, che hanno posto in crisi soprattutto il settore metalmeccanico in tutta la Slovenia.

In un comunicato, il comitato di sciopero della Kio informa inoltre che proseguirà l'agitazione a oltranza.

PIRANO, CONCLUSA LA LUNGA VERTENZA GIUDIZIARIA

## La «Veneziana» ritorna nelle mani del Comune

PIRANO — Dopo quattro anni di accuse, controaccuse, ricorsi e appelli per i quali sono stati spesi fior di quattrini, il tribunale distrettuale di Capodistria ha posto la parola fine a una delle più singolari e incredibili vertenze esaminate negli ultimi cinquant'anni. Sul banco degli accusati si è trovato uno dei più rinomati cimeli storici del Capodistria, il celebre edificio denominato «La Veneziana», ubicato nella frequentatissima piazza Tartini di Pirano. Si tratta di un raro edificio appunto in stile veneziano costruito nella prima metà del XV secolo.

La storia de «La Veneziana» è ugualmente singolare. Al piano superiore della casa, tra le finestre, è murata una lapide. Un leone tiene tra le zampe la scritta «Lassa pur dir». La leggenda vuole che la casa fosse

Lo storico edificio era stato assegnato

alla «Slavnik» nel lontano '59;

nel '91 la società ha avviato la causa

per diventarne proprietaria

stata costruita da un ricco commerciante veneziano, innamorato di una giovane e bella piranese, motivo dei suoi frequenti viaggi nella località istriana.

Essendosi la giovane lamentata delle cattive voci che i vicini invidiosi mettevano in giro sul suo conto il commerciante decise di vendicarsene donando alla donna una casa degna del suo nome e della sua ricchezza, nel punto centrale di quello che era allora il porto interno di Pirano.

In tale modo i piranesi ricevettero questo incomparabile edificio per beffa alle loro calunnie. Nel 1991 l'azienda di trasporti «Slavnik International» in fallimento rivendicò la proprietà del costoso cimelio storico, presentando alcuni documenti risalenti all'ormai lontano 1959. In quell'anno l'allora comitato popolare e comunale di Pirano trasferì la gestione del famoso edificio all'impresa capodistria.

Negli ultimi trent'anni la «Slavnik» usò i va-

ni della «Veneziana», senza però divenire proprietaria, in quanto non venne mai iscritta come tale nei registri catastali. Nel 1991 è iniziata una vera e propria maratona giudiziaria, ingaggiata dai legali della società di trasporti per acquisire la definitiva proprietà dell'edificio. Richiesta che fu immediatamente avversata dal Comune piranese.

In questo periodo sono state emesse e quindi annullate in varie istanze giudiziarie addirittura una ventina di sentenze, con notevole dispendio di tempo e denaro. Ora il tribunale distrettuale di Capodistria ha deciso di respingere l'ultima richiesta della «Slavnik International» assegnando dopo trentasei anni la proprietà definitiva del celebre cimelio «La Veneziana» al Comune di Pirano.

O. E.

CONCERTO DI GALA AL TEATRO NAZIONALE

## Maribor, stagione aperta a suon di musica italiana

MARIBOR — L'orchestra del Teatro nazionale sloveno del capoluogo stiriano ha inaugurato la nuova stagione con un concerto di gala dedicato alla musica del Belpaese, eseguita da un'affiatatissima «équipe» di artisti italiani. A dirigere i musicisti di Maribor è stato invitato il maestro Anton Guadagno, che per la prima volta è salito sul podio del locale teatro. Sono stati proposti brani d'opera di Verdi, Puccini, Rossini, Ponchielli e altri autori italiani.

Come in altre occasioni, il maestro Guadagno ha confermato la sua classe internazionale, che avevamo già avuto modo di ammirare quando ha diretto le opere e i concerti in altri centri

musicali di Slovenia e Croazia. Hanno convinto anche i tre interpreti, il tenore Gianni Mongiardino, il baritono Massimiliano Gagliardi, e il soprano Martha Colalillo, una cantante di Buenos Aires ma di origine italiana, Martha Colalillo. Tutti hanno fatto un'ottima impressione e sono stati molto applauditi come pure il direttore d'orchestra.

Sempre riguardo agli interpreti, ci piace sottolineare le esecuzioni di Massimiliano Gagliardi, un baritono che, malgrado la sua giovanissima età (ha soltanto 22 anni), è stato una vera rivelazione nel concerto di gala. Viste le premesse, a questa artista sembra aprirsi una luminosa carriera, naturalmente do-

po aver completato lo studio e il perfezionamento.

A fine concerto, abbiamo avuto un breve colloquio con il direttore dell'Opera di Maribor, il maestro Stane Jurgec. Egli ci ha anticipato che nella stagione appena inaugurata sono previste cinque produzioni del teatro stiriano, tra le quali la più interessante pare l'«Otello». A dirigere l'opera verdiana sarà il maestro Guadagno, il quale è stato anche nominato il maestro Guadagno direttore onorario del teatro. Egli, oltre a dirigere l'«Otello», sarà sul podio anche per alcune repliche delle opere in programma eseguite nelle precedenti stagioni.

Dragan Lisac



UN'AUTO NUOVA OGNI 2 ANNI, UNA GARANZIA SEMPRE CON VOI, LA CERTEZZA DI UN PREZZO MINIMO DI RIACQUISTO.

FORMULA ALFA È IL SISTEMA STUDIATO DA SAVA PER CAMBIARE AUTO OGNI DUE ANNI A CONDIZIONI DAVVERO VANTAGGIOSE. FORMULA ALFA VI PERMETTE DI PAGARE SOLO UNA PARTE DELL'INTERO VALORE DELL'AUTO, CON UN VERSAMENTO INIZIALE, DAL 20 AL 55%, E 23 MINIME RATE. FORMULA ALFA VI DA' DUE ANNI PER DECIDERE SE TENERE L'AUTO, PAGANDO ANCHE A RATE LA RESTANTE

**FORMULA ALFA.**  
**IL NUOVO SISTEMA PER GUIDARE**  
**UNA ALFA ROMEO NUOVA OGGI**  
**E NUOVA DOMANI.**

PARTE, RESTITUIRLA, OPPURE SCEGLIERE LA VOSTRA NUOVA ALFA ROMEO. IN QUESTO CASO UTILIZZATE COME QUOTA INIZIALE LA DIFFERENZA TRA IL PREZZO MINIMO DI RIACQUISTO, GIÀ CONCORDATO, E L'IMPORTO ANCORA DA VERSARE. FORMULA ALFA NON PONE LIMITI AL PIACERE DI GUIDARE UNA ALFA ROMEO SEMPRE NUOVA. L'OFFERTA È VALIDA SU TUTTI I MODELLI A BENZINA.

FORMULA DI ACQUISTO PER ALFA 164 2.0 T.SPARK SUPER L

Alfa 164 2.0 T.Spark Super L: L. 49.250.000 chiavi in mano (A.R.I.E.T. esclusa) • Nessuna spesa di apertura pratica • Primo versamento (40%) L. 19.700.000 • 23 quote mensili da L. 736.977 • Ultimo versamento L. 22.162.500 • Prezzo Minimo di Riacquisto L. 24.625.000 • T.A.N. 18,25% • T.A.E.G. 19,88% • Salvo approvazione SAVA • Per ulteriori informazioni sui tassi e sulle condizioni praticate da SAVA, consultare i fogli analitici pubblicati a termini di legge.



Formula Alfa è un prodotto SAVA.

A fianco di chi Guida.



# Nelle mille urne dalla Russia un forte messaggio di pace

RONCHI DEI LEGIONARI — Sono giunti ieri mattina all'aeroporto di Ronchi i resti mortali di 1.312 militari italiani riesumati a cura di Onorcaduti nei cimiteri di Russia ed Ucraina e i 50 soldati le cui spoglie sono state recuperate nei territori di Germania e Repubblica Ceca. Ad attenderli, accanto a tante famiglie giunte da tutta Italia, anche il ministro della Difesa, Domenico Corcione, il capo di stato maggiore della Difesa, Venturini, dell'aeronautica, Arpino, dell'esercito, incisa Di Camerana, della Marina, Mariani, il segretario generale della difesa Angioni, il comandante generale dei carabinieri, Federici ed il commissario di Onorcaduti Gavazza. Sepur per poco ha assistito anche il presidente di An, Fini.

Erano le 10.30 quando, proveniente da Kiev, è atterrato a Ronchi un C-130 con a bordo le 1.312 urne, 574 delle quali contenenti quei milita-



Le urne trasportate dagli alpini. (Meta)

ri che è stato possibile identificare. E nel guardare le bandiere tricolori che avvolgevano le cassette di zinco la commo- zione è stata tanta. Ai reduci, alle famiglie è venu-

to in mente quel pezzo di storia di italiana che ha significato l'impiego di 160 mila uomini, 40 mila dei quali, soltanto, hanno potuto far ritorno a casa. Mentre l'ordinario



Le autorità presenti a Ronchi. (Meta)

militare, monsignor Marra, nella sua omelia, ha ricordato come la guerra sia il male cruciale di una nazione, il ministro Corcione, ha voluto ricordare come l'Italia, pur a distanza di decenni, non si sia certo scordata del sacrificio di questi suoi figli. Corcione, poi, ha sottolineato il lavoro svolto da Onorcaduti e la ritrovata collaborazione con i governi di Russia ed

Ucraina, oltretutto con quelli di Germania e Cecchia. Un messaggio è stato inviato anche dal Capo dello Stato. «Desidero esprimere - ha detto Scalfaro - la sentita e commossa partecipazione al dolore dei familiari dei Caduti che, con l'estremo sacrificio della vita, hanno testimoniato, in quelle terre lontane, la loro fedeltà alle istituzioni».

Luca Perrino

CONVEGNO MEDICO AL CRO DI AVIANO

## C'è lo smog tra le cause della «fatica cronica»

### INDAGINI Rapina a Codroipo

CODROIPO — Rapina ieri pomeriggio a Sedegliano di Codroipo. Due banditi, mascherati e armati, hanno fatto irruzione in un negozio di alimentari e minacciando la proprietaria si sono fatti consegnare l'incasso della giornata.

I due poi si sono dati alla fuga. Sul posto sono intervenuti gli agenti della squadra mobile della questura di Udine. I banditi, che avevano il volto coperto da un passamontagna, sono stati visti fuggire a bordo di un'auto di grossa cilindrata di color chiaro, in direzione di Turrída.

PORDENONE — In Italia, i casi accertati non sono molti, ma gli studi sono convinti che la «sindrome da fatica cronica» (Cfs) interessi tra le 40.000 e le 130.000 persone che attribuiscono il loro stato di affaticamento ad altre cause. La valutazione è emersa ieri, al Centro di riferimento oncologico di Aviano, nel corso del secondo meeting organizzato su questa malattia, che si prolunga per mesi in modo debilitante e che si associa spesso ad altri disturbi.

Il professor Fernando Aiuti, dell'Università la Sapienza di Roma, ha ricordato che la Cfs è presente in Italia, è stata più volte osservata, non ci sono prove che sia in aumento e, in ogni caso, non si manifesta attraverso epidemie. Si è poi detto convinto che la causa scatenante possa essere di origine virale o batterica in soggetti che sono però esposti ad agenti tossici, quale po-

trebbe essere, per esempio, lo smog. Esistono a livello immunologico risposte all'infezione, riscontrabili ma che si prolungano nel tempo molto al di là di quella che può essere una risposta normale a un agente infettivo. Il problema - ha concluso - è adesso quello di giungere a una diagnosi chiara cercando di capire il meccanismo che provoca questa risposta; ma questo non è facile.

Analoghi concetti sono stati espressi dai professori Keiji Fukuda, del Centro for Disease Control di Atlanta, e Jay Levy, dell'Istituto di ricerca sul cancro di San Francisco.

Concorda con i colleghi anche il professor Umberto Tirelli, che da anni studia la malattia al Cro di Aviano, il primo in Italia a rilevare una consistente presenza di casi e impegnato in ricerche per valutare le alterazioni immunologiche nei pazienti; e questo non solo attraverso attività ambulatoriali,

ma anche con possibilità di ricovero. Questa patologia debilitante - è stato osservato ad Aviano - colpisce sia uomini sia donne, specialmente tra i 35 e i 40 anni. E' assente del tutto negli anziani mentre sono stati già segnalati alcuni casi pediatrici. In qualche caso interventi farmacologici hanno prodotto risultati apprezzabili, in altre occasioni pazienti sono del tutto guariti. Ma non c'è finora una linea terapeutica precisa da seguire, proprio perché non si è ben compreso ancora il motivo per il quale il sistema immunitario di un paziente, dopo aver reagito, continua a farlo poi per mesi in assenza del virus o del batterio che lo aveva attivato.

Succede, per la verità, in altre malattie virali come per esempio - è stato ricordato - nei vari casi di morillo che colpiscono persone in età ormai matura. Però, neppure in questo caso i ricercatori sono riusciti a spiegare il perché.

CHIARIMENTO A METÀ TRA PPI E LEGA NORD

## La Guerra sotto «osservazione»

Gottardo: «I leghisti dovranno essere garanti del comportamento della presidente nei nostri confronti»

### FORZA FESTAZZURRA PROGRAMMA

22 SETTEMBRE 1995 - venerdì

ore 18: Apertura festa  
ore 19: Gare agricole  
ore 21: Ballo

23 SETTEMBRE 1995 - sabato

ore 12: Gara di mountain bike  
ore 16: Conferenza prof. URBANI  
ore 20: Elezione «Ladyazzurra»  
Presidente giuria  
RENATO POZZETTO

ore 21: Ballo

24 SETTEMBRE 1995 - domenica

ore 11: Santa Messa al campo  
ore 14: Cavalli per bambini  
ore 18: Dibattito con VITTORIO SGARBI  
ore 20: Ballo

INOLTRE:

LA WITZ ORCHESTRA  
CONCERTI DI FANFARE  
AUTO STORICHE  
PER BAMBINI: KARAOKE  
E "PER LA PRIMA VOLTA  
SU UN CAVALLO VERO"

DALLE ORE 11:

VIVANDE CALDE E FREDDI  
BIBITE, VINI E BIRRE DI QUALITÀ

VILLANOVA di S. DANIELE

### Settimana decisiva per le sorti della coalizione

Ma Gottardo poi ci tiene anche a riprendere il discorso sulla coalizione. «Abbiamo ribadito alla Lega - aggiunge il pordenonese - che noi non voteremo la mozione di sfiducia proposta dal Cdf. Ma abbiamo anche detto che questo accordo Ppi-Carroccio deve trasformarsi al più presto da matrimonio di necessità a matrimonio di convinzione».

### CASO «FONDI» Chiarezza sulle spese

TRIESTE — La presidente della giunta regionale, Alessandra Guerra, fornirà in aula il dettaglio delle spese sostenute con i «fondi riservati», come chiesto con un'interrogazione, dal consigliere regionale di An, Ritosca. Guerra ha precisato che tali spese ammontano a 23 milioni di lire e che i 37 milioni indicati da Ritosca corrispondono alla somma accreditata sul conto corrente intestato alla presidenza.

E allora? «Allora, a questo punto, la vicenda - spiega Gottardo - passa nelle mani della Lega Nord. La presidente è una leghista e quindi sarà il suo partito a doverci fare garante nei nostri confronti del suo comportamento».

Ma Gottardo poi ci tiene anche a riprendere il discorso sulla coalizione. «Abbiamo ribadito alla Lega - aggiunge il pordenonese - che noi non voteremo la mozione di sfiducia proposta dal Cdf. Ma abbiamo anche detto che questo accordo Ppi-Carroccio deve trasformarsi al più presto da matrimonio di necessità a matrimonio di convinzione».

Gottardo quindi non ha dubbi. Anche se ci sarà crisi, o semplicemente un rimpasto, il futuro governo regionale ruoterà sempre attorno al binomio Lega-Ppi. «Ma di questo si potrà parlare soltanto dopo la seduta di martedì e anche dopo le riunioni delle direzioni di partito lunedì sera - precisa il segretario del genere non spettano infatti a una figura istituzionale come il presidente di giunta». Di tutt'altro tono la dichiarazione ufficiale di Alessandra Guerra a commento dell'incontro di ieri a pranzo: «Il nostro è stato semplicemente un incontro tra colleghi e amici. Ci siamo incontrati all'inaugurazione della Fiera di Udine e abbiamo pensato di trascorrere insieme il pranzo».

Federica Barella

### PORDENONE Presidenza della Fiera: il Carroccio lancia Zanussi

PORDENONE — È il primo della lista alla candidatura per la presidenza della Fiera: si chiama Ennio Sartor, imprenditore, ex dell'Export Api. La scelta su di lui, che spetta unicamente alla presidenza della Giunta regionale, Alessandra Guerra, segnerà definitivamente la conclusione del periodo di Rino Bianchini, scaduto il 31 agosto ma prolungato per la coincidenza sino a metà settembre con la Campionaria.

Questo quanto imprenditori e categorie economiche avevano indicato nei giorni scorsi. Ma ieri mattina, come una doccia fredda, è pervenuta nelle redazioni dei quotidiani una nota della segreteria provinciale della Lega Nord, che è di tutt'altro avviso. «Il Carroccio - si legge - consapevole delle difficoltà politiche contingenti dell'attuale maggioranza regionale e delle reali necessità del mondo imprenditoriale locale, intende promuovere la candidatura di Andrea Zanussi quale persona indiscutibilmente «super partes»; un nome - prosegue il comunicato - che dà garanzie sia al mondo economico-imprenditoriale che a tutta la comunità pordenonese sul futuro sviluppo e la corretta gestione dell'Ente Fiera di Pordenone».

«Con questa candidatura - spiega ancora la segreteria della Lega Nord - rifiutiamo logiche e sistemi che appartengono al passato e che sono il frutto di atteggiamenti partitici e lobbistici».

m. b.

CONCORSO «I BUONI DELLA STRADA»

## Uomini e animali: favole e crudeltà

Sono 32 i «finalisti» tra i 107 segnalati all'11° concorso nazionale «I buoni della strada», lanciato nell'84 da «Il Piccolo» e bandito dal Comune di Trieste. Tra coloro che saranno festeggiati alle 17 di sabato 7 ottobre, nella sala del consiglio comunale ci sono anche 11 triestini.

Ecco i «buoni»: il vicepresidente onorario,

Fulvio Vida: raccolse un vecchio gatto abbandonato e ora Orazio vive con Merlino e Toni, i suoi mici, mentre nello studio c'è Mosè, un topo che era destinato a diventare il pasto di un serpente. Bruno Virgili: con paziente lavoro riuscì a recuperare un gatto finito in un motore di un'auto e rifiutò compensi per la sua prestazione. Gianfranco Fumis: dopo la morte della sua gatta giurò di non volere più animali ma un giorno posteggiando l'auto scoprì che nel vano di una ruota c'era una gattina. La tenne e la chiamò Clio, come la sua quattroruota. Lucio e Carla Vouk: di ritorno dalle vacanze, sulla Napoli-Salerno, raccolsero un setter terrorizzato e lo portarono a casa, dove già ci sono un gatto e un cane. Lucia Giovannini (custode del Ferdinando): madre di due figli e padrona di due cani e altrettanti gatti, si prese altri tre Fido malati e abbandonati. Ladio Mislav: a passeggio con il suo cane, trovò Makbet, una cagnetta, e la portò a casa, dove vivono la sua famiglia e un gatto. Maddalena Ziberna: incontrò una cagnetta spaurita e macilenta e la prese con sé. Pietro Colonna: in via Vigneti, vide volare un gatto da un'auto in corsa. Raccolse il micio ferito e lo curò a lungo. Alessandra Tamaro: con l'aiuto di sua madre recuperò una micia che qualcuno aveva gettato in un ro-

veto. Giampaolo Apollonio: in un cassonetto per i rifiuti trovò il suo cane e ora ne ha adottato un altro, massacrato di botte da uno sconosciuto. Fuori concorso l'agente scelto Paolo Coslovich: di servizio al valico di Opicina, ospita nella sua casa tre gatti e soccorre tutte le bestiole derelitte.

Olinda Ferrearesso (Noale di Venezia): ha recuperato 11 cani rimasti da vacanze senza cuore. Conte Giovanni Nuvoletti (Marocco di Venezia): nutre decine di cani scaraventati da incoscienti nella sua proprietà e quando può ne sistema qualcuno presso protezionisti. Mirabella Padovani (San Donà di Piave): ha costruito un canile e un gattile per alloggiarvi animali randagi. Gloria Pavanetto (Baruchella di Rovigo): pur avendo un cane, ha aperto la sua porta cieco abbandonato. Barbara Finotti (Ceregnano di Rovigo): trovò Bilo, un cagnetto zoppo, e non potendo tenerlo pensò di offrirlo ai passanti nei giorni di fiera. L'amore fu più forte delle intenzioni e lo adottò sebbene ne abbia altri tre. Antonella e Stefano Buciol (Treviso): hanno salvato Sam, un cane ridotto a rottame, abbandonato sulla spiaggia di Vulcano. Oggi è il cane più popolare della città. Gardolo: abita in una casa di campagna e sul suo fondo vivono decine di gatti e cani, vittime dell'estate. Maria Teresa Prandini (Modena): prese Billo, un povero cane abbandonato. Ora è felice con altri due Fido e 10 gatti. Attilio Capelli (Bergamo): lavora duramente per mantenere 18 cani e 3 gatti. Crisla Boni (Mantova): ha una scuderia dove i cavalli muoiono di vecchiaia e vi ospita anche cani e gatti abbandonati.

Franca Madda Macagno (Torino): percorre 50 km al giorno per portare il cibo a 20 cani abbandonati che vivono su un suo fondo. Danila Bigazzi (Roma): ha raccolto sette cani trovati lì, ne ha tenuti due e ha accasato gli altri. Sabina Scrimba (Roma): ha salvato una meticcina affamata che rischiava di venire schiacciata dalle macchine. Evelina e Antonio Sgura (Brindisi): hanno creato un canile per ospitarvi decine di Fido vittime dell'egoismo umano. Massimo Fornicoli (Viterbo): dopo infinite peripezie riuscì a liberare Amleto, un cane cul, cucciolo, avevano infilato in capo un recipiente metallico che sbattacchiava dovunque per liberarsi di quel cappio che gli aveva inciso le carni.

Miranda Rotteri

MILITARI GORIZIANI COINVOLTI IN UN INCIDENTE

## Due carabinieri in fin di vita

ORISTANO — Tre carabinieri del 13° battaglione mobile Friuli Venezia Giulia con sede a Gorizia, che fanno parte del contingente giunto in Sardegna quest'estate per rafforzare i controlli sul territorio dopo gli ultimi sequestri di persona, sono rimasti feriti - due in modo grave - in un incidente sulla strada interna delle aree bonificate di Arborea.

Giovanni Ramon, di 20 anni, di Gorizia, è in coma, mentre Alessandro Chersica, di 29 anni, di Pordenone, è in prognosi riservata. A Daniele Clima, di 29, di Padova, i medici hanno invece assegnato 10 giorni di cure. Quest'ultimo è ricoverato nell'ospedale di Oristano, mentre gli altri due, dopo le prime cure, sono stati trasferiti con un elicottero del settimo reparto di volo della Polizia nell'ospedale «Brotzu» di Cagliari.

I tre - alloggiati, come gli altri militari, in una struttura del «Centro vacanze Ala Birdi» - erano impegnati in un servizio di pattugliamento. Viaggiavano su un gipponne che si è scontrato con una «Passat». Dopo l'urto il gipponne dei militari ha proseguito la sua corsa per 150 metri, ribaltandosi più volte. I tre carabinieri feriti sarebbero dovuti rientrare il 21 settembre a Gorizia.

In Sardegna, Alessandro Chersica, originario di Fanna (Pordenone), aveva partecipato alla cattura di alcuni malviventi, seguita all'agguato di Ferragosto in cui vennero uccisi due carabinieri. Giovanni Ramon, 30 anni (e non 20) è invece originario di Thiene (Vicenza), dove si è sposato recentemente.

MITTELMODA

## Anna Falchi «madrina»

GORIZIA — Anche l'attrice Anna Falchi sarà tra gli ospiti di «Mittelmoda Expo 1995», la fiera della moda che si terrà a Gorizia dal 22 settembre al 2 ottobre. Anna Falchi, che quest'anno ha raggiunto la notorietà anche con la presentazione a fianco di Pippo Baudo del Festival di Sanremo, domenica primo ottobre presenterà il defilé «Speciali Sposi» e sarà la madrina nella consegna dei premi alle vincitrici di un concorso, indetto dalla Cassa di Risparmio di Gorizia e riservato alle donne.

GABETTI VENDITE E FINANZIAMENTI IMMOBILIARI  
LEADER DEL SETTORE IMMOBILIARE  
DAGLI ANNI '50

NEL 1990 GABETTI VENDITE E FINANZIAMENTI IMMOBILIARI S.P.A. VIENE QUOTATA ALLA BORSA VALORI IMMOBILIARI DI MILANO E TORINO.

NEL 1994 L'EVOLUZIONE CONTINUA CON IL MARCHIO:

**gabetti**  
ORIMM

IL FRANCHISING IMMOBILIARE SECONDO GABETTI

DIVISIONE FRANCHISING:  
MILANO - C.so Venezia, 5 - Tel. 02/781049-781077  
PADOVA - P.zza Garibaldi, 8 - Tel. 049/655400

UNA SOCIETÀ DA SEMPRE ATTENTA A TUTTE LE EVOLUZIONI DEL MERCATO IMMOBILIARE E PRESENTE IN TUTTI I SUOI SETTORI CON I MARCHI:

**gabetti**  
vendite e finanziamenti immobiliari

**Sant'Andrea**  
IMMOBILI DI PRESTIGIO

**gabetti**  
mutuocasa

**gabetti**  
leasing

**gabetti**  
per l'impresa

**gabetti**  
intermediari e cantieri

**gabetti**  
Marchi e Monti

1995  
SIAMO PRESENTI ALLA FIERA DELLA  
CASA MODERNA  
DI UDINE

DAL 16 AL 25 SETTEMBRE AL PADIGLIONE 4 - E

UDINE	Via Bartolini, 19 - Tel. 0432/506155
TRIESTE	Via S. Lazzaro, 9 - Tel. 040/763325
TARCENTO	V.le Marinelli, 13/2 - Tel. 0432/784711
MONFALCONE	C.so del Popolo, 10 - Tel. 0481/44611
LIGNANO S.	Via Latisana, 188 - Tel. 0431/70287
SAN DONA' DI PIAVE	V.le Garibaldi, 12 - Tel. 0421/54299

PRONTI AD ESAUDIRE QUALUNQUE VOSTRA RICHIESTA O INFORMAZIONE

\*con la partecipazione di GABETTI MARE & MONTI (il mercato immobiliare turistico della Gabetti) e GABETTI MUTUOCASA (il servizio finanziario)



LA REGIONE DÀ PARERE CONTRARIO ALLA CESSIONE DEGLI IMMOBILI IN BASE ALLE NORME IN VIGORE (MA STANNO PER ESSERE MODIFICATE)

## 'Case comunali, non si vende'

**Illy: «Chiarimento utile, e Grioni ha fatto bene»**

«La chiarezza normativa era indispensabile e va accolta con soddisfazione, ma sbaglia chi crede di poter strumentalizzare a scopo politico un parere dell'assessorato regionale all'edilizia». Riccardo Illy, ancora una volta non si scompone e interpreta con calma la nuova situazione venutasi a creare. «Chi dice che si è perso un anno in chiacchiere inutili non coglie il significato del parere della Regione. C'è poi chi chiede le dimissioni dell'assessore Grioni, ma posso garantire che queste non ci saranno, perché Grioni ha sempre operato nell'ambito delle decisioni assunte dalla giunta nella sua collegialità. Va anche detto - aggiunge Illy - che la Regione è in procinto di apportare delle modifiche ad alcune parti sostanziali della legge n. 75 del 1982. Inserire la disciplina delle case del Comune nel suo contesto normativo porta chiarezza, ma da questo a dire che le cose resteranno eternamente nello stato attuale ce ne corre».

Le case del Comune non sono vendibili. È questo il parere vincente, e perciò di portata definitiva almeno in questa fase, che ieri l'assessore regionale all'edilizia, Gianfranco Moretton, ha fatto recapitare al sindaco Riccardo Illy. Moretton, che in questo periodo si sta occupando anche del rinnovo della legge regionale n. 75 dell'82 (quella tanto per intenderci sull'edilizia agevolata), era stato richiesto di un parere dalla commissione speciale che il Comune aveva istituito proprio per affrontare il grave problema delle case di sua proprietà. La Regione infatti vanta in materia una potestà primaria. Interpretando in maniera estensiva il parere di Moretton, si arriva all'assoggetta-

L'assessore Moretton ha già messo mano alla legge per rivederla. Le opposizioni ribattono: «Si è spaventata la gente per niente e si è perso un anno inutilmente»

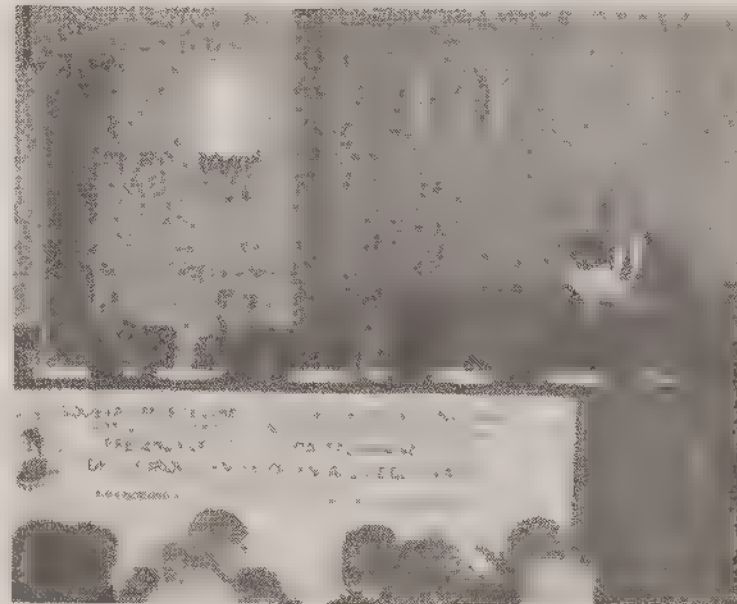
mento, questo sì a titolo definitivo, della disciplina giuridica relativa alle case del Comune alla legge regionale n. 75 dell'82. A questo punto è chiarissimo il quadro normativo nel quale si va a operare. Non altrettanto uniformi sono però le prime interpretazioni «politiche». «Si è perso un anno per niente - hanno detto i consiglieri comunali del-

l'opposizione, Piero Camber (Lp1) e Bruno Marini (Ccd) - spaventando inutilmente gli inquilini del Comune. Avevamo detto fin dall'inizio che le case non erano vendibili». «Inserire le case del Comune nell'ambito della legge n. 75 dell'82 - ha invece commentato il presidente della commissione speciale, Andrej Berdon - è molto importante anche perché quella è una normativa alla quale la Regione sta ponendo mano per modificarne alcuni aspetti, e l'intento dell'ente regionale, l'ho verificato personalmente proprio in questi giorni, è quello di creare i presupposti per venire incontro comunque alle esigenze delle amministrazioni comunali anche con criteri basati sull'economicità».

IL 72.º CONVEGNO DELLA «DANTE ALIGHIERI»

## La cultura italiana punta alla «conquista» dell'Est

«Italia e Slovenia devono essere amici, c'è un dovere reciproco di rapporti amichevoli con Slovenia e Croazia, che possono venir agevolati rafforzando i legami che questi Paesi hanno con la cultura e la lingua italiana; e proprio in questi ultimi tempi si assiste a una forte richiesta di cultura italiana da parte dei connazionali che vivono in Slovenia e in Istria». Lo ha detto ieri il presidente della Società «Dante Alighieri», l'ambasciatore presso il Vaticano Bruno Bottai, aprendo i lavori del 72.º congresso internazionale dell'organismo, incentrato sul tema «Presenza della cultura italiana nei Paesi dell'Europa centro-orientale e del Levante».



Riccardo Illy, «è ausilio fondamentale per lo sviluppo dell'economia», specie in questa marca di confine, dove «i connazionali dell'Istria guardano a Trieste come anello di congiunzione con la terra di origine». Il prefetto di Trieste, Mario Moscatelli, ha poi letto il messaggio augurale del sottosegretario di Stato alla presidenza del Consiglio, Guglielmo Negri, che ha sottolineato come «Trieste così sensibile, colta e matura costituirà certamente un punto di riferimento per le nazioni confinanti e per i popoli del bacino danubiano, e continuerà ad assolvere alla grande funzione di crocevia di lingue, culture e civiltà esercitata ormai da tanti secoli». Un ruolo, ha poi ricordato il prorettore dell'Università, Fulvio Bratina, «nel cui svolgimento l'ateneo triestino ha storicamente sempre svolto un'attività di primo piano».

Ha preso quindi la parola l'ambasciatore Bottai, che nel suo intervento ha spiegato quanto di fronte ai nuovi scenari disegnatisi dopo il crollo del muro di Berlino, la Dante Alighieri, impegnata ad «uscire dal proprio nobile bozzolo un po' ottocentesco», abbia un importante ruolo da svolgere. Si tratta di «riprendere con slancio un cammino già percorso nei secoli dalla cultura italiana», riaprendo Comitati della Dante nel maggior numero possibile di Paesi situati al di là dell'ex Cortina di ferro, ed assegnando a tali Comitati l'organizzazione di corsi di lingua e delle attività culturali. I segni di questa ripresa, peraltro, già ci sono. «È innegabile nei Paesi dell'Est - ha precisato Bottai - una domanda di cultura italiana, non solo della minoranza». Dal 1991, infatti, si assiste all'esplosione di «un vero e

proprio fervore ricostruttivo» di vari Comitati. Attualmente se ne sono riaperti 18 e, in particolare nella ex Jugoslavia, la Dante ha ripreso l'attività a Lubiana, in sei località croate e in tre serbe, tra cui Belgrado.

Altro settore di impegno della Società è quello dell'insegnamento dell'italiano, che oggi necessita, secondo il presidente, di «una vera e propria mutazione qualitativa». L'aumento del numero di lavoratori stranieri nel nostro Paese e dei giovani che, all'estero, hanno interesse ad avvicinarsi all'italiano, impone di attivare la Convenzione già sottoscritta con il ministero degli Esteri. La domanda di apprendimento della lingua, però, è oggi non solo più diffusa che nel passato, ma più generale e con fini di utilità immediata - ha aggiunto Bottai - per cui è previsto che siano rilasciati certificati di conoscenza della lingua di diverso livello, che avranno un valore pratico. I primi passi in questa direzione si stanno già muovendo in Puglia, per dare un contributo al problema dell'accoglienza dei giovani albanesi in cerca di lavoro. Nei programmi della Dante Alighieri, infine, è l'organizzazione di una grande mostra da realizzarsi nel '96, dedicata alla lingua italiana dalla nascita del volgare sino all'evoluzione-rivoluzione più recente. I lavori del congresso si concluderanno domani.

ANNUNCIATA UNA SERIE DI SCIOPERI CITTADINI A PARTIRE DA SABATO

## Benzina in forse nei weekend

La categoria contesta la localizzazione degli impianti in ambito comunale

**Millo: «L'intera rete va rivista al più presto» - Chiesto un incontro con il sindaco Illy - Sollecitata anche la legge sull'agevolata**



I benzinai riuniti in assemblea: decisioni tempestose. (Foto Lasorte)

Benzina a rischio la prossima settimana a Trieste. I titolari degli impianti locali, riuniti in assemblea, hanno annunciato una serie di scioperi articolati durante i fine settimana, a cominciare dal prossimo.

Se si considera che le federazioni nazionali di categoria hanno già previsto uno sciopero sull'intero territorio per mercoledì e giovedì, di fatto in città si potrà fare il pieno solo venerdì.

«Il motivo della nostra decisione - spiega il responsabile provinciale della categoria, Ottorino Millo - è dovuto al fatto che oramai non è rinviabile nel tempo una diversa distribuzione degli impianti in ambito comunale. Il traffico cittadino è talmente congestionato, che diversi nostri colleghi lavorano molto al di sotto del loro potenziale, con grave ripercussione sia sui livelli occupazionali che sul servizio reso».

Se a livello nazionale la protesta dei benzinai monta quotidianamente a causa del concordato fiscale di massa, (ai benzinai vengono chieste maggiori imposte e oneri previdenziali), a Trieste la situazione è resa ancor più precaria dalla presenza della vicina repubblica slovena, con i suoi prezzi concorrenziali.

«Certo l'introduzione dei buoni benzina per i residenti ha permesso alla categoria di risolleva-

si almeno parzialmente - riattaca Millo - ma anche su questo argomento abbiamo parecchio da dire».

«In questa materia infatti si sta procedendo a forza di decreti, mentre aspettiamo da tempo una legge definitiva e chiara, che introduca anche le fasce di prezzo, coinvolgendo nel meccanismo l'intero Friuli-Venezia Giulia».

Lo sciopero di sabato e domenica potrebbe però essere scongiurato da un intervento del sindaco: «Abbiamo chiesto un incontro urgente a Riccardo Illy e all'assessore competente - conclude Ottorino Millo - per ottenere le necessarie garanzie, in relazione alle modifiche da apportare alla rete dei distributori».

«Se il sindaco ci prometterà di prestare la massima attenzione al problema, includendo concretamente nel piano urbanistico della città un trasferimento degli impianti attualmente dislocati nelle vie del centro verso la periferia, allora potremmo rivedere le nostre decisioni».

Per gli automobilisti triestini comincia dunque una settimana di passione, perché in ogni caso l'agitazione di mercoledì e giovedì sarà totale. Dalle 19.30 di martedì, fino alle 7 di venerdì, tutti gli impianti di distribuzione, compresi i self-service e quelli di servizio notturno, saranno infatti chiusi.

NOMINATO IL RESPONSABILE DEL NEOCOSTITUITO UFFICIO UNIFICATO

## Cimiteri, Lucchese guida il nuovo corso

Insieme servizi cimiteriali e trasporti funebri - Non facile il compito del dirigente, che inizia il lavoro domani

Da ieri Luciano Lucchese, dirigente comunale, è il nuovo responsabile del neocostituito servizio unificato per i cimiteri e i trasporti funebri. Il sindaco Riccardo Illy non ha perso tempo e, su proposta dell'assessore competente Gianni Pecol Cominotto, ha firmato il provvedimento che da lunedì vedrà Lucchese coordinare l'intero servizio.

Nel contesto dell'operazione è previsto anche il provvedimento che ratificherà la richiesta di trasferimento ad altro incarico che la responsabile dell'unità operativa cimiteriale, Daria Viviani, starebbe per presentare.

La dirigente, assente

in questi giorni da Trieste per impegni di lavoro, tornerà in città domani e dovrebbe incontrarsi subito con l'assessore Pecol Cominotto per definire la situazione.

È certo in ogni caso che la volontà di rinnovare l'intero vertice che per anni si è occupato sia dei trasporti funebri che delle problematiche inerenti la gestione dei cimiteri comunali, passi anche attraverso una diversa collocazione, nell'ambito della struttura comunale, di Daria Viviani.

Tornando a Lucchese, che finora si è occupato delle case di riposo del Comune (anche grazie al suo apporto è stata aper-

ta casa Bartoli), il suo lavoro, che si presenta complesso e difficile proprio perché la situazione denunciata da più parti in questi giorni è drammatica, comincerà domani.

Lucchese ha dalla sua un vantaggio: la possibilità di amministrare contestualmente due settori che finora marciavano in parallelo ma distinti (i trasporti funebri e i cimiteri). Integrando adeguatamente le diverse esigenze e utilizzando al meglio il personale a disposizione, migliori risultati potrebbero essere raggiunti. Almeno questa è la speranza dell'assessore Pecol Cominotto, che ha caldeggiato la sua nomina.

DUE MESI DI LAVORI ALLE RETI ACQUA E GAS

## Piazza Dalmazia, traffico difficile

Da domani in città il traffico sarà più caotico del solito. La ragione è che iniziano i lavori dell'Acqua per il potenziamento delle reti di acqua e gas dell'area circostante piazza Dalmazia.

In questo senso il Comune ha determinato con una delibera alcuni provvedimenti modificando la circolazione non solo dei mezzi privati, ma anche di quelli pubblici e in particolare

degli autobus dell'Act e del tram di Opicina in piazza Dalmazia, in via Ghega, in via Trento e in via Geppa. Ma vediamo, nel dettaglio, quali sono le «movità» che porteranno disagi per almeno sessanta giorni.

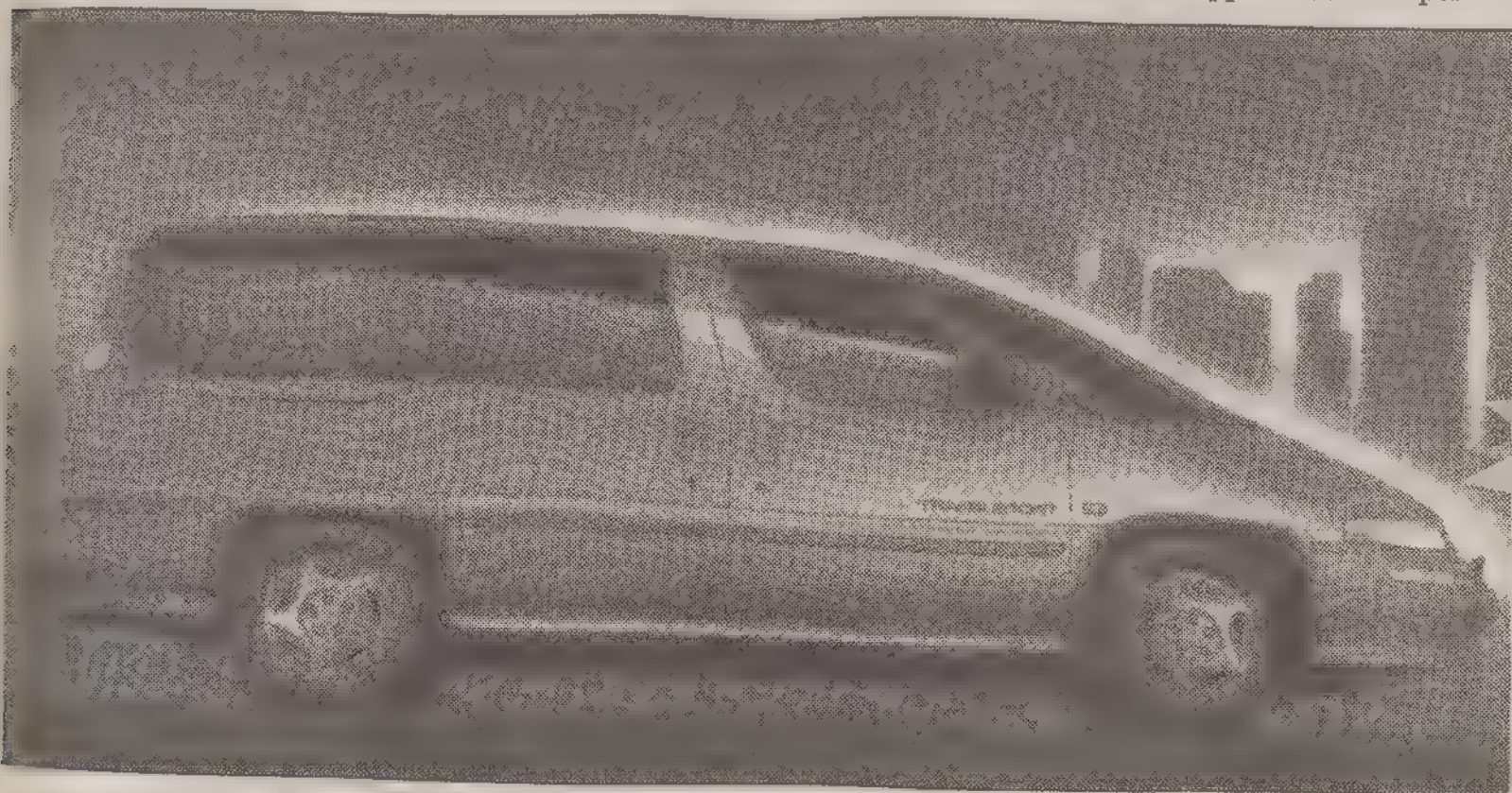
Verrà istituito un divieto di sosta su ambo i lati di via Trento nel tratto compreso tra via Ghega e via Geppa, questo per consentire il

transito dei bus che provengono da piazza Libertà. Stessa sorte sarà per i «posti auto» di piazza Dalmazia nel tratto compreso tra via Filzi e via Carducci. Divieto di svolta a sinistra, infine, all'incrocio tra via Fabio Severo e piazza Dalmazia e tra via Rittmeyer e via Ghega.

Ci saranno poi provvisoriamente tre nuove fermate per i mezzi dell'Act. La prima

sarà all'altezza del civico 19 di via Geppa, la seconda in piazza Dalmazia in direzione di via Ghega e la terza riguarda il tram di Opicina in cui capolinea sarà in piazza Dalmazia.

I lavori dovrebbero durare un paio di mesi, almeno così recita la delibera. Ma se fosse necessario l'ordinanza del Comune potrebbe venir prorogata per il tempo necessario.



**PONTIAC TRANS SPORT 2.3i 16V**  
**UN VIAGGIO NEL FUTURO**

**ANTICIPO\* + L.348.000**

**PER 29 CANONI MENSILI + VALORE DI RESTITUZIONE**

Vendita effettuata secondo modalità «Scelta Opel» in collab. con G.M.A.C. (r.a. 20.50% T.M. 22.54%) salvo approvazione

**OPEL**

**Panauto** al  
STRADA DELLA ROSANDRA, 2



SETTE PRESIDENTI DI CIRCOSCRIZIONE HANNO MINACCIATO DI OCCUPARE L'AULA CONSILIARE

# Acega, esplode la protesta

Contestazione rientrata dopo il rinvio al 26 settembre dei termini per il parere dei rioni sulla privatizzazione

PATTO PER TRIESTE

## «Ma che vecchia e fuori dalla realtà la politica locale»

Tra Cavour e la Baker: il richiamo allo statista piemontese e alla ballerina francese che diventò famosa perché per prima ballò a seno scoperto, viene dal Patto per Trieste che ieri, nel corso di un incontro con la stampa, per bocca dei suoi rappresentanti Silvana Bogliolo e Pierpaolo Pergolis ha paragonato i nostri politici locali al conte Camillo Benso: «Gli atteggiamenti sono gli stessi, ma in realtà, alla prova dei fatti, i risultati sono nulli». Anzi, si sfiora lo spettacolo, e tanto giustifica l'aver scomodato la bella Josephine. Analogia un po' tirata per i capelli, ma il senso della provocazione rimane: «Il modo di fare politica a Trieste si rifà a vecchi schemi ormai superati - ha detto Silvana Bogliolo - tutto basato sull'arrivismo dei protagonisti, sul conformismo degli atteggiamenti, assai poco sui problemi reali della città». Per il Patto, lo stesso modo di fare comunicazione ruota unicamente sulla polemica, il rapporto con i media non presuppone mai la veicolazione di notizie.

C'è anche per gli enti locali: «L'interesse generale si concentra sul Comune, sulla Regione, sugli enti locali primari - ha aggiunto Silvana Bogliolo - mai che si scavi intorno a quelli secondari (Acega, Act e altri); di questi la gente sa poco o niente». Più circostanziata l'analisi di Pergolis, che nel corso dell'incontro di ieri ha tracciato una sorta di programma del Patto: «Cercheremo di raccogliere le persone interessate ai problemi cittadini - ha precisato - formando gruppi di lavoro per studiare idonee soluzioni; cercheremo di sbloccare l'apatia e l'abulia che aleggia sui triestini».

Acega, si aprono le danze. Il dibattito sulla privatizzazione dell'azienda municipale, con i suoi annessi e connessi, ha rischiato ieri di trascendere in un'occupazione simbolica del consiglio comunale. Invitati a un incontro con il sindaco Lily, l'assessore Degrossi e il professor Tamburri, i presidenti di sette circoscrizioni amministrative hanno minacciato il bivio nell'aula che ospita l'assemblea se non fosse arrivato un rinvio dei termini loro concessi per esprimere un parere. Dilazione in effetti arrivata, ma solo dopo che la vicenda, complicata da una (casuale?) diretta televisiva era entrata nelle case dei triestini. Se ne riparla il 26 settembre prossimo, ma la tensione sull'argomento resta alta.

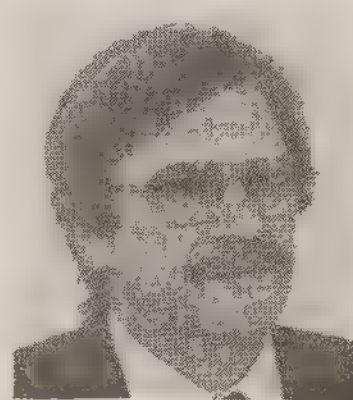
Colpa della giunta, assicura il consigliere circoscrizionale della Lega Nord Fabiani, tra i primi sottoscrittori di un documento che vede le firme congiunte di esponenti rionali di An e della LpT, oltre che dei "lumbard". I consigli rionali, in sostanza, dopo un'infinità di rinvii, si sarebbero visti imporre dei margini troppo ristretti per esprimere la loro opinione.

NICCOLINI CONFERMA LE OPZIONI DI FORZA ITALIA

## «Troppi 18 referendum, meglio scelte mirate»

Altri diciotto referendum? Forza Italia non si scompone di fronte alle proposte pannelliane, ma opera comunque «vari distinguo». «C'è il rischio - ha ammonito ieri mattina il deputato azzurro Gualberto Niccolini - che la gente li snobbi, considerato che già recentemente ha manifestato una certa stanchezza per le urne...». Una via d'uscita, nel tentativo di sensibilizzare gli italiani, probabilmente il popolo al mondo chiamato più spesso al voto, può essere quella di lavorare ad adoperarsi in maniera mirata nei confronti dei quesiti referendari. Raccontare firme, insomma, solo per quegli argomenti che rivestono una certa importanza per il movimento.

Niccolini, testimone di questa scelta, ha detto



to ieri mattina proprio questo. «Non vogliamo entrare nel merito di questioni personali come le domande relative a droga, aborto e obiezione di coscienza, per le quali anticipiamo fin d'ora che non ci impegneremo, lasciando le risposte alla sfera del singolo. Ci sono, viceversa, degli argomenti sui quali è opportuno fornire la nostra linea in materia».

Forza Italia, in sostanza, intende entrare nel merito del referen-

«Su obiezione, droga e aborto decidano i singoli»

dum numero 1 e 14, riguardanti la legge elettorale per Camera e Senato («Meglio un turno uninominale all'americana - ha detto Niccolini - che elimini quella quota proporzionale che si è rivelata il vero massacro del sistema»), e sui quesiti inerenti la magistratura (3, 10, 11 e 18) per arrivare a una giustizia senza membri laici nel Csm, con magistrati che fanno carriera per merito e non, come adesso, solo per anzianità, siano responsa-

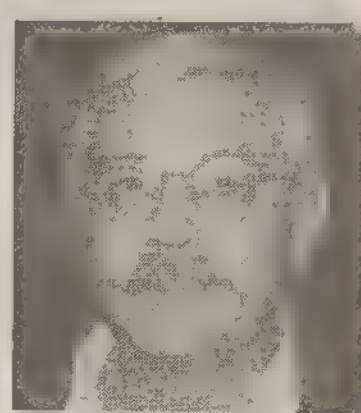
bili del loro agire e non possano assumere incarichi esterni alla professione. Ancora: pollice verso sul monopolio Enel (4), sulla golden share pubblica nella privatizzazione delle aziende (5), ai patti in deroga (7) «che arricchiscono solo i patronati sindacali», al limite da imporre alla pubblicità Rai (13). Sul resto, come detto, vigile attesa.

Intanto, si è appreso anche che Forza Italia farà festa in regione, il 22, 23 e 24 settembre prossimi a Villanova di San Daniele. Tra i presenti, l'attore Renato Pozzetto e i parlamentari Giuliano Urbani e Vittorio Sgarbi. Ci saranno anche chioschi enogastronomici, musica, giochi per bambini, fanfare, nonché la scelta della «Tortazzurra», confezionata dai migliori pasticceri della regione. f.b.

TRIBUNA APERTA

## «Caro consigliere, ma qual è il ruolo che ci è riservato?»

«Cosa è mutato con l'elezione dei nuovi sindaci?»



Riceviamo dal consigliere comunale lo psichiatra Peppe Dell'Acqua, un interventista un po' fuori dalla norma. Nel dettaglio, l'indipendente eletto nelle file del Pds fa il punto su una situazione, quella dei lavori del Consiglio comunale, rivolgendosi in prima persona ai colleghi e mettendo allo scoperto le più evidenti distorsioni delle assisi municipali, unite all'amarezza di chi si sente impossibilitato a operare.

Caro consigliere comunale, scusi de le dè del lei così su due piedi, pur conoscendoci, ma in tutta la mia vita ho sofferto di eccessiva vicinanza e quindi sto provando a fare l'opposto: creare delle giuste distanze. E a proposito di lontano e vicino, l'altra sera mi è successa una cosa a dir poco assurda. Stavo guardando la videocassetta del film «Cosi' vicino così lontano», ero praticamente all'inizio quando, per puro caso, ho toccato il telecomando e siamo apparsi noi, consiglieri e assessori comunali di questa città, in una delle nostre assemblee. La scena dove si è interrotto il film era quella di Gorbys, secondo molti il primo politico vero di questo fine/inizio millennio.

Vero perché non ha dimenticato, come tanti purtroppo, che la parola «politica» viene dal greco «polis» - città - e «poiesis» - cittadino - e che i politici sono qui prima di tutto per rappresentare i differenti interessi dei cittadini. In tutta onestà devo dirvi che lo shock è stato niente male. Un minuto prima Gorbys, con le sue profonde e (pre)occupanti riflessioni sulle sorti dell'umanità; un minuto dopo un'ammucchiata di governanti che litigano intorno a bandiere, simboli, slogan, parole, parole, parole... Con un impegno e una determinazione che è una serietà che a sentirli sembrano i padroni del mondo. E forse lo sono anche, ma non del mondo che voglio io, un comune e libero cittadino eletto da altri comuni e liberi cittadini per aiutarli e aiutarci a vivere meglio. Un mondo arrogante e pesante, dove conta solo chi sa far meglio alla guerra, non importa se calda o fredda, se di quartiere o globale. Bene, di questo io vorrei dialogare con te, caro consigliere; vorrei che mi spiegassi perché le cose vanno così e non diversamente, dopo che ci è stato detto che tutto sarebbe cambiato.

Perché proprio tu? Forse per la tua faccia, che anche stamattina mi scruta sgomento dallo specchio, la tua (pre)occupazione gorbacioviana, il tuo schierarsi innanzitutto dalla mia parte di cittadino, perché io non debba più pensare che per vivere in questa città la sola cosa da farsi è, ancora una volta, prendere e andare, per dimenticare. Per non soffrire, che

Primo. Qual è il segreto dei signori che, sbandando una scritta che ormai non fa ridere più nemmeno i polli (il ben noto «Bilinguismo ma»), hanno il potere di arrestare i lavori di un intero Consiglio comunale? Secondo. È vero che per porre fine a simili ad altri insulti gestiti la sola cosa che viene in mente è il 113... e che la polizia se li porti via? E che qualcuno ha parlato addirittura di denunce, tirando in ballo la magistratura? E che fine ha fatto l'abilità politica, l'arte del governare? Oppure, per governare è necessario prima di tutto imparare ad autogovernarsi e allora, io ti chiedo, dove e da chi imparare questa umana arte in via di estinzione?

Terzo. È vero (dai, che non è vero) che al Consiglio due lunghi anni non sono bastati per adottare un nuovo regolamento? E perché quelli che in assenza del regolamento si appellano al buon senso degli altri, si dimenticano volutamente del proprio?

Quarto. Ma la continua richiesta di lettura in aula, legittima ma tutt'altro che indispensabile, delle deliberazioni che si sembrano veramente umane? Costringere un assessore a leggere per un'ora di fila (se gli va bene) una delibera come fosse il Manzoni, rinfazzarlo perché stava per impazzire o semplicemente prender fiato, tutto questo non ti sembra una violazione dei fondamentali diritti dell'uomo?

Quinto. Infine sarei felice se tu mi svelassi il ruolo ultimo dei nuovi sindaci, quelli direttamente eletti dal popolo, per governare sempre così indirettamente, tra le righe, fuori delle beghe. Che sono costoro i manager, delle compagnie o dei bombardieri con i quanti di velluto? Che cosa vuole dirci il nostro sindaco dicendo che è «al di sopra delle parti»? E perché sembra che gestisca l'assemblea comunale come se questa fosse di troppo? E perché quando se ne occupa è per dare degli sfascisti a tutti, compresi quelli che non lo sono, ma non possono parlare perché sono della

maggioranza? Ma la maggioranza non dovrebbe essere quella che il sindaco ascolta di più?

E poi... ma basta così. Mi sembra di aver detto già tanto, dal momento che, per fedeltà al mio sindaco e per il perverso gioco del Consiglio, io consigliere sono condannato al silenzio.

Giuseppe dell'Acqua

## FESTA TRICOLORI DI AN Bernardi Guardi: «Destra, guardiamo con serenità alla storia del Paese»

SPADARO

### «La svolta di Fini a Trieste non c'è stata»

Il Pds triestino replica a Fini, dopo aver rifiutato di mandare alla Festa tricolore qualche esponente. E se la prende non con il presidente di An, ma con il deputato locale Roberto Menia. «E' inutile che strilli - scrive in una nota Stelio Spadaro, segretario provinciale della Quercia - dopo la sua intervista televisiva che ha fatto seguito al congresso di Fiuggi, tutta questa a riaffermare la tradizione e gli atteggiamenti del Msi. E conseguenti sono stati in questi mesi gli atteggiamenti del gruppo locale di Alleanza nazionale. La svolta di Fini, importante e democratica per la vita democratica del nostro Paese, a Trieste non c'è stata». Al riguardo Spadaro anticipa l'intenzione di inviare una lettera allo stesso leader di An, unita all'intervista di Menia.

Cosa vuol dire essere di destra oggi? Mario Bernardi Guardi, giornalista e scrittore, ha pochi dubbi. «E' una grande scelta di libertà, che si manifesta nella voglia di confrontarsi e di seguire la tradizione liberale e un pensiero nazionale che va da Gramsci a Gobetti». Il discorso di Guardi, collocato nel bel mezzo della Festa tricolore, in corso di svolgimento in piazza della Borsa, ha movimentato ieri pomeriggio il calendario dei lavori, pesantemente penalizzati, in termini di presenza, «di grido», dal caso dei trasporti aerei. Guardi ha anche ribadito la necessità di guardare al passato, con il fascismo in prima linea, da un punto di vista strettamente storico e, proprio per questo, sereno. «Capire insomma - ha osservato - che la destra ha espresso anche personaggi come Pirandello, Marinetti, Gentile, Pound dei quali è in atto un chiaro recupero anche a sinistra».

La Festa tricolore si conclude oggi con un ricco calendario. Alle 11 è previsto un «consiglio comunale in piazza» che dovrà dibattere su idee e progetti per una politica nuova. Alle 16 ci sarà un incontro di boxe tra la rappresentativa regionale e quella croata, con la partecipazione del campione italiano dilettante Mauro Montesano, e infine alle 18 si svolgerà una tavola rotonda sulla «Questione adriatica» tra esponenti quali Menia, Parigi e Drossi e rappresentanti delle associazioni degli esuli istriani, fiumani e dalmati.

## Moltiplica i tuoi risparmi con MULTIPLO ASSICURATO

I tuoi risparmi segnano il passo?

Non trovano adeguata remunerazione?

Allora è il momento di una svolta!

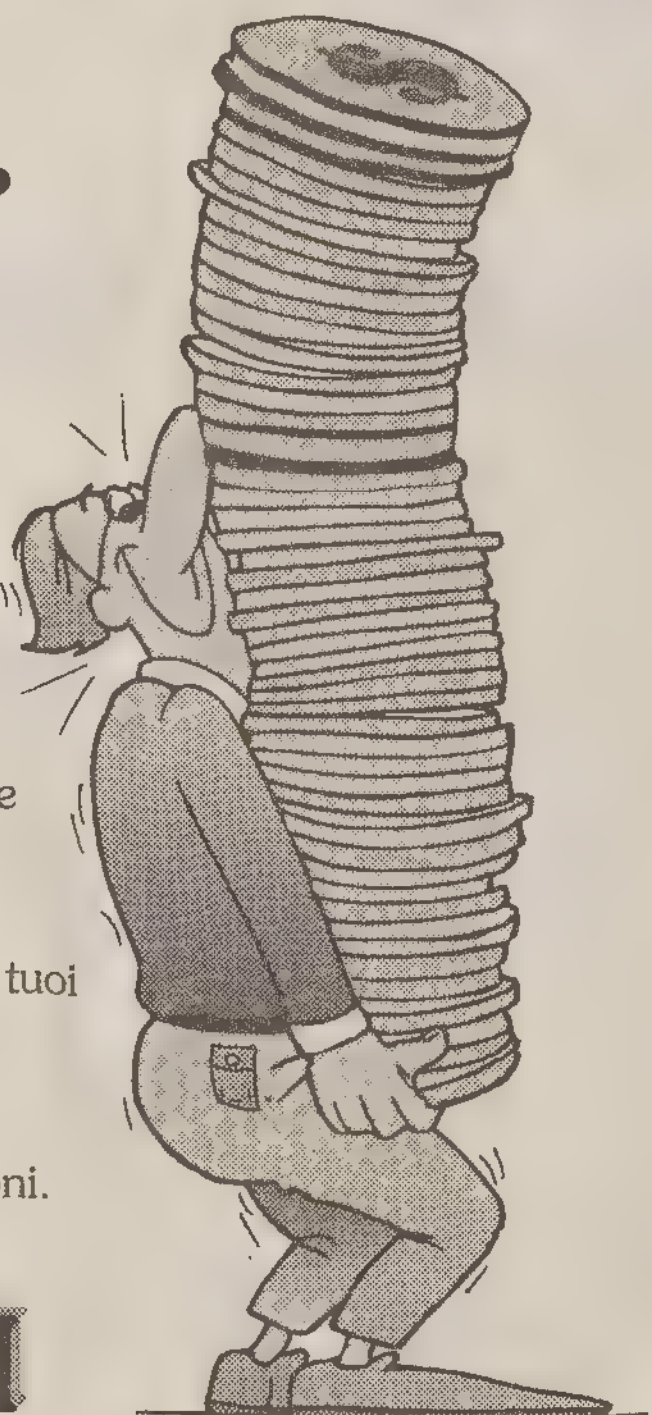
MULTIPLO ASSICURATO è una esclusiva ed originale idea di Cassamarca per farli crescere, ...crescere, ...crescere, per quanto piccoli essi siano.

Infatti basta partire da una somma, anche minima, per vederla lievitare grazie ad una versatile, vantaggiosa e pur semplice forma d'investimento.

MULTIPLO ASSICURATO ti regala anche una speciale polizza assicurativa, che potrà accrescere i tuoi risparmi in maniera ancora più significativa.

Vuoi saperne di più?

I nostri operatori saranno lieti di darti tutte le informazioni.



## PREPARATEVI ANCHE A QUESTO!



**CASSAMARCA**  
CASSA DI RISPARMIO DELLA MARCA TRIVIGIANA

A TRIESTE  
Via Boccardi - Tel. 040/630928



**WALTER KLATOWSKI**  
INDICE CORSI SEMESTRALI DI  
TECNICHE DI MASSAGGIO  
INFORMAZIONI E ISCRIZIONI  
TEL. 366299 - 0330/610901

**DIMAGRIRE SENZA FAME**  
DA 6 A 10 KG IN 1 MESE  
SI PUÒ GRAZIE A **PaleXtra**  
CHIAMATECI AL 366299  
PALEXTRA: BAGNO TURCO - GINNASTICA - SOLARIUM  
IN VIALE XX SETTEMBRE 24 - TEL. (040) 366299

**CANARIE - 10 giorni**  
a sole Lire 1.300.000 + tassa  
viaggio aereo - pensione completa - bevande  
**POSTI LIMITATI**  
**julia**  
PIAZZA TOMMASEO 2b  
TEL. 367636 - 367886

**CORSI S.I.T.A.M.**  
► Taglio  
► Cucito  
► Ricamo  
► Maglia  
CORSI DIURNI E SERALI  
TRIESTE  
Via Coronelli 1 - Tel. 630300

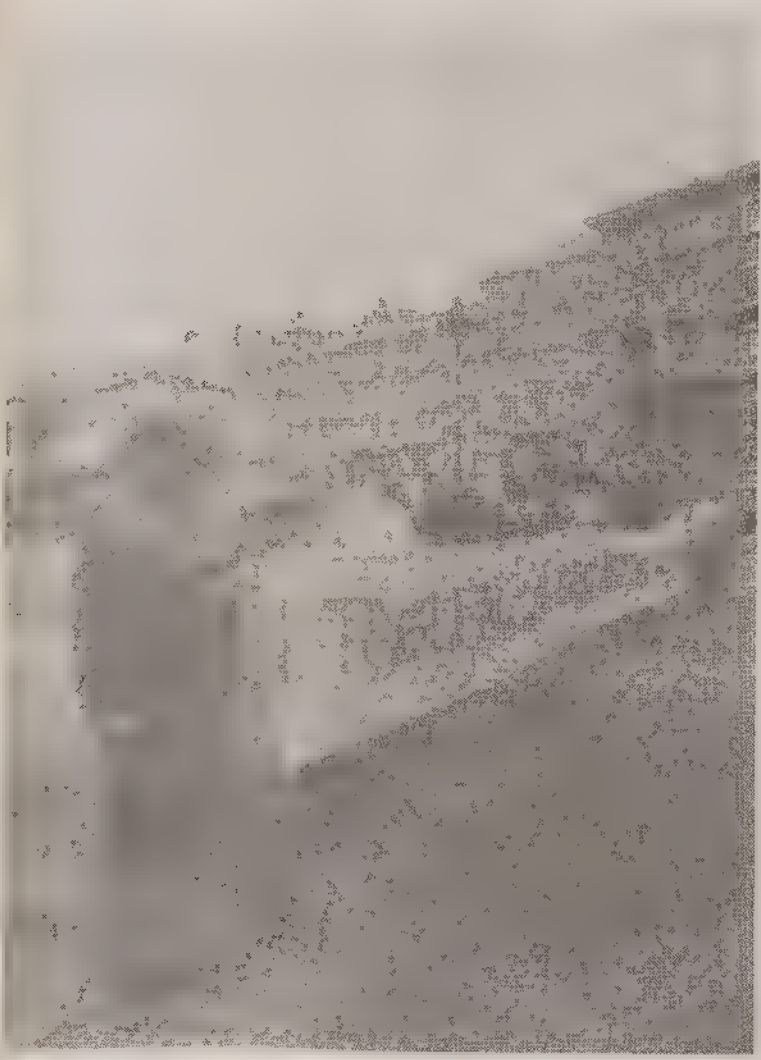
**Il buon gelato artigianale**  
**1gelatone**  
TORTE E SEMIFREDDI  
PER OGNI OCCASIONE  
Viale Ippodromo 12  
TRIESTE  
Tel. 943747  
CHIUSO IL MARTEDÌ



GLI ESUBERI ALLA SIRAM CHE HA PERSO L'APPALTO SUGLI IMPIANTI TERMICI DEL COMUNE

# Slataper: dubbi sindacali

Cgil, Cisl e Uil si interrogano sul reimpiego della manodopera alla luce del contenimento dei costi



Impianti termici del Comune, dopo trentasette anni di Siram l'appalto passa alla Slataper. E' stata quest'ultima, come è noto, ad aver vinto la gara. Con il 52,5 per cento del ribasso su una base di partenza di 56 miliardi, 26,6 in totale. La Siram aveva proposto un ribasso del 51 per cento. Ma nonostante le assicurazioni del Comune, che si occuperà della trentina di lavoratori della Siram dichiarati in esubero, gli interrogativi restano numerosi. Soprattutto per il sindacato si pongono due questioni principali: cosa ha intenzione di fare la Slataper? E inoltre: visto che la stessa Slataper aveva dichiarato al sindacato che con sole quindici persone non si può portare avanti la gestione cosa farà visto l'esito della gara conclusa a 26 miliardi?

Si è passati da un appalto che costava una decina di miliardi l'anno con la Siram a una gara d'asta che partiva da 56 miliardi per sei anni (ovvero 8-9 all'anno) e quindi di poco inferiore, per giungere ad appena 26 miliardi. Tenendo conto che il costo del carburante non può variare tanto (la stessa asta era partita da 8 miliardi l'anno) come farà la ditta con la mano d'opera? Soprattutto se si pensa che gli impianti da gestire sono circa 250 e che prima la Siram lavorava con 45 dipendenti.

La questione appare ancora più ingarbugliata per un altro motivo: prima del bando di gara queste due ditte, ora concorrenti, lavoravano assieme per la manutenzione. Infatti una decina di persone della Slataper lavorava con la Siram. Ma non basta: le stesse due ditte avevano preannunciato la possibilità di fare il concorso assieme. Cgil, Cisl e Uil sono molto preoccupati della situazione e dopo aver registrato l'impegno da parte del Comune che si prenderà carico di eventuali esuberanti di persona-

le ora chiedono, quanto prima, un incontro che veda seduti attorno a un tavolo Comune, sindacati e azienda vincitrice dell'appalto. Anche per chiarire la posizione e le mosse delle due aziende, Siram e Slataper che i sindacati avevano incontrato qualche tempo fa all'Assindustria per affrontare la questione dell'appalto in anticipo. La stessa Slataper tra l'altro aveva fatto sapere che in caso di vincita da parte della Siram avrebbe avuto 10 dipendenti in esubero. La Siram invece, in caso di perdita dell'appalto, ne aveva annunciati trenta. Ma se entrambe avevano annunciato in precedenza che sarebbe stato difficile portare avanti la gestione degli impianti con sole 15 persone (ben 250 impianti!) come hanno potuto fare offerte con oltre il 50 per cento di ribasso? Cgil, Cisl e Uil ora vogliono andare a fondo e fare chiarezza sulle mosse che intenderà fare la Slataper con il personale e come porterà avanti la gestione.

**Le Occasioni della Settimana**

**LAVATRICI**  
5 kg - vasca e cesto inox  
ZEROWATT - ARISTON - OCEAN, ecc.

**da L. 499.000**

**CUCINE**  
da L. 299.000

...pagamenti come che volete!

**PESEL**  
VIA PECENCO 4  
(3.a laterale sinistra di via Cologna)  
509023 - TRIESTE  
POSTERIORI GRATUITI

**PONTI A PREZZI "SUPER"**

**BUDAPEST**, 1-5 novembre  
a Lire **445.000**

**PRAGA**, 1-5 novembre  
a Lire **560.000**

**LONDRA**, 1-5 novembre  
a Lire **880.000**

**MADRID**, 6-10 dicembre  
a Lire **595.000**

**ROTHENBURG** i più del  
**NORIMBERGA** mercatini  
**AUGUSTA** natalizi  
dal 7 al 10/12 a Lire **530.000**

+ QUOTA D'ISCRIZIONE

**julia viaggi**  
PIAZZA TOMMASEO 2b  
TEL. 367636 - 367886

Te lo vendo, oppure...

**Te lo presto!**

NEL NOSTRO NEGOZIO

**NOLEGGIO**

DI ATTREZZATURE ED UTENSILI ELETTRICI

VIA ZANETTI 1 - VIA CORDONE 17 - Tel. 040/635066

SCONTO-NOVITA' CONSEGNA OLISTO PAGANDO NEL NOSTRO NEGOZIO SOTTO LA MANO DELLO SCONTO DEL 10% SUL PRIMO CONTRATTO DI NOLEGGIO

**3P** fai da te

**O.M.I.**

Targhe, incisioni a pannello tridimensionali su tutti i metalli

PLASTICA - PIETRA LEGNO

Via Foschiatti n. 9/c  
Tel. 761006

**ANNI VERDI**

Nuovi arrivi autunno inverno  
abbigliamento bambini e ragazzi da 0 a 16 anni

PELLICCETTE - MONTONI  
ABBIGLIAMENTO INTIMO  
TRUSSARDI  
BATTICUORE - DI MATTIA  
e tante altre proposte

P.zza Ospedale 6/F Tel. 774904

**MAGLIE GONNE COMPLETI GIACCHE VESTITI VESTAGLIE TUTE**

Grande vendita impermeabile  
Taglie grandi prezzi piccoli

**ITALNOVA**  
Piazza Ospitale 7

SALTA LA FESTA DEL VOLO A PROSECCO CHE AVREBBE DOVUTO TENERSI OGGI

## La burocrazia lascia a terra gli aerei

Gli organizzatori accusano la Direzione circoscrizionale aeroportuale di Ronchi dei Legionari

IN POCHERIGHE

### Telefono Amico, corso per la formazione alla risposta

Il Telefono Amico di Trieste, associazione di volontariato, raccoglie le adesioni di coloro i quali vorranno frequentare il corso di formazione e preparazione alla risposta telefonica. La segreteria sarà a disposizione, per informazioni, tutte le sere dalle 20 alle 22 e nelle giornate di lunedì, martedì e mercoledì dalle 14 alle 16.

### Handicappati: entro il mese le domande di tutela e integrazione sociale

Si ricorda agli interessati che le richieste di contributo relative ai «Provvedimenti per la tutela e l'integrazione sociale delle persone handicappate» (fornitura di sussidi tecnici e attrezzature, adeguamento automezzi privati e adattamento, nelle scuole guida, di autoveicoli per l'insegnamento a soggetti disabili; superamento di barriere architettoniche nelle abitazioni private; sperimentazione di carattere ricreativo, sportivo e culturale) devono essere presentate al Comune entro il 30 settembre prossimo. Per ogni ulteriore informazione ci si può rivolgere al Settore 17° Servizi sociali - Servizio handicap del Comune, passo Costanzi 2, stanza 318, tel. 6754227.

### Concorso pubblico per 10 posti di «Coordinatore educatore»

E' stato aperto il concorso pubblico per la copertura di 10 posti di «Coordinatore educatore (Unità operativa)» presso il Comune di Trieste, dei quali 7 posti di «Coordinatore educatore (Unità operativa scuole materne)» e 3 posti di «Coordinatore educatore (Unità operativa asili nido)». L'età massima per accedere al concorso è di 40 anni salve le eccezioni di legge, nessun limite è previsto per gli aspiranti che occupino posti di ruolo in Pubbliche amministrazioni, mentre opera il beneficio dell'elevazione a 55 anni per gli aventi diritto alla riserva di cui alla Legge 482/1968. Al concorso possono partecipare i cittadini italiani e i cittadini degli Stati membri dell'Unione europea in possesso del diploma di laurea in: Pedagogia, Scienze dell'Educazione, Psicologia o il diploma di laurea in Filosofia unitamente a una dichiarazione attestante il superamento di almeno 3 esami di Psicologia o Pedagogia.

### Rifondazione comunista favorevole al distretto militare in città

«La chiusura del distretto militare di Trieste è un altro pericoloso segnale di emarginazione per la nostra città», lo afferma in un comunicato Rifondazione comunista. Nella consapevolezza della necessità di un nuovo modello di difesa che riconosca al tempo stesso tanto la validità dell'obiezione di coscienza quanto il valore di un esercito di leva con un'ampia democratizzazione delle sue strutture e funzioni, Rf ritiene profondamente errate scelte che da una parte enfatizzano il ruolo bellicista delle nostre FfAa, dall'altra ne escludono le potenzialità democratiche per favorire politiche che, come nella vicenda della guerra in Bosnia, sinceramente non condividiamo. Nel difendere la permanenza del distretto militare nella nostra città - conclude Rifondazione comunista - auspichiamo la ricostruzione di un rapporto tra FaAa, società civile, istituzioni politiche finalizzato alla valorizzazione del servizio civile, all'organizzazione territoriale di una rete capillare di protezione civile, alla concretizzazione di attività integrative e sussidiarie della tutela e della protezione della indipendenza nazionale nell'ambito dei compiti e delle direttive previste dalla Costituzione repubblicana.



### Perde tre dita della mano maciullate dal trapano

Perde tre dita, maciullate dalla punta di un trapano con il quale stava tentando di forare un cavo d'acciaio. Ora si trova ricoverato nel reparto ortopedico dell'ospedale Maggiore Marino Lach, 48 anni, via Romoli 13.

L'infortunio si è verificato nel tardo pomeriggio di venerdì all'interno dell'officina Salvi di via Cancellieri. Secondo la ricostruzione effettuata dalla polizia, Lach aveva appena avviato il trapano, quando improvvisamente gli è sfuggito colpendo la mano. L'uomo è stato subito soccorso da alcuni colleghi di lavoro che hanno subito chiamato l'ambulanza del 118. Sul posto si è recata una pattuglia della squadra volante che ha fatto un rapporto.

C'è da aggiungere che il titolare dell'azienda ha dichiarato alla polizia che Marino Lach stava effettuando un lavoro per proprio conto.

**L'AURORA VIAGGI**

propone

29 ott./5 nov.  
ROGASKA SLATINA  
(pullman) quota **L. 550.000**

13 nov.  
STIRIA SLOVENA  
(pullman) quota **L. 235.000**

1/5 nov.  
LUSSINPICCOLO  
(pullman) quota **L. 295.000**

INFORMAZIONI E PRENOTAZIONI  
via M. Moro 20 - Tel. 630261

**IL PICCOLO**

### AVVISO AI CONTRIBUENTI

La predisposizione e l'invio delle cartelle di pagamento della

### TASSA ASPORTO RIFIUTI

per l'anno 1995, con scadenza della prima rata al 10 settembre 1995, avviene in ritardo in seguito ad agitazioni sindacali del Consorzio Nazionale Concessionari di Roma.

Poiché il recapito di tali cartelle inizierà solo nei prossimi giorni si informano i contribuenti interessati che il pagamento della prima rata potrà essere eseguito, senza aggravii, entro il 18 novembre 1995, anche insieme alla rata di novembre la cui scadenza rimane invariata.

IL CONCESSIONARIO DEL SERVIZIO RISCOSSIONE TRIBUTI DELLA PROVINCIA DI TRIESTE

### Ma il responsabile dell'ufficio

punta il dito contro gli appassionati

che non avrebbero fornito

in tempo utile la documentazione

Oggi avrebbe dovuto esserci la festa del volo. A Prosecco si sarebbero dovuti incontrare i piloti di monoplano e di ultraleggeri provenienti non solo dalla regione ma anche dal vicino Veneto e dalla Slovenia ma soprattutto tanti appassionati. L'occasione era costituita dal sesto «Avioraduno», l'unica manifestazione del genere nella nostra provincia. E invece questa kermesse non ci sarà. Ed è probabile che non venga effettuata nemmeno domenica 24 data scelta dagli organizzatori del «Gav» (Gruppo amici del volo) nel caso di maltempo. La ragione è che mancano i permessi, le autorizzazioni. Ma - e qui è il punto - la colpa quella del «Gav» l'attribuiscono alla Direzione circoscrizionale aeroportuale di Ronchi nella persona del direttore Enrico Martucci.

Il funzionario respinge le accuse e anzi attacca a sua volta gli organizzatori, rei, a suo dire, di non aver fornito per tempo la documentazione necessaria. Ecco come - secondo la ricostruzione di Marucci - si sarebbero svolti i fatti. «La domanda a Civilavia è stata a suo tempo mandata a Roma con il mio parere solo consultivo. Io avevo detto sì per gli aeromobili mentre per gli ultraleggeri ero e sono contrario. E la ragione è che quei velivoli non potevano attraversare l'area di Gorizia per ragioni di sicurezza. Ovviamente Civilavia poteva comunque accogliere la domanda degli organizzatori».

E non l'ha accolta? «A tutt'oggi non è arrivata nessuna risposta anche perché credo manchi una parte della documentazione necessaria. E considerando che occorre una settimana per avvisare le varie regioni coinvolte del transito degli aerei direi che è improbabile una risposta positiva e in tempo utile per domenica prossima». Gli organizzatori dicono che è colpa sua, che lei non ha nemmeno risposto alle loro domande. «Non è vero. Mi creano un altro appassionato del volo. Ma le leggi bisogna rispettarle».

Nel frattempo il «Gav» dopo aver inviato più di quattrocento inviti è stato costretto a spedire altrettanti disdette in tempi strettissimi. E oggi anche l'aeroporto di Prosecco un tempo teatro delle epiche imprese del barone Goffredo de Banfield, dell'era... paralizzato quasi come gli altri scali italiani.

## RIVISTA, GUIDA ... O DAVVERO CATALOGO VIAGGI???

**UTAT VIAGGI**

**ESTREMO ORIENTE**

**INFORMAZIONI, NOTIZIE, CURIOSITÀ DIRETTAMENTE DALL'ESTREMO ORIENTE**

**SOGGIORNI A KRABI, KOH SAMUI, PHUKET E BALI**

**LE STELLE UTAT: GLI ALBERGHI DOVE ABBIAMO LASCIATO IL CUORE**

**CIRCUITI ORGANIZZATI IN CINA, THAILANDIA, VIETNAM E CAMBOGIA**

**VIAGGI SU MISURA DOVUNQUE ... PURCHÉ IN ORIENTE**

**UNO SHOPPING "DA SBALLO" AD HONG KONG OPPURE UN INSOLITO WEEK-END A PECHINO**

**THAILANDIA**  
LA TERRA DEL SORRISO  
TOUR ORGANIZZATO CON ACCOMPAGNATORE  
DAL 27/10 AL 05/11



RACCOLTA DI FONDI PER L' AISM

## «30 ore per la vita» anche dalle Poste

Le Poste Italiane parteciperanno, per la prima volta quest'anno, alla raccolta dei fondi per l'Aism (Associazione Italiana Sclerosi Multipla) attraverso la maratona televisiva che andrà in onda il 22 e 23 settembre prossimo sulle reti Fininvest. Le Poste promuoveranno una raccolta di fondi tra il personale dell'Ente che potrà devolvere l'equivalente di un'ora di lavoro.

Sabato 23 settembre sarà prolungato l'orario di lavoro di una agenzia postale per ogni capoluogo di provincia fino alle ore 24 per consentire i versamenti durante la maratona televisiva. Ai bambini che verseranno il loro contributo nelle agenzie con apertura serale verrà donato un piccolo omaggio. Tre Uffici postali mobili saranno dislocati in tre città del Nord, Centro e Sud Italia per ricevere esclusivamente versamenti a favore dell'Aism sul conto corrente postale n.

### Serie

### di manifestazioni

### per tutta

### la settimana

175.000. Ogni portalettere su base volontaria distribuirà, insieme alla posta casa per casa bollettini postali per i versamenti destinati all'Aism.

Ecco il programma delle manifestazioni organizzate dalla Sede provinciale Aism, al quale si associa la Filiale delle Poste di Trieste.

Lunedì, 18 settembre, teatro Miela, ore 20. Inaugurazione della mostra di illustrazione e fumetto; seguirà alle 21 il Concerto della Filarmonica di Romania diretta da Ovidiu Balan con il violinista vincitore del pre-

mio Rodolfo Lipizer 1995.

Mercoledì 20 settembre, Tempio Anglicano (via S. Michele 11/A) ore 18: inaugurazione della mostra di pittura dedicata a Pino Duren e dell'esposizione di ceramiche artigianali artistiche (a cura di Vera Vattovani).

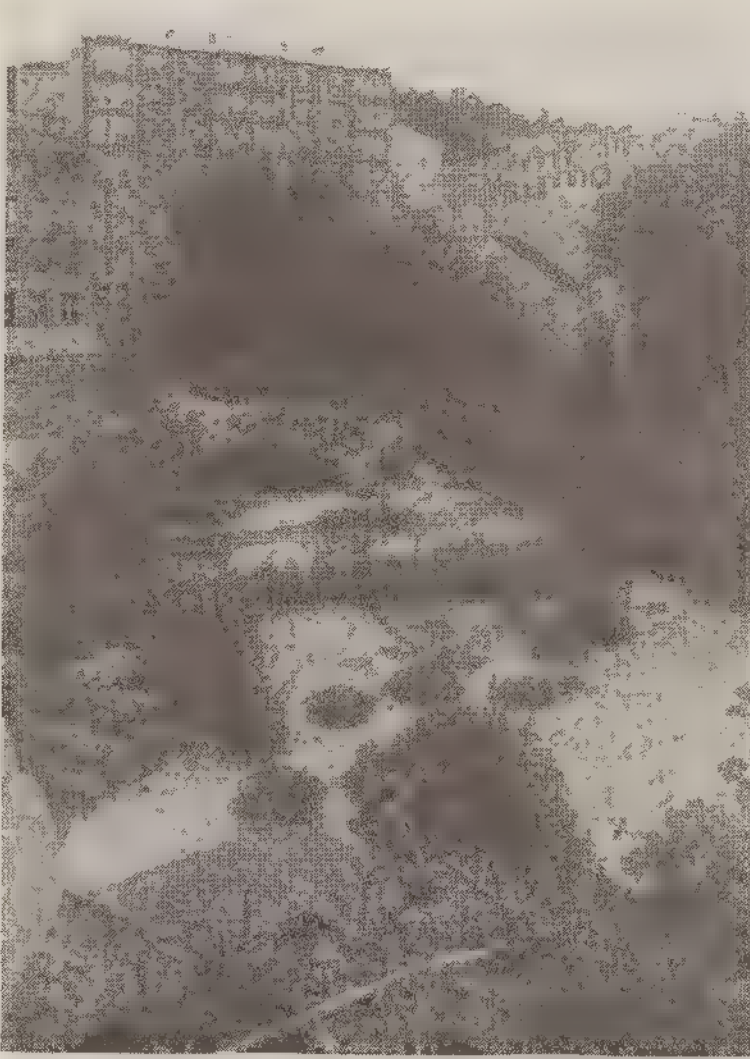
Venerdì 22 settembre, Piazza Unità d'Italia, ore 18: in collaborazione con la Scuola di Musica «55», Bolero di Ravel con gli allievi della scuola e concerto con Redox-Dtx-Jimmy Joe and the Young Spring Ranges.

Sabato 23 settembre, Piazza Unità d'Italia, ore 17: spettacolo dei Ragazzi del Mondo Unito; nella chiesa Evangelica (p.zza S. Silvestro n. 1) ore 20.30: esibizione dei Pueri Cantores - Piccolo Coro S. Giovanni, in Piazza Unità d'Italia, ore 20.30 spettacolo di ballo con il Club Diamante; infine al Teatro Miela, ore 21.30 spettacolo teatrale in dialetto triestino con la compagnia «La Barcaccia».

GENITORI E BIMBI DELLA «SUVICH» CONTRO L'INSEDIAMENTO ABITATIVO

## La Cividin concede il giardino

Ma la protesta continua: «Quello spazio verde rientra negli oneri di urbanizzazione»



«Noi vogliamo il giardino»: una preghiera più che l'affermazione di un diritto, un'implorazione più che una richiesta; la si poteva leggere l'altro giorno sotto ai portici della scuola elementare «Suvich» di via Giulia, tracciata con un pennarello giallo dalla mano un po' incerta di uno dei 500 alunni della scuola. Mano incerta, ma inequivocabile il messaggio: quella colata di cemento a tre metri dall'angolo cortile della scuola, qui non la vuole nessuno. Il progetto di costruzione nell'area adiacente la «Suvich» presentato dall'impresa Cividin è stato in effetti riveduto con la previsione di una zona da riservare a verde pubblico a forma di «elle», con la diminuzione del numero di appartamenti previsti, ma con metratura e volumetria sostanzialmente invariata. Lo stesso progetto verrà esaminato per un parere

### Il nuovo progetto sarà esaminato

### domani dal Consiglio

### circoscrizionale, che ha già

### avanzato riserve

definitivo domani alle 20.30 dal Consiglio della III circoscrizione Roiano Greta Cologna Scrocola che si riunirà in villa Prinz. E venerdì pomeriggio, primo giorno di scuola, il Comitato regionale di San Giovanni ha organizzato una nuova manifestazione davanti alla palestra della «Suvich» contro l'insediamento previsto: ai bimbi che uscivano da scuola è stato chiesto un disegno sul tema del verde e degli spazi liberi a disposizione dei ragazzi, mentre poco oltre venivano rac-

colte firme a sostegno della stessa richiesta; disegni e firme verranno poi consegnati al sindaco perché - ha spiegato Luciano Ferluga del comitato - faccia tutto quanto è di sua competenza per evitare che il nuovo insediamento possa aggravare ulteriormente la drammatica situazione della viabilità e del verde pubblico nella zona di San Giovanni e di via Giulia. Per Claudio Rocco, vicepresidente della VI circoscrizione San Giovanni Chiadimo Rozzoli, che già in passa-

to ha bocciato il piano, «la revisione al progetto originario con un minimo ampliamento del verde in realtà rientra negli oneri di urbanizzazione previsti per legge a carico di chi costruisce nuovi insediamenti». Nessuna concessione, insomma, ma soltanto quanto legittimamente dovuto. Comunque «alla gente non basta e adesso che l'impresa ha rifiutato l'ipotesi di permuta avanzata nei mesi scorsi dal Comune, la protesta dilaga: «Se proprio non si vuole realizzare un'area verde riservata ai bambini della scuola, sia agli abitanti del quartiere - ha proposto Anna Maria Mozzi, consigliere della VI circoscrizione - si valuti almeno la possibilità di costruire qualcosa per la scuola, l'unica del centro città a tempo pieno e con notevoli prospettive di incremento degli utenti nei prossimi anni».

g. l.

E' STATA INAUGURATA DAL VESCOVO BELLOMI IN VIA GINNASTICA

## Una sede per tutti i «cavalieri»

C'è anche una stanzetta riservata all'élite, formata dagli aderenti all'Ordine del Santo sepolcro

Servizio di

Silvio Maranzana

Un «esercito» di cavalieri dentro una stanza. In mezzo quelli del Santo Sepolcro con i mantelli bianchi e le croci di Terrasanta. Tutti i cavalieri di Trieste hanno ora una sede dove parlarsi, incontrarsi, discutere su quelli che sono sempre stati e sempre saranno i loro valori ispiratori: Dio, patria, famiglia. Il vescovo Bellomi ha inaugurato ieri, in via Ginnastica 12, (nella foto Sterle) la prima sede ufficiale triestina dell'Associazione nazionale insigniti di onorificenze cavalleresche (Anio) e ha brindato alle fortune dei loro ideali. Finora si facevano solo riunioni improvvisate in via Murat-



ti, ma in un negozio, quello di articoli militari di Bruno Salatei che è il delegato provinciale. Vi cedeleghato è Roberto Giordano, segretario Antonio Lampariello, cerimoniere Bruno Bressi. Un corridoio divide la più ampia sala dell'Anio da quello che è una specie di «sancta sanctorum», la stanzetta

dell'Ordine del Santo Sepolcro. Fino a poco fa il barone Raffaello de Banfield, che è il «preside» radunava gli adepti nella sala della presidenza della Tripocovich. Ora la spada dell'investitura conservata in bacheca indica che quella stanzetta di via Ginnastica è luogo deputato alla pratica della vita cristiana da

cui si diparte un impegno per sostenere la Fede e i diritti della Chiesa cattolica in Terrasanta e per aiutare le missioni. Sono questi i principali fini dell'Ordine. I suoi adepti si considerano appartenenti a una specie di élite internazionale e tantopiù all'élite locale da quando è scomparso l'avvocato de Grisogono,

l'ultimo affiliato triestino all'Ordine di Malta per la cui appartenenza i quattro quarti di nobiltà costituiscono condizione imprescindibile. Assieme a quello di Malta, l'Ordine del Santo Sepolcro raduna la crema dei cavalieri. Sono gli unici due riconosciuti contemporaneamente dallo Stato e dalla Chie-

sa cattolica. Per appartenervi bisogna possedere determinate doti di prodigalità e di moralità. Recentemente un avvocato è stato costretto alle dimissioni perché si era separato dalla moglie. Questi i nomi dei moderni «crociati» triestini: Raffaello de Banfield (preside), don Luigi Sartori (priore), Claudio Cramer, Giampaolo de Ferri, Dante de Zucco, Bruno Fortunat, Antonino Pulco, Gennaro Gigante, Enzo Marsi, Antonio Scalabrini, Maurizio Pozza, Claudio Mantovan, Nicola Ortolani, Francesco Patricchio, Bruno Salatei, Andrea Selmo, Ignazio Urso. Vi sono anche le dame: Maria Kaucic Cramer, Maria Mazzari Novacco, Claudia Tripoli Aiello.

**Voilà - TOUR**  
AGENZIA VIAGGI E VACANZE

**BUON VENTO**

**LA BARCOLANA**  
DOMENICA 8 OTTOBRE 1995

UNA TRA LE PIU' BELLE REGATE VELICHE DEL MONDO, VISSUTA SUL MARE, A BORDO DELLA MOTONAVE «NEW PIRATA»

**PROGRAMMA**

Ore 8.00 Ritrovo dei partecipanti al Molo Pescheria di Trieste e inizio delle operazioni d'imbarco.  
Ore 8.30 In navigazione alla volta della linea di partenza per assistere al via di oltre mille imbarcazioni.  
Ore 9.30 Partenza della regata velica. Proseguimento della navigazione per raggiungere la prima boa.  
Trasferimento sulla linea di arrivo per godere lo spettacolo offerto dalle imbarcazioni.  
Ore 15.30 Arrivo al Molo Pescheria e sbarco.

**A BORDO FUNZIONERA' UN SERVIZIO DI BUFFET**

**VIENI ANCHE TU!**

INFORMAZIONI, PRENOTAZIONI, REGOLAMENTO,  
AGENZIA VIAGGI Voilà - TOUR, TRIESTE, VIA BATTISTI 14, TEL. 040/371188 - 370959

Caratteristiche dell'imbarcazione: lunghezza: m 25 - larghezza: m 6,7 - posti a sedere: 220 - portata: 245 persone - 2 motori Isotta Fraschini - Impianto di amplificazione e filodiffusione.

SPECIALE ECOLOGIA

## Quando l'ambiente respira pulito

Ecco le tecnologie d'avanguardia messe in campo dalle aziende per combattere il rischio inquinamento

**DANEV** P. IND. DANEV DRAGOTIN

- VUOTATURA POZZI NERI E FOSSE BIOLOGICHE
- DISOTTURAZIONE CANALI CON OPERATRICE ACQUA AD ALTA PRESSIONE
- MANUTENZIONE E RIPARAZIONE IMPIANTI DI DEPURAZIONE
- LAVORI EDILI

TRIESTE - Villa Opicina  
Via Peonie 3  
Tel. (040) 211336/213592 - Fax (040) 214802

Il loro obiettivo è quello di mantenere l'ambiente pulito: così da preservare gli equilibri dell'habitat in cui viviamo, proteggere la nostra salute e quella degli altri esseri viventi.

Sono gli angeli dell'ambiente, i lavoratori dell'ecologia: gli specialisti che in questi ultimi anni hanno messo a punto tecniche di grande efficacia per eliminare gli elementi maggiormente nocivi all'organismo. Ecco una rassegna delle attività di alcune delle aziende più interessanti in questo settore.

La Ecogest Srl che si occupa della gestione dei servizi ecologici provvede appunto alla manutenzione degli impianti di filtrazione di aria e acqua.

La Ecogest Srl che si occupa della gestione dei servizi ecologici provvede appunto alla manutenzione degli impianti di filtrazione di aria e acqua.

### La lotta anti-amianto

Il rischio amianto è un problema ormai familiare anche al grande pubblico.

Ma chi lavora nell'edilizia sa da anni che questa fibra, se inalata, può dare origine a tumori all'apparato respiratorio. E sono ben consapevoli che il materiale va dunque trattato, come prescrive la legge, con grandi precauzioni e da personale qualificato.

La consulenza in materia di rischi connessi

all'amianto, la sanificazione delle aree inquinate e le tecniche di bonifica sono da tempo la specialità della «Adriatica ecologie industriali» che interviene sulle tre principali fonti di pericolo: l'intumescenza a spruzzo di miscela amianto-cemento; le colubentazioni su tubi diffuse nella maggioranza delle centrali termiche, delle abitazioni e l'Eternit sotto forma di lastre, tubi di scarico di acque.

### Un nuovo metodo

Per decontaminare le superfici e l'aria dei cantieri dalle fibre d'amianto l'«Adriatica ecologie industriali» ha ideato e brevettato un anno fa un metodo specifico che si fonda sulle proprietà del vapore acqueo.

In pratica le goccioline d'acqua allo stato aeriforme vengono fatte passare attraverso un miscelatore che le carica con una sostanza incapsulante.

Una volta vaporizzate le gocce saturano l'ambiente da decontaminare e lo pervadono in

ogni porosità. L'applicazione di questo sistema, che è stato usato in cantiere e in carrozze ferroviarie, garantisce un reale miglioramento delle condizioni di lavoro.

### Liquami da smaltire

In città il servizio di svuotamento di impianti di depurazione o pozzi neri è un servizio poco conosciuto. Le nuove costruzioni e condomini usufruiscono di un sistema di smaltimento centra-

le pubblico, collegato all'impianto comunale di depurazione di Servola (via Italo Svevo): gli interventi eventualmente necessari si limitano spesso alla disotturazione di tratti fognari ostruiti (ostruzioni dovute di frequente all'uso dei servizi igienici «poco accorto» dell'utente).

Ci sono però ancora zone cittadine non collegate alla depurazione centrale (si tratta spesso di vecchi canali fognari col-

legati a mare) e c'è ancora tutta la zona dell'altipiano carsico, dove la rete fognaria non esiste ancora. In queste zone la depurazione delle acque di scarico è ancora affidata agli impianti di depurazione (per le case più recenti) ed ai vecchi pozzi neri per le case più vecchie.

Questi impianti necessitano di pulizie e manutenzioni periodiche per poter garantire un buon funzionamento delle canalizzazioni e

per limitare dispersioni nel terreno di liquami scarsamente depurati. Se le acque provenienti da impianti di depurazione non vengono assorbite dal terreno, per esaurimento della rete di dispersione i guai aumentano.

Gli svuotamenti periodici diventano più ravvicinati e spesso il problema deve essere affrontato con interventi straordinari di ricerca di nuove zone perdenti.

## Adriatica ecologie industriali

Trieste

Sapete che inalare polvere di AMIANTO può essere nocivo per la Vostra salute? Quindi se l'amianto è vicino a voi e fino a questo momento ne avevate ignorato il pericolo, ora sapete a chi rivolgervi.

TEL.: 0337/538398

TEL./FAX: 040/309900

PRONTO INTERVENTO: 0336/792748

**ecogest srl**  
Gestione Servizi Ecologici

Manutenzione di impianti di filtrazione aria e acqua

Forniture dalla microfiltrazione a filtri industriali delle migliori marche.

TRIESTE - VIA DEL FOLLATOIO 3  
Tel. (040) 383057 Fax 380110

**AUTOTRASPORTI**  
IN CONTO TERZI  
RIFIUTI SPECIALI TOSSICI  
NOCVI

**ECOGEST - GIANNI TURK**

TRIESTE - Tel. (040) 56.60.75

**RACCOLTA OLI USATI**  
CONCESSIONARIO  
CONSORZIO OBBLIGATORIO DEGLI USATI

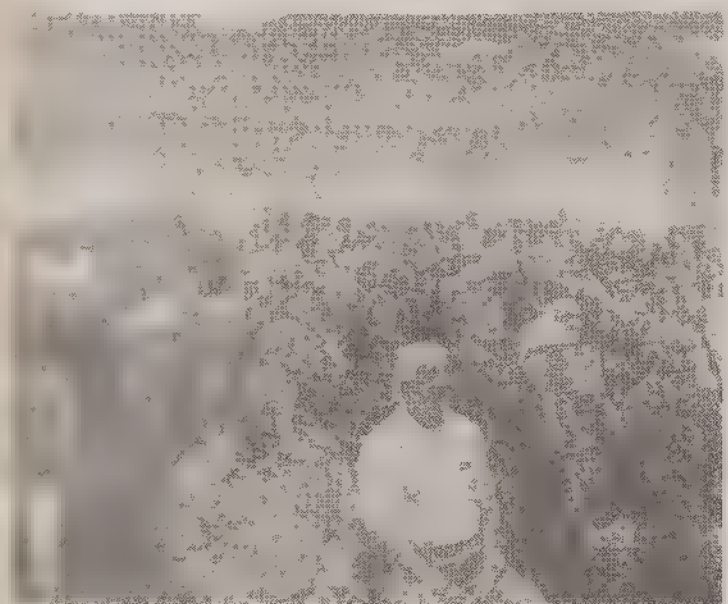


MUGGIA / SUMMIT IERI IN COMUNE CON SINDACO, ASSESSORI, COMITATI E VIGILI URBANI

# Viabilità, piccoli ritocchi

Via di Noghère-lato Flavia di Stramare sarà vietata al traffico, tranne agli autobus, dalle 7 alle 9

**MUGGIA / INAUGURATA IERI**  
**Il Circolo della vela**  
**festeggia i 50 anni**  
**con la nuova sede**



Muggia ha espresso ieri la sua gratitudine al forte nucleo di velisti che, dopo cinquant'anni, ha potuto presentare una sede non solo dignitosa ma garbatamente signorile. Il suo Circolo della Vela, dopo cinque decenni di acrobazie, ha consegnato a Sara, una minivellista in Optimist, ma già azzurra, le forbici per il taglio del nastro davanti alla sala delle conferenze capace di 300 poltroncine. Don Andrea ha benedetto la nuova struttura con parole bene auguranti.

Il presidente del circolo (17° della serie), Giovanni Uligrai, ha narrato la nascita del circolo, da pionieri quando videro fuggire i tedeschi dalla cittadina e si appropriarono di un gran pavese abbandonato dai fuggitivi dichiarando il 1° maggio 1945 che quello sarebbe divenuto il loro gran pavese sociale. Poi Danilo Disot, marinaio, maestro d'ascia, velista e artista, tracciò il simbolo del guidone. C'erano dei giovani pieni di entusiasmo, sapevano costruirsi le barche e vele, sapevano andare per mare ma non avevano ancora la sede. La Lega Nazionale concesse due vani e uno spogliatoio e si tirò avanti precariamente ma organizzando una eccellente scuola, creando buoni velisti e meritando la stima della Federvela che demandò al circolo muggesano campionati italiani. I suoi giovani vinsero poi ovunque, in patria, all'estero, conquistando titoli europei e mondiali.

Finalmente le autorità portuali, civili e sportive concessero l'ex bagno Postog, quale base logistica per la scuola velica e si realizzarono pontili in darsena per 110 posti barca. Soltanto un anno fa l'intera palazzina obsoleta e fatiscente che domina la darsena, fu ceduta al circolo ma con l'obbligo di ristrutturarla. Uligrai ha chiamato la squadra giovanile a premiare i pionieri del circolo. Feluga, presidente regionale del Coni, ha elogiato il Circolo della Vela di Muggia ed ha donato una targa «per i suoi ideali olimpici, orgoglio della Fiv di Muggia, della Regione e dell'Italia».

Italo Sincini

Viabilità muggesana, ennesimo aggiustamento. A cambiare look questa volta saranno le arterie interne di Aquilina, spesso e volentieri «prese d'assalto» da un vero e proprio fiume di macchine che le utilizzano come scorciatoie nel tragitto Muggia-Trieste. Con conseguenti disagi per i residenti e le famiglie che accompagnano i bambini alla scuola materna ed elementare di via di Zaulle e con pesanti ricadute sugli automobilisti provenienti da Rabuiese, costretti a lunghe code in galleria proprio per consentire lo smaltimento del traffico che da Monte d'Oro si innesta su via Flavia di Aquilina. Tra poco, però, si dovrebbe voltar pagina. Il tempo per predisporre un'ordinanza del sindaco e di espletare le formalità necessarie, e via di Noghère-lato Flavia di Stramare sarà vietata al traffico di tutti i veicoli, tranne i mezzi Act, dalle 7 alle 9. Lo

stesso divieto, sempre dalle 7 alle 9 esclusi i residenti, avrà valore anche per via di Stramare, dalla confluenza con via Flavia di Stramare.

Un provvedimento che dovrebbe divenire operativo presumibilmente dai primi di ottobre e che sarà adottato per un periodo sperimentale di un mese proprio per evitare, come ha detto il comandante dei vigili Cosimo Castiglia, la congestione della viabilità interna e gli incolonnamenti in galleria.

La decisione è stata presa nell'ambito di un «summit» svoltosi ieri mattina presso il municipio (al quale la stampa non è stata ammessa), con la partecipazione del sindaco Sergio Milo, degli assessori Ferry Scherl e Omero Leiter, di consiglieri e rappresentanti di comitati. Una riunione che ha visto confrontarsi diverse proposte. In primis, quella di dotare l'abitato di Aquilina di un paio di

vigili almeno nelle ore di punta, un'esigenza ribadita a chiare lettere tanto dai consiglieri Fulvio Zuppin e Marko Savron che da Giorgio Jercog e Claudio Mutton, rappresentanti rispettivamente dal comitato Monte d'Oro e di quello per la viabilità. Ma con un organico di polizia municipale ridotto all'osso (dal primo ottobre i vigili saranno 9, compreso il comandante) tali richieste non sono apparse «tecnicamente fattibili». Fermo restando la presenza in loco dei vigili durante l'avvio delle nuove modifiche.

Respianto anche il suggerimento di Renzo Nicolini di dotare di contrassegni le vetture dei residenti, considerato che a Trieste un'idea analoga non ha dato alcun risultato, come pure l'ipotesi di Jercog di mettere uno sbarramento sulla rotonda di Stramare (cosa non consentita dalla legge). «A verificare la tenuta della nuova viabilità sarà anche il fattore-scuo-

la - rileva quest'ultimo - quando sarà in vigore l'orario definitivo. Nel complesso tuttavia, il nostro giudizio è cautamente favorevole».

Sul tavolo della riunione non è invece approdato l'argomento Tir, né la questione dei commercianti penalizzati dal senso unico della statale di Rabuiese. Solo Mutton ha rimarcato l'importanza di confermare la sosta dei camion alle Noghère, ricordando «l'ottimo lavoro svolto al valico delle forze di polizia subentrato ai carabinieri».

Da lunedì, intanto, per permettere gli scavi per il metano, via di Trieste dall'altezza della caserma dei vigili del fuoco e via Battisti diventeranno a senso unico in direzione di Muggia. Per il tragitto inverso, quindi, le vetture provenienti da via Roma dovranno imboccare via Frausin e via di Santa Barbara. Chiusa al traffico anche via Signolo.

Barbara Muslin

**SGONICO / GIARDINO**  
**Fioriture a «Carsiana»:**  
**appaiono nelle piante**  
**i primi colori dell'autunno**

I primi colori dell'autunno con le foglie rosso-arancione del sommacco stanno comparando a «Carsiana». Ancora un paio di settimane e il Carso si ornerà di queste splendide macchie di tonalità sanguigna formate dallo scotano, contrastate dal verde austero del ginepro, i due principali protagonisti dell'inspugliamento della landa carsica. E qui, oltre al piacere estetico che «Carsiana» riserva in autunno, si ricorda che al visitatore, in occasione delle visite guidate (che possono essere effettuate anche su richiesta per un minimo di 10 persone con prenotazione telefonica al numero 040/229573) viene offerta un'interessante occasione per imparare di più sui vari aspetti di questo giardino botanico e sul Carso triestino. Per esempio si verrà a sapere che il termine «sommacco» non è appropriato, anche se ormai di uso comune, in quanto la specie del «Cotinus corymbosa» corrisponde allo «scotano», arbusto che cresce non solo in Europa meridionale, dove è molto comune, ma anche in Asia occidentale. Quanto alla landa, ambiente molto suggestivo del Carso, essa si è determinata a seguito di un pascolamento esercitato nei secoli sulle superfici disboscate. È probabile che la sua origine risalga addirittura all'età del bronzo. Ed è sulla landa che confluiscono le specie più tipiche della flora carsica. Il giardino botanico riserva loro una zona particolare, ricca di tante specie in tutte le stagioni.

**ELETTRICITA'**  
 IMPIANTI ELETTRICI CIVILI - INDUSTRIALI  
 • ADEGUAMENTI NORME CEE PER  
 ABITAZIONI UFFICI E NEGOZI  
 • SERVIZIO RIPARAZIONI ELETTRODOMESTICI  
 — PREVENTIVI GRATUITI —  
 Ditta autorizzata A.C.E.G.A.  
 Via Chiadino 61/b - Tel. 040/946181

ISTITUTO VENDITE GIUDIZIARIE

ATEC IVG: via Ananian 2 - TRIESTE - Tel. 040/392701

**IMPORTANTE ASTA**  
**ANTIQUARIA**  
**AL MAGGIORE OFFERENTE**  
**FINO A TOTALE DISPERSIONE!**

La vendita comprende oltre 2000 lotti: importanti arredi e compendi antichi, mobilio d'arte toscana, italiana ed europea, bronzi e marmi, argenti e gioielli, vasta raccolta di dipinti antichi e di autori contemporanei, pregiata selezione di tappeti orientali di ogni misura, sheffield e tanti altri oggetti d'arte particolari autentici e in stile per l'arredamento. Catalogo all'ingresso.

INGRESSO LIBERO

ESPOSIZIONE AL PUBBLICO

da giovedì 14 a lunedì 18 settembre '95 ore 10-13 e 16-19

SESSIONI D'ASTA

DOMENICA	17/9/1995	dalle ore 17.00 e 21.30
LUNEDÌ	18/9/1995	dalle ore 17.00 e 21.30

IL PICCOLO

IL GIORNALE DELLA TUA CITTA'



INTERESSANTE TAVOLA ROTONDA A PESEK

## Parco ancora possibile

L'economia e l'ecologia sono conciliabili con il progetto Carso

IN BREVE

**Sgonico, corso serale**  
**di lingua slovena**  
**alla Biblioteca comunale**

La Biblioteca di Sgonico organizza un corso serale di lingua slovena per principianti allo scopo di far conoscere sia le nozioni di base della lingua come pure gli aspetti della cultura slovena. Il corso è rivolto soprattutto agli abitanti del comune visto che è la prima volta che si svolge un'iniziativa di questo tipo. Possibile anche un corso pomeridiano per ragazzi se vi sarà un numero sufficiente di iscritti. Le lezioni si terranno da ottobre a maggio, una volta alla settimana, nei locali della Biblioteca comunale a Sales, per un totale di 45 ore. Per ulteriori informazioni e iscrizioni presentarsi o telefonare alla Biblioteca stessa: martedì e venerdì dalle 16 alle 19 (tel. 229533).

**Visogliano, assemblea**  
**della Comunità montana**

L'Assemblea generale della Comunità del Carso è stata convocata domani alle 18 nella sala riunioni del Centro sportivo di Visogliano. All'ordine del giorno, tra gli altri argomenti, la verifica dei poteri dei nuovi componenti l'Assemblea, la presentazione dello schema di bilancio 1996 con relazione provvisoria e programmatica.

**Rioni, riunione comune**  
**di tre circoscrizioni**

Seduta comune dei consigli della terza, quarta e quinta circoscrizione. L'assemblea è stata convocata per domani sera, ore 20.30, nella sede di Villa Prin in salita di Greta per la trattazione di un solo argomento: il parere sulla edificazione di un complesso ad uso locali d'affari, uffici, abitazione e autorimesse.

L'economia e l'ecologia sono conciliabili in una gestione obiettiva del tanto vagheggiato parco del Carso. Questo un tratto sintetico e significativo espresso dal prof. Livio Pollini, relatore dell'ennesima tavola rotonda su questo travagliato e incompiuto argomento. «Pro e contro i parchi del Carso - Quale sviluppo dell'agricoltura e della zootecnica locale», il titolo dell'incontro che è stato promosso venerdì 15 all'albergo Pesek (nell'omonima località) nell'ambito delle iniziative previste in occasione dell'edizione autunnale della manifestazione «Confine aperto».

Alla tavola rotonda, presieduta dal presidente della Comunità montana del Carso Ivo Sirca, sono seguiti una serie di interventi da parte di persone coinvolte a diversi livelli nella vita dell'altipiano carsico interessato dal progetto del parco. Nella relazione d'apertura, il prof. Pollini ha posto l'accento sull'estrema difficoltà, da parte dei vari enti e delle amministrazioni, di portare a termine un progetto la cui riuscita, «debitamente regolamentata e conformata a esigenze di chi nel Carso opera e vive quotidianamente», consentirebbe una crescita obiettiva di un territorio dalle caratteristiche peculiari.

«Né recinti né chiusure - ha detto Pollini - ma un miglioramento guidato di quelle caratteristiche boschive e di landa attualmente "in-

selvatiche»». L'evoluzione del concetto «parco» deve portare in definitiva alla ricerca di un illuminato coordinamento tra le varie attività (agricoltura, selvicoltura, allevamento, turismo e agriturismo) esercitate sull'altipiano.

Anche per l'altro relatore, l'architetto Igor Jogan, il sì o il no alla creazione del parco risultano ormai poco significativi. «In realtà - ha sottolineato Jogan - siamo tutti contrari a una rigida impostazione del parco del Carso, caratterizzata da una lunga teoria di divieti, un'idea che appartiene alla cultura del diciannovesimo secolo, dove i valori estranei venivano imposti dai legislatori sulla pelle della popolazione autoctona».

Con l'auspicio che nei prossimi incontri si possano presentare delle proposte concrete, parrebbe un sensibile passo in avanti l'identificazione dell'ente (o degli enti) che saranno preposti all'amministrazione del territorio. «Negli ultimi anni orsi e camosci hanno fatto la loro comparsa sul nostro altipiano - ha rilevato il naturalista Fabio Perco, dell'Osservatorio faunistico di Pordenone - conferendo un nuovo valore, per quanto minimo, al nostro territorio. Accanto a questo nuovo pregio naturalistico, altre attività devono e possono coesistere su questo territorio, grazie a un processo di integrazione tra le varie forze operanti».

Maurizio Lozei

# 10%

di sconto

# EXTRA

su tutti i  
prodotti in  
vendita

solo questa  
settimana

**COSULICHI PROFUMERIE**



**SCUOLA**  
DI  
**Edda Desco**  
TAGLIO  
E  
CUCITO

TRIESTE - VIA DEL DESTRIERO 11  
TEL. (040) 392349

**SONO APERTE LE ISCRIZIONI  
ORARIO 10-12-16-18**

**CORSI PROFESSIONALI PER SARTE  
E MAESTRE DI TAGLIO, CUCITO E MODELLISTA  
DI SPECIALIZZAZIONE E AGGIORNAMENTO  
CORSI PER PRINCIPIANTI DI TAGLIO E CUCITO  
NUOVO CORSO PER FIGURINISTA**

**COSTRUIAMO  
ESPERTI IN  
COSTRUZIONI.**

CORSI PER MURATORI - PIATRELLISTI  
CARPENTIERI IN LEGNO E FERRO  
OPERATORI MACCHINE MOVIMENTO TERRA  
INIZIO CORSI OTTOBRE  
ISCRIZIONI E FREQUENZA GRATUITA

**SCUOLA EDILE TRIESTE**  
Organo paritetico tra il Collegio dei costruttori e i Sindacati dei lavoratori dell'edilizia  
TRIESTE - VIALE MIRAMARE 89 - TEL. 040/43626

**Hildegard Bayer**  
CORSI DI LINGUA TEDESCA

Autorizzata dal Ministero della Pubblica Istruzione (Direzione Generale degli Scambi Culturali) D.M. 18.11.1983

- CORSI PER ADULTI RAGAZZI E BAMBINI  
ORARI PER TUTTE LE ESIGENZE
- INSEGNANTI DI MADRELINGUA QUALIFICATI  
GRUPPI CON UN MASSIMO DI 8 STUDENTI
- CORSI AZIENDALI E INDIVIDUALI
- CORSI SUPERINTENSIVI (MAX 4 STUDENTI)

Informazioni dalle 10 alle 19 (sabato escluso)  
**Via Ginnastica 3 - I piano - Telef. 661050**

INGLESE - FRANCESE - TEDESCO - SLOVENO - CROATO - SPAGNOLO - UNGERESE

**Il Vostro  
INGLESE  
sboccherà in Primavera!**

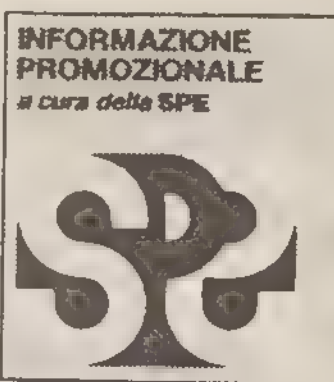
Con il NUOVO CALENDARIO  
avrete l'occasione di  
finire i vostri corsi  
IN PRIMAVERA e  
partire prima  
degli altri  
verso nuove  
avventure...  
INFORMATEVI !!

NOVITA':  
corso di  
UNGERESE!

Corsi di Lingue  
**SCUOLA PER  
INTERPRETI**

Trieste, Via S. Francesco 6 - Tel. 371300

FRANCESE - TEDESCO - SLOVENO - CROATO - SPAGNOLO



## SCUOLA Alla ricerca dell'artigiano

La ricerca disperata dell'installatore. La «caccia» all'elettricista e al bravo falegname. Chi non si è mai ritrovato a fare i conti con situazioni di questo tipo? Sì, gli artigiani nelle nostre città sono ormai divenuti una categoria quasi a rischio di estinzione. Tanto che la ricerca del professionista dell'artigianato bravo e affidabile rischia molto spesso di trasformarsi in una vera e propria avventura.

Sono infatti relativamente pochi i giovani che oggi intraprendono la strada (certo non facile) dei mestieri artigiani una volta concluso il corso di studi obbligatorio.

Eppure i corsi di specializzazione nelle diverse branche dell'artigianato sono presenti da tempo in moltissime località della nostra regione.

I Centri di formazione professionale, questa la loro denominazione ufficiale, durano in media dai tre ai quattro anni e hanno una frequenza settimanale di circa 30 ore. Le qualifiche che vi si possono conseguire sono numerose e articolate.

Ma esiste ancora questo: male un tempo diffusissimo? Scenette deamicisiane quali quella di cui sopra si verificano effettivamente nella realtà di tutti i giorni?

A giudicare dal piglio degli scolari contemporanei, nostalgia e crisi di pianto non sono più un fenomeno eccessivamente diffuso. Certo, un pizzico di tristezza al momento di rientrare in classe, un attimo di spaurimento al momento di lasciare la mamma o il papà sono inevitabili. Ma di sindrome da separazione non è proprio il caso di parlare.

Lo rilevano anche gli psicologi secondo cui il momento del distacco sarebbe vissuto oggi dagli alunni in maniera decisamente più «soft» di quanto avvenisse un tempo.

Alla base di questa maggiore facilità a lasciare l'ambiente familiare per inserirsi in una piccola comunità (la classe, la scuola, l'asilo) vi sarebbe l'accentuata vivacità e reattività dei bimbi di oggi.

«I bambini», dicono gli psicologi, «sono attualmente esposti fin dalla più tenera età a una quantità e a una varietà di stimoli elevatissima e molto variata».

Questi stimoli, che vanno naturalmente filtrati e modulati dai genitori e dagli educatori, fanno sì che il bimbo sia più agguerrito e più curioso di quanto fosse un tempo.

Il bambino fiducioso di sé si rivela dunque alla prova dei fatti desideroso di staccarsi dall'ambiente che gli è familiare per an-

## SPECIALE SCUOLA

# Un lavoro dopo il diploma

I corsi professionali offrono una valida formazione in moltissimi settori

Un impiego, un posto al sole dopo il diploma. La ricerca del lavoro si fa di giorno in giorno sempre più affannosa. Ciò che fino a vent'anni fa era la regola, ovvero un'occupazione all'indomani del diploma o della laurea, oggi è divenuta una rimarchevole eccezione. Le file dei disoccupati crescono purtroppo a vista d'occhio e, annoverano figure sino a un decennio fa ritenute indenni del rischio di disoccupazione: manager, tecnici finanziari o commerciali, periti elettronici e periti chimici, analisti e specialisti di diverse branche.

In questa situazione è facile perdersi d'animo, soprattutto se la ricerca di un lavoro dura ormai da parecchio tempo. L'importante è però non lasciarsi prendere dallo scoramento e concentrare piuttosto le proprie energie su una precisa qualificazione.

Se avete già intrapreso

la via degli annunci economici, se avete già sostenuto dei colloqui con delle aziende, vi sarete infatti già resi conto del fatto che la mancanza di specializzazione (per quanto a una grande voglia di fare e magari ad attitudini personali notevoli) non sono assolutamente sufficienti.

E la «tuttologia» paga ancor meno se il vostro desiderio è piuttosto di intraprendere una carriera in forma autonoma: sia che desideriate lavorare in proprio quale artigiano o libero-professionista, sia che il vostro sogno sia quello di mettere in piedi una piccola azienda.

Nel cammino verso il mondo del lavoro la padronanza di un know-how preciso costituisce insomma un bagaglio di fondamentale importanza. Un periodo, magari non lunghissimo, da dedicare alla preparazione teorica è dunque da mettere in preventivo.

E allora, largo ai corsi professionali: un universo in continua evoluzione. Quello dei corsi professionali, grazie al costante aggiornamento e alla rispondenza alle richieste del mercato, è un settore che offre ai giovani numerose possibilità tanto nell'area degli istituti pubblici che in quella dei privati.

Il vantaggio, rispetto agli indirizzi liceali, è quello di garantire la conclusione degli studi nel giro di pochi anni. Ma non solo. I corsi di qualificazione professionale consentono ai neodiplomati di affacciarsi con buone chance sul mercato del lavoro.

Gli indirizzi professionali attivati sono infatti divenuti ormai veramente moltissimi. Ce n'è per tutti i gusti e per tutte le attitudini.

Negli ultimi anni ai posti delle preferenze dei più giovani spiccano comunque le professioni connesse all'informatica, con le diverse specializza-

zioni che la branca consente (dall'operatore al programmatore di sistemi al perito).

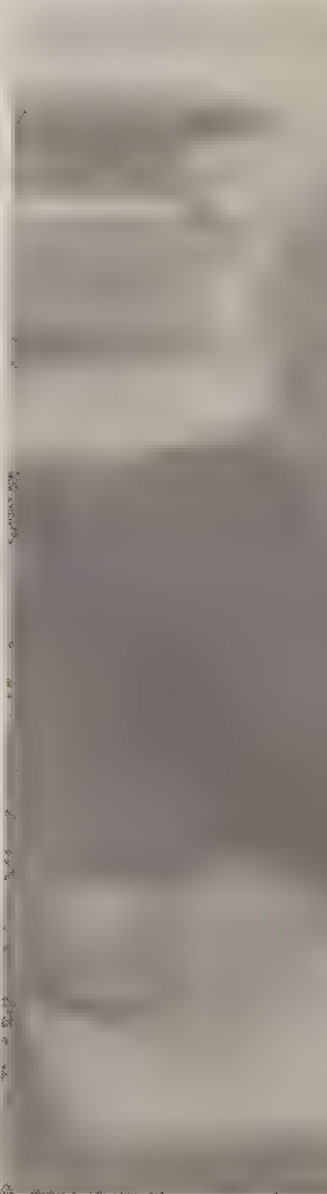
Ma ad esercitare una forte attrazione sui ragazzi sono anche mestieri più tradizionali (attualmente molto richiesti) quali quelli legati alla meccanica o alla termotecnica.

Affollatissimi rimangono poi i corsi che preparano gli addetti al settore del commercio e dell'amministrazione: dalla dattilografia, alla gestione aziendale, dall'amministrazione alla corrispondenza in lingue estere.

Un buon successo lo registrano poi i corsi di qualificazione che preparano gli addetti al turismo nella sua duplice forma di viaggi e congressi, quelli che formano gli operatori di albergo e i tecnici dell'ambiente. Mentre riscuotono sempre un buon interesse i cicli di lezioni rivolti agli aspiranti manager d'impresa.

## SCUOLA/ECOLOGIA

### Arrivano i lavori «verdi» per difendere l'ambiente



La nuova frontiera dell'occupazione è verde. Una delle prospettive più interessanti sul fronte lavorativo è infatti rappresentata dai mille lavori legati all'ambiente e all'ecologia. Già al momento attuale la richiesta dei tecnici del verde è divenuta sensibile sia da parte dei privati, sia da parte degli enti delle amministrazioni pubbliche. E la domanda di professionisti della gestione ambientale è senz'altro destinata ad aumentare.

Lavorare sul fronte dell'ambiente richiede però un'approfondita e specifica preparazione teorico-pratica. L'amore per la natura non basta ad affrontare questioni concrete e complesse

quali il monitoraggio ambientale, la progettazione e la manutenzione di spazi verdi o la raccolta differenziata dei rifiuti. Ecco allora i corsi organizzati dagli Istituti di formazione che prevedono appunto un approfondimento. Generalmente strutturati in stage di alcuni mesi, si rivolgono a operatori già attivi nel settore o a neodiplomati in discipline tecniche (ad esempio, i periti chimici, quelli elettronici o agrari).

Le specializzazioni? Si va dalle tecniche di ingegneria naturalistica alle procedure di recupero delle aree degradate, dal monitoraggio ambientale alla gestione degli impianti di depurazione e della raccolta differenziata dei rifiuti.

## SPECIALE SCUOLA

# La prima volta in aula: il ruolo dei genitori

Una lacrima, un sospiro, un singhiozzo a malapena trattenuto. Il bimbo abbraccia la mamma. E si dirige, il cuore gonfio di tristezza, verso la classe. È il dolore della separazione, la paura dell'ignoto, delle novità: la classica sindrome del primo giorno di scuola.

Ma esiste ancora questo: male un tempo diffusissimo? Scenette deamicisiane quali quella di cui sopra si verificano effettivamente nella realtà di tutti i giorni?

A giudicare dal piglio degli scolari contemporanei, nostalgia e crisi di pianto non sono più un fenomeno eccessivamente diffuso. Certo, un pizzico di tristezza al momento di rientrare in classe, un attimo di spaurimento al momento di lasciare la mamma o il papà sono inevitabili. Ma di sindrome da separazione non è proprio il caso di parlare.

Lo rilevano anche gli psicologi secondo cui il momento del distacco sarebbe vissuto oggi dagli alunni in maniera decisamente più «soft» di quanto avvenisse un tempo.

Alla base di questa maggiore facilità a lasciare l'ambiente familiare per inserirsi in una piccola comunità (la classe, la scuola, l'asilo) vi sarebbe l'accentuata vivacità e reattività dei bimbi di oggi.

«I bambini», dicono gli psicologi, «sono attualmente esposti fin dalla più tenera età a una quantità e a una varietà di stimoli elevatissima e molto variata».

Questi stimoli, che vanno naturalmente filtrati e modulati dai genitori e dagli educatori, fanno sì che il bimbo sia più agguerrito e più curioso di quanto fosse un tempo.

Il bambino fiducioso di sé si rivela dunque alla prova dei fatti desideroso di staccarsi dall'ambiente che gli è familiare per an-



dare alla scoperta di un mondo nuovo.

Affrontare con coraggio il primo giorno di scuola può sembrare una balzucola all'adulto smaliato. Ma si tratta di un momento di verifica molto importante per il bambino, di un rito di passaggio che gli richiede un forte impegno sia intellettuale sia emotivo.

È questa situazione non è affatto isolata, ma si ripete più volte nella vita scolastica di ciascun individuo. Quando si parla di primo giorno di scuola si pensa di solito di piccoli delle elementari. Ma le stesse paure, le stesse insicurezze e la medesima balzucola si ritrovano nel bambino che cambia classe o istituto, nel ragazzi-

no che fa il suo ingresso in prima media, nell'adolescente che approda alla scuola superiore.

Sono momenti ovviamente vissuti in maniera diversa a seconda dell'età. Ad accomunarli vi è però il bisogno di sostegno che il ragazzo e il bambino sentono di solito in queste fasi. Il ruolo dei genitori, sottolinea una psicologa, è infatti di grande importanza in queste situazioni. «La cosa è comunemente accettata quando si parla di bambini piccoli», dice, «ma spesso non ci si sofferma sul fatto che anche i più grandi hanno bisogno dell'aiuto della madre, del padre o dei fratelli. L'aiuto per gli adolescenti o per i giovani andrà ovviamente strutturato in maniera diversa da ciò che accade con i «cuccioli», ma certo non dovrà mancare».

In che modo la famiglia può rendere più agevole l'inserimento del ragazzo nella nuova scuola o nella nuova classe? L'importante, dice la psicologa, è cercare di condividere con lo scolaro, grande o piccolo che sia, le difficoltà e le emozioni della sua routine scolastica: senza sottovalutare i lati negativi né enfatizzare quelli positivi.

È poi opportuno cercare di far sentire all'uno che la scuola e la casa non sono due ambiti separati l'uno dall'altro, ma che tra le due sfere vi è una connessione profonda e una continua comunicazione. In questo senso è quindi consigliabile che la famiglia cerchi di mantenere un rapporto costante e proficuo con gli educatori. Le modalità di tale comunicazione varieranno a seconda del livello di studio. Ma il ragazzo deve sentire che tra l'ambito domestico e quello scolastico non vi è frattura né tanto meno opposizione.

## SCUOLA S.I.T.A.M.



### TAGLIO E CUCITO RICAMO - MAGLIA

Corsi diurni e serali

VIA CORONEO 1 - ore 10-12/16-19  
Tel. 630309 compreso sabato mattina

## Sono aperte le iscrizioni



ai nostri corsi base "PETRONILLA" dove insegniamo le giuste tecniche di cottura dei singoli alimenti, le preparazioni e gli abbinamenti. Proponiamo, inoltre, corsi brevi specifici e piatti internazionali.

Corsi d'arte culinaria  
**La Cucina**

VIA PASCOLI 23 TEL. - FAX 362674

## MAGLIERIA MACCHINA

CORSI PER PRINCIPIANTI  
E SPECIALIZZAZIONE

## STERLE FILATI

Via della Tesa 14  
(ang. via dell'Agro)

0937

## ISCRIZIONI AI CORSI DI TEDESCO DAL 18.9.'95

DIPLOMI  
UFFICIALMENTE  
RICONOSCIUTI

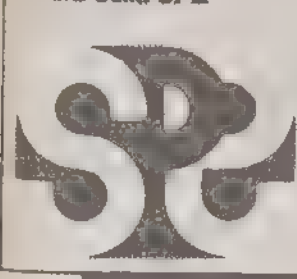


**GOETHE-INSTITUT**

TRIESTE  
V. CORONEO 15  
Tel. 635763

RAPPRESENTANTE UFFICIALE DELLA CULTURA TEDESCA



INFORMAZIONE  
PROMOZIONALE  
a cura della SPE

## SPECIALE SCUOLA

# Il mondo a portata di mano

Le lingue straniere sono uno strumento indispensabile per il lavoro e lo studio

## LINGUE L'inglese? È un film

Video, cassette, riviste e quotidiani. I tempi delle lezioni giocate rigorosamente tra libri e appunti sono finite per sempre. Ormai le lingue straniere si imparano in allegria. E ogni mezzo è buono per apprendere: dal film in lingua originale all'ultimo best seller, dalle canzoni alla poesia.

Le lezioni perdono così quell'aura di lieve noia che le ha circondate per anni. E lo studente, grande o piccolo che sia, si impara le lingue con la stessa facilità della sintassi, dell'ortografia e della corretta pronuncia in maniera vivace. Ormai nei principali istituti che si dedicano all'insegnamento delle lingue straniere le nuove metodologie didattiche, che si avvalgono degli apporti preziosi degli audiovisivi e del materiale di attualità si affiancano ai sistemi consacrati dalla tradizione.

E il vantaggio dell'innovazione didattica non si esaurisce certo nella maggiore piacevolezza dell'insegnamento. Grazie ai nuovi metodi l'allievo viene infatti messo direttamente a contatto con la lingua e con la stessa cultura straniera che desidera imparare.

L'utilizzo dei laboratori linguistici consente infatti di assorbire le inflessioni e le particolarità della lingua. E le nozioni apprese via audio vengono poi messe in pratica ed esercitate nelle lezioni con l'insegnante. Il docente, che nei migliori istituti è di madrelingua ed è specializzato nell'insegnamento agli stranieri, potrà dunque correggere gli errori, chiarire le incertezze e consentire all'allievo quella scioltezza di espressione che può arrivare solo dal dialogo. E ad aggiungere un ulteriore importantissimo tassello alla preparazione dello studente ecco infine i quotidiani, i periodici e i libri in lingua originale disponibili nei principali istituti.

Inglese e tedesco; francese e russo; cinese e spagnolo. C'è poco da fare. La padronanza delle lingue straniere non è più un lusso per pochi. Conoscere le lingue è ormai uno strumento indispensabile sia per chi studia sia per chi lavora. E costituisce una marcia in più di non secondaria importanza per chi è alla ricerca della prima occupazione.

Nel giro di pochi anni la conoscenza delle lingue straniere, un tempo appannaggio di un drappello di incalliti gironzanti e di un'élite di studiosi, è infatti diventata una vera e propria necessità.

E nell'arco di breve tempo, complice l'intercambio sempre più intenso tra i diversi paesi, si è estesa a vista d'occhio anche la gamma delle lingue richieste.

Da tempo i rapporti commerciali e le aree di produzione hanno infatti esteso il proprio raggio di azione ben al di là dei confini nazionali, mentre i mezzi di comunicazione, sempre più rapidi e agevolati, consentono contatti veloci e sicuri da un paese all'altro. Basti pensare alla fluidità di rapporti consentiti da mezzi quali il fax o le sempre più frequentate autostrade telematiche.

Insomma, in un anno



l'unità d'Europa almeno sotto il profilo economico, produttivo e commerciale va facendosi sempre più concreta, e si infittiscono via via anche gli scambi economico-culturali con il resto del mondo offrendo così ai giovani prospettive occupazionali fino a poco tempo fa assolutamente impensabili.

La chiave di accesso a

questo nuovo mondo sono ovviamente le lingue straniere. Saper parlare l'inglese, il francese, il tedesco o lo spagnolo è il presupposto fondamentale. E non va sottovalutata l'importanza che assumeranno nel prossimo futuro lingue oggi trascurate o ritenute di importanza secondaria, come quelle dell'Est europeo (il ceco-

slovacco o l'ungherese, il russo o il polacco) o quelle asiatiche (cinese, giapponese o arabo).

Per intraprendere una qualsiasi attività non basta, è chiaro, una conoscenza scolastica o superficiale. Ci vuole una padronanza perfetta dei termini e delle espressioni tecniche, per capire e farsi capire appieno dai colleghi stranieri.

Tutto questo non si improvvisa però da un giorno all'altro. Per districarsi con disinvoltura con la sintassi, la grammatica e l'ortografia di un'altra lingua sono necessari anni di studi e di impegno. E la cosa migliore è iniziare presto, fin da piccoli se possibile, o comunque negli anni di scuola, quando le risorse sono fresche, la

disponibilità all'apprendimento è buona e non ci sono eccessivi problemi di tempo.

Le scuole specializzate nel settore sono ormai tantissime in ogni regione e garantiscono agli allievi ottimi risultati utilizzando impostazioni diverse a seconda delle esigenze. In ogni caso, le diverse funzioni della lingua (presentarsi, salutare, fornire informazioni, esprimere emozioni o stati d'animo, tradurre documenti tecnici e via di seguito) sono presentate a diversi livelli, in circostanze di studio che diventano sempre più complesse, sino a fornire all'allievo una gamma il più possibile completa di vocaboli.

Per abituare gli allievi alle inflessioni della lingua parlata vengono di norma utilizzati sussidi audiovisivi e non manca poi una buona preparazione di tipo morfologico che individua gli elementi strutturali e lessicali della lingua straniera e ne fornisce le regole fondamentali. E alla teoria, molte scuole affiancano la pratica sul campo. Per consentire agli studenti di assimilare quelle sfumature della lingua parlata che si possono apprendere solo sul posto, sono ormai numerosi gli istituti e i circoli culturali che programmano nel proprio ciclo didattico un periodo di soggiorno all'estero.

## LINGUE

## Una favola per i piccini

Giochi, canzoni, filastrocche e fumetti. I piccini le lingue straniere le apprendono così: in scioltezza e divertimento. Per i più piccoli imparare l'inglese, il francese o il tedesco è senz'altro un'impresa assai meno ardua che per gli adulti. Una maggiore elasticità mentale, la mancanza di timidezze e di quelle inibizioni che troppo spesso impacciano noi adulti rendono loro più semplice esprimersi in un linguaggio diverso dalla madrelingua. Il rischio è però che il bimbo non si avvicini volentieri a quest'esperienza o si lasci scoraggiare da un'atmosfera che gli ricorda troppo la scuola. Ed ecco allora i giochi, le fiabe e i cartoni più amati per fare delle lezioni un momento di apprendimento ma anche di allegria.

## SHOPPING

## Naomi e le super-top a sorpresa in copertina

Naomi, Claudia e le altre divine della passerella. Eccoli sulle copertine multicolori dei quaderni di scuola. Dove un tempo c'erano le severissime regioni d'Italia, sordevano i pupazzoni buffi per la gioia dei più piccoli e le dolci bambole Holly Hobbie rimandavano messaggi tra il finto povero e il bucolico oggi campeggiano le top.

Le divine sorridono, ammiccano, lusingano. Ma per una volta la copertina che le immortalava fa discutere. E non poco. Le bellissime della passerella, l'ultima novità dello shopping scolastico targato '95-'96, hanno infatti suscitato vivaci polemiche da parte di alcuni psicologi e di alcuni genitori.

Naomi, Claudia e le compagne non convincono molto in questa versione scuola: sono accusate di provocare un'eccessiva «adultizzazione» dei bambini, di stimolare fantasie e immesdesimazioni non consone all'età degli scolari. D'altronde c'è poco da fare. Qualsiasi novità è destinata a far discutere. E forse il miglior antidoto contro immagini e immaginari forse poco adatti all'infanzia viene dai bimbi e dalle famiglie stesse. E' molto probabile infatti che al momento dell'acquisto i più piccoli e le loro mamme preferiranno alle star del defilé altri eroi in formato cartoon.

Le divine della moda rimarranno dunque (come



del resto è logico) appannaggio delle più grandi. E a rallegrare le giornate dei bimbi ecco invece altri eroi.

La protagonista dell'anno è Sailor Moon, la bionda principessa. I maschietti preferiranno forse le tartarughe Ninja, i semipitoni Power Rangers o i nuovi samurai. Per i più piccoli ecco invece il Re Leone, Topolino e i sempre amati gatti Silvestro, Titti, Braccobaldo e Snoopy.

Per gli adolescenti, oltre alle super-top di cui sopra, ecco invece i bion-

ugualmente fantasiosi e di qualità, che sono reperibili in qualsiasi cartoleria o grande magazzino.

Particolarmente interessanti sono le serie in stile country, a fiorellini, colori tenui e pastellati e fantasie ingenuie. Mentre ai maschietti piaceranno invece di più le serie istoriate con super eroi di non ben precisata origine o i campioni dello sport.

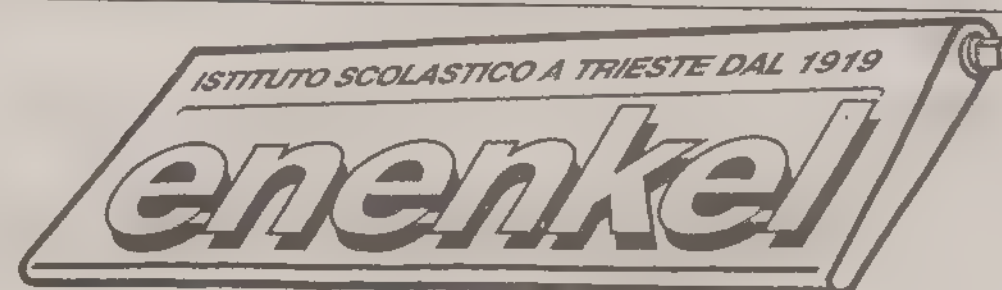
E sempre sul versante ecologico ecco le agende e i quaderni (tutti rigorosamente in carta riciclata) delle associazioni «verdi». La più «in» in questo momento è la collezione griffata dall'arcobaleno di Greenpeace. Ma sono bellissime anche le serie del WWF con gli animali a rischio d'estinzione immortalati in toni «nature» tra il beige e il grigio.

Gli appassionati di sport e d'avventura ameranno invece le serie proposte da alcune delle più note firme dell'abbigliamento e degli accessori «tecnici». Naturalmente le griffe e i cartoni costituiranno delle vere e proprie collezioni tagliate su misura per la scuola e per i più piccoli.

Dallo zainetto al quaderno a tutti gli altri infiniti accessori indispensabili allo scolaro ben attrezzato gli amici animati della tivù faranno capolino al gran completo in classe. E per la gioia degli alunni a molti degli acquisti è abbinata quest'anno una sorpresa: da scoprire dentro l'astuccio, lo zaino o la cartella.

## CORSI DI TEDESCO A VARI LIVELLI E SPECIALI PER TRADUTTORI PRESSO IL CIRCOLO DI CULTURA ITALO-AUSTRIACO

INSEGNANTI DI MADRELINGUA IN GRUPPI DI MASSIMO 12 PERSONE  
Iscrizioni a partire da lunedì, 18 settembre 1995, giornalmente, sabato escluso, nella sede di piazza S. Antonio 2, I piano, dalle ore 17.30 alle 19.30. Tel. 040/634738.



AUTORIZZATO DAL MINISTERO PUBBLICA ISTRUZIONE

- CORSI DI LINGUE
- CORSI D'INFORMATICA (Windows 95 - Word - Excel Access - Internet)
- CORSI DI CONTABILITA' - IVA - PAGHE
- CORSI DI OPERATORE TURISTICO

TRIESTE - VIA DONIZETTI 1 - TEL. 370472

## SCUOLA SUPERIORE EUROPEA PER INTERPRETI E TRADUTTORI «JAMES JOYCE»

SCUOLA UNIVERSITARIA A FINI SPECIALI  
A NORMA DI QUANTO DISPOSTO DALLA LEGGE 11/10/1986 N. 697

## LICEO LINGUISTICO PARIFICATO SEDE ESAMI DI IDONEITÀ E MATURITÀ

## ISTITUTO TECNICO COMMERCIALE PARIFICATO SEDE ESAMI DI IDONEITÀ E MATURITÀ

## RECUPERO ANNI SCOLASTICI

LICEO SCIENTIFICO - CLASSICO - LINGUISTICO  
ISTITUTO TECNICO COMMERCIALE E PER GEOMETRI  
ISTITUTO MAGISTRALE

**E. FERMI**  
CENTRO STUDI TRIESTE  
VIA LAZZARETTO VECCHIO, 24  
TEL. (040) 307440 / 307626 / 307416  
FAX (040) 307416

## il primo tedesco non si scorda mai!

UNITE CULTURALE PER LA  
TEDESCO ALIQUOTI ZEN, JOE,  
MYL, TIRE DEVI, P, BIRCA  
ISTRUZIONE

- CORSI SPECIALI PER BAMBINI E RAGAZZI
- CORSI ANNUALI PER ADULTI LINGUA 18-19 OTTOBRE

VIA DONIZETTI  
LATERALE VIA BATTISTI  
TEL. 370472

DEUTSCH INSTITUT

## LINGUA E' CULTURA

University of Cambridge Local Examinations Syndicate comunica per i centri di:

Trieste - The British School - 18, via Torregianca - tel. 040/369.369  
Gorizia - The British School - 17, corso Italia - Tel. 0481/33.300

Udine - The British School - 4, vicolo Pulesi - tel. 0432/50.71.71  
Monfalcone - The British School - 16, via Duca d'Aosta - tel. 0481/411.868

1. Data di chiusura per l'iscrizione agli esami «KEY ENGLISH TEST», «PRELIMINARY ENGLISH TEST», «FIRST CERTIFICATE IN ENGLISH», «CERTIFICATE IN ADVANCED ENGLISH», «PROFICIENCY», sessione di dicembre 1995 i moduli di iscrizione insieme alla tassa d'esame devono essere fatti pervenire alla BRITISH SCHOOL entro

### SABATO 7 OTTOBRE 1995

2. Non si accettano iscrizioni dopo questa data.  
3. «Centro aperto» significa che tutti possono sostenere gli esami, non solo gli studenti della British School.  
4. Le tasse d'esame sono:

ESAME	LIRE	ECU
Key English Test (KET)	90.000	45
Preliminary English Test (PET)	100.000	50
First Certificate in English (FCE)	215.000	108
Certificate in Advanced English (CAE)	220.000	110
Certificate of Proficiency in English (CPE)	230.000	115



University of Cambridge  
Local Examinations Syndicate  
AUTHORISED CENTRE

BRITISH SCHOOL OF FRIULI-VENEZIA GIULIA  
Sede di Trieste, via Torregianca 18, tel. 369.369

Aut. del Min. della P.I. (Dir. Generale degli Scambi Culturali) d.m. 26/9/77 e successive modifiche.







BUONO IL CONSUNTIVO DELLE MANIFESTAZIONI SERALI AL REVOLTELLA

SI APRE OGGI CON UNA FESTA LA CAMPAGNA ABBONAMENTI

# «Estate» di successo

A settembre il numero di visitatori ha già superato quello complessivo del '94

Positivo anche il bilancio del museo:

dei 58 milioni spesi finora,

40 sono già rientrati. A breve partirà

una serie di nuove iniziative

Visitatori in vertiginoso aumento, iniziative culturali di prestigio, l'occhio pronto a cogliere le tecnologie del futuro, il tutto con un budget ridotto all'osso. La quadratura del cerchio non è utopia al museo Revoltella. La direttrice Maria Masau Dan e l'assessore alla cultura Roberto Damiani sorridono soddisfatti sulla terrazza del museo in un sabato settembrino piacevolmente assolato.

E tempo di bilanci dell'appena concluso «Revoltella Estate», ma già si può abbozzare il quadro complessivo del '95. Un quadro a tinte di un rosa molto vivo: «A settembre si è già superato il numero complessivo dei visitatori registrati lo scorso anno», ha detto Damiani. Il che, tradotto in numeri, vuol dire che finora sono stati staccati circa 25 mila biglietti, mentre in tutto il '94 non si erano toccati i 20 mila.

Il motivo che porta tante persone (turisti e triestini, i primi di giorno, i secondi preferibilmente la sera) a varcare le soglie del museo va ricercato anche nelle manifestazioni che battono la grancassa, come la mostra su James Rosenquist. A questo proposito Damiani, rispondendo a qualche polemica che era stata sollevata, puntualizza: «Non si può parlare di cultura dell'effimero in merito a delle iniziative che, a parte il loro valore intrinseco, contribuiscono ad avvicinare alla cultura il maggior numero possibile di persone».

Dalle cifre di affluenza a quelle di spesa. Dei 58 milioni che ha speso il Revoltella, 40 sono già

rientrati per cui, grazie alla messa in pratica di una mentalità privatistica, come ha sottolineato la Masau Dan, il museo ha smesso di essere una fonte di uscita di denaro. Sui bilanci per l'attività culturale si è soffermato anche Damiani, che ha fatto notare come a Trieste si sia dovuto fare di necessità virtù, riuscendo a capitalizzare al meglio (vedi la gran messe di iniziative, anche di livello internazionale, come la mostra su Ebla) i 469 milioni stanziati per tutto l'anno. L'assessore non ha mancato di dare una punzecchiatura anche alla Regione, che ha ridotto gli stanziamenti per Trieste, sede di manifestazioni di livello, per favorire invece realtà che non vanno al di là di un asfittico localismo.

Ma il Revoltella non si ferma ai risultati raggiunti. Pensando da privato che vuole soddisfare il pubblico, il museo intende coccolare i propri utenti e ha intenzione di pubblicare una rivista che, a partire dall'anno prossimo, verrà distribuita ai mille visitatori che quest'estate hanno compilato una scheda di sondaggio. Di questo progetto fa parte anche il recente allacciamento alla rete Internet che permetterà di far conoscere il Revoltella ai quattro angoli del globo.

Uno sguardo infine alle iniziative future. Mentre in dicembre s'inaugurerà il festival del Museo, per il prossimo anno è prevista, sulle tracce di Rosenquist, un'altra esposizione di un maestro dell'arte contemporanea di cui il nome è per ora ancora top secret.

Paolo Marcolin

REVOLTELLA

Rosenquist, visite guidate ancora per un mese

Considerate le numerosissime presenze e l'interesse dimostrato per la mostra di James Rosenquist, il museo Revoltella ha deciso di prolungare per l'intera durata dell'esposizione dedicata all'artista americano (fino al 15 ottobre) il servizio di visite guidate: si svolgeranno giovedì alle 18, sabato sera alle 21.30 e domenica mattina alle 11.30. La visita di oggi sarà tenuta da Lorenzo Michelli.



NASCE UN MENSILE DEDICATO AGLI STUDENTI

## Informazioni sull'università? Le puoi trovare nel «Libretto»

Trentadue pagine di servizio con inchieste giornalistiche, inserti dedicati agli appelli d'esame, al mondo del lavoro e dello sport.

Un giornale fatto di tante informazioni utili, quasi da critagliare, questo «Libretto», il nuovo mensile universitario edito dalla Cooperativa «La Cronaca» presentato proprio ieri all'Ansa dal direttore responsabile Roberto Toffolutti e dai redattori Maurizio Ferin e Stefano Curti. «Questa nostra iniziativa - ha spiegato Toffolutti - si propone soprattutto di colmare un vuoto importante nell'ambito dell'informazione locale che anima il mensile è rappresentato sicuramente dalla bella inchiesta sulla facoltà di Giurisprudenza, senza dubbio una delle facoltà più temute e criticate dagli studenti. Veramente ottime anche le pagine di «servizio» dedicate alle materie, piene di notizie pratiche sulle procedure d'iscrizione. Ma forse, il vero miracolo del «Libretto» è rappresentato da quell'inserto centrale dedicato a tutte le date degli appelli, uno sforzo veramente titanico che ha sicuramente richiesto un impegno notevole.

Non mancano neppure i servizi più «frivoli» come un mini - alfabeto universitario dedicato alle «voci» più usate all'ateneo. «Ampio spazio verrà dato anche alle realtà delle scuole superiori e del mondo del lavoro - hanno promesso i re-

sponsabili della redazione - dove cercheremo validi riferimenti. La nostra speranza è che gli studenti rispondano alla nostra iniziativa con lettere, proposte e critiche». Il «Libretto», il cui unico finanziamento è costituito dagli introiti pubblicitari, sarà distribuito gratuitamente da domani in tutte le sedi dell'università di Trieste, nei luoghi più frequentati dagli studenti come i bar, le biblioteche, le mense, la Casa dello Studente. Chi volesse poi inviare messaggi, lettere di critica o segnalazioni specifiche alla redazione potrà farlo grazie alla cassetta postale situata nel barretto della facoltà di Giurisprudenza.

Erica Orsini

# Teatro Stabile, un tuffo nella magia del circo

In piazza dell'Unità l'iniziativa

promossa in collaborazione con l'Apt

Oggi dalle 10 alle 13 appuntamento

con gli artisti del «Zavatta»

vanissimi - spettatori di domani - che il Teatro Stabile deve e vuole guardare, è stato più volte sottolineato nel corso di una conferenza stampa.

Proprio ai bambini infatti, è stato anticipato, saranno dedicate nel corso della prossima stagione altre giornate di festa, a teatro, con una serie di piccoli spettacoli attualmente in fase di studio.

Ma la preziosa collaborazione tra Apt e Teatro Stabile non si fermerà qui. I progetti sono molti: «Ad esempio - ha detto Antonio Calenda, direttore del Teatro Stabile - c'è l'idea di attuare un Festival della nuo-

va drammaturgia, in primis, che andrà vissuto in luoghi non tradizionali come le piazze» e che coinvolgerà varie strutture come il Teatro dei Fabbri. La Contrada e lo Stabile Sloveno (in quanto - ha sottolineato ancora Calenda - questo tipo di collaborazioni è fondamentale per rivitalizzare il tessuto culturale in città e portare Trieste fuori). Dal canto suo Elio Tafaro, presidente dell'Apt, ha brevemente illustrato un programma di promozione degli spettacoli del Teatro Stabile che l'Azienda intende portare nel Triveneto, in Lombardia e in Emilia Romagna.

Intanto oggi la grande piazza cittadina si trasformerà in un inusitato palcoscenico, proprio come si faceva una volta, e dopo le fanfare della banda «Bulli e pape» (appunto alle 10 e 30) si susseguiranno con ritmo incessante i «mitici» numeri del circo: dal trasformismo sui trampoli all'esibizione di Isabella Zavatta, giocoliera su un monociclo. Sarà poi la volta di un (pensate un po') verticalista contorsionista e poi via, risate e crepappele con i numeri dei Fratelli Taglia, clown e acrobati romagnoli; infine, dopo un nuovo numero di trasformismo sui trampoli, la famiglia Zavatta presenterà un «antipodista» (giocoliere che usa i piedi!) e uno spettacolo di «bal di corda» chiuderà in bellezza.

La manifestazione verrà inoltre replicata questo pomeriggio, alle 16 per poi tornare nuovamente domenica 15 ottobre, domenica 19 novembre e domenica 17 dicembre, sempre in concomitanza con il mercato.

en. cap.



## Festival della canzone triestina, si parte

Prende il via l'organizzazione del diciassettesimo Festival della canzone triestina, il classico appuntamento benefico a favore dell'Airc (Associazione italiana per la ricerca contro il cancro) in programma il 27 dicembre al Policlinico Rossetti. Gli autori possono informarsi sulle modalità di partecipazione gratuita alla manifestazione rivolgendosi all'ufficio diffusione del Piccolo, che come di consueto appoggia l'iniziativa. Nella foto gli «Assi» con l'autore Renato Scognamiglio, presenti all'edizione '94.

DOMANI SERA AL PALASPORT DI CHIARBOLA: INGRESSO GRATUITO

## I militari Usa fanno jazz-band

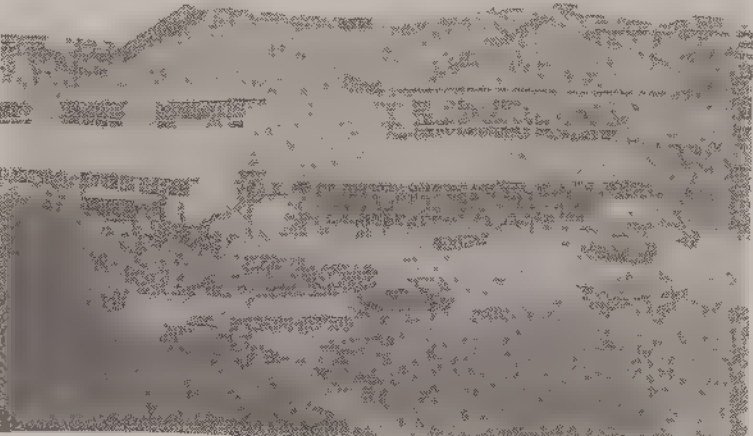
Un repertorio che spazia dal blues al rock per il complesso degli «Ambassadors»

MEETING  
Damiani  
incontra  
ambasciatori  
e diplomatici

In occasione del 23.º meeting dei direttori e presidi delle accademie diplomatiche e degli istituti di relazioni internazionali conclusosi ieri a Gorizia, il vicesindaco Damiani ha incontrato un folto gruppo di partecipanti al convegno, alti diplomatici che ora esercitano il ruolo di docenti di Scienze diplomatiche nei più prestigiosi istituti del settore, provenienti da vari paesi del mondo e giunti in visita a Trieste. La riunione si è svolta nella cornice del museo Revoltella e ha dato l'opportunità di sottolineare il ruolo internazionale di Trieste, soprattutto nella prospettiva degli scambi e delle nuove iniziative culturali che la città sta sviluppando. Damiani assieme agli ospiti ha poi visitato la mostra su Ebla allestita nelle scuderie di Miramare.

Il vecchio spirito di amicizia che lega Trieste ai corpi militari Usa si concretizzerà ancora una volta domani sera, quando - dalle 21 alle 23 - nel Palasport di Chiabola si esibirà il complesso «The Ambassadors» della Usa (Stati Uniti Forze Aeree in Europa).

Il gruppo, composto da 17 musicisti con una lunga tradizione alle spalle, propone brani che, partendo dalle origini del jazz (ossia dal blues) attraversano lo swing degli anni Quaranta per approdare al jazz-rock dei nostri tempi. Si tratta di un complesso di valore che pur senza mai dimenticare le proprie radici ha lasciato un segno nella letteratura del jazz moderno. Gli



«Ambassadors» hanno partecipato infatti a numerosi e noti Festival del jazz: basti citare quello di Montreux.

Arrangiamenti e solisti hanno incontrato e

continuano ad incontrare l'interesse del pubblico, che può ascoltare la band nel suo vasto repertorio: un repertorio che spazia da Glenn Miller a Count Basie, da Woody

Herman e Buddy Rich e a tanti altri importanti compositori contemporanei.

Il sergente Hansel Fuller junior - questo il nome del direttore degli «Ambassadors» ha preso i gradi alla Scuola superiore di Philadelphia nel 1970 e si è diplomato in musica e canto nel Tennessee, alla Fix University di Neswell. Fuller fa parte del complesso da cinque anni.

Il «motto» della band Usa è: «E ora sedetevi e ascoltate in relax, lasciate che gli Ambassadors vi portino attraverso un viaggio musicale alle memorabili musiche di ieri e agli eccitanti suoni di domani». Appuntamento per tutti, dunque (la manifestazione è a ingresso libero) domani sera al Palasport.

OGGI AL CASTELLO DI SAN GIUSTO

## Sulle note del mitico Elvis

Una serata dedicata al cantante che ha fatto sognare milioni di persone

Tanta musica dal vivo,

uno spettacolo di danza,

esposizione di dischi e oggetti

in parte appartenuti a «The King»

di analoga serata a Monfalcone nei mesi scorsi, ha lasciato all'epoca letteralmente senza parole fans presleyiani stagionati, pronti a sperticarsi in lodi incredibili nei confronti della sua voce e della sua presenza. Da vedere, assolutamente.

Ma il «ciclone» Elvis ha fatto sognare un'intera generazione, lasciando una scia di emozioni

e suggestioni che oggi come ieri è certo anche domani, innamora e fa innamorare. A condurci per mano nelle magiche atmosfere del sogno americano, saranno dunque pure Arianna Starace, Gualtiero Giorgini e 25 allievi della scuola di ballo «Arianna» con «Dancin' on Elvis», una fantasia di otto balletti realizzati su un mix di

musiche, conosciute e non del grande King del rock.

Così tra le suadenti note di «Can't help falling in love» e l'incalzante ritmo di «Blue suede shoes», tra le note di «All shook up» e della scatenata «Tutti frutti», i danzatori avranno modo di spaziare in un'ampia panoramica di balli, in una fusione di stili e di elementi com'era nello stile di Presley. Ideato dalla stessa Arianna Starace che vedremo nei panni della festeggiata innamora del King, «Dancin' on Elvis» ricrea l'atmosfera di una festa degli anni Cinquanta e ricorda un mito che, come pochi altri, non vedrà tramonto. In caso di maltempo la serata si svolgerà domani, lunedì, sempre al Castello.

INIZIATIVA DELL'ASSOCIAZIONE MITTELEUROPA

## La «Refolo» all'Oktoberfest



Dopo l'esperienza di tre anni fa Trieste, grazie all'iniziativa dell'associazione culturale Mitteleuropa e alla disponibilità della banda Refolo, è ufficialmente presente anche quest'anno alle manifestazioni di apertura dell'Oktoberfest di Monaco. Ieri sera la banda si è esibita assieme agli altri complessi musicali nella grande sala storica del Zirkus Krone. Stasera la Refolo, preceduta dalle insegne della «Mitteleuropa», parteciperà alla grande sfilata delle bande e dei carri allegorici attraverso le strade di Monaco.

Pietro Covre

## Un'agenzia di collocamento per aspiranti ragazze a servizio

Oggi appare alquanto lontano il tempo delle balie, domestiche, lavandaie, «sbradigone» e netta stivali. Eppure anche a Trieste questi umili servizi venivano prestati fino alla Seconda guerra mondiale, da persone che provenivano generalmente dalle zone più povere del Friuli (in particolare da quella pedemontana), dal Carso e dalla vicina Istria. Spesso si trattava di ragazze inesperte, che non avevano mai visto una città e mai trattato con persone di condizione diversa dalla loro.

Per questo motivo, nella prima metà del secolo scorso a Trieste vennero aperte delle speciali agenzie di collocamento, gestite da donne di una certa età che non solo fornivano il personale richiesto dalle padrone di casa, ma in attesa procuravano alle future domestiche vitto ed alloggio, il tutto da scontare con le prime mensilità riscosse.

Nel 1839 una certa Maria Bosich, che ge-

stiva una di queste agenzie di collocamento (generalmente per sole donne), si rivolse al Magistrato civico chiedendo il permesso di esporre innanzi la sua abitazione al n. 181, una tabella con la seguente iscrizione: «Insinuazione per la servitù domestica». Nella stessa supplica, la Bosich anche si lamentava per la servitù domestica insolente e baldanzosa, tanto che repentinamente scappavano abbandonando i padroni. Il motivo di questo scarso attaccamento al servizio era dovuto, secondo la Bosich, alla servitù «pare sballata da donnicciole che davano loro ricetto, trattenendole in ostaggio. Con il nulla osta concesso per la tabella, la Direzione di polizia rammentava alla postulante, che esisteva tuttora un regolamento per la servitù».

A questo punto è doveroso anche tener conto del fatto che non tutti i padroni (ma soprattutto padrone), erano mal disposti

verso la servitù di casa, con maltrattamenti ed umiliazioni, fino al punto da indurla ad abbandonare l'impiego. Anzi, sull'argomento esistono notizie documentate che provano il contrario. Una di queste, che risale al 1.º marzo 1813, riferisce che il patrio triestino Giovanni Bonaventura de Calò nominò la sua domestica Maria Marconi erede universale di tutti i suoi beni. Anche il negoziante Francesco Homann, nel suo testamento vergato il 4 giugno 1829, così ricorda i servitori di casa: «Lascio finalmente per una volta tanto alla mia serva, ed al netta stivali, qualora si trovasse ancora al mio servizio all'epoca della mia morte il salario di sei mesi».

Oggi la situazione delle donne di servizio è del tutto cambiata, al punto che, come minimo, una domestica prima di iniziare il lavoro, si informa se nel paraggio esiste un parcheggio.



**DAL 25 SETTEMBRE  
AL 12 NOVEMBRE,  
VEDERE PIU' LONTANO  
VI COSTERA'  
SOLO 2.000 LIRE.**



**UN MODO PIU' PROFONDO DI VEDERE IL MONDO.**

Quello che vedete è un formidabile strumento per guardare e capire la realtà. La prima lente è Il Piccolo, il vostro quotidiano di riferimento, aperto sul mondo come sulla più minuta realtà locale. La seconda è Il Sole 24 Ore, il più letto quotidiano economico d'Europa. Li troverete insieme, a richiesta, al prezzo complessivo di 2.000 lire. Per unire alla visione politica e sociale che conoscete e apprezzate, anche la visione economica; indispensabile ormai sia per capire quello che succede nel mondo, che per orizzontarsi nella vita pratica. Dal 25 settembre chiedete al vostro edicolante lo strumento giusto: "Il Piccolo più Il Sole 24 Ore, grazie".

**Il Piccolo e Il Sole 24 Ore, insieme a richiesta, a sole 2.000 lire invece di 3.100.**



## LA «GRANA»

«Obelisco di Opicina  
Splendido panorama,  
ma da valorizzare»

## Care Segnalazioni,

sono un fiorentino sposato con una triestina e pertanto amo ugualmente Firenze e Trieste. Dopo un'assenza di circa due anni da Trieste, mi sono fatto portare da una mia bisnipotina all'Obelisco di Opicina e ho dovuto fare le seguenti osservazioni: 1) il parcheggio dell'auto è un problema che dovrebbe essere affrontato per permettere a chi vuole vedere Trieste dall'alto di godere di uno dei più bei panorami d'Italia; 2) il panorama mi è stato impedito da «una selva selvaggia e aspra e forte», un'opportuna pulizia potrebbe far vedere quanto uno si attende di vedere arrivando in quel luogo; 3) opportuno che sia stato praticato un sottopassaggio pedonale per attraversare la statale, in quel punto molto trafficata. Non si comprende come e perché mai «lo ga si compendesse» come si diceva in dialetto triestino, occorrebbe riorganizzare la viabilità e permettere anche a dei «vecchi» come mia moglie ed io di poter attraversare. In conclusione, come Firenze ha il suo piazzale Michelangelo, da cui si gode un panorama unico al mondo, credo che anche Trieste dovrebbe averlo, perché il panorama non è da meno.

Giuliano Felli

## SANITA' / I DUBBI DEI GENITORI

«Quali interessi dietro le vaccinazioni?»

Mi riferisco all'articolo apparso il 13 settembre a firma del prof. Panizon. Uno dei crucci maggiori dei genitori con figli in tenera età è quello delle vaccinazioni. Alla confusione fra obbligatorie e non obbligatorie, fra quelle consigliate e quelle da evitare si aggiungono le recenti polemiche che hanno fatto sì che pure le persone già fatte convincere dai medici abbiano cominciato a nutrire qualche dubbio: e mi riferisco alla sperimentazione dei vaccini antipertosse condotta dall'Istituto nazionale della Sanità americana sui bambini italiani.

Due anni fa l'Istituto americano aveva stipulato un contratto per intraprendere la sperimentazione clinica su larga scala di due nuovi vaccini destinati a sostituire i prodotti oggi in commercio ritenuti non sufficientemente esenti da effetti collaterali (anche se garantiti precedentemente?). Viene da chiedere perché in Italia e non in America; e la risposta è presto da-

ta: perché nel nostro Paese non essendo obbligatorio il vaccino contro la pertosse c'è un numero immenso di bambini «cavia» disponibili.

Denominato «progetto pertosse», lo studio partito due anni fa doveva valutare nell'arco di tre anni l'efficacia dei nuovi vaccini inoculati su 15 mila piccoli dai due ai sei anni divisi in quattro regioni: Piemonte, Veneto, Friuli-Venezia Giulia e Puglia. Lo studio prevedeva di vaccinare 9 bambini su 10, e cioè due gruppi ricevevano il nuovo vaccino acellulare in 2 diverse versioni. Un terzo gruppo veniva trattato con una formulazione trivalente (difterite, tetano, pertosse) contenente il vaccino cellulare tradizionale. Soltanto una piccola parte (gruppo di controllo di 1500 bambini) del campione non era stata vaccinata e riceveva esclusivamente il bivalente d'obbligo.

«Non è giusto», tuona il professor Grandolfo dell'Istituto Superiore di Sanità italiano, «lasciare anche un solo bam-

no non protetto dal momento che abbiamo convinto i genitori a vaccinare il figlio contro la pertosse». «Un bambino non vaccinato ha una sola possibilità su sedici di ammalarsi», quindi tutti ricevevano il medesimo trattamento!

Ma i risultati definitivi si avranno alla fine del '95. E nel frattempo, molte patologie verranno messe in correlazione alla sperimentazione? Sono questi i «progressi della scienza» o si tratta soltanto di una guerra commerciale per interessi di bottega?

Le vaccinazioni obbligatorie per legge sono un vero e proprio «dover civile», recitano i medici, «perché non facendole si rischia di interrompere la catena immunitaria con evidenti problemi per tutti». Ma sapendo quanti grossi interessi si celano dietro a questa pratica viene da chiedersi se invece di una «catena immunitaria» non sia una «catena di S. Antonio» per ignorare «cavie».

Susanna Bortolin

## Un'opinione da condividere

Quanto esposto in tema di vaccinazioni antinorbillo-antiparotite-antiosolia dal prof. Franco Panizon nell'articolo pubblicato il 13 settembre, è condiviso da me e dalla maggior parte dei colleghi pediatri di libera scelta che conosco. Aggiungo, al fine di richiamare l'attenzione dell'Azienda per i Servizi Sanitari Triestini n. 1 sul tema, che i pur auspicabili interventi fatti da medici di chiara fama sui quotidiani non sono tuttavia sufficienti per la realizzazione del programma di educazione sanitaria che l'amministrazione sanitaria è tornata a svolgere ai sensi della legge 833/78. Mi piace pertanto considerare l'articolo del prof. Panizon come la fase iniziale di un piano operativo di educazione sanitaria tendente alla profilassi, mediante vaccinazione delle malattie infettive, che è in via di attuazione da parte del Servizio Sanitario regionale attraverso le proprie Aziende per i Servizi Sanitari. E mi auguro proprio che sia così.

Domenico Tiacchi

OGGI GRANDE "PRIMA" AL GRANDE

**AMBASCIATORI**

il film più costoso della Storia del Cinema!



**WATERWORLD**



ORARIO 15.30 - 17.50 - 20.10 - 22.30  
CON "L'ABBONAMENTO DEL CENTENARIO" VEDERE  
QUESTO KOLOSSAL TI COSTA SOLO 6.000 LIRE.

**ALL'ANTICO SPAZZACAMINO**  
Buffet tradizionale e moderno per giovani e meno giovani  
Via Settefontane, 66  
TRIESTE - Tel. 040/945185

**LADRI ORA BASTA!**  
PROTEGGI LA TUA CASA DAI LADRI  
INFERRIATE SU MISURA  
TAPPARELLE ANTISCASSO  
SCURI DI SICUREZZA  
**CASA SICURA**  
TELEFONACI AL 635086

**MAZZOLINI**  
dai Tappeti Persiani all'Antiquariato  
**CHIUDE 24**  
domenica 24 settembre  
Dobbiamo sgombrare per inizio lavori  
Aperto anche domenica - Tel. 0433/67253

**Ulteriori sconti**  
su tutti gli articoli contrassegnati

**70%**  
Sconti fino a 70%  
OVARO (MODINO) SS - SAPPADA

**Società Pubblica Editoriale**

## STORIA LOCALE / I GIOVANI AMBURGHESI FONDATORI DEI PRIMI CLUB REMIERI

I pionieri del canottaggio arrivarono dal nord

Il recente accenno dello studioso Pietro Covre ad un'invenzione brevettata dalla ditta Reyer e Schlick per raffinare lo zucchero, porta a ricordare che l'impresa triestina possedeva uno zuccherificio a Wiener Neustadt.

Aveva diretto a lungo questo stabilimento un personaggio che entra nella storia del canottaggio triestino: l'amburghese Federico Regensdorff (1822-1891), già impiegato alla Reputazione di Borsa e cugino del più noto Carlo Regensdorff (assicuratore, direttore del Lloyd, ecc.). Federico era stato uno sportivo «ante litteram». Aveva fatto parte dello storico Ruderklub Hamburg di Trieste, costruito nel marzo del 1844, assieme all'amico Cristiano Matteo Schröder ed altri giovani delle città anseatiche stabilitesi in città.

L'Hamburg di Trieste fu la prima società di canottaggio turistico e sportivo di tutta l'Europa centro-meridionale. Se non andiamo errati fu la quarta o quinta società remiera di tipo inglese costituita sul Continente. Da essa comincia la storia dello sport del remo in città, e tutti i canottieri triestini del tempo appresero dagli amburghesi lo «stroke», cioè il colpo di remi all'inglese, e l'impiego delle imbarcazioni da corsa (gigs). Bisogna poi sapere che allora la scuola superiore di commercio era solo in lingua italiana, e molte famiglie tedesche della città mandavano i loro figli a completare gli studi alla Handelsakademie di Amburgo, diretta da uno Schröder, dove si dava larga parte alla pratica del canottaggio, in concorrenza col «Rowing



Canottieri dell'Unione Ginnastica nel 1880

Club» degli inglesi esistenti in quella città.

E da Amburgo la nuova vogata sportiva (introdotta sul Tamigi nel 1842) venne presto portata a Trieste attraverso le esibizioni del Club di cui il Regensdorff faceva parte. Così tanto Matteo Dubich, che portò il canottaggio alla Società Ginnastica (1863), quanto l'ingegnere navale Teodoro Schunk, che portò il canottaggio all'Eintracht (1864), poterono apprendere uno stile più razionale di vogare. Ed anche il Club Carlotta, cui erroneamente si attribuisce la priorità dell'esercizio societario del remo nel nostro golfo, fu tecnicamente tributario degli amburghesi, anzi si può considerare una continuazione del vecchio

Hamburg sotto altro nome.

Va quindi reso il dovuto merito a coloro che furono i veri precursori del nobile sport del remo, e non soltanto di questo, nelle acque del golfo.

Flavio Benussi

## Alpinismo giovanile

Nel comunicato pubblicato a corredo di una foto di domenica 10 settembre, riguardante tredici ragazzi e quattro accompagnatori dell'Alpinismo giovanile delle due sezioni dei Cai di Trieste, che hanno salito l'Olimpo, rilevo alcune inesattezze. L'aggettivo «internazionale» non si addice, perché né la composizione del grup-

po, né la meta erano «internazionali»; se invece si voleva dire che era la prima volta che dei giovani dell'Alpinismo giovanile di Trieste salivano una vetta fuori dai confini nazionali allora c'è carenza d'informazione, poiché vennero raggiunti nel 1975 la vetta dell'Erciyes (3916 m) nel Centro Turchia, ed era la prima volta che l'Alpinismo giovanile di Trieste e del Cai si cimentava in un'escursione extraeuropea.

Lionello Durissini

## Per una scuola da vivere

Vogliamo ringraziare l'ingegner de Vescovi e i lavoratori del settore 12.0 «Nettezza urbana» del Comune di Trieste per la pulizia effettuata in Borgo S. Sergio, particolare negli spazi esterni della scuola elementare «R.lli Visintini». Qui tutti noi, scuola, tecnici e «nonni», tentiamo di creare uno spazio educativo-ecologico. Sperando che la collaborazione continui, ancora grazie.

Elio Cesaratto, nonno

## Una persona da ringraziare

Vorrei mettermi in contatto, per ringraziarla personalmente, con la gentile giovane signora che mi ha soccorso mercoledì 13 settembre, quando sono scivolata scendendo dai gradini del bus 9 verso le 12.30, con conseguente trasporto all'ospedale di Cattinara con la Cri. Per favore chiami la famiglia Bronzin tel. 575654. Tante grazie.

Laura Bronzin

## POLITICA ECONOMICA / LE SCELTE CHE IL GOVERNO DEVE ATTUARE

Sacrifici indispensabili per restare in Europa

Il legame del nostro Paese con l'Europa è dettato da un primo ordine di problemi: l'obbligo di ricondurre i parametri della nostra economia (deficit annuale di bilancio, debito pubblico, inflazione) nei parametri fissati dal trattato di Maastricht. Dovremmo avere un deficit del 3% sul prodotto interno lordo (Pil, che attualmente è di circa 1.600.000 miliardi) e invece siamo al 9%; il nostro debito dovrebbe essere pari al 60% del Pil e invece è del 125%; l'inflazione non dovrebbe superare il 2,5% annuo e siamo già al 5,7%.

Il trattato impone il rientro nei parametri stabiliti entro il 1999, ma se per il deficit e l'inflazione, con una rigida e impopolare politica di bilancio, è possibile pensare di allinearsi alle richieste dei nostri partner europei, ciò è praticamente impossibile per

il debito pubblico, per cui sarà necessario chiedere uno spostamento dei termini.

È bene chiarire che i parametri sopra indicati sono stati imposti da una autorità sovranazionale e che non ci è quindi consentito modificarli unilateralmente: se li raggiungeremo entreranno in Europa, se non li raggiungeremo ne rimarremo ai margini, indipendentemente dai colori dei governi che avremo.

Il secondo ordine di problemi è relativo alla nostra convenienza di rientrare in Europa facendo in modo che la nostra moneta acceda nuovamente allo Sme da cui è uscita nel 1992. La moneta uscita è stata causata dalla differenza di inflazione tra la nostra economia e quelle dei nostri partner europei che, nel tempo, ha ridotto la competitività delle nostre merci in un sistema di cambi fissi.

Dopo dieci anni di differenziale al 3% annuo, ci siamo trovati di fronte alla necessità di subire una svalutazione del 30% (10x3) nonostante le migliaia di miliardi spesi per sostenere la lira. Questo fatto se inizialmente ci ha dato un vantaggio nell'esportazione, nel tempo ci ha fatto soffrire le conseguenze di un'inflazione importata, causata cioè dal maggior costo di materie prime e di energia che noi acquistiamo all'estero.

Se non si riducono l'attuale deficit annuale e l'attuale debito pubblico, unitamente all'inflazione doppia del consentito (parametri che quasi tutti i più significativi paesi europei hanno raggiunto), è inutile chiedere se ci convenga o no entrare nello Sme poiché, rientrando, nel giro di qualche anno ci ritroveremo, inevitabilmente, nelle stesse condizioni del 1992.

Angelo Piccinini

La vera convenienza sta nell'augurarci che i nostri governanti, questi o altri, siano esenti da demagogia e con competenza richiedano agli italiani quei sacrifici indispensabili per recuperare stabilità e sana competitività. Le nostre industrie locali, da anni inserite significativamente nei mercati europei e mondiali, potranno raggiungere una competitività robusta e corretta, diversa, comunque, da quella attuale, aleatoria e «drogata» dalla svalutazione.

Aver paura di assumere provvedimenti dettati oggettivamente dai numeri e atti a ridurre il nostro debito pubblico, non sarà che grande mente dannoso per il nostro Paese e ciò potrebbe comportare non solo un ritardo per raggiungere l'Europa, ma una nostra uscita definitiva da essa.

**O. KRAJNER**  
ARREDAMENTI  
Tel. 826644  
O. Krajner in via Flavia 53, Trieste  
Amplio parcheggio privato

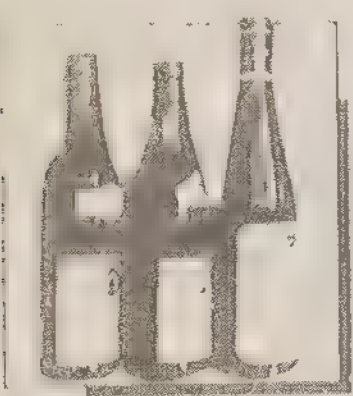
**Una grande VENDITA PROMOZIONALE**  
di salotti cucine soggiorni camere camerette ingressi

Sconti dal 20 al 50%  
Una grande esposizione a Trieste per il piacere di scegliere

**IL SALOTTO**  
GRANDE ASSORTIMENTO SALOTTI IN PELLE  
TESSUTO E ALGANTARA  
TRIESTE - VIA RAFFINERIA 6 - TEL. 040/371312

**MOLLAFLX**  
L'unico materasso a molle fabbricato a Trieste



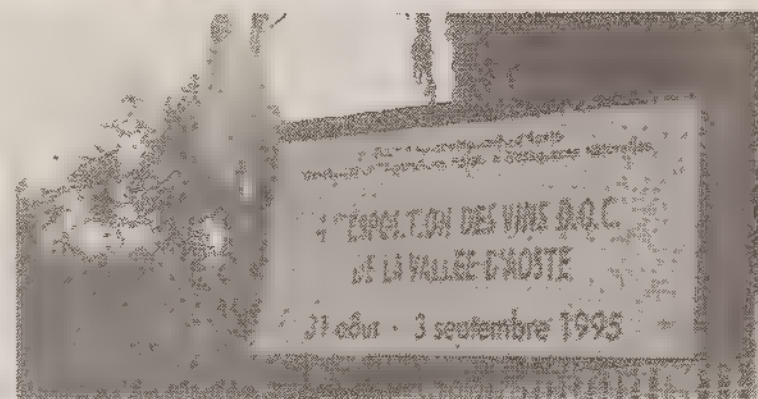


## CANTINA

# Vino di montagna: il gusto prende quota

Vini di montagna, ohibò. C'è anche questa categoria nelle aggregazioni che si possono fare, e si fanno come in tutte le discipline per distinguersi dagli altri, nel complesso panorama vitivinicolo. Dice Mario Fregoni, il padre delle Doc, che, a differenza dei vigneti di pianura, che richiedono 100-200 ore di manodopera per ettaro, quelli di collina ne esigono il doppio, e quelli di montagna addirittura da 650 ad oltre 2.000 ore all'anno. E aggiunge, con malcelato dispetto, che la ricaduta sul prezzo della bottiglia è scontata, ma la dimensione minima degli appezzamenti non sempre consente di raggiungere quella qualità eccezionale che è propria dei 'crù' (piccoli poderi benedetti dal terreno e dal clima, ndr.) ben propagandati dai francesi.

Ad Aosta, al Palagiaro di Charvensod, si è svolto ai primi di settembre il quarto concorso internazionale dei vi-



ni di montagna. Vi hanno partecipato 251 vini, dei quali 139 italiani e 112 provenienti da altri sei Paesi europei: Svizzera, Germania, Austria, Francia, Portogallo e Spagna. Il criterio di ammissione richiede che provengano da vigneti situati al di sopra dei 300 metri di altitudine. Così non ce n'è uno del Friuli-Venezia Giulia (anche se adesso pare sia in allestimento una vigna sul Montebello di Gorizia che potrebbe parteciparvi), ma vi si assaggia un Isolabella dell'isola d'Ischia, coltivato sulle pendici del vulcano spen-

to dell'Epomeo, che supera gli 800 metri di quota. E ci sono bottiglie liguri delle Cinqueterre in nome del principio che viticoltura di montagna è anche quella a picco sul mare, fra terrazze dove soltanto la fatica manuale dell'uomo, senza l'ausilio di trattori, può dare frutto. Le altre nazioni alpine non hanno problemi ad accreditare i loro prodotti di alta quota, tanto che la Svizzera, nel Bernese, può contare su contributi federali per il mantenimento di vigneti coltivati storicamente ad altitudini addirittura

superiori ai 1.200 metri sul livello del mare, che tradizionalmente individuano invece il paese valdostano di Morgex, e il suo autoctono Vin Blanc, come il sito delle più alte vigne d'Europa. Ma anche i Porto portoghesi - e ne ho assaggiati di squisiti - vantano questa prerogativa, in virtù della zona arretrata di coltivazione rispetto al porto fluviale di commercializzazione che ha dato loro il nome e i cui vigneti sorgono su scoscesi pendii.

Che dire, poi, dei Merlot del Canton Ticino, fuori mercato per via dell'infuocato cambio col Franco svizzero (vi va, per una bottiglia, in cantina, dalle 14 mila alle 100 mila lire), che hanno l'effetto di una cartolina del piramide Mattehorn, il Cervino, visto da Zermatt. Conclusione: la concorrenza non viene soltanto dalle grandi produzioni, ma anche da quelle, inaspettate forse, dei piccoli crù.

Baldovino Ulcigrai

## FISCO

## Concordato con sconto

E la nuova manovra riesce a far litigare il ministro Fantozzi con l'ex Tremonti

Con l'instabilità e l'incertezza siamo ormai arrivati al punto che, per evitare critiche sulla intemperanza e sulla mancanza di attualità, saremo probabilmente costretti a indicare, a fianco al titolo della nostra rubrica, anche la data e l'ora di consegna del testo. Ma il disagio non è solo nostro. Il 13 scorso il «24 Ore», riprendendo il senso di un intervento di Fantozzi, titolava «Non ci saranno altri sconti», il giorno successivo, lo stesso quotidiano annunciava che «Il governo aumenta gli sconti».

Si sta parlando, naturalmente, di concordato di massa: di quella mega operazione cioè sulla quale stanno già fiorendo battute e giochi di parole (lo farebbero, il concordato, solo a Massa Carrara; concordato di massa uguale rifiuto di massa, e così via). A chi credere dunque? Alleiamoci al partito degli sconti e vediamo che cosa si profila sul fronte delle ventilate (ulteriori) riduzioni e di altri minori ritocchi.

La sede, innanzi tutto. Siamo al senato, e precisamente in commissione finanze, per l'esame del decreto del 9 agosto (quello che ha tagliato gli interessi). Ebbene, premesso che siamo già in presenza di rinvii (la commissione dovrebbe infatti spostare l'inizio lavori alla settimana prossima), gli emendamenti dovrebbero riguardare i seguenti punti: riduzione del tetto (50 per cento) per l'accesso al pagamento rateale; riduzione del reddito di riferimento per il calcolo dei contributi inps all'80 per cento del maggior reddito accettato; riconoscimento della «perfezione» della adesione

già con il pagamento della prima rata; neutralizzazione degli effetti dell'adesione ai fini Iciap.

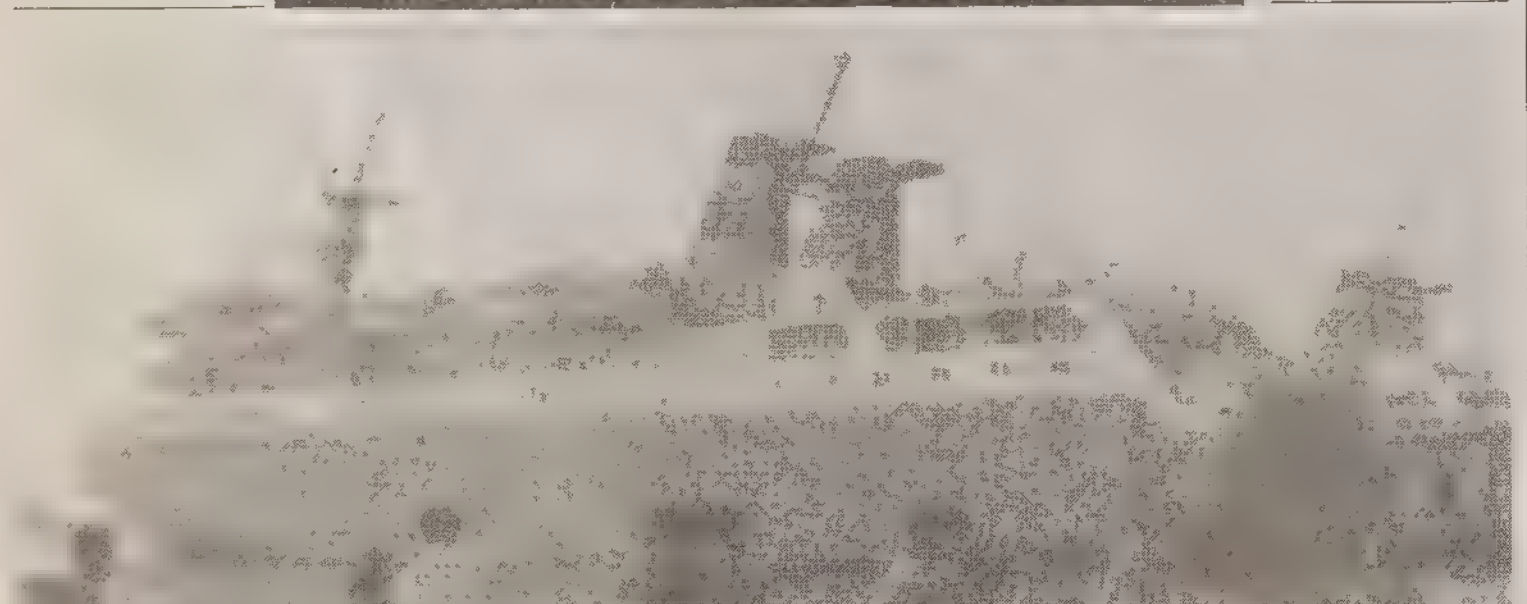
Questa manovra, dalla quale ci si attende un'entrata di 11/12 mila miliardi, di polemiche ne suscita, dunque, davvero tante. E ad altissimo livello. Pochi giorni fa, i due ministri delle finanze — quello in carica e quello del governo Berlusconi — si sono scambiati corrispondenza (come si diceva domenica scorsa, ai ministri scrivere piace proprio). E che cosa si sono detti? Tremonti ha accusato il collega che ha preso il suo posto di «stravolgimento». E gli ha precisato che il «suo» concordato era basato sulla logica del chiedere poco a tanti; che presupponeva il consenso dei contribuenti e non la minaccia nel loro confronti; che — sempre il «suo» concordato — era nato con funzione di ponte verso la riforma dell'intero sistema tributario.

E Fantozzi? Ha risposto affrontando il tema dello stravolgimento, rinviando al mittente l'accusa e sostenendo che il concordato era ed è un prodotto tremontiano e non fantozziano; e si dilunga in una serie di citazioni di interventi e discorsi fatti in tale sede e in tal'altra per dimostrare che il «suo» concordato deve essere inteso come il concordato di Tremonti.

Noi, poveri lettori di periferia, non abbiamo la possibilità (e la voglia) di consultare le «prove» a carico e a discarico di ciascuno dei due eccellenti contendenti. Commentiamo solo così: Tremonti non avrebbe né scritto, né risposto.

Lorenzo Spigai

## MOVIMENTO NAVI A TRIESTE



TRIESTE - ARRIVI			
Data	Ora	Nave	Orm.
17/9	7.00	Le AL SALAM	Beirut 4
17/9	8.00	Tu KAPTAN B. ISIM	Istanbul 31
17/9	10.00	Ma TOMIS INTEGRITY	Arzew Slot 4
17/9	10.00	Pa EL TERNERO	Mersini 12 B. 17/19
17/9	20.00	Il SOCARSE	Monfalcone 52
17/9	20.00	Il ESPRESSO GRECIA	Durazzo 23
17/9	22.00	Cy PETRINA	Salerno 49/8
17/9	24.00	Gr NISSOS SIKINOS	Ras Lanuf rada
18/9	6.00	Il NUOVA TRIESTE	Valencia 50/13
18/9	6.00	Il SOCARQUATTO	Venezia 52
18/9	16.00	Bs VALENCIA BRIDGE	Haifa 47
18/9	20.00	Is RACEFET	Venezia 49

TRIESTE - PARTENZE			
Data	Ora	Nave	Destinaz.
17/9	9.00	Ma RESPIGHI	Augusta St. Lo. Ne.
17/9	18.30	Tu KAPTAN B. ISIM	Istanbul 31
17/9	20.00	Le AL SALAM 2	Beirut 4
18/9	10.00	Uc CHEROKEE	ordini 49
18/9	14.00	Cy PETRINA	Ravenna 49/8
18/9	19.00	Rs PUSHKINO	Novorossisk rada
18/9	20.00	Li AL HAJI SAID	Beirut 5
18/9	21.00	Cy RHEINFELS	ordini 33
18/9	mat.	Sy AL BARKA	Istanbul Piv
18/9	mat.	Ho BADER	Izmir rada
18/9	pom.	Pa EL TERNERO	Istanbul 12

## UTAT - I VIAGGI DEL PICCOLO

### Gran festa al sole siciliano

Un viaggio diverso, che va a scoprire non solo l'arte e le bellezze di quest'isola, ma anche gli usi, i costumi, l'ospitalità dei siciliani. Un programma che comprende cene tipiche, spettacoli e alberghi particolari. Un viaggio speciale, una festa quando in Sicilia ci sarà ancora il sole.

**28 ottobre - sabato:** incontro e partenza dall'aeroporto di Ronchi alle 6.45, arrivo a Roma alle 7.55 e successivo arrivo a Palermo alle 9.45. Trasferimento e sistemazione in albergo, seconda colazione, e quindi visita guidata della città.

**29 ottobre - domenica:** visita guidata a Monreale famosa per il suo Duomo e per lo splendido Chiostro. Nel pomeriggio continuazione visita e tempo a disposizione per una passeggiata in centro. Cena di benvenuto in albergo con musica.

**30 ottobre - lunedì:** intera giornata di escursioni per le visite di Cefalù e Bagheria. Dopo cena trasferimento a teatro per assistere all'Opera dei Pupi.

**31 ottobre - martedì:** partenza e sosta per visita a Erice. Prosecuzione per i complessi archeologici di Segesta e Selinunte e, in serata arrivo in albergo ad Agrigento.

**1 novembre - mercoledì:** visita alla Valle dei Templi, il

famosissimo complesso archeologico della Magna Grecia; proseguimento poi per la Villa Romana del Casale di Piazza Armerina. Cena e pernottamento a Taormina.

**2 novembre - giovedì:** escursione a Siracusa con visita al parco archeologico.

**3 novembre - venerdì:** escursione all'Etna al mattino, mentre nel pomeriggio visita a Taormina. In serata «Cena dell'arrivederci» con spettacolo folcloristico in un locale caratteristico.

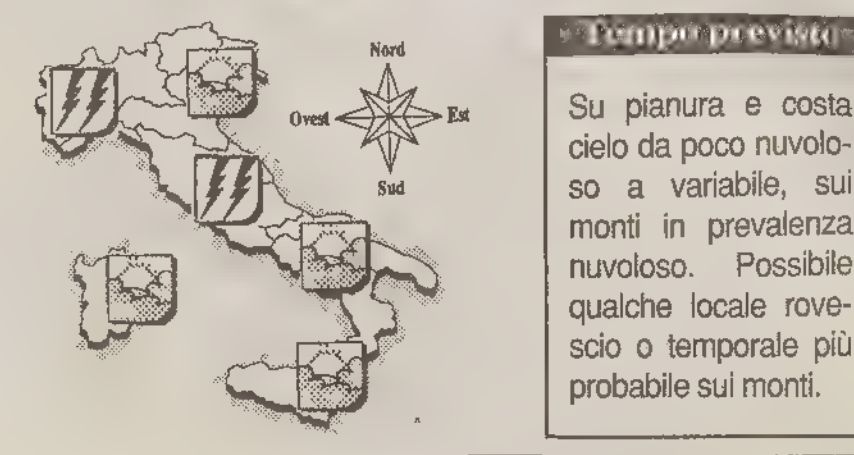
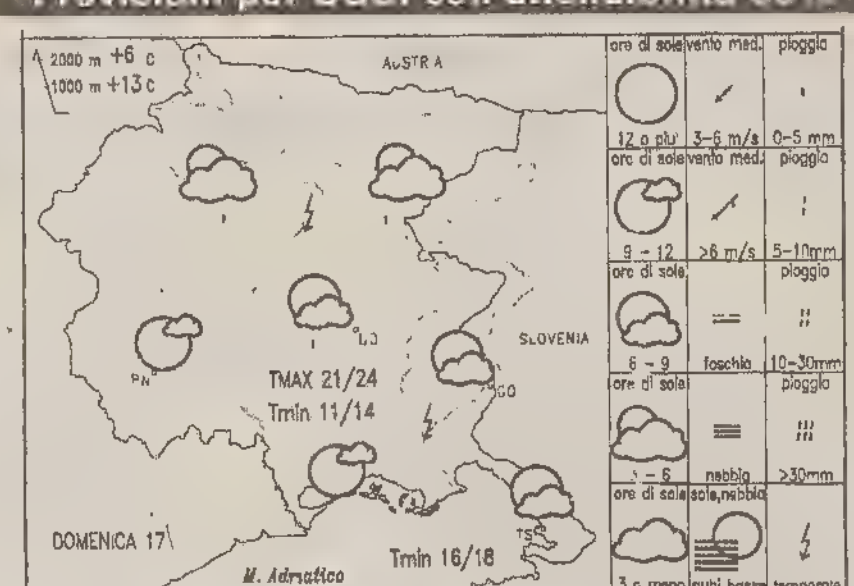
**4 novembre - sabato:** partenza per Acireale, la Costa dei Ciclopi. Arrivo a Catania in aeroporto. Partenza per Trieste, scalo a Roma alle 18.25 e arrivo a Ronchi dei Legionari alle 21.50.

**Quota di partecipazione a persona lire 1.550.000** (minimo 30 partecipanti). Comprende il trasporto aereo con relative tasse, il viaggio in autotrasporto, la sistemazione in alberghi di categoria con servizi privati, trattamento di pensione completa bevande escluse, le visite guidate e le escursioni, ingressi compresi, le cene speciali come da programma, l'assistenza Utat e l'iva (le date potrebbero essere suscettibili di minime variazioni). Informazioni ai nostri uffici di via Imbriani e Galleria Protti.

## IL TEMPO

### E.R.S.A. - Centro Meteorologico regionale

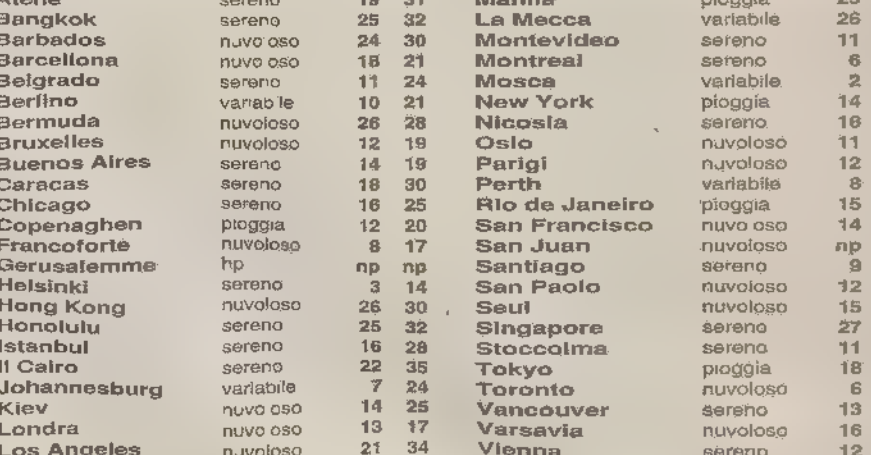
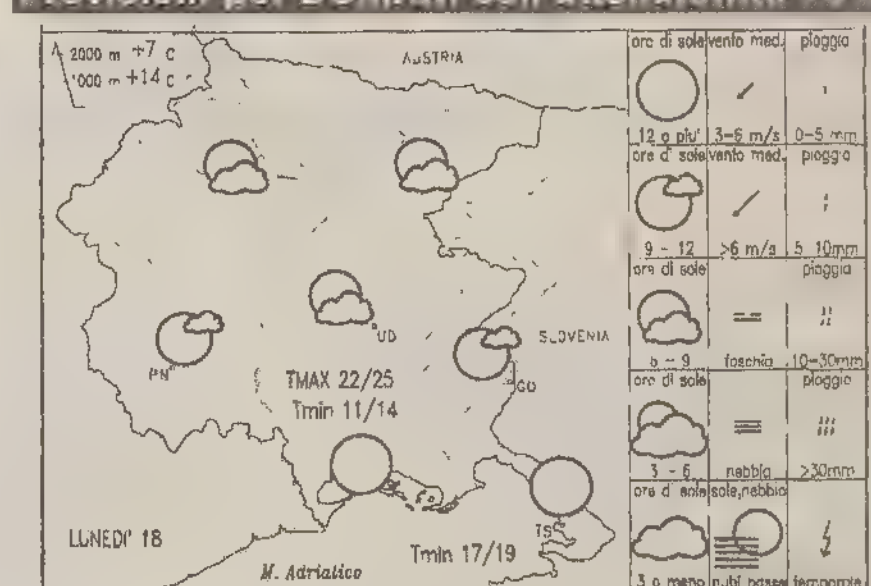
Previsioni per OGGI con attendibilità 60%



**Tempo previsto**  
Su pianura e costa cielo da poco nuvoloso a variabile, sui monti in prevalenza nuvoloso. Possibile qualche locale rovescio o temporale più probabile sui monti.

### E.R.S.A. - Centro Meteorologico regionale

Previsioni per DOMANI con attendibilità 70%



Le previsioni del Centro Ersa sono disponibili anche per telefono componendo il numero 144.114.207 (2540 lire al minuto + iva).

## DOMENICA 17 SETTEMBRE

## S. ROBERTO

Il sole sorge alle 6.45 e tramonta alle 19.13. La luna sorge alle 23.35 e cala alle 14.47.

## Temperature minime e massime per l'Italia

	16.8	22.6	MONFALCONE	15.4	22.7
TRIESTE	16.8	22.6	UDINE	14.6	22.6
Bolzano	13	16	Venezia	15	20
Milano	15	21	Torino	11	20
Cuneo	11	24	Gorizia	19	22
Bologna	16	22	Firenze	14	22
Perugia	14	22	Pescara	16	24
L'Aquila	12	17	Roma	17	20
Campobasso	14	19	Bari	14	20
Napoli	15	20	Potenza	12	18
Reggio C.	18	23	Palermo	20	26
Catania	14	25	Cagliari	16	26

**Tempo previsto per oggi:** su tutte le regioni si prevede nuvolosità variabile, con alternanza di schiarite più ampie sulle regioni ioniche e addensamenti più frequenti al Centro e al Nord, cui saranno associate precipitazioni anche temporalesche, localmente di forte intensità.

**Temperatura:** inizialmente stazionaria, con temporanei rinforzi sulle regioni del medio e basso versante tirrenico.

**Venti:** deboli, temporaneamente moderati meridionali con temporanei rinforzi sulle regioni del medio e basso versante tirrenico.

**Mari:** poco mossi o mossi i bacini settentrionali. Mossi, localmente molto mossi i restanti mari.

**Previsioni a media scadenza.**  
**DOMANI:** sulle regioni centro-settentrionali cielo nuvoloso o molto nuvoloso con piogge sparse ed isolati rovesci o temporali, più probabili al Nord. Parzialmente nuvoloso al Sud con tendenza ad aumento della nuvolosità.

**Temperatura:** in ulteriore aumento sulle regioni centro-meridionali.

**Venti:** moderati meridionali.

## LA LARET DUE

RICAMBI PER ELETTRODOMESTICI PICCOLI E GRANDI

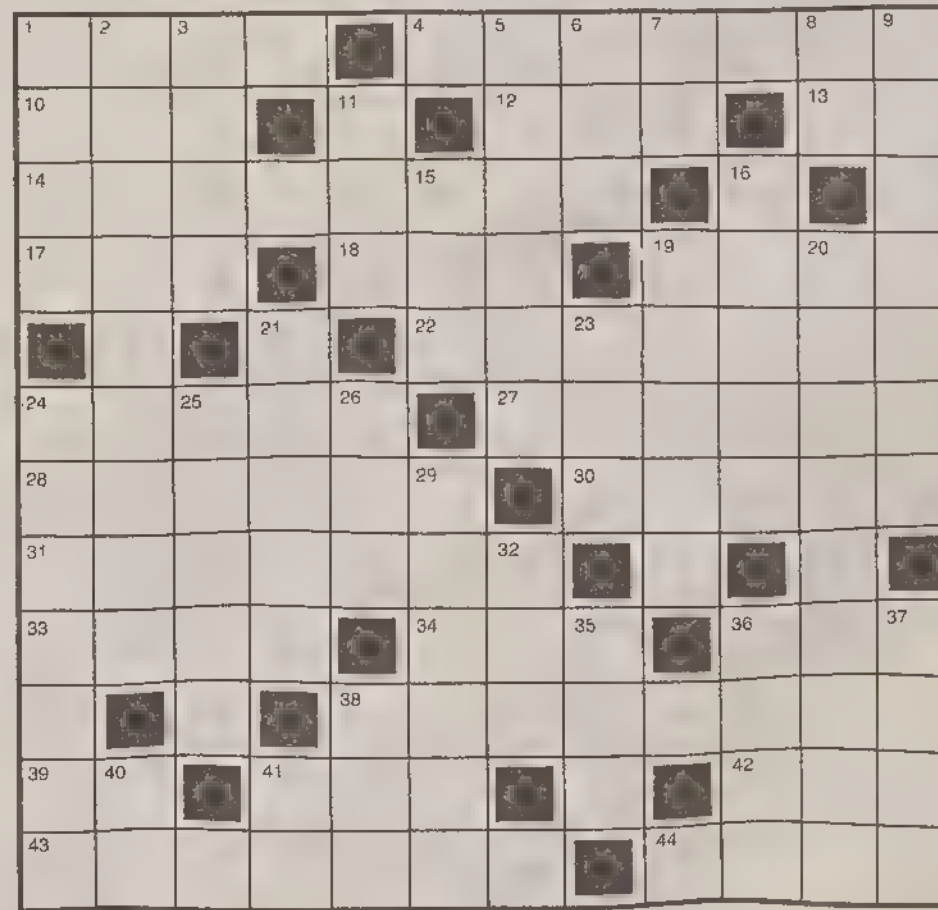
- Scolapiatti inox di tutte le misure
- Sacchi carta per tutti i tipi di aspirapolvere
- Spartifiamma e bruciatori per cucina
- Filtri di ricambio per cappe

Trieste - Via della Ginnastica 23/a  
Telefono (040) 370608

## I GIOCHI

**ORIZZONTALI:** 1 Gabbia per polli - 4 Nemmeno, neanche - 10 Hanno i minuti contati - 12 Incide sul consumo - 13 Iniziali di Scio - 14 Lavorano sotterra - 17 Una sigla che precede certi annunci economici - 18 Il più antico tricolore - 19 La città del Lario - 22 Vocale greca - 24 Pochi cantanti l'hanno d'oro - 27 Pianta per fare scampo - 31 Ricorda una magica lampada - 33 Un peccato capitale - 34 Fu mutato in fiume - 36 Senatore con tre lettere - 38 Un gioco con schedine - 39 Le hanno grandi e piccini - 41 In mezzo - 42 Figlio di Crespo - 43 Lingua europea - 44 Difetta nel turgore.

**VERTICALI:** 1 Carico per asini - 2 Figura geometrica - 3 Animale che ride - 5 Toccò l'Asia - 6 Un partito politico del passato - 7 Riceve il Mincio - 8 Roma ne ebbe sette - 9 Ha Tallin per capitale - 11 Andati - 15 Liquidi untuosi - 16 La partner... di colui - 19 Isola del Mediterraneo - 20 Fucili corti - 21 Il nome della Valli e della Chelli - 23 Servizio Permanente Effettivo - 24 Violentissime tempeste di vento - 25 Come la palla per il rugby - 26 Uccelli rampicanti - 29 Polpo frutto esotico - 32 Svolazza in cortile - 35 La raganella di San Martino - 36 Stella di Hollywood - 37 E causa di sbadigli - 38 Epoche - 40 Come dentro - 41 In tela e in tulle.



LUCCHETTO (7/9 = 6)

I giusti del divorzio  
Poiché m'hanno sottomesso all'inghilterra e quindi pizzicato, adesso sono costretto solo a piangere, a tra i denti passare tutti quanti gli alimenti.

Ser Berto

SCARTO DI SILLABA INIZIALE (8/5)

Gino Bartali  
E, parla parla, 'sto toscano ha pure nel suo, principio certe sfumature «Cui di han dormito sopra, a quanto pare, però io dico: è tutto da fare!»

Plaiga

## SOLUZIONI DI IERI

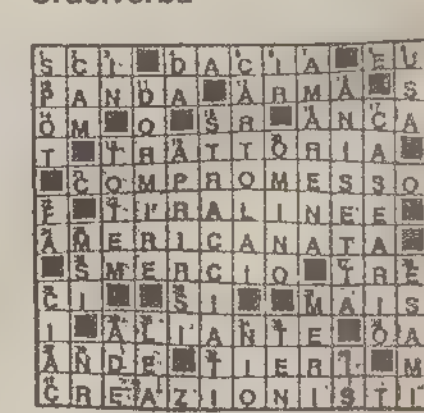
Indovinello:

I fauci

Indovinello:

Il posto

## Cruciverba



## ENIGMISTICA

CREATA DAI MIGLIORI ENIGMISTI ITALIANI

100 pagine di giochi e rubriche

Ogni mese in edicola

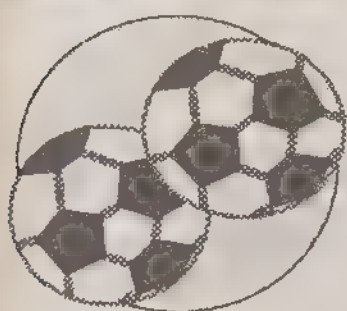
## OROSCOPO

Ariete	Gemelli	Leone	Bilancia	Sagittario	Acquario
21/3	20/6	22/7	23/9	23/11	21/1
Le circostanze vi costringeranno ad assumere un atteggiamento che non riuscirà gradito ai vostri colleghi. Stringerete preziose amicizie.	Circostanze favorevoli moltiplicheranno le vostre energie e aguzzeranno il vostro ingegno. Non cercate consolazione in persone sconosciute.	Sarà una giornata da ricordare: arriverà la notizia che vi devono del denaro per un lavoro ormai dimenticato. Buoni auspici per le nuove relazioni.	Aiutatevi con un pizzico di astuzia e vedrete che il tanto sospirato successo non tarderà ad arrivare. In amore qualcosa sfugge al vostro controllo.	Seguite il vostro intuito e non sbagliate. Le vostre ambizioni saranno facilmente appagate. Tentate di riannodare i fili di una relazione interrotta.	Il lavoro richiede in questo momento tutta la vostra attenzione. Siete tanto assorbiti da dimenticare una ricorrenza importante in amore.
Toro	Cancro	Vergine	Scorpione	Capricorno	Pesci
21/4	21/6	24/8	23/10	20/1	20/2
Un affare che sembrava sfumato riprenderà slancio e lo porterete a termine felicemente. Occorrerà maggiore zelo. In amore non siete egocentrici.	Qualcuno è invidioso del vostro successo e vorrebbe mettersi in cattiva luce con i superiori. Dimostrate un maggiore entusiasmo in amore.	Buone prospettive di miglioramento economico si profilano dopo un incontro con una persona influente. Buona situazione dal punto di vista affettivo.	Non date alcun peso al momento piuttosto nebuloso e incerto: nuove e interessanti prospettive si profilano. I sentimenti sono ataleanti.	Ricordatevi che chi più lavora non sempre guadagna di più. Voi, almeno, vi sentirete a posto con la vostra coscienza. Ditelo con i fiori.	Finalmente arriveranno i frutti del lavoro fatto in passato. Contatti d'amore, d'affetto, d'amicizia. Potete sentirvi soddisfatti.



CALCIO

SERIE A / STASERA A ROMA (20.30) L'INCONTRO CLOU DELLA TERZA GIORNATA - COMPITO FACILE PER LA JUVE



# Milan sui Carboni ardenti

## L'AGENDA DEL CALCIO Programma e arbitri Squadre in campo ancora oggi alle 16

### Serie A

ATALANTA-NAPOLI  
BARI-LAZIO  
FIORENTINA-CAGLIARI  
INTER-PIACENZA  
JUVENTUS-VICENZA  
PADOVA-TORINO  
ROMA-MILAN (20.30 diretta Tele+2)  
SAMPDORIA-PARMA  
UDINESE-CREMONESE

Cesari  
Braschi  
Beschin  
Quartuccio  
Pellegrino  
Bolognino  
Collina  
Ceccarini  
Cardona

### Serie B

ANCONA-CESENA  
AVELLINO-FOGGIA  
BOLOGNA-REGGINA  
BRESCIA-VERONA  
CHIEVO-PESCARA  
COSENZA-REGGIANA  
PALERMO-F. ANDRIA  
PERUGIA-GENOA  
PISTOIESE-LUCCHESI  
POTENZA-SALERNITANA

Branzoni di Pavia  
Lana di Torino  
De Prisco di Nocera I.  
Treossi di Forlì  
Gronza di Genova  
Bettin di Padova  
Borriello di Mantova  
Boggi di Salerno  
Rodomonti di Teramo  
Tomblini di Ancona

Classifica: Verona 9; Bologna, Foggia 7; Genoa 6; Brescia, Lucchese 5; F. Andria, Cesena 4; Pistoiese, Chievo, Palermo, Avellino, Venezia 3; Perugia, Pescara, Reggina, Reggina 2; Salernitana, Ancona, Cosenza 1.

### Serie C/1 girone «A»

COMO-SPAL  
EMPOLI-CARRARESE  
FIORENZUOLA-ALESSANDRIA  
MASSESE-LEFFE  
MODENA-PRATO  
MONTEVARCHI-SARONNO  
MONZA-BRESCELLO  
RAVENNA-PRO SESTO  
SPEZIA-CARPI

Calabrese di Avezzano  
Pizzini di Verona  
Manganelli di Milano  
Capozzi di Vicenza  
Corda di Cagliari  
Strocchia di Nola  
Sciamanna di Ascoli  
Pascariello di Lecce  
Malatesta di Termini

Classifica: Modena, Ravenna, Fiorenzola 7; Prato, Spal, Montevarchi 6; Leffe 5; Carpi, Como, Alessandria, Monza 4; Brescello 3; Masse, Saronno, Empoli, Pro Sesto 2; Spezia, Carrarese 0.

### Serie C/1 girone «B»

ACIREALE-NOLA  
CATANIA-GUALDO  
CHIETI-SORA (ad Ascoli)  
ISCHIA-JUVE STABIA  
LECCE-NOGERINA  
LUDIGIANI-TRAPANI  
SAVOIA-CASTEL DI S.  
SIENA-CASARANO  
TURRIS-ASCOLI

Apricena di Firenze  
Manganelli di Milano  
Fausti di Milano  
Strazzera di Trapani  
Rosetti di Torino  
Longo di Paola  
Linfaticci di Viareggio  
Acronezio di Teramo  
Fretetti di Ravenna

Classifica: Ascoli, Casarano, Gualdo, Trapani 7; Siena 6, Juve Stabia, Nola, Castel di Sangro 5; Nocera, Lecce 4; Turris, A. Catania 3, Sora, Acireale, Ischia 2; Lodigiani 1; Chieti, Savoia 0.

### Serie C/2 girone «A»

CREMAPERGO-SOLBIATESE  
LUMEZZANE-LEGNANO  
NOVARA-CITTADDELLA  
OSPITALETTO-PRO PATRIA  
PAVIA-OLBIA  
PRO VERCELLI-PALAZZOLO  
TORRES-ALZANO  
VALDAGNO-TEMPIO  
VARESE-LECCO

Rossi di Forlì  
Galigani di Perugia  
Ciulli di Roma  
Ciccianni di Ascoli  
Battaglia di Messina  
Alario di Civitavecchia  
Tomas di Conegliano  
Bianchi di Prato  
Alvino di Salerno

Classifica: Pavia, Lumezzane 6; Novara, Cittadella, Pro Vercelli 4; Olbia, Pro Patria, Valdarno 3, Ospitaletto, Torres, Lecco, Solbiatese 2; Tempio, Alzano, Cremapergo, Varese, Palazzolo 1; Legnano 0.

### Serie C/2 girone «B»

GIORGIONE-PONSACCO  
IMOLA-FORLÌ  
LIVORNO-CENTESE  
PONTEDERA-FANO  
RIMINI-BARACCA  
SANDONA-FERMANA  
TERNANA-TREVISO  
TRIESTINA-CECINA  
VIES PISANO-TOLENTINO

Airola di Salerno  
Soffritti di Ferrara  
Rigolon di Trento  
Tripaldi di Potenza  
Pozzi di Como  
Bazzi di Modena  
Di Gaspare di San Benedetto  
Tullio di Avezzano  
Nicotera di Aprilia

Classifica: Ternana, Livorno 6; Sandona, Cecina, Giorgione, Pontedera 4; Ponsacco 3; Fermana, Triestina, Baracca, Vies Pisano 2; Fano, Forlì, Tolentino, Treviso, Rimini, Centese 1; Imola 0.

### Serie C/2 girone «C»

ASTREA-BATTIPAGLIESE  
AVEZZANO-VITERBESE  
BISCEGLIE-CATANIA  
CASTROVILLARI-ALBANOVA  
FROSINONE-TERAMO  
GIULIANOVA-TARANTO  
MARSALA-BENEVENTO  
MATERA-CATANZARO  
TRANI-FASANO

Miotto di Trento  
Biasutto di Vicenza  
Guiducci di Arezzo  
Airoldi di Molfetta  
Rotondi di Piombino  
Ortu di Cagliari  
Di Cicco di Albano  
Maselli di Lucca  
Esposito di Venezia

Classifica: Astrea 6; Castrovillari, Avezzano, Albano, Benevento, Matera 4; Viterbe, Giulianova, Catania 3; Frosinone, Bisceglie, Catanzaro, Trani 2; Battipagliese, Fasano, Taranto 1; Teramo, Marsala 0.

ROMA — Il volo radente della Roma intercetta il singhiozzo del Milan. Una collisione di preoccupazioni; appena ammortizzata dalle sortite internazionali di martedì. Giallorossi e rossoneri condividono i tormenti presidenziali. Oggi scade il 7° giorno ininterrotto di Carletto Mazzoni mentre mister Capello ha capito di cavalcare il Diavolo per l'ultimo anno. Nel cielo del campionato italiano l'allenatore è una meteora, e il match nella capitale promette scintille. La linea chiave è il centrocampo: quello della Roma è flagellato dai doppiotti; quello del Milan geme sotto il peso del tridente. Nessuna delle due squadre può permettersi di perdere.

La Juventus è una cosa meravigliosa. I tre splendidi gol sulla schiena del Borussia Dortmund, abbonato alle figuracce quando riceve Madama, confermano il profilo di una formazione solida ed audace, capace di nascondere con i guizzi d'autore l'affanno che cova dietro le quinte (c'è Sousa fuori condizione e il complesso rodaggio del nuovo schema offensivo escogitato dall'Einstein del campionato al cubo). Tanto che l'ottimo Vicenza, mentre incassa tale Rossi (Maurizio), non esclude una difesa a 5, sperimentata col Mamea Bamba, formazione africana.

La Lazio vola alla scoperta di Abel Xavier il calciatore a passo d'uomo. Il Bari, 4 reti su 4 a palla inattiva, ripassa le lezioni di Materazzi con la sgradevole sensazione di subire un rigore a giornata. Una condanna.

L'Atalanta è un master-dind. Dopo 14 liberi in 90 minuti di domenica scorsa (ma già fra primo turno di campionato e Coppa Italia era stato fatto e disfatto il mosaico difensivo) Mondonico il Flessibile continua a stupire: Luppi passa da

terzino esterno a marcatore. Il giochino, del resto, è riuscito con Parma e Roma; perché non dovrebbe funzionare con il Napoli?

Scala è stanco di dubbi e di domande. Alla vigilia dello scontro con la Samp, speculare sul piano tattico, il Parma conferma la trama del 4-3-3. L'imbarazzo dell'Inter al cospetto di Cagni che, nonostante lo zero in classifica, non si vergogna di riproporre un fronte di tre punte. Che segni solo Roberto Carlos, disturba e preoccupa Bianchi il Burbero che minaccia colpi di scure eccellenti. Ma resta il mistero sull'impiego, peraltro parsimonioso, di Benny Carbone, sacrificato in un ruolo improbabile.

A proposito di pasticci. La Fiorentina continua a subire se stessa. Galvanizzata dal successo interno nella gara d'esordio, ha incassato malissimo lo stop di Vincenzo. La squadra di Ranieri, piena di innovazioni, sembra destinata a navigare a vista. Bigica è in condizione.

Quando il gioco si fa duro, i duri cominciano a giocare: e siccome Trapattoni puntava all'Uefa la doppia battuta d'arresto profila un ribaltone nello schieramento sardo.

La storia del più tedesco dei nostri tecnici, ricominciò male per colpa di Zac, che perforce ha già perduto il senso della misura. Convinto di fare punti al Meazza, tolse Poggi nel momento in cui stava per finire il Milan. Oggi gli si oppone l'equilibrio di Simoni, che rinnova fiducia al gruppo che ha impattato con la Samp.

Fra Padova e Torino la sagra dell'interlocutorio. Nel torneo che si sgrena, le due squadre procedono compatte verso l'anonimato. Dal Canotto prepara le valigie, quelle di Hakan Sukur sono sempre a portata di mano.

## Samp, trappola per il Parma

GENOVA — La Sampdoria recupera Chiesa ma perde Karembeu. E la sfida odierna con il Parma diventa ancora più difficile per i blucerchiati, che confidavano nel dinamismo del francese per arginare a centrocampo le iniziative di Zola e compagni. Karembeu è alle prese con una contrattura al gluteo sinistro che gli impedisce di correre e, salvo improbabili guarigioni dell'ultima ora, sarà costretto a dare forfait. Al suo posto giocherà Invernizzi. «E' un peccato», dice l'allenatore della Samp Sven Goran Eriksson - perché Karembeu era in gran forma. Domenica scorsa a Cremona oltre ad avere gioca-

to benissimo aveva sfiorato il gol in almeno due occasioni.

Per noi, contro un Parma fortissimo, sarà ancora più dura. Ma io sono fiducioso». Eriksson rispetta la squadra di Scala, che ad inizio stagione ha indicato come favorita nella corsa allo scudetto, ma non ha nessuna intenzione di snaturare la sua Sampdoria. «Sarebbe un errore», spiega il tecnico - perché noi sappiamo giocare soltanto in un modo, ovvero all'attacco. La classifica dice che siamo sfavoriti, ma non dobbiamo pensarci. Il Parma è più forte della Roma, che abbiamo affrontato all'esordio in campionato pareggiando uno a uno, però an-

che la Sampdoria è in crescita. Sicuramente sarà una bella partita, perché entrambe le squadre possiedono una mentalità offensiva».

E passiamo sull'altra sponda. E' un test importante, quello che attende il Parma a Marassi, campo sul quale non ha mai vinto contro la Sampdoria. I fantasmi che già aleggiavano sull'ambiente gialloblù dopo il pareggio inaugurale a Bergamo e il rovescio di Palermo in Coppa Italia sono stati scacciati grazie alla sofferta vittoria sull'Inter e all'ipoteca posta in Albania sul passaggio al secondo turno di Coppa delle Coppe.

Tuttavia Scala come è suo costume, cerca di

non caricare di troppi significati la partita di domani: «non è che queste due vittorie ci abbiano guariti - ha spiegato il tecnico gialloblù al termine dell'allenamento - però è anche vero che prima non eravamo del tutto da buttare. E' più saggio dire che avevamo delle difficoltà, ed è logico visto il cambiamento di modulo».

Comunque questa non è una società che si fa prendere dal panico alla prima sconfitta: sapevamo che solo il lavoro ci avrebbe consentito di migliorare e che c'era bisogno di tempo. Dunque quello che mi aspetto dalla partita di domani è un ulteriore passo avanti dopo i recenti progressi».



Stojichkov

## Udinese, è già spareggio-salvezza



Poggi

### Servizio di Guido Barella

UDINESE — Arriva la Cremonese, ed è già un altro spareggio sulla strada della salvezza. Bianconeri e grigiorossi fanno parte di quel gruppo di squadre che hanno come unico obiettivo il rimanere in serie A. Il calendario ha dato una mano ai friulani proponendo l'appuntamento sul prato dei Rizzoli alla terza giornata: dopo il Cagliari incontrato nella partita d'esordio, è quindi il momento giusto per raddoppiare, visto che a San Siro la classe di Weah e Baggio ha cancellato i sogni di far risultato a una manciata di minuti dalla fine.

Il calendario non è stato altrettanto generoso con la formazione lombarda guidata in panchina da Simoni. Prima la Juve a Torino (ed è stato 4-1 per i bianconeri) poi la Samp, ed è stato pareggio per 0-0: un punto in classifica,

quindi, contro i tre che invece esibisce la banda di Zaccaroni.

Il quale Zaccaroni nella squadra da mandare in campo dovrà fare a meno di Kozminski: il polacco non ha ancora recuperato dopo la botta al ginocchio destro rimediata nella partita con la nazionale di una decina di giorni fa. Ecco quindi che rimane ai box, mentre invece si riaccaccia sul terreno di gioco Tommasino Helveg, infortunatosi proprio nella gara dell'esordio contro il Cagliari. Rispetto a quella partita, avremo anche la presenza a tempo pieno di Stroppa, mentre Ripa (preferito a Calori secondo le ultime indicazioni della vigilia) dovrebbe fare coppia con Bia nel cuore della difesa in linea, quella difesa che dovrebbe presentare Helveg e Sergio sulle fasce.

Davanti, la linea di centrocampo sarà presentata da Ametrano,

Desideri (il giocatore che sta dimostrando il vero leader di questa Udinese), Stroppa e Rossetto. Infine, la coppia d'attacco sarà formata da Bierhoff e Poggi. Per contro, la Cremonese (che si presenta in campo con una linea difensiva particolarmente affollata e che schiera entrambi gli stranieri, Perovic e Florjancic) ha il dubbio Giandebbiaggi: al suo posto Simoni deve scegliere tra Fantini e Cristiani.

La ricetta dettata da Zaccaroni alla vigilia dell'incontro non lascia spazio a troppe fantasie: «Dovremo cercare di mantenere noi costantemente l'iniziativa, svolgendo in questa maniera, esercitando una pressione continua, potremo conquistare quei tre punti necessari per allungare nella lotta per la salvezza ai danni di una diretta concorrente. Una Cremonese, va detto, che temiamo particolarmente, perché ha la

mentalità giusta per affrontare impegni di questo tipo, è collaudata a questo tipo di esami, soprattutto sotto il profilo psicologico. Ma noi dobbiamo saper fare bottino pieno, dobbiamo rimetterci in carreggiata dopo la sconfitta in casa del Milan, una sconfitta che continuo a ritenere una vera e propria beffa».

E proprio su questi tasti, dunque, Zaccaroni ha battuto per caricare la squadra in vista dell'appuntamento di questo pomeriggio: la vittoria è ossigeno vitale, i tre punti fondamentali se si vuole poi girare la boa di metà campionato a 21, 22 punti, come sognano Desideri, il quale si è fissato proprio questo traguardo, ma che ricorda: «Due campionati, pareggiando 3-3 una partita che stava perdendo per 3-0 la Cremonese conquistò il punto che le permise di salvarsi, proprio a nostro danno».

## TRIESTINA/OGGI L'UNIONE OSPITA IL CECINA

# Alabardati, basta con la beneficenza

La formazione di Roselli è ancora alla ricerca della prima affermazione nel campionato di C2

### CECINA Un avvio esaltante

TRIESTE — Ripescato nelle due precedenti annate per meriti di bilancio, lo scorso anno il Cecina ha evitato la retrocessione sul campo, impattando con lo play-out con la Maceratese e prevalendo quindi grazie alla migliore classifica raggiunta rispetto alla stessa Maceratese al termine della stagione regolare. Con simili premesse, il comportamento tenuto dalla squadra di Caneo in queste due prime giornate della nuova stagione va qualificato come quasi esaltante, grazie soprattutto all'imprevedibile successo ottenuto a Rimini nella gara d'esordio, cui ha fatto seguito un molto più logico pari interno con il Giorgione. Nella formazione rossoblù i nomi noti al grande pubblico davvero non abbondano: dobbiamo fermarci a quelli del libero Da Mommio (34enne), e di Luca Savoldi, centravanti figlio d'arte e di ruolo, 20 anni fra tre giorni, l'anno scorso 27 partite e 4 gol nel Cremapergo. In porta è rimasto il 31enne Biondi, mentre il reparto difensivo guidato come detto da capitano Mommio è completato dall'esperto Garfagnini (31 anni), dal ventisettenne Valerio Barsotti e dal giovanissimo Faccilongo.

### Servizio di

### Maurizio Cattaruzza

TRIESTE — «Grazie, abbiamo già dato»: i giocatori alabardati sono già stati istruiti a dovere su cosa e come devono rispondere qualora il Cecina bussasse alla porta con il piattino in mano. Basta con la beneficenza. La Triestina nelle prime due giornate ha già riempito le tasche di Vis Pesaro e Centese, ora deve pensare anche al suo conto in banca. Non è in rosso, ma le sue risorse finanziarie attualmente sono misere.

La formazione di Roselli ha due punti, ma con un po' più di fortuna e astuzia potevano essere sei. Nessuna delle squadre affrontate in questo primo scorcio di stagione in campionato e Coppa Italia si è rivelata superiore all'Alabardata. Rimane da capire se l'Unione è la migliore o solo la meno peggio di lotto. Prendiamo ancora un po' di tempo prima di esprimere giudizi definitivi: solo dopo una decina di partite scopriremo (forse) i reali valori di questo girone della C2.

Il Cecina arriva al «Rocco» con due punti di vantaggio sulla Triestina e questo fa un po' rabbia perché la compagine toscana non ha il suo spessore tecnico. La scorsa stagione si è salvata per miracolo al play-out e anche questa

volta la salvezza sembra essere la sua unica aspirazione. La formazione di Caneo, allenatore con buoni trascorsi da terzino fluidificante nel Parma, è decisa a occupare tutti i metri quadrati della propria meta. Difesa e contropiede è la sua tattica. La Triestina dovrà andare a stanarla con il rischio di prendersi un'unguina. Ma gli alabardati non possono più permettersi il lusso di fare altri regali. Tre punti li catapulterebbero subito oltre la metà

classifica, in una posizione ideale per chi vuole mimetizzarsi nel gruppo fino al rettangolo finale. Restare più indietro, invece, può essere pericoloso e smervante. Potrebbe affiorare la paura di non riuscire più a recuperare.

Per far saltare la serratura del Cecina la Triestina proverà un paio di chiavi. La prima è costituita dal gioco periferico, sulle fasce, dove due elementi come Polmonari e Gubellini possono fare la differenza. Loro possono puntare diretta-

mente a rete oppure fornire le due punte Marsich e Mosca. Il primo è in gran spolvero, il secondo sta ancora integrandosi tuttavia l'allenatore Roselli lo giudica prezioso per esperienza e per i suoi movimenti. Crea spazi e smorza palloni di testa per i compagni. Lo hanno però assunto per fare gol e forse quella odierna potrebbe essere al suo massimo. Roselli non si stanca di raccomandare alla squadra maggior rapidità nel rilanciare la manovra. Solo così si può sorprendere la difesa avversaria prima che riesca a piazzarsi davanti al proprio portiere.

La seconda chiave è costituita dai calci di punizione che sono sempre stati un'arma in più della Triestina. Marsich ha già ritrovato la mira, al contrario di Zocchi le cui bordate lo scorso campionato hanno squartato le retroguardie ospiti. Bisogna attaccarsi a questi episodi per abbattere le barricate. Per quanto riguarda la formazione, l'allenatore dovrebbe essere in grado di mandare in campo gli stessi uomini di Cento. Ormai dovrebbe essere lo schieramento tipo in attesa del recupero di Battiston.

Compiti non semplici per le vicine di casa, specialmente per il Treviso in casa della Ternana. Il Giorgione aspetta il Ponsacco, mentre il San Donà proverà a fermare la Fermana.

### COSI' IN CAMPO «ROCCO», ORE 16

TRIESTINA	CECINA
Nioi	1 Biondi
Zanotto	2 Faccilongo
Birtig	3 Garfagnini
Natale	4 V. Barsotti
Zocchi	5 Da Mommio
Ubaldi	6 Palmieri
Polmonari	7 Galligani
Pavanel	8 Cafferata
Mosca	9 Savoldi
Gubellini	10 M. Barsotti
Marsich	11 Mannucci
Barbato	12 Quaglini
Tiberio	13 Pellegrini
Pivetta	14 Pagliuca
Jacono	15 Cappannari
Marzi	16 Prunecchi
All. Roselli	All. Caneo
ARBITRO: Tullio di Avezzano	

## CALCIOMONDO La «Militare» vuole punire i cinque ribelli azzurri

<C8.5>ROMA — La brutta figura della squadra italiana di calcio ai Giochi Mondiali Militari continua a fare discutere, anche dopo la conclusione della manifestazione. I giocatori espulsi nella partita contro Cipro che è costata l'eliminazione agli azzurri, Del Piero, Delvecchio, Cannavaro e Piovaneli, potrebbero essere esclusi per sempre dalle partite che la nazionale con le stellate giocherà da qui fino al termine dell'attuale stagione calcistica. Ai quattro potrebbe aggiungersi anche Amoroso, che nel corridoio degli spogliatoi, dopo la partita dei quarti di finale, ha tirato una bottiglia di plastica contro l'arbitro. Sarà deciso un incontro che il responsabile dell'organizzazione dei Giochi, generale Gaetano Casale, avrà giovedì prossimo con i giocatori della militare.

Per i cinque «reprobi» si ipotizza perfino un futuro da pionieri in caserma, fino al termine dell'anno di leva, nei giorni in cui i loro commilitoni calciatori scenderanno in campo.

### Palermo: scoppia il caso «Scarafoni» «È rotto, lo paghiamo a gettone»

PALERMO — L'attaccante Lorenzo Scarafoni (23 anni) negli ultimi due campionati in Cosenza non sarà in campo domani alla Favorita in Palermo-Fidelis Andria di serie B. Il suo trasferimento nella squadra rosanera è in forse a causa dei risultati dei controlli medici eseguiti all'arrivo a Palermo del giocatore che presenta una patologia nel ginocchio destro definita «a rischio» dai medici della società siciliana. Scarafoni, secondo i medici del Palermo può «comprarsi» da un momento all'altro. Il direttore sportivo Franco Pecennini, che ha accompagnato in tutta fretta il giocatore a Cosenza, ha proposto ai dirigenti della società romagnola di rivedere l'accordo stipulato giorni fa e in base al quale Scarafoni sarebbe stato ceduto per 400 milioni di lire con un ingaggio annuo di circa 230 milioni di lire al netto di tasse e ritenute. Pecennini, visto l'esito dei controlli clinici, ha detto a Cosenza che non è il caso di parlare di alcun pagamento e ha proposto al cattedrante un gettone per ogni partita giocata per un «monte» complessivo non inferiore all'importo dell'ingaggio annuale già concordato. La soluzione non trova d'accordo il Cosenza e sarebbe ritenuta invece possibile da Scarafoni che assicura di aver sempre giocato con il ginocchio nelle condizioni riscontrate dai medici del Palermo.



## VOLLEY



3-2

(13-15, 15-10, 11-15, 15-12, 15-11).  
ITALIA: Gardini 0+9, Gravina 4+10, Tofoli 1+1, Papi 0+3, Bracci 3+15, Bernardi 15+11, Cantagalli 13+11, Zorzi 2+3, Giani 17+26, Pasinato 1+0, Bovolenta 3+12, N.e. Meoni.  
OLANDA: Latuhihin, Held 7+12, Rodenburg 1+0, Gortzen 4+16, Schuil 0+1, Zwerver 14+16, Van der Goor 9+19, Van der Meulen 10+35, Blange 1+7, Van der Horst 0+3, Nummerdor, Van Es.  
ARBITRI: Salonen (Fin), Rec (Svi).

ATENE — Ancora un trionfo per gli azzurri che, nella finale dei Campionati europei di pallavolo hanno battuto al tie-break l'Olanda. Eppure i ragazzi di Velasco non partivano con i favori del pronostico, perché l'Olanda non aveva perso neanche un match nella fase

EUROPEI / BATTUTA L'OLANDA AL QUINTO SET DOPO UN'AVVINCENTE PARTITA

# L'Italia sul trono d'Europa

eliminatoria, mentre l'Italia aveva barcollato più di qualche volta, aveva perso pure contro la Russia (quinta classificata). Ma, si sa, la finale è un incontro a sé dove il passato non conta. E la legge azzurra non è mutata. Perché Andrea Giani ha ritrovato il lustro di 15 giorni fa, il muro ha iniziato a funzionare a dovere, come bene è andata la difesa. Così, passata la paura iniziale, i ragazzi di Velasco hanno iniziato a martellare come forsennati (10-5), mettendo in evidente imbarazzo la retroguardia olandese. Il set deciso? Assolutamente no. Perché l'Olanda non ha mollato la presa, raggiungendo gli azzurri soltanto sul 13. Due errori in ricezione, ed è arrivato lo sprint finale dell'Olanda. Con due muri (Van Der Goor e Gortzen) il set è andato in archivio.

Tutt'altro che incoraggiante l'inizio del secondo parziale, quello dove l'Olanda ha provato a di-

struggere il morale italiano (5-0). Ma, dall'altra parte della rete, una reazione netta c'è stata (5-5). Grazie anche all'insediamento di Bracci (fra i titolari) e di Luca Cantagalli entrato al posto di Lorenzo Bernardi. Ed è stato proprio il martello della Daytona a tenere in partita l'Italia. Il primo vantaggio azzurro è arrivato ben al di là della metà del set (11-10). E' stato poi Andrea Giani a chiudere la frazione pareggiando i conti.

Il terzo set, quello più combattuto sotto rete, quello dove entrambe le difese hanno avuto una gran mole di lavoro.

Spettacolo doveva essere e spettacolo è stato. Perché anche il neo entrato, Victor Bovolenta (ha sostituito Pasquale Gravi- na) ha dimostrato di saper mantenere la concentrazione e colpire anche se dall'altra parte della rete c'era gente di grande esperienza. Non è andata bene, però, agli azzurri. Qualche errore di troppo in attacco e più di

una battuta sbagliata hanno fatto la differenza. Non è finita qui, Italia-Olanda, partita intensa, giocata a livelli stratosferici. Di errori nel quarto set se ne sono visti davvero pochi. Roba da perfezione, insomma. Così, punto dopo punto, il match non riesce a trovare una sua fisionomia precisa.

Dall'11 pari in poi, però, tutto cambia. Gli azzurri — soprattutto Giani — cambiano marcia, trovano il giusto tempo a muro e si aggiudicano anche il quarto set. Si va al tie-break. E i primi cinque punti se li aggiudicano gli azzurri, grazie ad un eccezionale Pasquale Gravi- na. Dal 7-1, però, gli azzurri non sono riusciti a gestire al meglio il tie-break, quella roulette russa che regala emozioni a go-go, complicandosi la vita da soli. Una vittoria difficile e, per questo, ancora più bella quella ottenuta dai ragazzi di Velasco che sul podio sono arrivati ancora una volta sul gradino più alto.



## IN BREVE

## Ha ucciso già due volte: adesso David Gonzalez vuole il mondiale Wbc

LAS VEGAS — I suoi pugni sul ring hanno già ucciso due uomini, ma lui continua, e iernotte (in Italia le prime ore dell'alba) si batterà per il mondiale dei superwelters Wbc, contro Terry Norris, che ha conquistato il titolo nemmeno un mese fa, il 19 agosto, e contravvenendo ad ogni regola di buon senso, già effettuata la sua prima difesa. I pugni di David Gonzalez sono stati fatali a Rico Velasquez, che morì dopo la fine del loro match svoltosi nel 1988 in California. Quattordici mesi fa è toccato all'olimpionico di Seul '88 Robert Wagnila, keniano, sentitosi male al termine dell'incontro perso contro Gonzalez, e morto due giorni dopo per le conseguenze dei traumi cranici provocati dai colpi del texano.

Ma tutto ciò per Gonzalez non è un problema, tanto che, in attesa di diventare (forse) campione sul ring, ha già vinto il titolo del cinema. «Faccio il pugile professionista da dieci anni e ormai queste cose non mi fanno più effetto. E' il mio lavoro, e devo andare avanti. L'unica volta che ho pensato di ritirarmi non è stato a causa di Velasquez o Wagnila, ma quando non riuscivo più a trovare ingaggi per un incontro».

In passato si è trovato a combattere nonostante una mascella fratturata o dolorose fitte alle mani, ma adesso è arrivato il momento che, secondo lui, lo ripagherà di tutto.

### Il peso mosca Luigi Camputaro è il nuovo campione europeo

NAPOLI — Il titolo europeo dei mosca, conquistato nel 1993 da Camputaro proprio contro Fanni, era stato perso dal pugile campano otto mesi fa contro l'inglese Regan. Quest'ultimo è stato poi punito con la revoca del titolo per essersi rifiutato di combattere in Italia un match contro Fanni. Camputaro e Fanni si erano quindi disputati la corona vacante dei mosca tre mesi fa a Cagliari, in un incontro finito pari. L'altra sera, invece, sostenuto dall'incessante tifo dei suoi concittadini, il 27enne Camputaro ha avuto la meglio.

### Mondiali di ciclismo Gli azzurri per la Colombia

ROMA — Promozione a sorpresa per Colagè e Faresin dopo il Giro del Lazio: il ct della nazionale, Alfredo Martini, ha escluso Cenghialta, Belli e Donati (oltre all'infortunato Furlan) dalla rosa dei 14 azzurri che disputeranno il mondiale dei professionisti su strada l'8 ottobre a Duitama, in Colombia. Ecco i 14 convocati: Gianni Bugno, Francesco Casagrande, Davide Cassani, Claudio Chiappucci, Stefano Colagè, Stefano Della Santa, Alberto Elli, Gianni Faresin, Maurizio Fondriest, Ivan Gotti, Paolo Lanfranchi, Marco Pantani, Oscar Pellicioni, Leonardo Piepoli.

### Rally delle polizie europee Vince Davide Giordano

CIVIDALE — Davide Giordano, della Polizia stradale di Pistoia, ha vinto a Cividale su Delta H1 la nona edizione del Rally delle polizie europee, battendo di soli 8 secondi l'equipaggio friulano con al volante Vittorio Gomboso, danneggiato nella penultima speciale da una toccata nell'ultimo tornante. Fra i simpatizzanti ha prevalso il veneto Alfredo Stival su Kadett Gsi, davanti al friulano Leonardo Zanin. Il triestino vallisneri è giunto sesto.

## GIOCHI MONDIALI MILITARI / UN BILANCIO DEL SEGRETARIO

# «Calciatori, starete in caserma!»

## MOTOMONDIALE

## In Brasile Max Biaggi scatta ancora in pole

JACAREPAGUÀ — Max Biaggi, in sella ad una Aprilia, è risultato il più veloce nelle prove ufficiali di qualificazione alla vigilia del Gran Premio del Brasile di motociclismo, per la classe delle 250 cc. Ormai il titolo iridato per Max diventa una formalità.

Questo il risultato delle prove: 1) Max Biaggi (ITA/Aprilia) 1:58.702 a 154,309 km/h; 2) Jean Philippe Ruggia (FRA/Honda) 1:59.381; 3) Oliver Jacque (FRA/Honda) 1:59.455; 4) Ralf Waldmann (GER/Honda) 1:59.581; 5) Jurgen V. d. Goorberg (OLA/Honda) 1:59.650; 6) Dorian Romboni (ITA/Honda) 1:59.702; 7) Tetsuya Harada (GIAP/Yamaha) 1:59.825; 8) Tadayuki Okada (GIAP/Honda) 1:59.838; 9) Jean Michel Bayle (FRA/Aprilia) 2:00.158; 10) Roberto Locatelli (ITA/Aprilia) 2:00.447.

ROMA — La brutta figura della squadra italiana di calcio ai giochi mondiali militari continua a fare discutere, anche dopo la conclusione della manifestazione. I giocatori espulsi nella partita contro Cipro che è costata l'eliminazione agli azzurri, Del Piero, Delvecchio, Cannavaro e Piovaneli, potrebbero essere esclusi per sempre dalle partite che la nazionale con le stellette giocherà da qui fino al termine dell'attuale stagione calcistica. Ai quattro potrebbe aggiungersi anche Amoroso, che nel corridoio degli spogliatoi, dopo la partita dei quarti di finale, ha tirato una bottiglia di plastica contro l'arbitro.

Sarà decisivo un incontro che il responsabile dell'organizzazione dei

giochi, gen. Gaetano Casale, avrà giovedì prossimo con i giocatori della militare. Per i cinque reprobati si ipotizza perfino un futuro da piantoni in caserma, fino al termine dell'anno di leva, nei giorni in cui i loro commilitoni calciatori scenderanno in campo.

«L'unica grande amarezza che ho pensando a questi giochi - dice il generale Casale - è la figura della squadra di calcio, soprattutto pensando che poi la finale è stata disputata da due squadre ridicole (Francia e Iran). In futuro comunque la Militare di calcio potrebbe non costituire più un problema. «Se in Parlamento passerà il piano di riassetto delle forze armate, la sua attività sarà fortemente ridimensionata».

Per il generale Casale la mancata presenza in finale degli azzurri è motivata da ragioni di rimpianto, anche perché «questa partita avrebbe portato all'Olimpico cinquantamila spettatori». Invece così i giochi militari, che a Viterbo, Ariccia e L'Aquila hanno avuto un grande successo di pubblico (specie per le gare di ciclismo), a Roma si sono svolte nell'indifferenza generale. «No comment - dice il generale - perché altrimenti dovrei dare giudizi sui romani». Poi l'ultima stoccata al calcio: «Se n'è parlato troppo, forse per distogliere l'attenzione dagli altri sport, che richiedono preparazione fisica ed autocontrollo in misura maggiore rispetto a quella di Del Piero e compagni».

Per il resto i mondiali

militari hanno riservato molte soddisfazioni all'Italia, non solo dal punto di vista del medagliere, ma anche organizzativo, tanto che il presidente del Cism, l'austriaco Arthur Zechner, ha scritto una lettera al Presidente della Repubblica Oscar Luigi Scalfaro «per dirgli - rivela Casale - che solo l'Italia poteva allestire in 10 mesi ciò che gli altri fanno in quattro anni». Nessuna lamentela è venuta dalle delegazioni straniere, a parte una della Germania a proposito della presenza, nella squadra italiana, dei poliziotti che non fanno più parte delle forze armate. «Ma questo problema era stato risolto da tempo con l'ammissione delle Polizia nel Cism».

Poi Casale chiarisce il costo della rassegna irda-

ta dello sport con le stellette. «Circa dieci miliardi cioè quanto previsto dal budget, e che è molto meno di quanto occorre, ad esempio, per un'Università. Abbiamo dovuto diversificare l'organizzazione logistica, sfruttando le nostre caserme. Se avessimo dovuto ospitare in albergo tutte le delegazioni partecipanti non ce l'avremmo fatta, perché siamo poveri».

Poi il generale raccon-

ta un fatto curioso successo nei giorni scorsi in una delle caserme trasformate in «villaggio atleti, a L'Aquila. E' stato dato l'allarme anti-incendio, perché un ufficiale aveva visto del fumo uscire dalla finestra di una camerata. Invece erano dei coreani che stavano friggendo in padella dei lombrichi trovati nei paraggi.

## IL CONFRONTO GIOVANILE INTERNAZIONALE

# Pallamano, rivincita austriaca

Successo triestino nell'hockey a rotelle - Tennisti oggi al Gaja

TRIESTE — «Trieste chiama Europa» ha vissuto la sua seconda intensissima, giornata di sfida. Di scena l'Hockey a rotelle, il tennis da tavolo e la pallamano. La rappresentativa dell'Austria, ospite dell'edizione '95, dopo la batosta rimediata all'esordio nella sfida calcistica (7-0) il punteggio per i locali si è prontamente rifatta nella disciplina della pallamano, annichilendo la formazione di casa con un emblematico 28-10, punteggio che la dice lunga sui valori emersi nel corso di una contesa senza storia alcuna.

Il successo riportato nella pallamano è stato bissato anche nel campo del tennis da tavolo; i

pongisti austriaci si sono aggiudicati la gara, riservata solo al settore maschile, battendo nella finalissima «fratidica» la formazione B per 3-2. Nella finalina per il 3.º e 4.º posto la compagine B, formata da Vanja Milic e Stefano di Cosimo, ha superato nettamente per 3-0 i «cugini» della Trieste A, costituita da Andrea Radini e Peter Santini. Gli austriaci si sono schierati con Budbauer, Trabnig, Thauhauser e Bombac, quest'ultimo in veste di «prestito» da parte della rappresentativa giuliana.

Per quanto concerne l'hockey a rotelle, i triestini hanno confermato la valenza della scuola

locale battendo gli austriaci con il punteggio di 8-2. Anche in questo contesto l'equilibrio non ha mai fatto capolino; i triestini infatti non hanno accusato nessun affanno nel piegare, i giovanissimi avversari. Bagnolo, con quattro reti, è stato il mattatore della giornata, seguito dal compagno Kalik, autore di una tripletta; il punteggio è stato quindi arrotondato con una autorette. Gli austriaci hanno edulcorato la sconfitta nell'hockey grazie alle realizzazioni di Faul e Zellesmer. Queste le formazioni hockeistiche; rappresentativa Trieste: Rados, Bagnolo, Kalik, Segulin, Stigli, Sinigaglia, Rados L. L'Austria ha schierato Turner,

Franc, Zelesner, Ruhdoller, Paul, Griz e Sivec.

Al di là dei riscontri agonistici va sottolineata il clima che ha permeato questa quarta edizione della «Trieste chiama Europa»; come ha voluto sottolineare l'assessore Degrossi nel corso dell'intervento nella cerimonia di apertura tenutasi venerdì allo stadio Pino Grezar, lo sport deve continuare nella sua funzione di cultura eivcolata di conoscenza tra i popoli. Una tema delicato, nella sua attualità, ma che ha trovato ampi riscontri sul piano soprattutto dell'impegno e dello spirito profuso, da entrambe le rappresentative, accumulate a nobilitare i crismi autentici dello sport inteso nel

suo valore originario e puro.

Doveva essere quindi essenzialmente una occasione per verificare se le discipline agonistiche in campo giovanile riescono ancora a tradurre dignitosamente i valori della civiltà e dell'incontro; lo sforzo è stato senz'altro premiato, e la quarta edizione può archiviarsi avvalorata da un certo successo anche sotto il profilo organizzativo. Alla edizione 1995 manca una piccola coda costituita dalle sfide del tennis; quest'oggi i tennisti chiuderanno definitivamente la kermesse della tre giorni sportiva affrontandosi, con inizio alle ore 9.30, sui campi del Gaja di Padriciano.

Francesco Cardella

## TROTTO AL POMERIGGIO A MONTEBELLO

# Due contro tutti nel centrale

Rubendorf e Room Guasimo paiono nettamente superiori

TRIESTE — Conclude le notturne, ad oggi a Montebello si toglie sotto la luce del sole con inizio alle 15.00. Convegno di otto corse, con il premio «Trotter» al centro del programma. Protagonisti in pista i cavalli di quattro anni in un miglio che vedrà al via Raptim, Renata d'Este, Rubendorf, Room Guasimo, Rovaré Dra, Risk Oaks, Remidast e Raim Np.

A prima vista, la corsa dovrebbe passare fra Rubendorf e Room Guasimo, entrambi in apprezzabili condizioni di forma. L'allievo di Rossi sulla pista triestina in queste stagioni; quello di Toivonen fresco vincitore a Montebello in 1.18.2. L'opposizione ai due favoriti, pur apprezzabile nel suo complesso, non appare ferratissima.

Raim Np è anch'esso in brillanti condizioni, e ultimamente a Treviso ha preceduto Rubendorf, però con il numero 8 che si ritrova avrà sì evidenti.

Seconda serie: 1) Debora Donna (Gs San Giacomo) 10'11; 2) Martina Crisma (Cral Act) 10'6; 3) Francesca De Caneva (Gs San Giacomo) 11'3; 4) Valentina Boschian (Cral Act) 11'8.

Terza serie: 1) Elisa Bussani (Cral Act) 9'8; 2) Erika Vegliach (Cral Act) 9'8; 3) Elisa Loganes (Cral Act) 10'8.



i dichiarati protagonisti, quindi confronto aperto fra Rubendorf e Room Guasimo, con Raim Np, Risk Oaks e Rovaré Dra nei ruoli di rincalzi più evidenti.

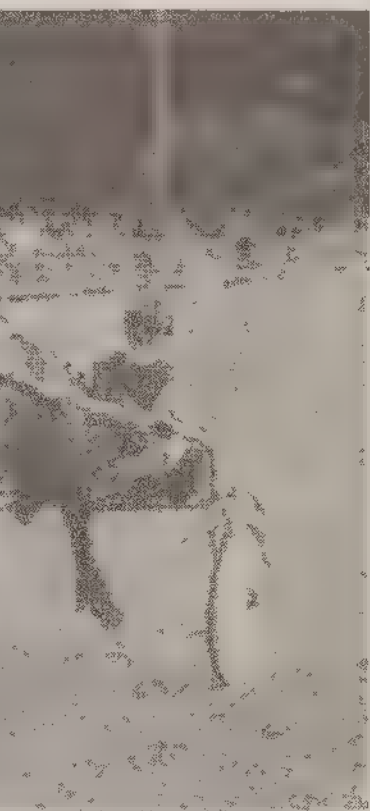
Partenza con i giovanissimi che propongono Twilight Bi e Tussilagine in veste di favoriti, con Top Db, che ha debuttato vittoriosamente, terza forza in campo.

Sul doppio chilometro, l'ottimo Sial di Casei trova al fine l'occasione per ottenere quella vittoria che ne tratterebbe al meglio i meriti. Pronostico senza discussioni per il tre anni di Belladonna, Slem del Nord e Santomas Lem gli oppositori che dovrà temere un tantino.

In categorie C/D miglio da brivido che vedrà impegnati Panse, Ocean Effé (con Quadri), Nielsen (Renatino Pennati alle redini), Nashua Bi, Laughin Hanover e Woodhill's Silk. Siamo per Nashua Bi, ma la corsa non appare per niente configurata in partenza.

Corsa Totip sul doppio chilometro e a vantaggi. Al primo nastro vediamo Nigluk, che rientra dopo lunga assenza e che se al meglio non dovrebbe temere la concorrenza. Dopo il cavallo di Carlo Rossi, citazioni per i penalizzati Metallo Ks, Oryginal Db e Preludio Max, grosse sorprese Occhiodilince e Mos Contersso.

Un altro miglio di buona fattura quello di categoria E che vedrà al via Oscar Max, Principe Bar, No Fra, Ponte Ferial, Limperial, Perseo Av e Paribast. Se non



commetterà sciocchezze, Limperial proprio non dovrebbe perdere. Dopo il cavallo affidato ad Andrea Orlandi, Oscar Max e Principe Bar sono i più raccomandabili, mentre Perseo Av è l'incognita.

Fra i quattro anni del premio Andromeda, pronostico incertissimo. Proveremo con Runner Sta e Risma del Nord, in buon momento, mentre Rasty Mat, Rika Nilema e Rampa Sol si segnalano subito dopo.

Chiederanno le ostilità i gentlemen, con un miglio di minima categoria che potrebbe concludersi in maniera positiva per le forze femminili in campo. Pontebba Jet (Donatella Quadri) e Nubbi (Roberta Mele), hanno le loro buone chance, mentre non andranno ignorati Ne Boys e Popsy Box i più in vista del resto del campo.

Mario Germani

I NOSTRI FAVORITI

Premio Croce del Sud. Twilight Bi, Tussilagine, Top Db.

Premio Stella Polare: Sial di Casei, Slem del Nord, Santomas Lem.

Premio Alfa Centauri: Nashua Bi, Panse, Ocean Effé.

Premio Antares (Totip): Nigluk, Metallo Ks, Oryginal Db.

Premio Arturo: Limperial, Oscar Max, Principe Bar.

Premio «Trotter»: Rubendorf, Room Guasimo, Raim Np.

Premio Andromeda: Runner Sta, Risma del Nord, Rasty Mat.

Premio Betelgeuse: Pontebba Jet, Nubbi, Ne Boys.

## PUGILATO Montesano in piazza

TRIESTE — Oggi, con inizio alle 16 in Piazza della Borsa a Trieste, nel quadro della «Festa Tricolore», avrà luogo una riunione internazionale di pugilato tra la rappresentativa triestina (forte del neocampione italiano dilettante Mauro Montesano, dell'Ente Porto), arricchita da due pugili del Veneto, e una selezione croata.

## Marcia su pista al «Grezar»

TRIESTE — Si è svolto il campionato provinciale di società di marcia su pista delle categorie ragazzi, ragazze, cadette e allieve, organizzato dal comitato provinciale di Trieste allo stadio «Grezar».

Questi i risultati delle gare in programma, che hanno fatto registrare prestazioni di buon livello tecnico.

Categoria ragazze, km 2: 1) Valentina Basanese (Cral Act) 11'18'9; 2) Alessia Callegaris (Cral Act) 11'54'5.

Categoria ragazzi, km 2: 1) Enrique Re (Gs San Giacomo) 15'24'0.

Categoria cadette, km 3: 1) Roberta Cicogna (Cral Act) 17'5'4; 2) Martina Tolar (Cral Act) 17'17'1.

Categoria allieve, km 4: 1) Elisa Raia (Cral Act) 21'36'3.

Peso ragazze: 1) Elettra Pitacco (Cral Act) m 8,08; 2) Manuela Cimadori (Marathon Club) 7,05; 3) Valentina Slatic (Gs San Giacomo) 5,50.

Peso ragazzi: 1) Renzo Blason (Cral Act) m 9,94; 2) Francesco Degano (Cral Act) 9,46; 3) Francesco De Lindemann (Gs San Giacomo) 9,18.

Metri 50 hs esordienti maschili: 1) Marco Scabar (Cral Act) 10'6; 2) Marco Zanon (Cral Act) 11'6; 3) Michele Maneo (Cral Act) 11'7.

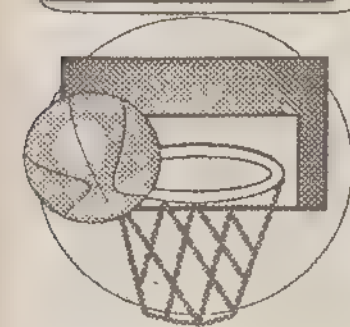
Metri 50 hs esordienti femminili. Prima serie: 1) Melian Druzina (Gs San Giacomo) 10'9; 2) Arianna Cortese (Cral Act) 11'7; 3) Lorenza Marassi (Gs San Giacomo) 13'0; 4) Sabrina Pellizzari (Cral Act) 15'3.

Seconda serie: 1) Debora Donna (Gs San Giacomo) 10'11; 2) Martina Crisma (Cral Act) 10'6; 3) Francesca De Caneva (Gs San Giacomo) 11'3; 4) Valentina Boschian (Cral Act) 11'8.

Terza serie: 1) Elisa Bussani (Cral Act) 9'8; 2) Erika Vegliach (Cral Act) 9'8; 3) Elisa Loganes (Cral Act) 10'8.



## BASKET



ILLYCAFFÈ / S'INIZIA IL CAMPIONATO E BERNARDI CHIEDE A CRUDUP LE PRIME SODDISFAZIONI

# Si ricomincia con Roma

TRIESTE — Il campionato compie 74 anni e nonostante qualche acciacco si presenta ancora abbastanza arduo, felice di aver trovato la gradita compagnia di alcuni vecchi assi, speranzoso che la sua esistenza non venga decisa in anticipo solo da una manciata di avversari. Per Trieste, invece, si tratta di un secondo anno zero, sicuramente più determinante rispetto a quello precedente.

La Illycaffè riparte da dove aveva iniziato nella passata stagione, cioè affrontando Roma. Un fallo (inesistente) fischia a Zamberlan decide la gara e nello stesso tempo costituisce il primo trampolino di lancio per la formazione di Caja. Se è vero che la fortuna non regala niente in quanto da tutto in prestito, è lecito inseguire il ruolo di squadra-rivelazione? Certo, le perplessità non sono completamente fugate, esistono dei problemi, però in questo mal comune di Trieste, potrebbe guarire più in fretta della concorrenza.

La gente non accarezza sogni impossibili, si è perfettamente reso conto delle difficoltà di ogni genere, tuttavia pretende impegno, fisionomia di gioco, voglia matta di vincere: obiettivamente non sono grosse pretese. Per contro ci pare altrettanto logico che la Illy chieda di non essere giudicata in maniera affrettata e magari già irrimediabilmente condannata per delle brutte figure che avevano delle valide attenuanti.

Se osserviamo bene le varie «crosse» delle compagnie che appartengono alla fascia abbordabile ci accorgiamo subito che esiste una suddivisione di difetti che nascono proprio dai lunghi. Tanto per fare un esempio, la stessa Roma, di recente targata Nuova Tirrenia, quale pivot schiererà Embry, che è una sorta di gemello di Crudup. Non è solamente una questione di altezza, molte avversarie non hanno equilibrio nei ruoli e presentano organici rivoluzionati. Un discorso che avvicina la filosofia di Bernardi, il quale da tempo sostiene che le partite le decidono i piccoli, non i lunghi.

Lo stesso allenatore della Illycaffè sta toccando con mano una realtà nel collettivo che alla lunga potrebbe pagare, al di là della contestazione che Crudup, il quale rimane comunque sotto esame per un mese, ha frantumato più in 24 ore di quanto non fosse stato capace di fare Foster in un mese e mezzo. «Il nostro gruppo — assicura il coach — offre compattezza e adattabilità, non esiste una pericolosa e deleteria concorrenza».

Il tecnico sa bene che partire con il piede sbagliato significherebbe un po' morire. «Roma — aggiunge — è già una sfida-chiave. Conquistare i primi due punti vorrebbe dire presentarsi con animo sereno a Bologna. Non voglio sostenere che contro la Teamsystem avremo la baldanza di chi si sente vincitore, ci mancherebbe, in ogni caso potremmo misurarci al terzo turno con Milano-2, che non si trova proprio in condizioni ideali, con la bella prospettiva di incamerare due vittorie in tre incontri. Ovviamente il giocatore che mi preoccupa maggiormente è Hugo Sconochini».

Con Crudup, forzatamente un turco alla predica quanto a schemi da assimilare, si potranno avvertire degli scompensi, ciò che la Illycaffè proprio non poteva mettere in conto è di debuttare quale straniera in casa. Capitan Tonut ha ragione di sbuffare: «Giocheremo praticamente in campo neutro, per quanto riguarda il terreno di gioco, il parquet ha avuto bisogno di un'ulteriore sistemazione e così non ci è stato consentito nemmeno di esercitarsi al tiro».

Come sempre, fiducioso e realista, Albertone spezza una lancia in favore del nuovo arrivato: «Crudup per certi versi mi ricorda Chris McNeely. Ha grossi margini di miglioramento e, soprattutto, tanto desiderio di lavorare e lottare». Jevon, a detta di Bernardi, somiglia a Rick Mahorn. Fra tanti bravi ragazzi un «bad boy» non guasterebbe.

Severino Baf

## Così al palasport

ILLYCAFFÈ TRIESTE

N. TIRRENA ROMA

Gori	4	Busca
Calbini	5	
Gironi	6	
Tonut	7	Sabbia
Guerra	8	Tonolli
	9	Mayer
	10	Avenia
Zamberlan	11	Sconochini
Pol Bodetto	12	Henson
Shorter	13	Cessel
Piazza	14	Embry
Crudup	15	Vettorelli

All. Bernardi

All. Caja

## SUPERCOPPA / SPETTACOLO A CASALECCHIO

## Woolridge spegne Treviso

La Buckler stritola la Benetton - A Orlando il premio Menichelli

90-72

BUCKLER BOLOGNA: Coldebella 11, Komazec 15, Morandotti 14, Woolridge 26, Binelli 3, Carera 11, Brunamonti 3, Abbio 5, De Piccoli 2. Ne: Orsini.

BENETTON TREVISO: Bonora 6, Williams 20, Pittis 19, Chiacic 5, Rebraca 18, Pessina 2, Gracis, Bon 2, Bulleri. Ne: Colladon.

ARBITRI: Teofili di Roma e Gioria di Milano.

NOTE: tiri liberi: Buckler 17/26, Benetton 15/26. Usciti per falli: 34' Rebraca, 39'53' Binelli. Tiri da tre punti: Buckler 3/11 (Coldebella 1/5, Komazec 0/2, Woolridge 0/1, Abbio 1/2, Morandotti 1/1); Benetton 5/18 (Bonora 0/2, Williams 2/7, Pittis 3/7, Gracis 0/1, Bon 0/1).

CASALECCHIO — La prima Supercoppa è andata ad arricchire la bacheca della Buckler Virtus, ma se questa sorta di «scudetto» pre-stagionale aveva anche il significato di uno spot per il basket l'obiettivo non è stato centrato del tutto. Troppa è stata la disparità in campo e già dopo 10' la partita si è trasformata in un allenamento-show davanti alle telecamere per i bolognesi campioni d'Italia e in una sofferenza per la Benetton.

Woolridge (premiato come migliore in campo con il trofeo intitolato a Gianni Menichelli), che nel maggio scorso le finali scudetto le giocò con la maglia di Treviso, si è

presentato al suo nuovo pubblico - alla prima occasione che conta - conquistandolo con una prestazione di quelle che solo i fuoriclasse sanno regalare: 20 punti nel primo tempo, 26 alla fine con 12/20 nel tiro dal campo, 2/5 nei liberi, una stoppata data, sei rimbalzi e due palle recuperate.

Morandotti ha difeso ma ha anche dato il suo contributo di punti, soprattutto nella fase iniziale. Komazec senza strafare ha finito con quindici punti all'attivo. Coldebella ha distribuito cinque assist ed ha chiuso con 3/3 da due. Insomma tutta la squadra ha girato per il verso giusto.

Esattamente l'opposto ha fatto la Benetton, che ha comunque le attenuanti del fatto che Bonora e Chiacic, reduci dalla na-

zionale militare, giocavano in pratica per la prima volta con i compagni, e delle assenze di Vianini e Ambrosiani. I veneti, però, hanno subito troppo, la difesa è stata smolles (ha preso 55 punti in un tempo). Che la partita fosse destinata a trasformarsi in un monologo bolognese, con sopra la firma di Woolridge, lo si è capito sin dalle prime battute.

Dopo 2'30" la Buckler era già sull'8-3, con sei punti dell'ex asso Nba. L'unico momento di equilibrio ha portato Treviso all'isolato vantaggio (12-11 al 5') grazie soprattutto a Rebraca (7/11 e 4/5 nei liberi alla fine, ma solo tre rimbalzi), forse l'unico da salvare tra i veneti. Per la Benetton, però, dal quel momento in poi è stato buio fitto: ha subito un parziale di 23-4 in 5'. Nella ripresa la partita non ha avuto storia.

## SERIE A1 / IL MENU

## Milano-2 ha Vargas

MILANO — Il dominicano José Vargas, ex Gorizia, esordirà domani nell'Ambrosiana, nel posticipo della prima giornata di A1 che vedrà i milanesi in trasferta a Treviso contro la Benetton. Prende il posto di Kenny Barlow, lasciato libero e destinato a Pistoia. Con Vargas - 32 anni, esperienze in Italia a Roma e a Gorizia tra il 1988 e il 1990 - l'Ambrosiana ha tesserato anche Stacey King, l'americano che è già in forza alla squadra da un mese.

Il programma della A1 (inizio 18.30)  
Oggi  
Stefanel Milano-Olitalia Forlì  
Mash Jeans Verona-Teamsystem Bologna  
Mens Sana Siena-Cagiva Varese  
Viola Reggio Calabria-Scavolini Pesaro  
Domani  
Buckler Bologna-Madigan Pistoia  
Benetton Treviso-Ambrosiana Milano

## IL PERSONAGGIO

## Il ritorno di Joe Sabbia: «Eppure sarei rimasto»

Servizio di

Roberto Degraffi

TRIESTE — Giovanni Sabbia torna questo pomeriggio a Chiarbola. Da dove nessuno l'avrebbe spostato, se il cartellino fosse stato di proprietà triestina.

Lo giuro, non è retorica: sarò terribilmente emozionato. Uno ha un bel dire che una partita vale l'altra. Mica vero.

Ventidue anni ancora da compiere e una storia personale con già quattro società diverse.

Per motivi differenti in questi anni ho dovuto sempre vivere con la valigia pronta. In qualche caso, mi sarebbe piaciuto fermarmi. A Trieste sarei rimasto volentieri, ad esempio.

Anche se Bernardi nella scorsa stagione aveva per te il pugno di ferro e la panchina facile.

Beh, in effetti «godevo» di un trattamento particolare...

Dell'Illycaffè di un anno fa sono rimasti solo tre giocatori. Bye bye anche a Steve Burt, talento indiscutibile ma carattere da prendere con le molle.

Non riesco a essere obiettivo. Ero tra quelli che avevano un buon rapporto con Steve. Ha un carattere, non ci piove. Forse, però, sarebbe stato il caso di cercarlo di conoscere di più. Il vero Burt è stato patrimonio di pochi.

Joe Sabbia era l'uomo di Coppa. Quest'anno a Roma il mercoledì sarà invece una sera come le altre.

Cercherò di diventare anche l'uomo del campionato. Rispetto al-



Giovanni Sabbia, 22 anni a novembre, 202 cm, guardia-ala, di Lodi, è alla sesta stagione in serie A. Ha esordito nelle file della Pallacanestro Pavia.

A Trieste l'anno scorso ha giocato una media di 12 minuti, segnando 4,7 punti a partita.

L'esperienza triestina, mi sento più responsabile.

Il tuo ruolo in campo resta, comunque, indefinito.

Nell'Illycaffè sono stato impiegato da ala e in qualche occasione anche da guardia. A Roma finora ho giocato da 4'. Il nostro quintetto è piuttosto basso e quindi dobbiamo puntare sull'aggressività, sul contropiede e sulla difesa. Non me la sento, però, di giurare che questo sia il mio ruolo definitivo.

Roma ha voltato pa-

gina rispetto a certe campagne acquisti farraginose del recente passato. Eppure il proposito resta lo stesso: riuscire a riempire il PalaEUR.

Non siamo antipatici alla piazza. Mi hanno raccontato che un anno, per la gara interna del terzo turno di Coppa Italia contro Milano, gli spettatori furono appena poche centinaia. Contro Gorizia avevamo 1500 spettatori. Una buona base sulla quale iniziare a costruire.

Anche se Henson finora non ha convinto.

Ha stentato nelle prime partite, adesso va. E poi c'è Sconochini che sta giocando benissimo.

Sarà un campionato con cinque «grandi» e nove comprimari. Vero o falso?

Vero, probabilmente. Non si scappa, le due bolognesi, Pesaro, Treviso e Milano sono indiscutibilmente le più forti. Poi ci sarà l'inserimento di qualche altra società, le solite «rompicatole». Roma si mette in prima fila, ma anche Trieste potrebbe rappresentare un'alternativa a ridosso delle prime.

Mancano talenti emergenti. Per un giovane è meglio stare a fare panchina in A1 o guadagnare spazio nei tornei minori?

Meglio giocare, sempre e ovunque. Se non puoi farlo in A1, allora ben vengano anche le altre categorie, a costo di subire continui trasferimenti. Faccio un esempio: Orsini. Emigrato a Udine due anni fa ha potuto giocare in quintetto base, esplodendo perché se uno vale alla fine viene fuori. Adesso è pronto per la A1. Fosse rimasto a Livorno, avrebbe potuto farlo?

## SERIE A2 / DOPO TRE ANNI SI RIAPRE L'IMPIANTO ISONTINO

## Gorizia finalmente a casa

Caserta tiene a battesimo un palazzetto rinnovato ma ancora senza nome

### UDINESI K.O. «Del Negro» ai triestini

Questi i risultati del Torneo Del Negro per i primi posti in graduatoria.

Jadran Bctkb 83

Lattecarso Ud 80

JADRAN: Oberdan 22, Pregare 12, Pozar, Umek, Arena 3, Vitez 14, Samez 13, Rauber 9, Calavita 7, Hmeljak 2, Klabian. All. Vremec.

LATTECARSO UDINE: Cerne 3, Pelletier 6, Portesani 22, Leita 4, Lorenzi 17, Setti 18, Virgili, Agostini 5, Azman, Zarotti 5. All. Zovatto.

Don Bosco 87

Servolana 72

DON BOSCO VIEFFE: Vlacci M. 15, Vlacci F. 8, Giovannelli 21, Guzio 4, Pitteri 2, Olivo 7, Visciano 10, Bisca 9, Krizman 3, Celian, Michelone 6. All. Perin.

LATTECARSO SERVOLANA: Bernardini 9, Pulitti, Tomasini D. 9, Burni 4, Crasti 8, Tomasini L. 9, Balbi 6, Ritosca 19, Poropat 8, Bandel. All. Zgur.

### FEMMINILE Torneo Regione

TRIESTE — Nella palestra della Società ginnastica triestina, si sono svolte ieri le semifinali del Trofeo Regione.

Vicenza 95

Interclub 61

BASKET VICENZA: Donvito 2, Zengiaro 5, Fanocchi 2, Carollo, Bowen 19, Cattani 13, Bossi 2, Bovo 7, Cappa 12, Harris 18, Croce, Zimerle 15.

INTERCLUB MUGLIA: Busatti, Venuti 4, Scutari 8, Bernardi 5, Cesca 5, Destradi 7, Pecchiari 15, Sgarbi 1, Supancic 8, Del Bello, Vidonis 4, Borroni 6.

Masnaga 85

Sgt 68

POLISPORTIVA COSTAMASNAGA: Gigin 18, Gentile 6, Arancelli 10, Longoni 4, Galimberti 6, Vicenzetto 2, Stazzonelli 9, Rodighiero 8, Trice 22.

GINNASTICA TRIESTINA: Gerolami, Dagostini 5, Bergamo 5, Alme- rigotti 14, Varesano 14, Cozzolino, Gori 10, Bertotti 2, Verde 9, Falconer 2, Giuricich, Rozzini.

Le finali sono in programma stamane nella palestra della Ginnastica.

GORIZIA — Un'attesa lunga tre anni, ma la fetuccina di nastro per l'inaugurazione è la prima per essere tagliata: alle 18.30, quando il direttore di gara alzerà la palla a due del match Brescialat-Caserta, il colpo d'occhio per un attimo non sarà rivolto al parquet, ma sulle tribune della nuova bomboniera che avrà quest'oggi il suo battesimo del fuoco. Gorizia città potrà di nuovo stringersi intorno alla sua squadra nel suo sfavillante palasport. L'ouverture merita davvero un contorno di pubblico degno dell'avvenimento.

Valdi Medet è logicamente concentrato sul match del suo ritorno a Gorizia otto anni dopo: in settimana il coach ha gettato acqua sul fuoco dei facili entusiasmi, stemperando da pompiere provetto una pressione accresciuta dalla consegna di un palazzetto atteso con troppa pazienza dai fans.

La Brescialat, va detto, sarà al gran completo, così la società si augura facciano i tifosi: i cinquemila posti di un palasport che aspetta adesso un nome (gettato nei palazzi di zorro e Pala Isonzo del sondaggio-referendum del nostro giornale...) per essere riconosciuto anche nel resto d'Italia, sono a disposizione. Al botteghino si preannuncia una coda come ai bei di.

Frattanto, il match non si presta a facili interpretazioni: Caserta è una mina vagante, il giusto ma pericoloso mix di atleti emergenti, di giovani non più giovanissimi e di uno straniero che è un lusso per l'A2 (Pace Man-

nion). Non sarà una matassa facile da districare, meglio non illudersi. La lettura tattica di Medet, forse, passerà anche attraverso la difesa a zona, rompicapo di difficile lettura per i campani, specie se dovesse mancare o sarà stata solo pretattica... — come annunciato, l'unico regista di ruolo della Juve, Cristiano Fazzi, niente più che omonimo del biancoblu Robert.

L'incontro, non foss'altro perché si gioca su un parquet nuovo di zecca, che ha avuto bisogno di un trattamento ulteriore giovedì perché risultato nei primi allenamenti della Brescialat troppo scivoloso, si presta a facili enfaticizzazioni. Leo Ternone, il patròn che per amore di Gorizia aveva respinto le sirene di Trieste in estate, ha chiarito che l'obiettivo della società sono i playoff, cercando comunque di migliorare la posizione dello scorso anno. Giocare nella propria città, dopo il pellegrinaggio a Udine, dovrebbe senz'altro contribuire a far surriscaldare l'ambiente; per questo pomeriggio, frattanto, i club organizzati dei supporter hanno in serbo sorprese coreografiche degne dell'avvenimento.

Insomma, tutto è pronto: Mark Davis, fromboliere di razza soffiato da Gorizia a team di caratura europea, ha già chiarito che difficilmente sbaglia partita quando sa dell'importanza della stessa. Non resta che attendere le 19.45 per conoscere lo sviluppo finale di una giornata attesa tre anni.

Marco Damiani



Nick Foschini

### SERIE A2 Fabriano-Rimini il piatto forte

TRIESTE — Il programma della serie A2. La partita più interessante si gioca a Fabriano e vede di fronte la Turboboar, tradizionalmente solida a dispetto di un budget contenuto, e Rimini, di gran lunga la formazione apparsa più tonica nelle scorse settimane.

Montecatini-Andrea Costa Imola;

Polti - Cantù-Auriga Trapani;

Jcoplastic Battipaglia-Il Menestrello Modena;

Banco di Sardegna Sassari-Floor Padova;

Turboboar Fabriano-Basket Rimini.

## Fai canestro

con l'assicurazione auto.\*

Al telefono.

\* Condizioni speciali per gli amici della Pallacanestro Trieste.

La Pallacanestro

Trieste inizia oggi

il campionato e

Genertel, l'assicu-

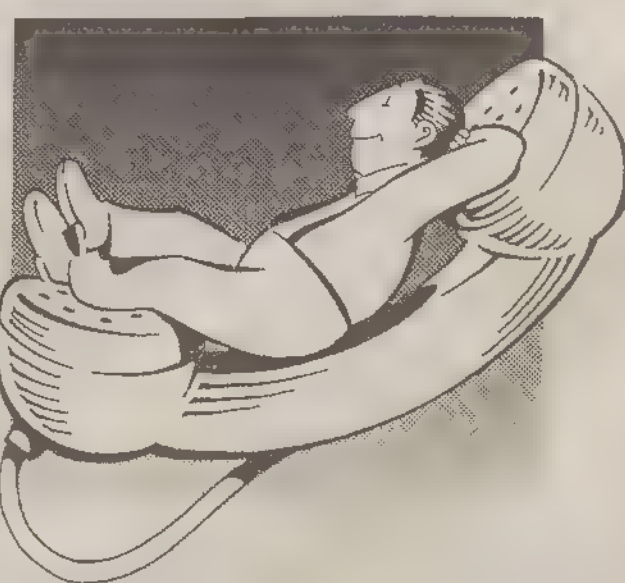
razione auto frizzante e veloce come un'azione vin-

cente, augura ai suoi tifosi un torneo ricco di sod-

disfazioni. Se cerchi grandi emozioni, l'appuntamento

è oggi al Palasport. Se cerchi grandi vantaggi,

l'appuntamento è domani. Al telefono.



Per una quotazione immediata e gratuita servono: cavalli fiscali scadenza polizza classe di bonus-malus o franchigia.



Trieste e Venezia Assicurazioni S.p.A.



# Genertel

L'assicurazione al telefono.

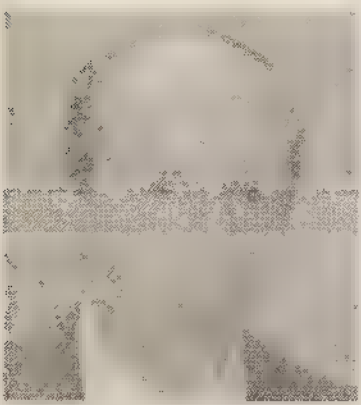
Chiama Genertel Numero Verde 167-20.20.20

Tel. 040 - 67.68.666 Fax 040 - 370.442 lun.-ven. 8:00-20:00



DOMANI CONFRONTO TRA GLI EUROMINISTRI

# Unione monetaria e Sme: l'Italia attira l'attenzione di Bruxelles



BRUXELLES — Comincia domani a Bruxelles la maratona per arrivare alla definizione dello scenario per l'adozione della moneta unica che a dicembre dovrà essere approvato dal vertice europeo di Madrid. Il dibattito entrerà nel vivo il 29 e 30 settembre, quando a Valencia gli stessi ministri e i governatori delle banche centrali discuteranno del programma definito dall'Istituto monetario europeo. In questa occasione, l'Italia potrebbe cominciare a sondare l'opinione dei partner sul reingresso della lira nello Sme e sulla nuova parità centrale.

Per fine mese, secondo gli addetti ai lavori, potrebbe esserci maggiore chiarezza su quello che a Bruxelles è ritenuto il contesto in cui può realizzarsi, ed essere sostenuto, il ritorno della moneta italiana negli accordi di cambio. Alcuni partner comunitari, da ultimo il ministro delle finanze belga Philippe Maystadt, hanno salutato con favore l'intenzione espressa dal presidente del consiglio Lamberto Dini, ma hanno anche sottolineato che si tratta di una questione «delicata» che richiede un'attenta valutazione.

Al di là della discussione informale sui lavori preparatori per l'avvio della terza e ultima fase dell'unione economica e monetaria, l'ordine del giorno del consiglio finanzia presenta come punto di maggiore interesse l'esame della proposta di direttiva sui pagamenti bancari effettuati tra Paesi dell'Unione.

Dunque, una pista belga potrebbe facilitare l'ingresso dell'Italia nell'unione monetaria europea quando scatterà, quasi certamente nel 1999 la terza fase dell'Ume, che prevede la creazione di una Banca centrale europea e l'adozione di una moneta unica. L'indicazione viene raccolta in ambienti comunitari e diplomatici. Alla terza fase potranno partecipare solo i Paesi che rispetteranno i criteri di convergenza fissati dal Trattato di Maastricht e che riguardano l'inflazione, la stabilità della moneta, i tassi di interesse e il deficit di bilancio e l'indebitamento, che non dovrà superare il 60 per cento del prodotto interno lordo.

Attualmente solo Germania e Lussemburgo rispettano i criteri di Maastricht. Ma, di qui al 1999, è credibile che Francia, Olanda e altri Paesi li possano raggiungere.

Perché l'Ume sia credibile bisogna comunque che vi partecipi un «nucleo duro» di Paesi fondatori della Comunità europea. E, da questo «nucleo duro», appare estremamente difficile che possa restare fuori il Belgio, che fa parte del Benelux, l'area europea di integrazione più spinta.

Ma il Belgio, come l'Italia, ha un rapporto tra debito e Pil maggiore di quanto previsto dal trattato, perfino peggiore di quello dell'Italia. Ecco, dunque, delinearsi la «pista belga»: se, per non lasciare fuori il Belgio, si deciderà di ricorrere alla clausola evolutiva del trattato, che permette di prendere in considerazione se il processo di rientro nei limiti è in atto, a ritmo adeguato, lo stesso criterio potrà poi essere adottato per l'Italia.

Per poter usufruire della «pista belga», l'Italia dovrà però presentarsi all'esame con le altre carte in regola: contenere l'inflazione, ridurre i tassi e mantenere stabile la lira per due anni. Quest'ultimo criterio presuppone il rientro della lira nello Sme al più tardi entro la metà del 1996.

Roma comincia a sondare gli umori dei partner europei. Il dibattito entra nel vivo a Valencia a fine settembre. «Pista belga» per agevolare l'ingresso italiano nella Ume?

UN CONVEGNO A LERICI

## Casse, problema fondazioni

LERICI — Avanti con la direttiva Dini, ma con più garanzie di attuazione. E' questa, per Carmine Lamanda, capo di gabinetto del ministro del Tesoro, la strada da seguire per ottenere l'uscita delle Fondazioni dagli assetti di controllo delle Casse di Risparmio. Il tema della privatizzazione ha animato due giorni di dibattito nel corso di un convegno a Lerici, organizzato dalla Cassa di Risparmio della Spezia, al quale hanno preso parte il presidente della Cariplo e dell'Acri Sandro Molinari e il presidente dell'Abi (Associazione bancaria italiana) Tancredi Bianchi. Il percorso individuato da Lamanda per la privatizzazione delle Casse di Risparmio prevede di integrare la attuale disciplina con momenti di verifica intermedi e con meccanismi sanzionatori. «Si potrebbe per esempio fissare una scadenza per la presentazione dei piani di dismissione», ha detto - in modo da accrescere la credibilità e la verificabilità del pro-

cesso ed evitare successive richieste di revisione dei termini; nel contempo, si potrebbero incentivare le banche di maggiori dimensioni affinché quotino in borsa i loro titoli in un momento antecedente la scadenza fissata dalla direttiva, in modo da garantire maggiore trasparenza al processo e favorire una migliore determinazione del prezzo di alienazione dei pacchetti azionari».

Il percorso definito dalla direttiva Dini, che dovrebbe concludersi nel 1999, potrà inoltre risultare più credibile, secondo Lamanda, se le scadenze temporali che essa fissa saranno rafforzate da meccanismi sanzionatori. Il progetto presentato nei giorni scorsi dal senatore progressista Franco De Benedetti, giudicato da Molinari «una forzatura», viene giudicato da Lamanda una «provocazione intellettuale» che ha però pregi tecnici e degli elementi concordanti con la direttiva Dini: «bisogna discuterne, è un po' forte nei meccanismi» ha detto Lamanda.

DUE UNITÀ IN PREPARAZIONE NEI CANTIERI LLOYD WERFT (BREMER VULKAN)

## Costa Crociere parla tedesco

«Victoria» sarà consegnata nel giugno '96, «Olympia» nel '97 - Commessa di 1300 miliardi

GENOVA — Si è svolta ieri mattina a Bremerhaven, in Germania, nel cantiere Lloyd Werft del gruppo Bremer Vulkan, la cerimonia di allestimento finale, della Costa Victoria, una delle due nuove ammiraglie della società Costa Crociere di Genova. Contemporaneamente si è svolta anche l'impostazione della chiglia della seconda ammiraglia, che prenderà il nome di Costa Olympia.

La Costa Victoria, la più grande nave da crociera destinata al mercato europeo, ha una stazza lorda di 74.000 tonnellate, è lunga 251 metri e larga 32,25, ha 14 ponti e può raggiungere la velocità di servizio di 23 nodi e una velocità massima di 24 nodi. A bordo potranno essere ospitati nelle 964 cabine e suites 2250 passeggeri i quali avranno a disposizione 40.000 metri quadri usufruendo di un teatro a due piani, due ristoranti, pizzeria, bar, piano bar, sala feste, sala giochi per bambini, sala conferenze, area per lo shopping e biblioteca solarium.

L'idea progettuale che caratterizza la Costa Victoria è - secondo la compagnia ha spiegato la compagna - la luce. I raggi solari penetrano infatti nella hall centrale grazie ad una grande cupola di cristallo attraverso cui la luce inonda, dal ponte più alto fino al cuore, tutta la nave. Subito dopo la consegna, fissata per il giugno 1996, la nave inizierà la sua attività con crociere di sette giorni, partendo da Venezia con destinazione isole greche.

La Costa Olympia, la cui consegna è prevista esattamente un anno dopo, nel giugno 1997, avrà dimensioni maggiori della Costa Victoria: 256 metri di lunghezza e una stazza lorda di oltre 76.000 tonnellate che permetterà una capacità totale di 2.350 passeggeri.

Ma problemi finanziari gravano sulla Bremer Vulkan

Per entrambe le navi, il cui valore complessivo è di 1310 miliardi (620 miliardi la Costa Victoria, 690 la Costa Olympia), una quota consistente della fornitura è italiana; in particolare per quanto riguarda l'arredamento, l'impiantistica e l'automazione navale.

«I prossimi due anni», ha sottolineato a Bremer il presidente della Costa Crociere, Nicola Costa - con l'ingresso delle due nuove ammiraglie che si andranno ad aggiungere alle altre unità della flotta, segneranno una tappa importante per il gruppo Costa Crociere che potrà confermare così la sua leadership europea rafforzando nel contempo la sua posizione di rilievo nel contesto competitivo mondiale».

Ma problemi finanziari gravano sulla Bremer Vulkan

partendo da Venezia con destinazione isole greche.

La Costa Olympia, la cui consegna è prevista esattamente un anno dopo, nel giugno 1997, avrà dimensioni maggiori della Costa Victoria: 256 metri di lunghezza e una stazza lorda di oltre 76.000 tonnellate che permetterà una capacità totale di 2.350 passeggeri.

DALL'OSSERVATORIO DI WASHINGTON

# Borsa e privatizzazioni, cosa non funziona secondo l'Fmi

WASHINGTON — La concentrazione degli assetti proprietari nella Borsa italiana continua ad essere «molto più forte» che in altri paesi, con l'esteso ricorso a coalizioni informali (patti di sindacato) per esercitare il controllo di società ed una protezione «assai meno efficace degli azionisti di minoranza». Sono queste, secondo il Fondo Monetario, le più gravi anomalie strutturali non ancora superate in Italia. Uno studio di 20 pagine preparato dallo staff del Fmi nei primi mesi del 1995 passa al vaglio le peculiarità del mercato azionario italiano che «è considerevolmente sottodimensionato rispetto agli altri grandi paesi europei».

La capitalizzazione della Borsa italiana - ricorda il Fmi - era pari a fine 1993 a circa il 15% di quella britannica ed a meno del 40% di quelle francese e tedesca. Sul listino di Piazza Affari figurano 222 società (di cui solo 4 straniere) contro le oltre

400 in Francia e Germania e le 1.600 di Londra. «Ad un ristretto numero di gruppi industriali con partecipazioni incrociate», rileva il Fondo - fa capo circa l'80% della capitalizzazione di Piazza Affari.

Il basso livello del risparmio delle famiglie investito in azioni e l'ancorata limitata presenza di investitori istituzionali (fondi di chiavi, fondi pensione) sono altre distorsioni del sistema italiano. «La consuetudine - osserva - di esercitare il controllo attraverso patti di sindacato è infatti assai diffusa, in gran parte proprio per la concentrazione della struttura proprietaria».

Il programma di dimissioni pubbliche - rileva il Fondo - «è andato avanti con più lentezza del previsto» accumulando ritardi nelle varie fasi. La tabella di marcia ha subito numerosi ritocchi, e nel caso delle società di servizi di pubblica utilità (con in testa l'Enel) «è condizionata dalla questione delle authority». A

preoccupare il Fondo Monetario è anche la portata delle operazioni in programma. Il governo Dini stima infatti gli introiti delle privatizzazioni in 10 mila miliardi annui per il prossimo triennio, un «ammontare molto superiore a quello degli anni scorsi e che metterà duramente alla prova le capacità di assorbimento di nuove emissioni da parte del mercato azionario domestico».

Nella sua analisi, il Fondo Monetario esamina anche le «radicali» trasformazioni avvenute nel sistema bancario, che si è avviato verso il modello della banca universale. Anche su questo fronte, però, il cammino da percorrere è ancora lungo ed il Fmi offre un esempio per tutti: «Mediobanca, controllata da grandi gruppi industriali, è l'unica istituzione attiva nel settore delle fusioni ed acquisizioni». «Grazie alle sue alleanze strategiche con altri grandi banche ed imprese - aggiunge lo studio - Mediobanca è in

grado di acquisire quote di controllo in numerose società. Gode di un virtuale monopolio nella gestione di emissioni azionarie per gruppi industriali di rilievo ed è di conseguenza largamente coinvolta nel programma di privatizzazioni del governo».

«In Italia il sistema di partecipazioni incrociate - dice - il Fmi - si distingue da altri paesi in cui esse sono pure molto comuni, come Francia, Giappone, e Germania. Nei casi di grandi gruppi industriali, ciò significa che la casa madre può esercitare di fatto il controllo mediante quote di minoranza, e quindi con porzioni di capitale molto limitate». «Un problema ben più serio - conclude il Fmi - emerge quando il gruppo controllante, occultando informazioni, lucra a spese degli azionisti con operazioni che trasferiscono utili da società in cui ha partecipazioni esigue ad altre in cui detiene una quota maggiore».

CHIUSA LA SEDE DI TORINO

## Alenia in difficoltà, raffica di esuberanti

TORINO — Lo stabilimento Alenia di Corso Marche a Torino, dopo 80 anni di vita, sembra essere arrivato al capolinea. Nel piano della società, infatti, che sta attraversando come tutta quanta l'industria aeronautica mondiale una grande crisi strutturale, questa realtà produttiva pare essere destinata alla chiusura e d'operazione porterà come conseguenza «un taglio» di 800 dipendenti. Tra gli stabilimenti Alenia del Nord (tra i quali quello Meteor di Ronchi) e Sud Italia, gli esuberanti previsti dal piano aziendale ammontano complessivamente a circa 2.500 (1300 al Nord e 1200 al Sud). A fare il punto sulla stato di salute attuale della società e sulle sue

prospettive è stato il capo azienda Alenia, Giorgio Zappa, che a «Villaggio Lascaris», a Pianezza, alle porte di Torino, ha partecipato ad un seminario organizzato dall'Arcidiocesi. C'era anche il sottosegretario all'Industria, Giovanni Zanetti. E proprio da quest'ultimo è arrivata l'unica novità positiva del convegno: Zanetti, infatti, ha annunciato che è pronto il piano del Governo che mira a riposizionare il settore dell'industria aeronautica del Paese, con risorse per circa 2.000 miliardi di lire. Il sottosegretario all'Industria ha riferito che proprio venerdì il presidente del Consiglio Dini ha dato il proprio assenso al piano che potrebbe essere presentato nei prossimi giorni.

MILANO — La Synthesis di Massa Carrara che produce mobili per ufficio, la Zincoelere di Agliè nel Canavese, che fabbrica circuiti stampati, la Syntax Processing di Ivrea, che fornisce servizi di elaborazione dati per il gruppo Olivetti e per altre aziende. Sono queste, secondo il settimanale Il Mondo, alcune delle aziende che dovrebbero essere dismesse dal gruppo Olivetti nell'ambito del piano di riassetto che avrà il suo culmine nell'aumento di capitale da 2.257 miliardi.

In un articolo di cui è stata diffusa un'anticipazione, il settimanale

## «IL MONDO» Cessioni e «tagli»: come cambia l'Olivetti

afferma che le dismissioni «dovrebbero portare, secondo le intenzioni del vertice del gruppo, un introito di 400 miliardi» e che tra i possibili compratori della Syntax figura «il gruppo francese Sema».

Altro elemento del piano sono i tagli al personale. Secondo il Mondo, la nuova società autonoma

ma per i personal computer avrà entro la fine del '96 («2.700 dipendenti (oggi 4.500)», mentre «nella società per i prodotti da ufficio, Lexicon, saranno tagliati mille posti».

Inoltre «il settore ricerca e sviluppo, (3 mila unità), dovrebbe subire un taglio di circa 500 addetti» e la divisione Sistemi e servizi «dovrebbe subire una riduzione, entro la fine del 1997, dagli attuali 17.700 dipendenti a 15.500».

A quanto afferma l'articolo del settimanale, la società per i personal computer «concentrerà tutta la produzione a Scarmagno nel Canavese».

IN FUNZIONE LO SCALO CONTAINER CALABRESE, GESTITO DA MEDCENTER (CONTSHIP)

## Su Gioia Tauro il fantasma di Malta

Fondi italiani al porto mediterraneo concorrente? Costa: «Non ci riguarda» - Un progetto di «area franca»

GIOIA TAURO — È pienamente operativo il terminal container della Medcenter (controllata dalla Contship) nel porto di Gioia Tauro dove venerdì ha fatto il suo ingresso la prima delle navi - la Concord - che faranno dello scalo calabrese uno dei più importanti dell'intero Mediterraneo nella movimentazione delle merci. Già oggi un'altra nave - la Ankerghacht - ha attraccato a Gioia Tauro. «E' un giorno che apre nuove prospettive e che ha un suo significato particolare nella storia dei traffici marittimi, che vedono adesso Gioia Tauro proiettata a diventare il principale punto di riferimento delle rotte internazionali e del bacino del Mediterraneo»: questo il giudizio dato da

Andrea Costa, presidente della Contship Italia, nel corso di un incontro con i giornalisti svoltosi, ieri mattina, a Gioia Tauro alla presenza, tra gli altri, del presidente della Giunta regionale calabrese, Giuseppe Nisticò, e del sindaco di Gioia Tauro, Aldo Alessio. Costa non ha voluto entrare nel merito della vicenda dei finanziamenti che dal Governo italiano sarebbero stati indirizzati a Malta, per il potenziamento di quel porto, ritenuto diretto concorrente dello scalo calabrese. Una vicenda sollevata dal presidente del Consiglio regionale della Calabria, Giuseppe Scopelliti. «E' una faccenda - ha detto Costa - che non ci riguarda. Non abbiamo problemi, né timori di sorta. La Medcenter ha una sua attività e va

per la sua strada». La valenza internazionale del porto di Gioia Tauro è stata sottolineata dal presidente Nisticò. «Bisogna adesso - ha detto - fare il resto. Bisogna dare risposte esaurienti e concrete ai grandi problemi del lavoro». Il porto per Gioia Tauro, secondo il sindaco Alessio, si deve integrare in un più vasto patto territoriale di sviluppo, in una «idea di città del porto, destinata a trasformarsi nel progetto di una città della Piana di Gioia Tauro».

Il presidente della Provincia, Umberto Pirilli, è tornato sul progetto di «area franca», che ha definito «uno degli strumenti più importanti per la crescita economica non solo del porto, ma dell'area che in esso dovrebbe trovare il suo volano».

## Economia albanese in movimento «Tirana-Durazzo», cercasi imprese

BARI — Non si può giudicare l'Albania se non si pensa a quello che era solo tre anni fa, quando non si sapeva nemmeno cosa fosse il mercato o uno Stato moderno; oggi è comunque un paese che offre grandi possibilità di sviluppo a chi intende operare seriamente, sapendo comunque che ci vorranno ancora diversi anni, ma forse meno di altre realtà dell'est, per un reale ammodernamento economico. L'ambasciatore italiano a Tirana Paolo Foresti ha ribadito ieri alla Fiera del Levante - il proprio ottimismo sul futuro del Paese delle aquile. Il viceprimo ministro nonché responsabile del dicastero delle costruzioni e del turismo Dashamir Shehi ha sottolineato il rapporto privilegiato dell'Italia, pri-

mo partner economico di Tirana, ricordando il buon andamento dell'economia albanese nell'ultimo anno, con un tasso di inflazione tendente a zero ed una riduzione del deficit pubblico. Inoltre Shehi ha sottolineato il rilievo a livello legislativo dell'ultimo anno con il varo delle leggi sulla vendita dei suoli agli stranieri, delle norme di diritto del lavoro ed il nuovo codice civile che ha finalmente definito i concetti di proprietà pubblica e privata.

Gli interventi dell'imprenditoria italiana in Albania potranno nei prossimi anni intensificarsi a fronte delle grandi opere pubbliche, con finanziamenti Ue ed internazionali, già previste come per esempio l'autostrada Tirana-Durazzo.

Regione Autonoma Friuli-Venezia Giulia  
Direzione Regionale della Formazione Professionale

ELEA F.P.  
S.c.r.l.  
Olivetti Formazione e Consulenza

### CORSI DI FORMAZIONE PER:

**Tecnico di sistemi di comunicazione multimediale**  
*Profilo professionale*  
E' in grado di sfruttare le potenzialità del computer per la realizzazione di sistemi interattivi di comunicazione basati sull'elaborazione digitale delle immagini, composizione grafica, animazione computerizzata, gestione del suono e post-produzione video.  
Durata: 900 ore comprensive di stage pratico in aziende del settore, con frequenza obbligatoria a tempo pieno (8 ore/g).  
Destinatari: n. 15 laureati, disoccupati di età inferiore ai 27 anni.

**Tecnico di rappresentazione grafica per il progetto architettonico**  
*Profilo professionale*  
E' in grado di utilizzare le più recenti metodologie nel campo della grafica computerizzata e della progettazione assistita da calcolatore.  
Durata: 600 ore con frequenza obbligatoria a tempo pieno (8 ore/g).  
Corsi finalizzati a preparare professionalmente giovani che possano operare nell'ambito delle piccole-medie imprese. Al termine del corso verrà rilasciato un attestato di qualifica, previo superamento di un esame.  
Destinatari: n. 15 laureati, disoccupati.

Sede dei corsi: Trieste  
Informazioni: Elea F.P. via Torino, 65 - 30172 Mestre (VE) - Sergio Curtino  
tel.: 041-5310863 / fax: 041-5312648  
Iscrizioni: Elea F.P. c/o Olivetti  
Strada Vecchia dell'Istria, 122 - 34100 Trieste - Cinzia Atena  
tel.: 040-827068 / fax: 040-827747  
La domanda di iscrizione dovrà pervenire presso l'ufficio sopra indicato entro e non oltre la data del 26 settembre.

L'ammissione ai corsi è subordinata al superamento di una prova di selezione, comprendente test scritti e un colloquio orale.

CAMERA DI COMMERCIO IAA  
CCIAA SERVIZI SRL

### SICUREZZA E SALUTE DEI LAVORATORI SUL LUOGO DI LAVORO

**Corso base per responsabili del servizio di prevenzione**  
21-22-28/9 e 5/10  
Sede: CCIAA Servizi srl, viale Ungheria 15 - Udine  
Destinatari: responsabili del servizio di prevenzione e protezione dei rischi all'interno dell'azienda, tecnici aziendali, consulenti tecnici.  
Obiettivi: la formazione dei tecnici designati a svolgere il ruolo di responsabili del servizio di prevenzione e protezione, aspetti tecnico-legali e operativi inerenti lo sviluppo dei piani di intervento  
Iscrizioni: entro il 25 settembre 1995.

**Corso base per datori di lavoro**  
29/9 e 6/10  
Sede: CCIAA Servizi srl, viale Ungheria 15 - Udine  
Destinatari: imprenditori, direttori generali, direttori di produzione, direttori del personale, direttori di stabilimento e consulenti del lavoro.  
Obiettivi: la formazione degli imprenditori e dei dirigenti in relazione agli adempimenti previsti dal D. Lgs. 626/94 responsabilità e ruolo del datore di lavoro.  
Iscrizioni: entro il 18 settembre 1995.

Segreteria e informazioni  
CCIAA Servizi Srl - viale Ungheria 15 - UDINE - Tel. 0432/248806-32 Fax 0432/503919

MUTUI A TASSO AGEVOLATO PER INIZIATIVE DI RICERCA DI PICCOLE E MEDIE INDUSTRIE (Procedura semplificata)

apifin società per azioni

La Apifin S.p.A., società di servizi delle Associazioni Piccole e Medie Industrie ed Industriali, nonché di Mediocredito del F.V.G. e banche, organizza un incontro con funzionari dell'I.M.I., servizio ricerca applicata, che avrà luogo

**GIOVEDI' 21 SETTEMBRE 1995 ore 17.00 - 19.00**

PALAZZINA AZIENDA SPECIALE PORTO DI MONFALCONE VIA TERME ROMANE 5 - MONFALCONE (GO)

L'incontro è gratuito ed aperto a tutti.



**Società**  
**Pubblicità Editoriale S.p.A.**  
concessionaria della pubblicità de IL PICCOLO

**RICERCA****Agenti veramente esperti**

per la vendita di spazi pubblicitari nella zona di Trieste e provincia. Si garantisce un portafoglio clienti attivo da incrementare. Anticipo mensile di sicuro interesse.

Scrivere a cassetta Publied n. 27/M oppure telefonare (040) 366565 int. 232

**IMPORTANTE AZIENDA FARMACEUTICA ricerca**

**GIOVANI LAUREATI** in Medicina e Chirurgia, Medicina veterinaria, Scienze biologiche, Farmacia, Chimica e tecnologia farmaceutiche, Chimica con indirizzo organico o biologico, per la posizione di:

**INFORMATORE SCIENTIFICO DEL FARMACO** per le zone di TRIESTE - GORIZIA - UDINE e relative province. L'Azienda offre l'inserimento in un contesto dinamico e stimolante, un'approfondita fase di training iniziale, nonché continui aggiornamenti scientifici e prospettive di sviluppo professionale.

Il trattamento economico, di sicuro interesse, prevede stipendio base, piano incentivi, rimborsi a piè di lista, auto aziendale.

La selezione verrà curata direttamente dall'azienda cliente.

Inviare dettagliato curriculum per espresso indicando un recapito telefonico e citando chiaramente anche sulla busta il riferimento 4781 alla:

ORGA Selezione S.r.l. - 20122 MILANO

Corso Montefiore, 13 - Tel. 02/76020115

**AVVISI ECONOMICI****MINIMO 12 PAROLE**

Gli avvisi si ordinano presso le sedi della SOCIETÀ PUBBLICITÀ EDITORIALE S.p.A.

TRIESTE: sportello via Luigi Einaudi 3/b galleria Tergesto 11, tel. 366766. Orario 8.30-12.30, 15-18.30, tutti i giorni feriali. Sabato: 8.30-12.30. MILANO: viale Milano 10, strada 3a, Palazzo B/10, 20090 Assago, tel. 02/57577.1; sportelli via G.B. Pirelli 30, tel. 02/6769.1. BERGAMO: via G. D'Alba 4/F, tel. 035/22100. BOLOGNA: via Fiorilli 1, tel. 051/356604-379440. BRESCIA: via S. Martino della Battaglia 2, tel. 030/42353. FIRENZE: viale Giovine Italia n. 17, telefoni 055/2343106. LODI: via Marsala 55, tel. 0371/427220. MONZA: corso Vittorio Emanuele 1, tel. 039/2301008. ROMA: lungotevere Arnaldo da Brescia 10, tel. 06/32392330-3202668. TORINO: corso Massimo d'Azeglio 60, tel. 011/6688555.

La SOCIETÀ PUBBLICITÀ EDITORIALE non è soggetta a vincoli riguardanti la data di pubblicazione.

In caso di mancata distribuzione del giornale, per motivi di forza maggiore gli avvisi accettati per giorno festivo verranno anticipati o posticipati a seconda delle disponibilità tecniche. In TUTTE le rubriche verranno accettati avvisi TOTALMENTE in neretto a tariffa doppia.

I testi da pubblicare verranno accettati se redatti con calligrafia leggibile, meglio se dattiloscritti.

**Lavoro pers. servizio richieste**

ASSISTENTE anziani esperienza referenziale offerta per case di riposo o privati anche tempo pieno massima serietà no perditempo telefonato 040/637089. (A9932)

**Lavoro pers. servizio offerte**

CERCO prestaservizi automunita provata esperienza tutte le mattine escluso sabato telefonare 9-12 417074. (A9999)

**Impiego e lavoro richieste**

CUOCO serio pulito esperto carne pesce cucina regionale internazionale offresi 040/44943 past. (A9898)

GRAFICO montagista esperto operatore Macintosh, scanner color valuta proposte di lavoro. Telefono 040/577661. (A9821)

IMPIEGATA esperienza pluriennale ufficio contabilità pc videoscrittura carica lavoro serale telefonare 291389. (A9836)

LIBERO ad ottobre cinquantenne offresi responsabilità settore amministrativo-contabile computerizzato clienti fornitori banche fatturazioni provvigioni. Aperto a varie proposte. Soluzioni ore serali 040/394971. (A9878)

**MICROFILMATURA**

esperienza banche Est lunga serbo croata signora trentatré anni offresi scrivere a cassetta n. 12/M Publied 34100 Trieste. (A9739)

OPERAIO termoidraulico offresi tel. 040/821825. (A9994)

RAGAZZA 29enne offresi in qualità di banconiera per lavoro diurno esperienza decennale tel. 573553 ore past. (A9977)

RAGAZZA 21enne militeante qualificato elettrotecnico in possesso di patente B cerca occupazione. Tel. 302754. (A9979)

RAGIONIERA decennale esperienza impiegatizia contabile conoscenza computer lingua inglese offresi 0337/538411. (A10005)

RESPONSABILE commerciale consulente aziende abbigliamento uomo-donna cerca laboratorio Slovenia-Croazia, esperienza specifica capi spalla, cappotti. Attività continuativa. Astenersi se privi requisiti. Serali tel/fax 049/851884. (A9971)

SIGNORA cinquantenne studi universitari discreta conoscenza lingua croata offresi come segretaria studio medico baby-sitter commessa telefonare ore past. - allo 0481/484740. (C623)

VENTENNALE esperienza panetteria offresi anche part-time tel. 380784 ore serali Damiana. (A9765)

VENTISENNIATA seria paziente referenziata con esperienza offresi come baby-sitter anche brevi periodi 040/299215. (A9883)

**Impiego e lavoro offerte**

AGENZIA Ras ricerca giovani o signorine, con attitudine al contatto con il pubblico, da inserire nella propria organizzazione con lavoro specifico già predisposto. Per appuntamento al colloquio telefonare 662099 ore ufficio. (A9906)

APPRENDISTA commessa cerca negozio centrale inviare curriculum e referenze a cassetta n. 28/M Publied 34100 Trieste. (A9992)

AZIENDA distribuzione prodotti surgelati facente parte primario gruppo alimentare, selezione addetti per attività di supporto alle vendite. Richiedesi età 20/32 mille assoli predisposizione contatti con la clientela. Sede di lavoro province Ts/Gv per appuntamento telefonare 040/208293. (A9896)

AZIENDA nazionale ricerca per collaborazione primi ufficiali comandanti coperta esperienza petroliere lgs Cow telefonare 040/311840. (A9995)

AZIENDA nazionale ricerca personale esperto collaudi macchine settore siderurgico navale conoscenza inglese per attività in regione del triangolo c.v. a cassetta n. 29/M Publied 34100 Trieste. (A9995)

CARROZZERIA cerca lamierista e verniciatore preparatore capaci, militesenti con esperienza. Telefonare 040/227073 serali. (A90)

CARROZZERIA cerca lamierista e verniciatore preparatore capaci, militesenti con esperienza. Telefonare 040/227073 serali. (A90)

CERCAI apprendista installatore hi-fi-car militeante paziente casa da 60 anni presente sul mercato nazionale cerca due persone da inserire

Panto, la più grande industria italiana nel settore dei serramenti

**cerca giovani diplomati tecnici**

con esperienze progettuali, di rilevazione, di cantiere, da inserire in una attività tecnico-commerciale relativa all'apertura del nuovo maxi-centro di **Monfalcone**.

Se sei interessato invia il Tuo curriculum con indirizzo e recapito telefonico a:

Panto Spa  
Via Prati n.1  
31048 S. Biagio di Callalta (TV)

**CERCASI**

autista magazziniere-patente C esperienza età 35 anni. Telefonare dalle ore 17 alle 18 al 381764, chiedere Federica. (A9746)

CERCASI cameriere referenziato per ristorante telefonare 040/813848 ore serali. (A9909)

CERCASI cameriere/a ristorante in Gradisca. Tel. 0481/99213. (A90)

CERCASI contabile esperto/Import/Export computer lingue slave referenze. Scrivere a cassetta n. 15/M Publied 34100 Trieste. (A9775)

CERCASI meccanico specializzato e un elettrout. Concessionaria Lancia Gorizia. 0481/521830 - 521890. (B00)

CERCASI montatori con mezzo proprio per consegna e montaggio cucine e mobili componibili Trieste. Scrivere a cassetta n. 2/N Publied 34100 Trieste. (A90)

CERCASI persona dinamica e autonoma per attività di consulente telefonare giovedì allo 0481/91498 per colloquio dalle 12 alle 13. (B00)

CERCASI progettisti impianti elettrici con esperienza nel settore navale. Titolo di studio: diploma perito elettrotecnico, lingua estera: inglese. Dettagliare curriculum. Scrivere a cassetta n. 13/M Publied 34100 Trieste. (A9099)

CERCASI urgentemente docenti madrelingua per insegnamento lingua e letteratura svedese e olandese a studenti di madrelingua. Impegno annuale 30 ore. Cercasi inoltre insegnante di arte. Inviare curriculum al fax 040/3739235. (A9980)

ESPERTA per negozio sanitario arredobagno anche con mansioni d'impiegata cercasi. Presentarsi lunedì 16-19 sanitari Braico via d'Alviano n. 90. (A9980)

ESPERTO vendita computer referenziatissimo assume Universaltecnica. Presentarsi in via Battisti 1 dalle ore 10 alle 13 martedì 19/9. (A90)

FASHION models: agenzia moda selezione aspiranti indosatrici: indosatrici, fotomodelle: fotomodelle per sfilate, spot pubblicitari, volti copertina. Presentarsi lunedì 18 dalle 10 alle 19.30 Hotel Astoria Udine. Buone prospettive lavoro tempo pieno o part-time. (A90)

GIOVANE 25/35 costituzione robusta, patente auto, lavoro ramo ecologia, no pulizie, cercasi. Scrivere a cassetta n. 26/M Publied 34100 Trieste. (A9985)

GRADISCA paninoteca Gazebo cerca banconiera lavoro serale telefonare o presentarsi 0481/93995 dopo 17. (B00)

GROSSA società di esportazione cerca abile venditore di autovetture per zona slovena con referenze. Stipendio adeguato, provvigioni e auto. Tel. 0034-1-6631160. (A90)

IL CentroMedi cerca addetto/a vendite province Gorizia Trieste predisposto/a rapporti interpersonali patentato/a telefonare 0432/728372. (G8888)

IMPORTANTE organizzazione di servizi alle imprese ricerca diplomato/a con esperienza maturata nella tenuta e nell'elaborazione delle scritture contabili. Richiedesi disponibilità immediata e predisposizione al contatto con il pubblico. Astenersi se privi requisiti. Scrivere a cassetta n. 18/M Publied 34100 Ts. (A9780)

IMPRESA artigiana assume operaio termoidraulico con esperienza telefonare 830040 esclusi perditempo. (A9735)

JEAN LOUIS DAVID noto stilista cerca apprendisti o lavoratori parrucchieri età dai 15 ai 32 max. Offresi possibilità carriera scuola interna. Tel. 309530. (A9874)

LA Vorwerk Folletto azienda europea leader nel settore ambiente casa da 60 anni presente sul mercato nazionale cerca due persone da inserire

**TECNOCASA**

seleziona ambasciati max 25 anni militesenti diplomati indirizzo commerciale telefonare lunedì, martedì ore 9.30-13 371264. VUOI diventare un parrucchiere alla moda e di successo? Vieni a lavorare da noi; cerchiamo apprendisti e mezzo lavoratori parrucchieri da inserire nella nostra équipe di lavoro a Trieste chiama subito 040/425235 o 0337/535265.

**Rappresentanti**

A.A. AGENTI esperti nel settore editoriale cerca prima azienda a carattere nazionale per le zone di Trieste, Gorizia, Monfalcone e Grado. Scrivere a cassetta Publied 25/M 34100 Trieste. (A999)

AFFERMATA ditta operante settore lapidei marmi graniti ricerca per Trieste città e parte provincia, agente di vendita con maturata esperienza preferibilmente con collaboratore per gestione/presenza anche part-time ufficio/mostra Trieste città. Inviare curriculum a cassetta 2/O Publied 34100 Trieste. (G8876)

BUONARROTI PANORAMICISSIMO appartamento in villa d'epoca soggiorno 4 stanze cucina bagno riscaldamento autonomo ampia cantina soffitta posto auto CHIADINO occupato silenzioso soleggiato soggiorno 3 stanze stanzetta cucina doppi servizi automano vasta soffitta e cantina posto auto 285.000.000.

**VILLE TERRENI**

AURISINA VILLA bifamiliare di 3 anni con due appartamenti indipendenti, uno composto da saloncino con caminetto 2 stanze cucina doppi servizi soffitta e l'altro da salone con caminetto 2 stanze ampia mansarda cucina bagno ampio terreno.

VILLA D'EPOCA perfette condizioni composta da 2 saloni salottino tinello cucina abitabile 4 stanze tripli servizi sauna lavanderia mansarda veranda terrazzino giardino.

TERRENI periferici edificazione diretta per villette da 494 a 651 mq da 97 a 105.000.000.

**AFFITTANZE APPARTAMENTI PATTI IN DEROGA**

VIA UDINE 2 stanze soggiorno cucina bagno 550.000.

SAN GIOVANNI moderno vuoto o ammobiliato 2 stanze cucina bagno poggolo riscaldamento ascensore 650.000.

PIAZZETTA SCORCOLA in bella casa d'epoca 4 stanze cucina bagno 750.000.

GATTERI paraggi ottimo moderno salone 2 stanze cucina doppi servizi poggolo riscaldamento ascensore.

AFFARONE appartamento via Giulia soggiorno 2 stanze cucina bagno 85.000.000 trattabili.

SAN GIUSTO bello moderno 3 stanze cucina bagno gabinetto poggolo riscaldamento ascensore.

NUOVO PREZZO PIAZZA GARIBOLDI in prestigiosa casa d'epoca salone 2 stanze cucina abitabile bagno ripostiglio balcone automaneto.

FABIO SEVERO adiacenze moderno vista libera perfetto salone 2 stanze cucina bagno gabinetto poggolo riscaldamento ascensore.

PIAZZA DELLA BORSA vista mare signorile ristrutturato salone 2 stanze stanzetta cucina doppi servizi poggolo ascensore.

**APPARTAMENTI PER NON RESIDENTI**

AFFARONE SOLO 550.000 ottima casetta a Conconello soggiorno con caminetto zona cottura camera da letto bagno poggolo cortiletto.

ROIANO moderno ammobiliato 2 stanze tinello cucinino bagno poggolo riscaldamento ascensore 650.000.

PER 3 STUDENTI ottimo moderno 2 stanze cucina bagno ripostiglio poggolo ascensore riscaldamento 280.000 a studente comprese le spese.

**4 E PIU' STANZE**

OTTIMO PREZZO CENTRALISSIMO PEDONALE in ottima casa d'epoca 5 stanze stanzetta cucina abitabile bagno 2 ripostigli.

**GRUPPO INDUSTRIALE LEADER MONDIALE NEL SETTORE DI IMPIANTI E MANIPOLATORI ricerca**  
per la sede in provincia di Gorizia

**Pos. 1)**

Per settore commerciale personale avente i seguenti requisiti:  
- titolo di studio superiore  
- ottima conoscenza della lingua inglese e francese parlate e scritte  
- conoscenza PC office  
- esperienza di lavoro nel settore export/import

**Pos. 2)**

Per settore engineering si ricerca un candidato che abbia i seguenti requisiti:  
- titolo di studio: PERITO INDUSTRIALE  
- esperienza di disegno meccanico con CAD  
- conoscenza dell'utilizzo delle macchine utensili  
- buona conoscenza della lingua inglese parlata e scritta  
- è gradita la provenienza dal settore impiantistico

**Pos. 3)**

Per settore assemblaggio:  
n. 3 MECCANICI/ELETTROTECNICI e OPERAI SPECIALIZZATI  
- età 22 - 40 anni  
- conoscenza inglese parlato e scritto

Il trattamento economico sarà commisurato alle reali capacità dei candidati.

Inviare curriculum dettagliato a cassetta n. 19/M Publied - 34100 TRIESTE specificando la posizione.

**LE A.M.G. - AZIENDE MUNICIPALIZZATE DI GORIZIA** hanno indetto una selezione privata per la posizione di:

**ASSISTENTE ALLA PROGETTAZIONE DI IMPIANTI ELETTRICI**

I requisiti richiesti sono i seguenti:

- Diploma di Perito Industriale Capotecnico con specializzazione in elettrotecnica;
- Esperienza lavorativa nel campo della progettazione di impianti elettrici ed esecuzione degli stessi;
- Possesso della patente di guida «B»;
- Età massima 40 anni, oltre ai benefici di legge.

L'inquadramento iniziale è previsto nella categoria BS del CCNL Federelettrica per i dipendenti delle Aziende Elettriche Municipalizzate.

Garantendo la massima riservatezza invitiamo le persone interessate a inviare un curriculum citando su busta e lettera il RIF. SP/P 35075, alla:



**PRAXI S.p.A. - ORGANIZZAZIONE E CONSULENZA**  
35131 PADOVA - P.ZZA DE GASPERI, 41 - Tel. (049) 875 27 55  
Ancora Ben Bologna Degani Frenet Gervasi Marz Nizza Passov Rina Torre  
PRAXI ORGANIZZAZIONE - PRAXI INFORMATICA - PRAXI VALUTAZIONI  
PRAXI RISORSE UMANE - PRAXI ENTI PUBBLICI - PRAXI APPARI E FINANZA

**RICERCA PERSONALE QUALIFICATO**

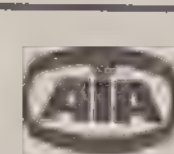
**Lavoro a domicilio artigianato**

A.A.A. SGOMBERO rapidamente abilitazioni cantine ritiro mobili cose ogni genere acquistando tutto. 040/631037-761206. **PARCHETTI ABATANGELO** telefono 7606003 riparazioni raschiatura verniciatura preventivi gratuiti serietà puntualità. (A9976)

SGOMBERO anche gratuitamente rapidamente cantine abitazioni eventualmente acquistando giacenze telefonare 040/394391-311474. **TINTORIA SPECIALIZZATA CATTARUZZA** pulisce tinge pelli salotti montoni cocodrilli borsette pellicce lavoro in proprio non di ammasso via Giulia 13 tel. 635930. (A9988)

**Vendite d'occasione**

PELLICCIE giacche volpe L. 1.000.000 riparazioni rimodellature a regola d'arte ottimi prezzi. **PELLICCERIA CERVO** viale XX Settembre 16 Trieste tel. 370818. (A9925)



Azienda leader nel settore avicolo ricerca per sviluppo e vendita zona **TRIESTE** città e provincia

**AGENTE MONOMANDATARIO**

Inviare dettagliato curriculum al numero di fax: 040-820416, o a mezzo lettera a: AIA - Piazzale Legnami 1 - 34100 Trieste.

**AUTA MAROCCHI Spa RICERCA**

per uffici Montalcone e Trieste un responsabile commerciale con esperienza trasporti convenzionali area Slovenia e Croazia. Sono richiesti: portafoglio clienti, conoscenza lingue slovena e croata. Inviare curriculum: RIVA CADAMOSTO 8/1 - TRIESTE

**Acquisti d'occasione**

ANTIQUARIATO via Diaz 13 acquista soprammobili libri mobili arredamenti telefonare 306226, 305343. (A9221)

**Mobili e pianoforti**

GIULIO Bernardi numismatico compra e vende oro e monete. Via Roma 3 (primo piano). (A999)

**Commerciali**

GIULIO Bernardi numismatico compra e vende oro e monete. Via Roma 3 (primo piano). (A999)

**Auto-moto-cicli**

A.A. AUTODEMOLIZIONE ritira macchine da demolire anche sul posto. Tel. 040/566355. (A9737)

CONCESSIONARIA Alfa Romeo Bigot - Mariano del Friuli, tel. 0481/69281 acquista auto usate immatricolate dal '90 in poi. (C000)

CONCESSIONARIA Continuo acquista automobili recenti. Possibilità permuta anche usato per usato a Mariano del Friuli in zona artigianale tel. 0481/69605. (A999)

LANCIA delta 1.6 nov. '94 accessoriata bianca vendo 18.000.000 tel. 0481/475353. (C0620)

**Appartamenti e locali richieste d'affitto**

IN affitto nostri clienti cercano alloggi vuoti/arredati (nessuna spesa proprietari) Spaziocasa 040/369960. (A999)

MAGAZZINO per deposito vini 50-100 mq cercasi in affitto telefonare 0336/792713. (A9984)

MONFALCONE GABETTI OP. IMM. cerca in affitto appartamenti composti da soggiorno cucina 1 o 2 camere e bagno per propria selezionata clientela. Tel. 0481/44611. (C00)

RAPPRESENTANTE non residente cerca piccolo ammobiliato in affitto per 1 anno max 650.000 comprese spese riscaldamento. Tel. 040/362158. (A1006)

**Appartamenti e locali offerte d'affitto**

A.A. ALVEARE 040/638585 arredati, non residenti: soggiorno, una, due stanze, centrali, semicentrali, Cattinara, da 650.000, box "Le Agavi". (A9931)

ABITARE a Trieste. Non residenti arredato. Adatto due persone. 550.000. S. Giacomo. 040/371361. (A9942)

ABITARE a Trieste. Non residenti. Arredato, recente, 80 mq, ascensore, 750.000. 040/371361. (A9942)

ABITARE a Trieste. Uffici: zona Stazione Trieste, Sistiana fronte statale, perfetti. 040/371361. (A9942)

**Appartamenti e locali offerte d'affitto**

A.A. ALVEARE 040/638585 arredati, non residenti: soggiorno, una, due stanze, centrali, semicentrali, Cattinara, da 650.000, box "Le Agavi". (A9931)

ABITARE a Trieste. Non residenti arredato. Adatto due persone. 550.000. S. Giacomo. 040/371361. (A9942)

ABITARE a Trieste. Non residenti. Arredato, recente, 80 mq, ascensore, 750.000. 040/371361. (A9942)

ABITARE a Trieste. Uffici: zona Stazione Trieste, Sistiana fronte statale, perfetti. 040/371361. (A9942)

**Appartamenti e locali offerte d'affitto**

A.A. ALVEARE 040/638585 arredati, non residenti: soggiorno, una, due stanze, centrali, semicentrali, Cattinara, da 650.000, box "Le Agavi". (A9931)

ABITARE a Trieste. Non residenti arredato. Adatto due persone. 550.000. S. Giacomo. 040/371361. (A9942)

ABITARE a Trieste. Non residenti. Arredato, recente, 80 mq, ascensore, 750.000. 040/371361. (A9942)

ABITARE a Trieste. Uffici: zona Stazione Trieste, Sistiana fronte statale, perfetti. 040/371361. (A9942)

**ABITARE a Trieste. Zanetti**

Da ripristinare 180 mq. Ufficio/abitazione. Ottimo contratto. 040/371361. (A9942)

AFFITTASI appartamenti per studenti "patti in deroga" Viale 5 posti L. 850.000. Ospedale 3 posti 750.000. Scala Santa per residenti da L. 650.000. Cologna recente L. 1.350.000. Casamiddia 040/941424. (A9948)

AFFITTASI appartamento via Giulia 96 cucina salone due stanze bagno terrazza mansarda 0161



Continuaz. dalla 27.a pagina

**IMMOBILIARE BORSA**  
040/368003 paraggi Piccardi  
arredato due stanze cucinino  
bagno poggolo 700.000 mensili.  
(A9954)

**IMMOBILIARE BORSA**  
040/368003 posti auto e box  
via Udine-Fabio Severo da  
150.000 mensili. (A9954)

**IMMOBILIARE BORSA**  
040/368003 San Francesco  
negoziato 240 metri quadrati  
con vetrine 4.000.000 mensili.  
(A9954)

**IMMOBILIARE BORSA**  
040/368003 ufficio via Cassa  
di Risparmio sei stanze servizio  
2.000.000 mensili.

**IMMOBILIARE BORSA**  
040/368003 Università studenti  
tre stanze cucina bagno  
775.000 mensili. (A9954)

**IMMOBILIARE BORSA**  
040/368003 via San Nicolò ultimo  
piano mansardato con  
terrazzino soggiorno cucinetta  
camera bagno 1.000.000  
mensili. (A9954)

**LORENZA** 040/7606552 am-  
mobiliati studenti zona Roiano  
2 stanze 4 letti 800.000. Altro  
2 letti 470.000. Manzoni 4 letti  
720.000. S. Marco 3 letti  
600.000. Colombo 4 letti  
1.000.000. S. Luigi 4 letti  
700.000. (A9916)

**LORENZA** 040/7606552 am-  
mobiliato non residenti soggiorno  
2 stanze cucina doppi  
servizi 800.000.

**LORENZA** 040/7606552 am-  
mobiliato non residenti soggiorno  
2 stanze cucina doppi  
servizi 800.000. (A9916)

**LORENZA** 040/7606552 Patti  
deroga five vista golfo salone  
4 stanze servizi 1.400.000.  
Crispi salone 2 stanze servizi  
grande terrazza 800.000. San  
Luigi vista bellissima 2 stanze  
soggiorno cucinotto servizi  
700.000. (A9916)

**MONFALCONE KRONOS** affit-  
tamento capannoni industriali,  
artigianali, varie metrature.  
0481/411430. (C00)

**MONFALCONE KRONOS** co-  
me primo ingresso ufficio pia-  
no terra 80 mq riscaldamento  
autonomo L. 1.500.000.  
0481/411430. (C00)

**PORTICI** 040/774177 affitta  
prestigioso ufficio, trecento  
mq, tre posti macchina, posizio-  
ne esclusiva. Trattative ri-  
servate. (A00)

**PORTICI** 040/774177 Barrie-  
ra, piccolo ufficio climatizzato,  
adatto ambulatorio, studio tec-  
nico, 600.000 mensili. (A00)

**PORTICI** 040/774177 Zona  
Burlò, posti macchina in par-  
cheggio illuminato, cancello  
automatico. Da 70.000 mensi-  
li. (A00)

**SIT** affittasi zona Università  
adatto studenti arredato  
cucina soggiorno matrimoniale  
bagno ripostiglio ascensore.  
040/636222. (A9919)

**STUDIO 4** 040/370796 affitta  
in stabili prestigiosi apparta-  
menti varie metrature patii de-  
roga, altri arredati studenti  
non residenti. (A9930)

**UFFICIO** zona tribunale mq  
90 perfetto riscaldamento au-  
tonomo 040/211547. (A9730)

**VESTA** 040/636234 affitta  
uso foresteria appartamenti ar-  
redati una, due o tre stanze,  
zona S. Luigi, piazza Peni-  
no. via dell'Università.  
(A9899)

**VESTA** 040/636234 affitta via-  
le XX Settembre tre stanze,  
cucina, servizi, via Lazzaretto  
Vecchio appartamenti primin-  
gresso mq 96-160 e uffici ri-  
scaldamento autonomo, posti  
macchina. (A9899)

## Capitali - Aziende

**A.A.A. AFFIDABILI** qualsiasi  
categoria a norma di legge fi-  
nanziamenti qualsiasi cifra.  
0422/423994/424186. (G00)

**A.A.A. AFFIDABILI** qualsiasi  
categoria a norma di legge fi-  
nanziamenti qualsiasi cifra.  
0422/423994/424186. (G00)

**AMBULATORIO** recentemen-  
te ristrutturato con medicheria  
posizione centrale affittasi a  
medici mutualisti per informa-  
zioni telefonare al 764441.

**ATTIVITÀ** da iniziare gestione  
incassi videoregistri elettronici  
occe condizioni favorevoli tele-  
fonare 0336/792713. (A9984)

**CARTA ORO Consulenze**  
PRESTI  
ess. 6.000.000 rate da L. 117.000  
NESSUNA SPESA ANTICIPATA  
0481/4113051  
Via Duca d'Aosta 92 MONFALCONE

**CEDESI** negozio calzature zo-  
na 1 centrale contratto recen-  
te ideale per una due perso-  
ne. Per appuntamento telefo-  
nare al 364752 orario nego-  
zio. (A9955)

**CEDESI** pacchetto ammini-  
strazioni immobiliari singoli  
proprietari. Scrivere a casset-  
ta n. 24/M Publ. 34100 Trieste.  
(A9975)

**MONFALCONE KRONOS** Gorizia,  
centralissima  
caffetteria/bar, posizione  
esclusiva, ottimi sviluppi, trat-  
tative riservate presso i nostri  
uffici. (C00)

**PORTICI** 040/774177 Profu-  
meria, bigiotteria, articoli da re-  
galo, zona commerciale 14,  
forte passaggio. 35.000.000.

**SIT** affarissimo solo  
11.000.000 superficie vendita  
27 mq vecchia licenza droghie-  
na tabella XIV trasferibile  
040/636222. (A9919)

**SIT** centrale licenza fiori-plan-  
te locale appena ristrutturato  
piccola metratura possibilità  
acquisto muri. 040/633133.

**SIT** centralissimo avviatissi-  
mo bar ristorazione possibilità  
ampliamento informazioni  
esclusivamente c/o ns. uffici  
Ginnastica 29/b. 040/636222.

**SIT** rionale licenza avviame-  
nto arredamento abbigliamento  
merceria cartoleria audiovisi  
possibilità acquisto muri.  
040/636222. (A9919)

**SIT** zona Boschetto paninote-  
ca-birreria con cucina grande  
magazzino unica in zona pre-  
ziosa. Interessantissimo.  
040/633133. (A9919)

**STABILIMENTO** balneare al-  
bergo ristorante discobar an-  
tico parco vendesi Trieste illo-  
re Muggia tel. 040/634771  
ore ufficio. (A9924)

Case-ville-terreni  
acquisti

**A.A. ECCARDI** cerca piccolo  
appartamento per persona so-  
la 040/634075. (A9986)

**A. CERCHIAMO** Roiano e li-  
mitrofe appartamento 60-100  
mq in acquisto o affitto. Dispo-  
nibilità immediata.

**A. GIUSTO** prezzo, cercasi  
appartamento semiparadiso,  
70/100 mq. Definizione rapida.  
Equipe 040/764666.

**CERCHIAMO** appartamento  
nel verde soggiorno due ca-  
mere posto auto. Disponibilità  
270.000.000. (A00)

**CERCHIAMO** appartamento  
signorile salone tre camere  
terrazza vista box. Disponibilità  
600.000.000. FARO  
040/639639. (A00)

**CERCHIAMO** in acquisto per  
nostri clienti, salone, due  
camere, cucina, bagno, terraz-  
za, zona servita: Geppa  
040/660050. (A00)

**CERCO** salone, cucina, ter-  
razza, due camere, servizi zo-  
na signorile. Cuzzot  
0337/793964. (A9948)

**URGENTEMENTE** cerco pic-  
coli appartamenti zona semi-  
centrale max 60.000.000. Defi-  
nizione immediata. Cuzzot  
0337/793964. (A9948)

**URGENTEMENTE**, cercasi  
semicentrale, 1/2 stanze, cucu-  
na bagno. Pagamento contan-  
ti. Equipe 040/764666.  
(A9904)

**VILLA** recente in Trieste mini-  
mo 150 mq con terreno mini-

# GEDIL - FONDIS

Spettacolare! Con una cassetta FONDIS nel vostro camino  
... SI RISCALDA 7 VOLTE IN PIU'!



Sette volte più calore per riscaldare con la stessa quantità di legna: è la prerogativa della cassetta FONDIS accertata con i test DIN. 10 kg di legna nella cassetta equivalgono ai 70 kg che dovrete oggi pagare, tagliare, trasportare e caricare nel Vostro camino per ottenere lo stesso calore. Con la cassetta FONDIS il vostro camino diventa uno strumento prezioso per ridurre il costo del riscaldamento; inoltre pulito e sicuro. La cassetta fa anche funzionare i camini che fanno fumo o con poco tiraggio. Approfittate dell'esperienza FONDIS, la Ditta leader europea delle cassette con porta in vetro adattabili senza opere murarie ai camineti esistenti o da costruire. Siamo stati i primi a scoprirlo! Un investimento quanto mai redditizio! 40.000 focolari in Italia equipaggiati con cassette FONDIS. Massima della sicurezza. Appena consegnata, subito installata! A ogni camino la sua cassetta senza opere murarie! Eleganza, discrezione, sobrietà. Potenza straordinaria, ideale per piccoli e grandi ambienti. Mai più fumo e scintille. Massima pulizia. Piace del fuoco. Massima assistenza in tutta Italia!

Presente in Fiera Padiglione 7 - Stand 11/13/15  
Rivenditore per Udine e Provincia  
**Fondis / ARTECERAMICHE**  
Via Osoppo - Località Rivoli 33030 MAJANO (UD) Tel. 0432/959178

Case-ville-terreni  
vendite

**A.A.A. DUINO** - splendida villa  
con ampio giardino superfici  
abitabili mq 400. Ingresso, sa-  
lone, studio, soggiorno, cucu-  
na, tre stanze, tripli servizi,  
mansarda, taverna, portico ve-  
randato, ampio garage. Ga-  
betti Op. imm. - Via S. Lazzar-  
o 9 - Tel. 040/763325.

**A.A.A. ECCARDI** Palazzetto  
piano alto ascensore cucina  
soggiorno tre stanze doppi  
servizi ripostiglio atri disolbi-  
go perfetto 250.000.000.  
040/634075. (A9986)

**A.A.A. ECCARDI** Palazzina  
piano alto ascensore cucina  
soggiorno tre stanze doppi  
servizi ripostiglio atri disolbi-  
go perfetto 250.000.000.  
040/634075. (A9986)

**A.A.A. ECCARDI** Palazzina  
piano alto ascensore cucina  
soggiorno tre stanze doppi  
servizi ripostiglio atri disolbi-  
go perfetto 250.000.000.  
040/634075. (A9986)

**A.A.A. ECCARDI** Palazzina  
piano alto ascensore cucina  
soggiorno tre stanze doppi  
servizi ripostiglio atri disolbi-  
go perfetto 250.000.000.  
040/634075. (A9986)

**A.A.A. ECCARDI** Palazzina  
piano alto ascensore cucina  
soggiorno tre stanze doppi  
servizi ripostiglio atri disolbi-  
go perfetto 250.000.000.  
040/634075. (A9986)

**A.A.A. SIGNORILE** ed esclu-  
siva villa in zona residenziale  
ampio giardino garage posizio-  
ne dominante e panoramica  
grande terrazza vista golfo.  
040/661228. (A9967)

**A.A. ALVEARE** 040/638585  
Altura nel verde perfette con-  
dizioni: saloncino con terrazzo,  
tre stanze, cucina, servizi,  
balcone, parcheggio,  
187.000.000 mutabili.

**A.A. ALVEARE** 040/638585  
zona Da Vinci tranquillo semi-  
recente: soggiorno, matrimo-  
niale, cameretta, bagno, bal-  
cone, automano, 115.000.000  
mutabili.

**A.A. TARVISIO** vendesi ap-  
partamenti nuovi arredati, ter-  
moautonomi vicinissimi piste  
e golf, L. 154.000.000. Tel.  
0330/480599. (S00)

**A. QUATTROMURA** Casta-  
gneto completamente rinnova-  
to, soggiorno, camera, cucina,  
bagno, ripostiglio, poggolo.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Flavia  
recente, soggiorno, angolo  
cottura, camera, cameretta,  
bagno, poggolo.  
105.000.000. 040/578944.

**A. QUATTROMURA** Foscilo  
epoca, soggiorno, camera, cu-  
cina, servizio, ripostiglio.  
87.000.000. 040/578944.

**A. QUATTROMURA** Ghirlan-  
daio perfetto, soggiorno, ca-  
mera, cucina, bagno, poggolo,  
cantina, 250.000.000. 040/578944.  
(A9927)

**A. QUATTROMURA** Manzo-  
ni epoca, mansarda da ristrut-  
turare, ampia metratura.  
110.000.000. 040/578944.

**A. QUATTROMURA** Muggia  
panoramico, soggiorno, cam-  
era, cucina, bagno, poggolo,  
ripostigli. 145.000.000.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Ospeda-  
le Militare ottimo, soggiorno,  
due camere, cameretta, cucu-  
na, bagni, poggoli,  
330.000.000. 040/578944.  
(A9927)

**A. QUATTROMURA** Palaz-  
zetto nel verde, perfetto, ar-  
redato, soggiorno, camera, ca-  
meretta, cucina, bagno, pog-  
gioli, soffitta. 250.000.000.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Palaz-  
zetto nel verde, perfetto, ar-  
redato, soggiorno, camera, ca-  
meretta, cucina, bagno, pog-  
gioli, soffitta. 250.000.000.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Palaz-  
zetto nel verde, perfetto, ar-  
redato, soggiorno, camera, ca-  
meretta, cucina, bagno, pog-  
gioli, soffitta. 250.000.000.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Palaz-  
zetto nel verde, perfetto, ar-  
redato, soggiorno, camera, ca-  
meretta, cucina, bagno, pog-  
gioli, soffitta. 250.000.000.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Palaz-  
zetto nel verde, perfetto, ar-  
redato, soggiorno, camera, ca-  
meretta, cucina, bagno, pog-  
gioli, soffitta. 250.000.000.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Palaz-  
zetto nel verde, perfetto, ar-  
redato, soggiorno, camera, ca-  
meretta, cucina, bagno, pog-  
gioli, soffitta. 250.000.000.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Palaz-  
zetto nel verde, perfetto, ar-  
redato, soggiorno, camera, ca-  
meretta, cucina, bagno, pog-  
gioli, soffitta. 250.000.000.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Palaz-  
zetto nel verde, perfetto, ar-  
redato, soggiorno, camera, ca-  
meretta, cucina, bagno, pog-  
gioli, soffitta. 250.000.000.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Palaz-  
zetto nel verde, perfetto, ar-  
redato, soggiorno, camera, ca-  
meretta, cucina, bagno, pog-  
gioli, soffitta. 250.000.000.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Palaz-  
zetto nel verde, perfetto, ar-  
redato, soggiorno, camera, ca-  
meretta, cucina, bagno, pog-  
gioli, soffitta. 250.000.000.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Palaz-  
zetto nel verde, perfetto, ar-  
redato, soggiorno, camera, ca-  
meretta, cucina, bagno, pog-  
gioli, soffitta. 250.000.000.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Palaz-  
zetto nel verde, perfetto, ar-  
redato, soggiorno, camera, ca-  
meretta, cucina, bagno, pog-  
gioli, soffitta. 250.000.000.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Palaz-  
zetto nel verde, perfetto, ar-  
redato, soggiorno, camera, ca-  
meretta, cucina, bagno, pog-  
gioli, soffitta. 250.000.000.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Palaz-  
zetto nel verde, perfetto, ar-  
redato, soggiorno, camera, ca-  
meretta, cucina, bagno, pog-  
gioli, soffitta. 250.000.000.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Foscilo  
epoca, soggiorno, camera, cu-  
cina, servizio, ripostiglio.  
87.000.000. 040/578944.

**A. QUATTROMURA** Ghirlan-  
daio perfetto, soggiorno, ca-  
mera, cucina, bagno, poggolo,  
cantina, 250.000.000. 040/578944.  
(A9927)

**A. QUATTROMURA** Manzo-  
ni epoca, mansarda da ristrut-  
turare, ampia metratura.  
110.000.000. 040/578944.

**A. QUATTROMURA** Muggia  
panoramico, soggiorno, cam-  
era, cucina, bagno, poggolo,  
ripostigli. 145.000.000.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Ospeda-  
le Militare ottimo, soggiorno,  
due camere, cameretta, cucu-  
na, bagni, poggoli,  
330.000.000. 040/578944.  
(A9927)

**A. QUATTROMURA** Palaz-  
zetto nel verde, perfetto, ar-  
redato, soggiorno, camera, ca-  
meretta, cucina, bagno, pog-  
gioli, soffitta. 250.000.000.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Palaz-  
zetto nel verde, perfetto, ar-  
redato, soggiorno, camera, ca-  
meretta, cucina, bagno, pog-  
gioli, soffitta. 250.000.000.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Palaz-  
zetto nel verde, perfetto, ar-  
redato, soggiorno, camera, ca-  
meretta, cucina, bagno, pog-  
gioli, soffitta. 250.000.000.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Palaz-  
zetto nel verde, perfetto, ar-  
redato, soggiorno, camera, ca-  
meretta, cucina, bagno, pog-  
gioli, soffitta. 250.000.000.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Palaz-  
zetto nel verde, perfetto, ar-  
redato, soggiorno, camera, ca-  
meretta, cucina, bagno, pog-  
gioli, soffitta. 250.000.000.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Palaz-  
zetto nel verde, perfetto, ar-  
redato, soggiorno, camera, ca-  
meretta, cucina, bagno, pog-  
gioli, soffitta. 250.000.000.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Palaz-  
zetto nel verde, perfetto, ar-  
redato, soggiorno, camera, ca-  
meretta, cucina, bagno, pog-  
gioli, soffitta. 250.000.000.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Palaz-  
zetto nel verde, perfetto, ar-  
redato, soggiorno, camera, ca-  
meretta, cucina, bagno, pog-  
gioli, soffitta. 250.000.000.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Palaz-  
zetto nel verde, perfetto, ar-  
redato, soggiorno, camera, ca-  
meretta, cucina, bagno, pog-  
gioli, soffitta. 250.000.000.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Palaz-  
zetto nel verde, perfetto, ar-  
redato, soggiorno, camera, ca-  
meretta, cucina, bagno, pog-  
gioli, soffitta. 250.000.000.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Palaz-  
zetto nel verde, perfetto, ar-  
redato, soggiorno, camera, ca-  
meretta, cucina, bagno, pog-  
gioli, soffitta. 250.000.000.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Palaz-  
zetto nel verde, perfetto, ar-  
redato, soggiorno, camera, ca-  
meretta, cucina, bagno, pog-  
gioli, soffitta. 250.000.000.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Palaz-  
zetto nel verde, perfetto, ar-  
redato, soggiorno, camera, ca-  
meretta, cucina, bagno, pog-  
gioli, soffitta. 250.000.000.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Palaz-  
zetto nel verde, perfetto, ar-  
redato, soggiorno, camera, ca-  
meretta, cucina, bagno, pog-  
gioli, soffitta. 250.000.000.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Palaz-  
zetto nel verde, perfetto, ar-  
redato, soggiorno, camera, ca-  
meretta, cucina, bagno, pog-  
gioli, soffitta. 250.000.000.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Palaz-  
zetto nel verde, perfetto, ar-  
redato, soggiorno, camera, ca-  
meretta, cucina, bagno, pog-  
gioli, soffitta. 250.000.000.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Palaz-  
zetto nel verde, perfetto, ar-  
redato, soggiorno, camera, ca-  
meretta, cucina, bagno, pog-  
gioli, soffitta. 250.000.000.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Palaz-  
zetto nel verde, perfetto, ar-  
redato, soggiorno, camera, ca-  
meretta, cucina, bagno, pog-  
gioli, soffitta. 250.000.000.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Palaz-  
zetto nel verde, perfetto, ar-  
redato, soggiorno, camera, ca-  
meretta, cucina, bagno, pog-  
gioli, soffitta. 250.000.000.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Palaz-  
zetto nel verde, perfetto, ar-  
redato, soggiorno, camera, ca-  
meretta, cucina, bagno, pog-  
gioli, soffitta. 250.000.000.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Rozzolo,  
salone, due camere, cucina,  
servizi, cantina, parcheggio.  
215.000.000. 040/578944.

**A. QUATTROMURA** San Gia-  
como appartamenti da ristrut-  
turare da 50-60 mq.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROMURA** Sant'An-  
na cassetta esternamente per-  
fetta, ampia metratura, giardi-  
netto. 230.000.000.  
040/578944. (A9927)

**A. QUATTROM**



# RABINO s.a.s.

Trieste - via Diaz n. 7 - tel. (040) 368566

**PRESENTA**  
le occasioni immobiliari  
della settimana

## RABINO CERCA URGENTEMENTE IN ACQUISTO

(Per incarico di proprii clienti)

**PRIVATO** referenziatissimo cerca per investimento stabile in blocco occupato o libero in qualunque zona della città, pagamento in unica soluzione.

**ZONA** Marina cerchiamo appartamento o mansarda anche da ristrutturare.

**NOSTRO** importante cliente cerca con urgenza villa o casetta con giardino e accesso auto zone Opicina, Barcola, assicurata serietà e pagamento in unica soluzione.

**CERCHIAMO** appartamento possibilmente zona San Vito, San Giusto per nostro cliente.

**CERCHIAMO** indipendentemente dalla zona appartamenti composti da soggiorno, 2 camere, cucina, bagno.

**CERCHIAMO** urgentemente San Luigi o San Vito appartamento di grandi dimensioni con box.

**NOSTRO CLIENTE** referenziatissimo cerca urgentemente casa di riposo con non meno di 25 posti letto, rapida definizione, pagamento in contanti.

### IMMOBILI

**RABINO** 040/368566 libero via Catullo appartamento in buone condizioni con vista su un parco, salone, camera, camerino, cucina abitabile, doppi servizi, 2 poggiori, cantina, riscaldamento autonomo, 175.000.000.

**RABINO** 040/368566 libero via Ospedale Militare, ingresso, soggiorno, angolo cottura, camera, cameretta, bagno, cortile, 60.000.000.

**RABINO** 040/368566 Sistiana stupenda villa primo ingresso su 3 livelli composta da salone, 3 camere, cucina abitabile, doppi servizi, terrazzo, taverna, soffitta, cantina, giardino proprio di 600 mq, posto macchina coperto, 500.000.000.

**RABINO** 040/368566 libero adiacente piazza Foraggi recente, soggiorno, camera matrimoniale, cucina abitabile, bagno, poggiori, soffitta, riscaldamento autonomo, 105.000.000.

**RABINO** 040/368566 libero via Colautti, recente, con giardino condominiale, ascensore: soggiorno, 2 matrimoniali, cucina abitabile, doppi servizi, 2 poggiori, cantina, 232.000.000.

**RABINO** 040/368566 libero via Boccaccio, stupendo appartamento su 2 livelli, vista mare, stabile d'epoca completamente ristrutturato, salone, 3 camere matrimoniali, cucina abitabile, doppi servizi, lavanderia, riscaldamento autonomo, 365.000.000.

**RABINO** 040/368566 via Dell'Industria, perfetto, luminoso, ingresso, soggiorno, camera, matrimoniale, cucina abitabile, bagno, riscaldamento autonomo, 80.000.000.

**RABINO** 040/368566 Lignano Pineta in bellissima villa: soggiorno con angolo cottura, 2 camere, bagno, giardino di 200 mq, ingresso indipendente; altro: salone + angolo cottura, 2 camere, bagno, terrazzo, giardino privato, ingresso indipendente, 2 posti macchina, 480.000.000.

**RABINO** 040/368566 Lignano Pineta in bellissima villa disposta su 2 piani con portico esterno, salone con caminetto, cucina, bagno,

stanza, ripostiglio; 1.0 piano: 3 camere, bagno, terrazzo; 2.0 piano: 2 stanze mansardate, soffitta; posto macchina, ingresso indipendente, 650.000.000.

**RABINO** 040/368566 Rotonda del Boschetto, recente, luminoso, piano alto con ascensore, perfetto: soggiorno, camera matrimoniale, cucina abitabile, bagno, poggiori, ripostiglio, 152.000.000.

**RABINO** 040/368566 libero Grignano, appartamento bellissimo su 2 livelli. P.t.: salone, bagno, lavanderia, ripostiglio, giardino 90 mq; 1.0 piano: salone, cucina, camera, bagno, terrazzo; box di 14 mq. Trattative riservate ns. uffici.

**RABINO** 040/368566 Grado recentissimo perfetto, soggiorno, 3 camere, cucina, doppi servizi, 2 terrazzi, riscaldamento autonomo, 365.000.000.

**RABINO** 040/368566 libero adiacente p.le Rosmini, soggiorno, camera, cameretta, cucina, bagno, cantina, 130.000.000.

**RABINO** 040/368566 Muggia bellissima villa bifamiliare, vista mare, giardino di 700 mq, composta da p.t. con salone, cucina abitabile, 2 camere da letto, doppi servizi; 1.0 piano: atrio, 4 camere, studio, salone, cucina abitabile, lavanderia, doppi servizi, terrazzo, ripostiglio, 650.000.000.

**RABINO** 040/368566 via del Bosco, stabile composto da 10 appartamenti occupati + 2 locali d'affari + 100 mq di corte con accesso auto. 530.000.000.

**RABINO** 040/368566 libero adiacente stazione, appartamento ben rifinito in palazzo signorile: ingresso, salone, 4 camere, cucina abitabile, bagno, soffitta, riscaldamento autonomo, 200.000.000.

**RABINO** 040/368566 Contovello casetta da ristrutturare con progetto approvato, taverna e cortile con accesso auto proprio. 160.000.000.

**RABINO** 040/368566 libero Largo Sornimo appartamento signorile in ottime condizioni in stabile recente, 7.0 piano con ascensore, ingresso, soggiorno, camera matrimoniale, cucina abitabile, bagno, cantina, 139.500.000.

**RABINO** 040/368566 libero via Navali appartamento bellissimo: salone, 2 camere, cameretta, cucina abitabile, doppi servizi, 2 poggiori, posto macchina, coperto, cantina, giardino condominiale, 310.000.000.

**RABINO** 040/368566 libero via Matteotti, bellissimo appartamento con vista città, ampio salone, cucina abitabile, 2 camere, doppi servizi, terrazzo, posto macchina coperto in garage, 228.000.000.

**RABINO** 040/368566 libero via Roma appartamento in ottime condizioni, ingresso, soggiorno, cucina abitabile, 2 camere, cameretta, doppi servizi, ripostiglio, riscaldamento autonomo, 144.000.000.

**RABINO** 040/368566 libero adiacente S. Giusto appartamento in buone condizioni in stabile recente, ascensore, ingresso, soggiorno, camera matrimoniale, cucinotto, bagno, poggiori, cantina, 97.000.000.

**RABINO** 040/368566 libero via D'Annunzio luminoso con vista città, piano alto, ascensore, ingresso, ampio soggiorno, camera matrimoniale, cameretta, cucina, bagno, ripostiglio, 2 poggiori, riscaldamento autonomo, 185.000.000.

**RABINO** 040/368566 libero Bonomea, bellissimo attico signorile con mansarda, primo ingresso, finiture lussuose, saloncino, cucina, 3 camere, doppi servizi, terrazzi con splendida vista golfo, posto macchina, 480.000.000.

**RABINO** 040/368566 libero Bonomea, nuova costruzione signorile disposta su 3 livelli: 1.0 livello taverna; 2.0 livello soggiorno, cucina, bagno; 3.0 livello 2 camere, bagno, terrazzo vista mare; posto macchina coperto, riscaldamento autonomo, giardino proprio, 420.000.000.

**RABINO** 040/368566 libero via Cologna ingresso, soggiorno, camera matrimoniale, cameretta, cucina, bagno, 118.000.000.

**RABINO** 040/368566 libero adiacente via Settefontane appartamento in ottime condizioni, ingresso, salone, 2 camere, una cameretta, cucina abitabile, bagno, ripostiglio, 180.000.000.

**RABINO** 040/368566 libera zona Ippodromo casetta adiacente magazzino-uffici, libera su 2 livelli da ristrutturare con posto macchina, 124.000.000.

**RABINO** 040/368566 libero piazza Goldoni bellissimo appartamento in stabile prestigioso con finiture lussuose, luminoso, ascensore, salone con pavimentazione di finissimo marmo, 2 camere matrimoniali, cucina, bagno, studio, terrazzo, soffitta, riscaldamento autonomo, adatto anche uso ufficio, 460.000.000.

**RABINO** 040/368566 libero via della Fabbrica, appartamento in ottimo stato più mansarda, rifiniture signorili, ampio salone con caminetto, 2 camere, cucinotto, studio, bagno, ripostiglio, riscaldamento autonomo, completamente arredato, 265.000.000.

**RABINO** 040/368566 libero adiacente largo Mioni appartamento in ottime condizioni, ascensore, soggiorno, camera, cameretta, cucina abitabile, bagno, poggiori, soffitta, riscaldamento autonomo, 190.000.000.

**RABINO** 040/368566 Carso splendida posizione baia in legno graziosissima e condonata con acqua e luce con terreno di 800 mq circa recintato e delimitato in zona silenziosa immersa nel verde più dipendence con accesso auto, 105.000.000.

**RABINO** 040/368566 libero Valmaura appartamento 3.0 piano ascensore, soggiorno, camera, cucinotto, bagno, ripostiglio, terrazzo, 120.000.000.

**RABINO** 040/368566 libero S. Ermacora piano alto, appartamento con vista mare e monti ampia metratura, ascensore, soggiorno, 3 camere, cucina, doppi servizi, 3 terrazzi, ripostiglio, 140.000.000.

**RABINO** 040/368566 libero Strada del Friuli appartamento stupendo, signorile, vista golfo e città, composto da un salone di 50 mq con caminetto, due camere matrimoniali, una cameretta, cucina abitabile, tre bagni, cucinotto, box per 3 macchine più taverna di 40 mq con servizi, giardino di proprietà. Informazioni riservate, planimetrie visibili presso i nostri uffici.

**RABINO** 040/368566 v. Giulia appartamento di 500 mq in prestigioso stabile d'epoca con ascensore, 16 stanze, 3 bagni, affittato a 66.000.000 annui. Ottimo investimento, 698.000.000.

### UFFICI E LOCALI D'AFFARI

**RABINO** 040/368566 Borgo S. Sergio locale d'affari di circa 35 mq composto da 2 vani e vetrina con licenza di frutta e verdura, 116.000.000.

**RABINO** 040/368566 libero ufficio v. Milano palazzo d'epoca, 3.0 piano con ascensore, soggiorno, 4 camere, cucina abitabile, bagno, ripostiglio, soffitta, riscaldamento autonomo, 200.000.000.

**RABINO** 040/368566 libero occasione Matteotti locale adatto anche uso ufficio o palestra, fronte strada, passo carraio 90 mq più sopralco e servizio, altezza oltre 4.5 m, 150.000.000.

**RABINO** 040/368566 Grotta locale fronte strada di 40 mq in perfetto stato, 39.000.000.

**RABINO** 040/368566 appartamento in ottimo stato con 11 posti letto adibito a casa di riposo sito al 3.0 piano stabile d'epoca, 193.000.000.

**RABINO** 040/368566 libero piazza Goldoni in prestigioso stabile bellissimo appartamento con finiture lussuose, luminoso, ascensore, salone con pavimentazione di finissimo marmo, 2 camere matrimoniali, cucina, bagno, studio, terrazzo, soffitta, riscaldamento autonomo, adatto anche uso ufficio, 460.000.000.

**RABINO** 040/368566 libero v. Roma ottime condizioni, ingresso, soggiorno, cucina abitabile, 2 camere, cameretta, doppi servizi, ripostiglio, riscaldamento autonomo, adatto uso ufficio, 144.000.000.

**RABINO** 040/368566 libero via San Michele locale d'affari fronte strada con vetrina, 3 vani più cantina, 45.000.000.

### ATTIVITÀ COMMERCIALI

**RABINO** 040/368566 adiacente via Carducci negozio abbigliamento donna, uomo, bambino con possibilità di vendita articoli di pelle, bigiotteria; locale di 50 mq, avviamento, arredamento, 170.000.000.

**RABINO** 040/368566 Carso nota trattoria, totale 200 posti a sedere, locale di 200 mq con magazzini, alto giro d'affari, 270.000.000. Trattative riservate ns. uffici.

**RABINO** 040/368566 Montalcene centralissima sala giochi con calcetto, flipper, di 100 mq, 110.000.000.

**RABINO** 040/368566 zona Servola avviatissimo negozio abbigliamento e accessori, ottima posizione, ampia licenza, locale 65 mq, alto reddito, 220.000.000.

**RABINO** 040/368566 Servola drogheria, profumeria, articoli da regalo, conduzione familiare, ottimo avviamento, locale 40 mq, 49.500.000.

**RABINO** 040/368566 buffet trattoria posizione centrale, ottimo reddito, forte passaggio, arredamento nuovo, conduzione familiare, 195.000.000. Trattative riservate.

**RABINO** 040/368566 negozio centralissimo zona di grande passaggio, abbigliamento e accessori in pelle, scarpe, biancheria intima, tab. IX-XIV, arredamento nuovo e signorile, 300.000.000.

**RABINO** 040/368566 v. Giulia appartamento attualmente adibito a casa di riposo in prestigioso stabile d'epoca, 16 stanze, 3 bagni, affittato a 66 milioni annui, ottimo investimento, 698.000.000.

**RABINO** 040/368566 appartamento in ottimo stato con 11 posti letto adibito a casa di riposo sito al 3.0 piano stabile d'epoca, 193.000.000.

**RABINO** 040/368566 centrale drogheria erboristeria totalmente rimessa a nuovo, locale di circa 85 mq con sopralco e servizi, 96.000.000.

**ATTICO** vista mare, periferico, soggiorno, due camere, bagno, cucina, mansarda, terrazzo, 255.000.000: Casacità 040/362508. (A9950)

**B.G.** 040/272500 Barcola pronta consegna saloncino cucina due bagni matrimoniale in mansarda terrazza vista golfo. (D00)

**B.G.** 040/272500 centrale signorilissimo due camere salone cucina bagno terrazza panoramica posto macchina coperto. (D00)

**B.G.** 040/272500 Costalunga recente villino due camere soggiorno cucina bagno taverna giardinetto. (D00)

**B.G.** 040/272500 Ippodromo stupendo ultimo piano panoramico due stanze soggiorno cucina bagno terrazzo cantina possibilità box. (D00)

**B.G.** 040/272500 Locchi magnifico ultimo piano camera saloncino cucina bagno terrazzo scorcio mare cantina possibilità box. (D00)

**B.G.** 040/272500 Muggia-Chiampore villino pronta consegna salone tre camere servizi, taverna, giardino 400.000.000 altra villa vista mare 2000 mq giardino. (D00)

**B.G.** 040/272500 Muggia costruendo villette schiera quattro stanze salone cucina bagno garage giardino 395.000.000. (D00)

**B.G.** 040/272500 Ronchi Fogliano casetta 100 mq da ristrutturare giardino 120.000.000. (D00)

**B.G.** 040/272500 S. Giusto due matrimoniali saloncino cucina bagno poggiori ascensore 130.000.000. (D00)

**B.G.** 040/272500 Strada Friuli magnifico appartamento in villa bifamiliare vista golfo 150 mq circa giardino garage. (D00)

**B.G.** 040/272500 Villesse villa schiera in bifamiliare grandi metrature consegna febbraio da 300.000.000. (D00)

**B.G.** 040/272500 zora Rossetti due camere cucina soggiorno bagno dispensa cantina occasione 128.000.000. (D00)

**BARCOLA** stupenda villa indipendente 1200 mq giardino trattative riservate. La Casa 040/307571. (A9937)

**BELLOSQUARDO** perfetto salone cucina tre camere doppi servizi balconi cantina garage. FARO 040/639639. (A00)

**BOX** zona Tribunale; vendita. Immobiliare Vico - tel. 314794. (A9922)

**CAMERA** cucina bagno Flavia recente con posto macchina L. 90.000.000. S. Giacomo epoca L. 52.000.000. Giulia ristrutturata L. 65.000.000. S. Vito vano unico L. 35.000.000. Casamiedia 040/941424. (A9948)

**CANAL GRANDE** 040/662277: Cacciatore, villa indipendente in fase di ultimazione, giardino 3000 mq, CARSO rustico completamente da ristrutturare con progetto approvato 700 mq di giardino. Vendesi privatamente a prezzo di realizzo. Telefonare feriali 0337/543656 dalle ore 11 alle 20. (A099)

**CASA** su due piani, con terreno 1500 mq a Muggia Immobiliare Vico tel. 314794. (A9950)

**CASABELLA GRETTA** esclusivo ultimo piano con mansarda: 140 mq di sogno sul golfo, finiture lusso personalizzate, condizionamento, box. Tel. 639139. (A9972)

**CASABELLA GRETTA** vista mare: salone, caminetto, grandi terrazze, cucina abitabile, tre stanze, doppi servizi, garage, 370.000.000. Tel. 639139. (A9972)

**CASABELLA HORTIS** prestigiosa ristrutturazione: soggiorno panoramico, cucina, due stanze, 223.000.000. Tel. 639139. (A9972)

**CERCHIAMO** appartamenti e/o ville unifamiliari nella zona di Opicina e atipiano in genere da proporre alla nostra clientela. Grazie.

**CASABELLA HORTIS** prestigiosa ristrutturazione: ultimo piano, salone, cucina abitabile, matrimoniale a due zone, scala interna, mansarda, climatizzazione, 360.000.000. Tel. 639139. (A9972)

**CASAMANIA BOCCACCIO** splendida vista mare ultimo piano ascensore, salone, cucina abitabile, bagno, servizio, 2 matrimoniali, ripostiglio, cantina, autometano, 240.000.000 trattabili. Tel. 768276. (A00)

**CASAMANIA CAMPI ELISI** ingresso, tinello-cucinotto, bagno, matrimoniale, ripostiglio, 118.000.000. Tel. 768276. (A00)

**CASAMANIA CANTU'** signorile, vista aperta, salone, cucina abitabile, due bagni, due camere, ripostiglio, terrazzo. Tel. 768222. (A00)

**CASAMANIA D'ANNUNZIO** cucina abitabile, soggiorno, 3 camere, bagno, balcone 150.000.000. Tel. 768222. (A00)

**CASAMANIA MONTEBELLO** ristrutturato, soggiorno, angolo cucina, bagno, due camere, balcone, poggiori, cantina, autometano 154.000.000. Tel. 768222. (A00)

**CASAMANIA MUGGIA** casetta indipendente, soggiorno, angolo cottura, bagno, 2 camere 150.000.000. Tel. 330400. (A00)

**CASAMANIA MUGGIA** cucina abitabile, soggiorno, 3 camere, bagno, balcone 150.000.000. Tel. 330400. (A00)

**CASAMANIA MUGGIA** in villa recente appartamento entrata indipendente, soggiorno con camino, cucina abitabile, dispensa, bagno, 2 camere, terrazzo, cantina-garage, porticato, autometano, giardino privato 305.000.000. Tel. 330400. (A00)

**CASAMANIA PADOVAN** ristrutturato tinello-cucinotto, bagno, 2 matrimoniali, autometano, balcone 106.000.000. Tel. 768222. (A002)

**CASAMANIA UNIVERSITA'** in casetta, entrata indipendente, cucina abitabile, soggiorno, ampia matrimoniale, bagno, terrazzo, soffitta 150.000.000. Tel. 768276. (A00)

**CASSETTA** periferica, due livelli, ampia metratura, immersa nel verde, giardino, 328.000.000: Casacità 040/362508. (A9950)

**CASTAGNETO**, recente, due camere, cucina, servizi, balcone, nel verde, 133.000.000: Casacità 040/362508. (A9950)

**CATULLO** lussuoso, recente, riscaldamento autonomo, salone, terrazzo, giardinetto, cucina, due camere, cameretta, bagno, poggiori, box auto, 330.000.000. Cuzzot 0337/793964. (A9949)

**CATULLO** prestigioso attico con mansarda palazzina signorile nel verde. Due saloni grande cucina tre stanze tre bagni giardino d'inverno circa 130 mq di terrazzi taverna con bagno cantina box auto riscaldamento autonomo aria condizionata 750.000.000. DOMUS 040/366811. (A00)

**CENTRALE**, ottimo affare, 110 mq, 168.000.000, ottime condizioni, stabile rifatto. Equipe 040/764686. (A9904)

**CENTRO** storico - vendesi locale d'affari 83 mq, completamente ristrutturato - Amm. ne Cantoni - Tel. 365093 - orario 8-14. (A9901)

**CENTRO** storico vendesi in stabile d'epoca completamente ristrutturato appartamenti luminosissimi ottimamente rifiniti - portoncini blindati - autometano - ascensore - possibilità posto macchina - orario 8-14 - Tel. 365093 - Amm. ne Cantoni. (A9901)

**COIMM** colle di S. Vito "Residence del Duca" appartamento in pronta consegna finemente rifinito composti da salone tre camere tre bagni cucina terrazzo poggiori due posti macchina o soggiorno due camere cucinotto due bagni terrazzo. Riscaldamento autonomo a metano porta blindata videocitofono, possibilità di fruire di un'area dotata di piscina bagno turco palestra possibilità mutuo. Tel. 040/371042. (A9962)

**DOMANELLI** immobiliare tel. 394705 Canova buono 70 mq 130.000.000. (A9965)

**DOMANELLI** immobiliare tel. 394705 occupati varie metrature 100/135.000.000. (A9965)

**DOMANELLI** immobiliare tel. 394705 Paisiello ottimo 80 mq con posto auto 200.000.000. (A9965)

**DOMO** nel verde, villette su tre livelli, garage, giardino, 390.000.000: Casacità 040/362508. (A9950)

**DUINO**, stupenda posizione, costruzioni appartamenti, mansarde, varie metrature, rifiniture lussuose. Casacità 040/362508. (A9950)

**ELLECCE** 040/635222, adiacente S. Giusto, libero, ristrutturato, saloncino, camera, cameretta, cucina abitabile, bagno, cucinotto, riscaldamento autonomo 140.000.000. (A9934)

**ELLECCE** 040/635222, Costalunga, libera, deliziosa casetta, primo ingresso, soggiorno, camera, cameretta, cucina abitabile, doppi servizi, terrazzo, balcone, taverna, ampio terreno con vigna, riscaldamento autonomo 360.000.000. (A9934)

**ELLECCE** 040/635222, Pendice Scoglietto, libero, panoramico, perfetto, salone, camera, cameretta, cucina abitabile, bagno, wc, ampio terrazzo, ripostiglio, riscaldamento autonomo. 240.000.000. Occasione. (A9934)

**ELLECCE** 040/635222, Roiano, libero, 6° piano con ascensore, perfetto, salone, due camere, cucina abitabile, bagno, wc, due balconi, ampio ripostiglio. 241.000.000. (A9934)

**ELLECCE** 040/635222, S. Giacomo, libero, vista mare, rimodernato, soggiorno, camera, cucina abitabile, bagno, ripostiglio, riscaldamento autonomo 130.000.000. (A9934)

**ELLECCE** 040/635222, S. Giovanni, libero, luminoso, totalmente ristrutturato, soggiorno, camera, cameretta, tinello, cucinotto, bagno, due balconi. 166.000.000. (A9934)

**EVOLUZIONE CASA** Opicina tranquillissimo appartamento indipendente ingresso salone cucina quattro camere studio doppi servizi taverna mansarda terrazzi giardino box 040/639140. (A099)

**EVOLUZIONE CASA** centralissimo appartamento con ampio giardino salone cucina abitabile tre camere dispensa ripostiglio doppi servizi cantina 040/639140. (A099)

**EVOLUZIONE CASA** Opicina tranquillissimo appartamento indipendente ingresso salone cucina quattro camere studio doppi servizi taverna mansarda terrazzi giardino box 040/639140. (A099)

**EVOLUZIONE CASA** San Vito recente ultimo piano salone cucina due camere terrazzo cantina box tranquillo luminoso 040/639140. (A099)

**FABIO** Severo adiacente Università, tristatza, cucina, servizi, vendesi. Immob. Solaro, 040/636364. (A9987)

**FORAGGI** vista aperta, ottimo, saloncino, terrazzo, cucina, due matrimoniali, lavanderia, bagno, ripostiglio, 14



Continua dalla 29.a pagina

**GIULIA IMMOBILIARE**  
040/351450 zona Ospedale libero salone tre stanze cucina servizi separati 185.000.000.  
**GIUSTINELLI** salone, cucina, tre camere, camerino, bagno. Ottime condizioni, riscaldamento autonomo, Cuzzol 0337/793964. (A9949)  
**GORIZIA** - Gradisca - Ronchi ville singole con ampio giardino prezzo interessante. Elle B. Tel. 0481/31693. (A099)  
**GORIZIA** centrale appartamento casa d'epoca due letto cantina, L. 88.000.000. Altro centralissimo primo ingresso possibilità ufficio. IMMOBILIARE FARAGONA 0481/410230. (C00)  
**GORIZIA** centro Piazza Municipio ristrutturazione stabile di prestigio appartamenti uffici garages vendita diretta Valdaige Costruzioni Spa. Tel. 0481/31693. (A099)  
**GORIZIA** e dintorni appartamenti ville singole e a schiera bifamiliari da lit. 80.000.000. Elle B. Tel. 0481/31693. (A099)  
**GORIZIA** Ricci immobiliare vende appartamenti usati 1/2 camere a partire da L. 100.000.000. Tel. 0481/531731. (B00)  
**GORIZIA** Ricci immobiliare vende per primarie imprese varie soluzioni abitative in residenze piccole palazzine ville singole tel. 0481/531731.  
**GORIZIA** stabile da ristrutturare quattro piani locale commerciale 260.000.000 Casaleite 040/364949. (A9987)  
**GORIZIA** venditori appartamenti 1, 2, 3 stanze nuova costruzione e recenti telefonare pre-9-12 0481/521244. (B00)  
**GORIZIA** villa degli Scogli nuova costruzione di ville singole e bifamiliari, ottime rifiniture, visione progetti e visita cantiera. 15-18. ADRIA 0360/791962 0481/413150. (C00)  
**GORIZIA** villa singola soggiorno cucina 3 camere bagno giardino 300.000.000. Elle B. Tel. 0481/3362. (B00)  
**GRADISCA** appartamenti primingresso con entrata indipendente e giardino privato 1-2 letto da 180.000.000. ADRIA 0481/413150. (C00)  
**GRADISCA** d'Isonzo adiacenze centro piccolo edificio composto da due alloggi locale d'affari - totali 220 metri quadrati. Immobiliare Borsas 040/368003. (A9954)  
**GRIGNANO** prestigiosa proprietà rifinitissima con oltre 4.000 mq di giardino terrazzi dipendenza accesso auto e mare ricovero barca. Prezzo importante. Informazioni presso appuntamento. DOMUS 040/366811. (A00)  
**HABITAT** 314747 Carpineto panoramico recente salone due camere cucina bagno terrazzo 180.000.000. (A9928)  
**HABITAT** 314747 Commerciale casa indipendente soggiorno quattro camere cucina bagno giardino 410.000.000.

## Giovani Amiche Giovani Amici

ESSEMME S.r.l. Via Valdimiro 34 - TS  
L. 250 al min + Iva

144 144 055 dal vivo!

**HABITAT** 314747 Opicina tranquillo nel verde soggiorno cucinino due camere bagno 120.000.000. (A9928)  
**HABITAT** 314747 Settefontane recente soleggiato ottimo soggiorno matrimoniale cucinino bagno terrazzino 105.000.000. (A9928)  
**IMMOBILIARE BORSAS** 040/368003 "Il Giulia" villa tranquilla immersa nel verde totale 160 metri quadrati - giardino 350.000.000. (A9954)  
**IMMOBILIARE BORSAS** 040/368003 adiacenze Carducci recente due stanze cucina bagno. 150.000.000. (A9954)  
**IMMOBILIARE BORSAS** 040/368003 Barcola minialloggio con ampia terrazza in nuovo complesso residenziale fronte mare - prezzo impegnativo. (A9954)  
**IMMOBILIARE BORSAS** 040/368003 centrale piano alto panoramico cinque stanze cucina doppi servizi poggolo 240.000.000. (A9954)  
**IMMOBILIARE BORSAS** 040/368003 edificio indipendente adiacenze Campo Marzio composto da zona esposizione uffici magazzino laboratorio parcheggio. (A9954)  
**IMMOBILIARE BORSAS** 040/368003 Fiera panoramico tre stanze cucina bagno poggolo. 160.000.000. (A9954)  
**IMMOBILIARE BORSAS** 040/368003 fine Rossetti tranquillo tre stanze cucina bagno terrazzino 200.000.000. (A9954)  
**IMMOBILIARE BORSAS** 040/368003 Giardino Pubbico soleggiato tre stanze cucina doppi servizi poggolo. 190.000.000. (A9954)

**IMMOBILIARE BORSAS** 040/368003 Grignano grande terreno edificabile già lottizzato splendida vista mare - informazioni riservate.  
**IMMOBILIARE BORSAS** 040/368003 locale unico vano di 40 metri quadrati - accesso stradale. Solo 35.000.000.  
**IMMOBILIARE BORSAS** 040/368003 paraggi Veronesi casetta bifamiliare totale 165 metri quadrati - giardino 360.000.000. (A9954)  
**IMMOBILIARE BORSAS** 040/368003 Piccardi perfetto riscaldamento autonomo soggiorno matrimoniale cucina bagno. 110.000.000. (A9954)  
**IMMOBILIARE BORSAS** 040/368003 rionale nuovo vista mare tre stanze cucina doppi servizi terrazzo. 197.000.000. (A09954)  
**IMMOBILIARE BORSAS** 040/368003 Università recente piano alto tre stanze cucina servizi separati terrazzo parcheggio condominiale. 185.000.000. (A9954)  
**IMMOBILIARE BORSAS** 040/368003 Valmaura monolocale con cucinotto e bagno, riscaldamento autonomo. 73.000.000. (A9954)  
**IMMOBILIARE BORSAS** 040/368003 viale Sanzio recente tre stanze cucina bagno poggolo. 200.000.000.  
**IMMOBILIARE BORSAS** 040/368003 vicinanze Roiano locale d'affari 100 metri quadrati con servizi. 120.000.000. (A9954)  
**IMPRESA** vende primingresso centralissimo autometano luminoso soggiorno cucina bagno matrimoniale facilità parcheggio 040/366345, 0337/538118. (A9946)

**L.400.000.000** casa vicinanza Opicina ottime condizioni composta ingresso verandato saloncino, sala pranzo, cucina, quattro camere, bagno, secondo servizio, termoautonomo, giardino circa 1000 mq, box auto. (A9948)  
**LA CASA** Via Pirano ascensore sesto ultimo piano due matrimoniali tinello cucinino bagno ripostiglio terrazzo 120.000.000. 040/307571. (A9937)  
**MANSARDA** Fiera con ascensore e grandi lucerni soleggiata silenziosa bagno da restaurare più soffitta regolare sanatoria edilizia zona facile parcheggio 45.000.000. Tel. 040/660050. (A9877)  
**MANSARDA** (Pam), saloncino, angolo cottura, matrimoniale, bagno, 5.000.000 più mutuo 450.000 mensili; Casacittà 040/362508. (A9950)  
**MONFALCONE** - San Canziano villa prestigiosa con ampio giardino nuova costruzione rifiniture di lusso. Elle B. Tel. 0481/31693. (A099)  
**MONFALCONE ABACUS** 0481/777436 appartamenti 1-2-3 letto cantina garage anche con giardinotto. Mutuo concesso 4%. (C00)  
**MONFALCONE ABACUS** 0481/777436 appartamento libero tre letto cantina garage termoautonomo 145.000.000. (C00)  
**MONFALCONE ABACUS** 0481/777436 Begliano appartamento cantina garage termoautonomo 105.000.000. (C00)  
**MONFALCONE ABACUS** 0481/777436 Gradisca terreni edificabili Nuova lottizzazione. (C00)

**MONFALCONE ABACUS** 0481/777436 Ronchi appartamento nuovo due letto garage giardino proprietà. (C00)  
**MONFALCONE ABACUS** 0481/777436 Ronchi bifamiliare prossima costruzione ampi spazi finiture da personalizzare. Terrano mq 300. (C00)  
**MONFALCONE ABACUS** 0481/777436 Sagrado villa schiera di testa spaziosa giardino mq 350. (C00)  
**MONFALCONE ALFA** 0481/798807 centrale perfetto bicamere mq 90 doppi servizi terrazzo posto auto L. 186.000.000. (C00)  
**MONFALCONE ALFA** 0481/798807 centralissimo villa unico piano! 3 letto 2 servizi, salone, lavagna, dependance, box e giardino. (C00)  
**MONFALCONE ALFA** 0481/798807 mandamento ultimo piano in deliziosa palazzina. Mq 60 autometano L. 95.000.000. (C00)  
**MONFALCONE ALFA** 0481/798807 occasione: centrale ultimo piano mq 85, 2 poggoli, garage autometano L. 109.000.000. (C00)  
**MONFALCONE ALFA** 0481/798807 Ronchi ultimo schiera di testa mq 180: 3 letto, taverna, mansardina, L. 280.000.000. (C00)  
**MONFALCONE ALFA** 0481/798807 signorile nuova villa mq 200 3 letto, ampia taverna, mansarda, doppio garage. Prezzo interessante!  
**MONFALCONE ALFA** 0481/798807 Staranzano vicinanza splendida bifamiliare mq 250: 4 camere 2 servizi taverna doppio garage, giardino. (C00)  
**MONFALCONE** appartamento di circa 50 mq rinnovato completamente di recente 85.000.000. ADRIA 0481/413150. (C00)  
**MONFALCONE** centrale ultimo piano due camere cucina salone bagno poggolo 180.000.000. 0481/412424.  
**MONFALCONE FARAGONA** 0481/410230 appartamento in villa parzialmente da ristrutturare due letto riscaldamento autonomo giardino proprio garage. (C00)  
**MONFALCONE FARAGONA** 0481/410230 Foggiano bifamiliare appartamento bi-camere cucina abitabile salone bagno giardino proprio garage cantina. (C00)  
**MONFALCONE FARAGONA** 0481/410230 Sagrado casetta accostata esposta due piani completamente da ristrutturare piccolo giardino, L. 59.000.000. (C00)  
**MONFALCONE FARAGONA** 0481/410230 Staranzano piccola palazzina alloggio ultimo piano due letto riscaldamento autonomo garage verde condominiale. (C00)

**MONFALCONE FARAGONA** 0481/410230 Staranzano zona periferica rustico accostato da ristrutturare trilettto soffitta giardino proprio. (C00)  
**MONFALCONE FARAGONA** 0481/410230 villa indipendente quadrilettto studio salotto tre servizi cucina abitabile autoscaldata garage giardino ottima bifamiliare. (C00)  
**MONFALCONE GABETTI** OP. IMM. vende Cervignano zona tranquilla casetta unifamiliare completamente ristrutturata con giardino proprio e autorimessa. Lit. 200.000.000. Tel. 0481-44611. (C00)  
**MONFALCONE GABETTI** OP. IMM. vende Turricchio splendida villa di recentissima costruzione con giardino da mq 1200. Tel. 0481/44611. (C00)  
**MONFALCONE GABETTI** OP. IMM. vende zona centralissima appartamento uso ufficio di 160 mq 1.0 piano composto da ampio salone due stanze e doppi servizi. Lit. 160.000.000. Tel. 0481/44611. (C00)  
**MONFALCONE KRONOS** centralissima villa indipendente con giardino e ampio scantinato, 2 stanze, grande soggiorno/pranzo con terrazzo. 0481/411430. (C00)  
**MONFALCONE KRONOS** centralissimo opportunità box auto e posti macchina in vendita. 0481/411430. (C00)  
**MONFALCONE KRONOS** corso del Popolo, grande appartamento uso ufficio da ristrutturare sito al 1.0 piano L. 150.000.000. 0481/411430. (C00)  
**MONFALCONE KRONOS** Doberdo, villa accostata in costruzione, tricarere, biservizi, con giardino, ottime finiture. 0481/411430. (C00)  
**MONFALCONE KRONOS** Gradisca d'Isonzo, appartamento come primo ingresso, 2.0 e ultimo piano, tricarere, ampia terrazza, 2 bagni, 2 poggoli, box auto e cantina. Ottime finiture. 0481/411430. (C00)  
**MONFALCONE KRONOS** Pletis, villa su 1000 mq giardino, tricarere, taverna, accessori, ottime finiture. 0481/411430. (C00)  
**MONFALCONE KRONOS** Ronchi, appartamento bicamere, soggiorno e cucinino, bagno, wc, riscaldamento autonomo, posto macchina in garage condominiale e cantina. L. 115.000.000. 0481/411430. (C00)

**MONFALCONE KRONOS** Ronchi, palazzina di prossima costruzione, 9 appartamenti con garage e cantina, con giardino privato o mansarda a partire da L. 85.000.000. 0481/411430. (C00)  
**MONFALCONE KRONOS** Ronchi, villetta indipendente disposta su un unico piano, 400 mq di giardino e scantinato. 0481/411430. (C00)  
**MONFALCONE KRONOS** Ronchi, zona Contado 2 bifamiliari prossima costruzione, consegna 1996. Ottime finiture. 0481/411430. (C00)  
**MONFALCONE KRONOS** Staranzano, appartamento al 1.0 piano, ampio soggiorno, salotto, cucina abitabile, bicamere, ripostiglio e posto macchina. L. 120.000.000. 0481/411430. (C00)  
**MONFALCONE KRONOS** Staranzano, appartamento ultimo piano come primo ingresso, bicamere, bagno, ripostiglio, ampio soggiorno, cucina abitabile, doppio box auto, riscaldamento autonomo, L. 145.000.000. 0481/411430. (C00)  
**MONFALCONE KRONOS** Staranzano, in palazzina immersa nel verde appartamento primo piano 3 camere da letto, cucina, soggiorno, bagno, 2 poggoli, box auto e cantina, riscaldamento autonomo. L. 150.000.000. 0481/411430. (C00)  
**MONFALCONE KRONOS** Staranzano, ultima disponibilità, appartamento con giardino privato in quadrifamiliare di prossima costruzione, tricarere, doppio servizio, taverna. Ottime finiture, consegna 1996. 0481/411430. (C00)  
**MONFALCONE KRONOS** appartamenti varie metrature, consegna giugno 1995, a partire da L. 52.000.000 più mutuo agevolato già concesso. 0481/411430. (C00)  
**MONFALCONE KRONOS** centrale appartamento al 3.0 ed ultimo piano, 2 camere, ampio soggiorno, ripostiglio, cucina, boxauto. L. 145.000.000. 0481/411430. (C00)  
**MONFALCONE KRONOS** centralissima mansarda abitabile, ampia metratura, da ristrutturare L. 100.000.000. 0481/411430. (C00)  
**MONFALCONE KRONOS** centralissimo appartamento VI piano, come primo ingresso, garage, riscaldamento autonomo, ottime finiture. 0481/411430. (C00)  
**MONFALCONE KRONOS** centralissimo appartamento zona stazione, III piano, tre camere letto, cucina, soggiorno, bagno, ripostiglio e poggolo L. 127.000.000. 0481/411430. (C00)  
**MONFALCONE KRONOS** centralissimo vano commerciale di circa 120 mq. Prezzo interessante. 0481/411430. (C00)  
**MONFALCONE KRONOS** in palazzina immersa nel verde appartamento bicamere ottime finiture, autoriscaldato, postauto e cantina. L. 145.000.000. 0481/411430. (C00)  
**MONFALCONE KRONOS** zona Aris, appartamento 1.0 piano, cucina, soggiorno, 2 camere, bagno, autoriscaldato, cantina e garage L. 140.000.000. 0481/411430. (C00)  
**MONFALCONE KRONOS** zona Stazione, villa accostata, primo ingresso, ottime finiture, disposta su tre livelli, pronta consegna. L. 270.000.000. 0481/411430. (C00)  
**MONFALCONE** professione casa 0481/412424 centralissimo cucina soggiorno matrimoniale bagno 80.000.000; altro tre camere terrazzo termoautonomo 120.000.000. (A9961)  
**MONFALCONE** Professione-casa 0481/412424 appartamento indipendente cucina soggiorno bagno due camere posto auto 110.000.000. (A9961)  
**MONFALCONE** villetta a schiera con mutuo regionale già concesso 260.000.000. Altre di prossima realizzazione 285.000.000. ADRIA 0481/413150. (C00)  
**MONTEBELLO**, recente, rifinitissimo, soggiorno, due camere, cucina, bagno, terrazza, 175.000.000; Casacittà 040/362508. (A9950)  
**MONTEBELLINO** villetta schiera di testa bipiano ampio giardino box 275.000.000 Casaleite 040/364949. (A9987)  
**MUGLIA** centro appartamento in bifamiliare ampia metratura. Atrio salone con caminetto cucina abitabile tre stanze due bagni ripostiglio terrazzo giardino cantina riscaldamento autonomo vista aperta. Ottime condizioni. 535.000.000. DOMUS 040/366811. (A00)  
**MUGLIA** perfettissimo, due livelli, salone, tre camere, mansarda, caminetto, servizi; Casacittà 040/362508. (A9950)  
**NUOVA ACQUISIZIONE** Giardino Pubbico luminoso ultimo piano di circa 110 mq composto da cucina tre stanze due stanzette bagno servizio soffitta. Autometano. Casa d'epoca ristrutturata. 165.000.000. DOMUS 040/366811. (A00)  
**OPICINA**, lussuoso, nel verde, salone caminetto, cucina, due matrimoniali, bagni, terrazzo, box, giardino, Casacittà 040/362508. (A9950)

**OPICINA** privato vende inintermediari appartamento 90 mq zona verde tranquilla servita soggiorno cucina abitabile due matrimoniali doppi servizi due ripostigli due terrazzi cantina posto macchina. Tel. 0336/688018. (A9867)  
**PADRICIANO** villa ampia metratura nuova costruzione lussuosa rifinita zona giorno zona notte mansardata taverna garage giardino terrazzi. Informazioni presso appuntamento. DOMUS 040/366811. (A00)  
**PAI** piazza Vico 3 stanze cucina bagno wc poggolo 98.000.000. Tel. 040/360644. (A9989)

**PAI** via Aleardi 4 stanze cucina bagno wc poggolo 140 mq 140.000.000. Tel. 040/360644. (A9989)  
**PAI** via Carli 2 stanze cucina bagno wc riscaldamento 70 mq 100.000.000. Tel. 040/360644. (A9989)  
**PAI** via Moreri 3 stanze cucina bagno 2 poggoli recente 168.000.000. Tel. 040/360644. (A9989)  
**PERIFERICO**, recente, entrata, soggiorno, cucinotto, matrimoniale, bagno, terrazza verandata, ristrutturato, garage. 040/362508. (A9950)

Continua in 32.a pagina

### TRIBUNALE CIVILE E PENALE DI TRIESTE

Sezione Fallimentare

#### ESTRATTO AVVISO DI VENDITA

Fallimento n. 28/95 - "TER-FIN s.a.s. di Sticotti Antonio &amp; C."

Curatore - dr. Giorgio Lenardon

Si rende noto che il Giudice delegato, ritenuta congrua l'offerta di lire 120.000.000 oltre all'I.V.A. nella misura di legge pervenuta per l'immobile contraddistinto dall'inter P.T. n. 1059 di Trieste, con l'aggiunta di un vano della P.T. 825 di Trieste e con le congiunte 59/1000 p.l. della P.T. 2105 di Trieste, sito in via Coroneo n. 41

#### ha disposto

la vendita senza incanto del suddetto immobile nello stato di fatto e di diritto esistente e difforme dalle risultanze tavolari e catastali.

L'immobile, attualmente locato ai sensi della Legge n. 392/78 con un canone mensile di lire 780.000, con decorrenza 1.7.1994, consiste in un alloggio composto da: atrio, cucina, tre stanze, stanzetta, bagno, due terrazzini, oltre a cantina e soffitta; come meglio precisato nella perizia di stima a disposizione in cancelleria fallimentare.

Ogni interessato è ammesso a offrire per l'acquisto una somma superiore a quella di cui sopra, depositando in cancelleria fallimentare l'offerta in busta chiusa, accompagnata da assegno circolare intestato alla curatela o al fallimento per l'ammontare del 20% dell'offerta medesima e ciò entro le ore 12 del giorno 3.10.95.

La vendita sarà tenuta all'udienza del giorno 4.10.95 alle ore 12.45 nella stanza 234 piano II del Palazzo di Giustizia di Trieste davanti al Giudice delegato che si riserva di mettere in gara gli offerenti muovendo da offerta maggiore.

L'aggiudicatario dovrà versare il saldo prezzo entro 30 giorni dall'aggiudicazione che avverrà a titolo definitivo.

Cancellazione delle ipoteche e spese conseguenziali a carico della procedura.

La regolarizzazione tavolare e catastale allo stato in natura è a carico del compratore.

Informazioni presso il curatore dott. Giorgio Lenardon - Trieste, Galleria Fenice n. 2 telefono 040/368967 - 639761 e presso la Cancelleria fallimentare (II piano - st. n. 259).

Trieste, 2 agosto 1995

ASSISTENTE GIUDIZIARIO  
Serena Quinci

### REGIONE AUTONOMA FRIULI-VENEZIA GIULIA

#### DIREZIONE REGIONALE AFFARI FINANZIARI E PATRIMONIO

#### ESTRATTO DI AVVISO DI VENDITA IMMOBILIARE

L'Amministrazione regionale intende procedere all'alienazione a trattativa privata, ai sensi di quanto disposto dalla Legge Regionale del Friuli-Venezia Giulia 22 dicembre 1971, n. 57, art. 6, l comma, lettera c), di 16 alloggi - comprensivi di cantina e autorimessa -, siti in C.C. di Gradisca d'Isonzo, P.T. 4423, p.c. 433/5, valutati in lire 185.000.000 ciascuno, IVA esclusa.

Gli interessati che avessero intenzione di essere invitati a presentare offerta d'acquisto potranno all'uopo rivolgere formale istanza scritta mediante raccomandata postale con avviso di ricevimento indirizzata alla Direzione regionale degli Affari Finanziari e del Patrimonio - Servizio Gestione Immobili, via Carducci 6, Trieste - entro e non oltre le ore 12 del giorno 17.10.1995, dove potranno anche essere assunte le informazioni relative alla presente alienazione.

RF2/ds/vend

### TRIBUNALE DI TRIESTE AVVISO DI VENDITA IMMOBILIARE CON INCANTO

Si rende noto che il giorno 27 settembre 1995, alle ore 11, nella stanza n. 285 del Palazzo di Giustizia di Trieste, davanti al G.E. dott. Sansone, saranno posti in vendita i seguenti beni immobili siti nel Comune di Sgonico, di proprietà dei signori DIVO GASTONE e ZAFRED ANNAMARIA, e consistenti in: P.T. 639 del C.C. di SALES, p.c.n. 823/1 seminativo, p.c.n. 823/2 urbana casa al civ. n. 77 di Sales e p.c.n.823/3 urbana fabbricato accessorio.

La vendita avverrà alle seguenti condizioni:

- 1) Gli immobili saranno posti all'incanto al prezzo base di Lire 500.000.000, con offerte in aumento non inferiori a Lire 10.000.000.
- 2) Ogni offerente dovrà depositare in Cancelleria, a mezzo assegno circolare trasferibile, il 30% del prezzo base, da imputarsi per il 15% a cauzione e per il 15% a titolo di spese presunte di vendita, entro le ore 12 del giorno precedente alla vendita.
- 3) L'aggiudicatario dovrà depositare il prezzo dedotta la cauzione, entro il termine di 30 giorni dalla aggiudicazione definitiva.

Trieste, 13 settembre 1995

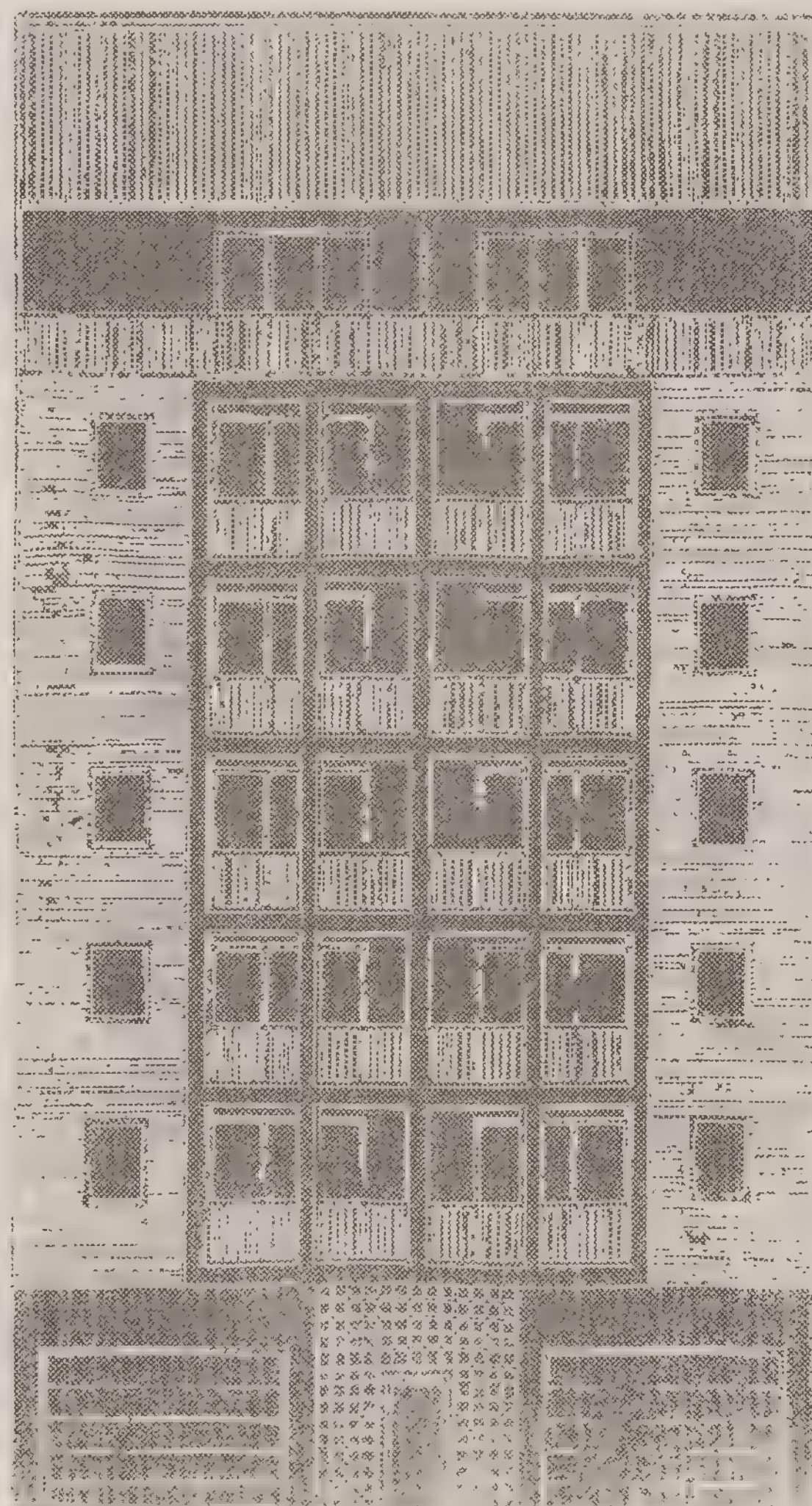
IL CANCELLIERE  
dott. Piero UTILI

### SE DESIDERI ABITARE IN CENTRO CITTA'

PROPONIAMO  
UN PICCOLO  
CONDOMINIO  
LONTANO DAI  
RUMORI CON  
TUTTI I SERVIZI  
SOTTO CASA.

LE CONSEGNE  
SONO PREVISTE  
PER LA FINE DEL  
1996

**R**  
**RICCESI**



I PREZZI  
PARTONO DA  
2.000.000 IL  
MQ.

INFORMAZIONI E  
COMMERCIALIZ-  
ZAZIONE SONO  
AFFIDATE AL

Quadrifoglio

In via S.  
Caterina 1

Il telefono è  
630174/5

LE VENDITE  
SONO ESENTI  
DA SPESE DI  
MEDIAZIONE

**Q**  
il Quadrifoglio



Tel. 040/36.82.83

Sede di Trieste:  
via Rossini 10 - Tel. 040/36.82.83

Sede di Cervignano del Friuli:  
via Roma 91 - Tel. 0431/3.59.86

## LA PRATICITA' DI ESSERE IN CITTA' IL LUSSO DI VIVERE NEL VERDE



POSSIBILITA' DI PERMUTA CON IL VOSTRO IMMOBILE

Questo nuovo intervento edilizio si presenta come soluzione per il nucleo familiare che ha la necessità di risiedere vicino al centro città ma che contemporaneamente desidera abitare, nei momenti di relax, in una palazzina signorile dotata di zone verdi attrezzate e che goda dei «servizi naturali» che il parco di Villa Giulia può offrire. Disponiamo di appartamenti a partire da 86 mq, di attici e di appartamenti con giardino, tutte le abitazioni hanno ampie terrazze panoramiche.

### APPARTAMENTO

Posto al 3.º piano della palazzina con vista panoramica, composto da salone, cucina abitabile, terrazzo di 22 mq, 2 camere da letto, doppi servizi e ripostiglio. Prezzo di sicuro interesse.

### ATTICO

Appartamento esclusivo su due livelli, di grande metratura, si compone al 1.º livello di salone con uscita a un ampio terrazzo con vista panoramica, cucina abitabile di 14 mq, camera matrimoniale, cameretta, bagno con vasca; il piano superiore mansardato, è dotato anch'esso di terrazzo, salotto, tre camere da letto illuminate da ampi lucerni.

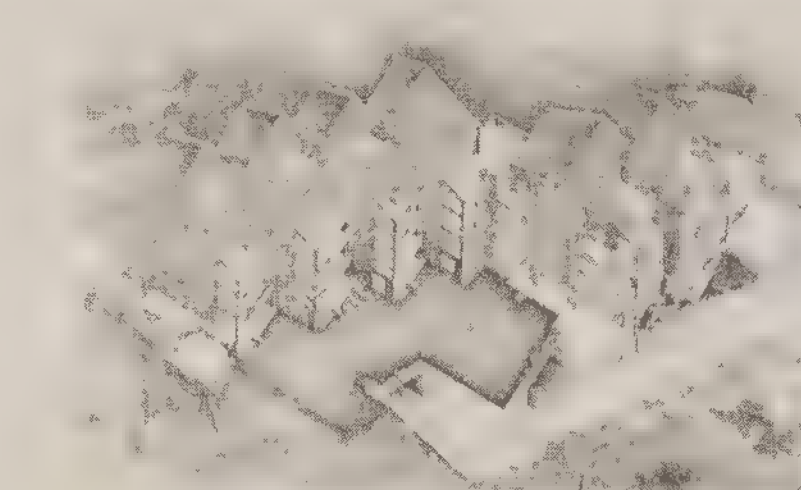
### CON GIARDINO

Appartamento su due livelli con giardino di totale 210 mq, composto al piano superiore da saloncino, terrazzo, cucina, 2 camere da letto, bagno. Al piano inferiore l'immobile è dotato di grande taverna, ampio portico e bagno-doccia.

ESENTE DA  
MEDIAZIONE

## IN UNO SPLENDORE COMPLESSO EDILIZIO CON VISTA MARE

e immerso nel verde vi offriamo un'ampia scelta di appartamenti esclusivi con box e giardini privati, ampie terrazze abitabili.



POSSIBILITA' DI PERMUTA CON IL VOSTRO IMMOBILE

CAMPAGNA PROMOZIONALE A CONDIZIONI ECCEZIONALI PER VENDITA DELLE ULTIME DISPONIBILITA' DI CANTIERE

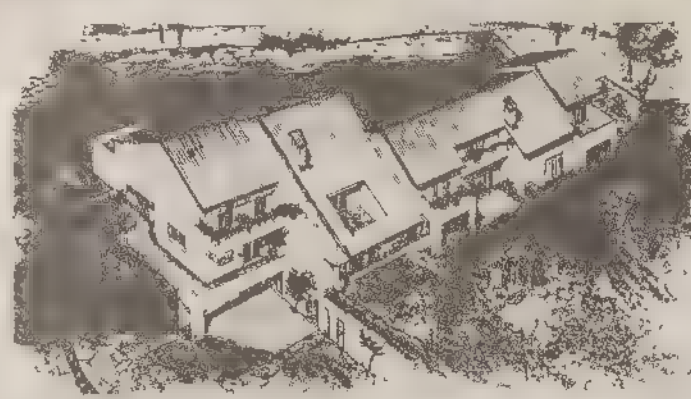
ESENTE DA  
MEDIAZIONE

**APPARTAMENTO** con giardino e terrazze con vista mare, composto da soggiorno, due camere, cucina, due bagni a cui uno con vasca idromassaggio, riscaldamento auto, metano, porta blindata, videocitofono, cassaforte, posto macchina. Prezzo interessante.

**ATTICO SU DUE LIVELLI** composto da: salone con angolo cottura, terrazzo di 20 mq, camera matrimoniale, bagno, doccia; mansarda climatizzata con camera matrimoniale, stanza, bagno con idromassaggio; box compreso nel prezzo.

**APPARTAMENTO** composto da salone, cucina, due camere, doppi servizi, terrazzo vista mare, terrazzo verandato. Posto macchina compreso nel prezzo.

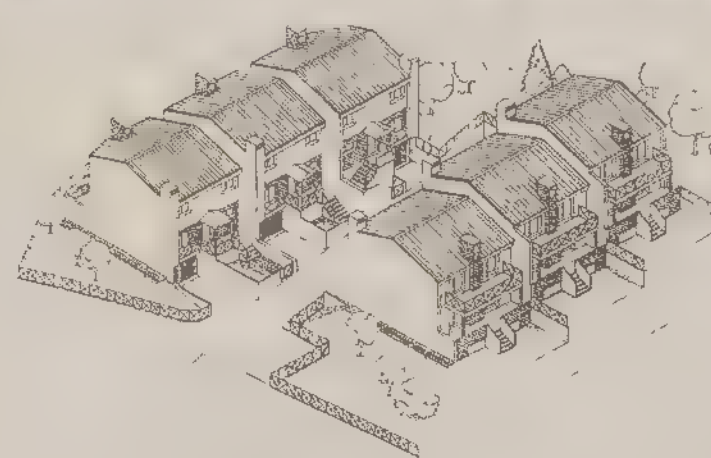
**ATTICO PRESTIGIOSO** due livelli, salone, quattro stanze, cucina abitabile, doppi servizi, ampie terrazze. Riforme complete, vasca idromassaggio, cassaforte, videocitofono, porta blindata. Box compreso nel prezzo. Permute per il vostro immobile.



POSSIBILITA' DI PERMUTA CON IL VOSTRO IMMOBILE

In prestigioso residence di prossima costruzione, proponiamo ville a schiera su due livelli con vista totale sul Golfo di Trieste, piscina, sauna, composte da salone, due/tre stanze, cucina, doppi servizi, giardino, porticati, box. Riforme personalizzate ed esclusive.

Ancora disponibile attico con terrazzi vista-mare, composto da salone, cucina, 2 camere, 2 servizi e box compreso a un prezzo di sicuro interesse.



## VILLETTE ESCLUSIVE

Tutte le villette, immerse nel verde, sono dotate di rifiniture di grande qualità. Sono composte da un salone, tre stanze, una bella cucina, doppi servizi con vasca idromassaggio, ampio box per due automobili, giardino proprio e caminetto. Vi è la possibilità di permuta.

**SAN GIACOMO** appartamento primingresso composto da soggiorno, camera, cucinino, bagno, ripostiglio. Casa ristrutturata a nuovo, ascensore, riscaldamento autonomo, 90.000.000.

**STRADA DEL FRIULI** monolocale splendidamente rifinito e ammobiliato, scorcio mare, bel giardino di proprietà con alberi da frutto, palazzina recentissima, riscaldamento autonomo, due posti macchina, 190.000.000.

**STRADA DI FUMIE** appartamento composto da ampio soggiorno, cucina abitabile, camera matrimoniale, bagno, ripostiglio, 95.000.000.

**SAN VITO** zona tranquilla, soggiorno, camera, cucina abitabile, bagno, balcone, cantina, riscaldamento autonomo, 138.000.000.

**REVOLTELLA** adiacenze zona tranquilla, piano alto con ascensore, soggiorno, camera, cucina abitabile, due ripostigli, due balconi, 140.000.000.

**GRETTA** appartamento in palazzina recente nel verde, soggiorno, camera, cucina abitabile, bagno, due terrazze verandate, cantina, 165.000.000.

**VIA TOR SAN PIERO** in casa d'epoca stile Liberty restaurata, soggiorno, camera, cucinino, cucina, doppi servizi, balcone, riscaldamento autonomo, 140.000.000.

**ROTONDA BOSCHETTO OCCASIONE!!!** Piano alto con ascensore, soggiorno, camera, cameretta, cucinino, bagno, due balconi, cantina, completamente arredato nuovo, 145.000.000.

**VIA COMMERCIALE** stupenda mansarda ottimamente rifinita, soggiorno, due stanze, cucina, bagno, riscaldamento autonomo, soffitta, 160.000.000.

**VIALE MIRAMARE** piano alto con vista aperta, salone, due matrimoniali, cucina, bagno, cantina, posto macchina condominiale, 160.000.000.

**COSTALUNGA** zona tranquilla appartamento buone condizioni in casa recente, ampio soggiorno, cucina abitabile, due stanze, bagno, posto macchina coperto, 170.000.000.

**SERVOLA** appartamento in palazzina con giardino condominiale, tranquillo, soggiorno, camera, cameretta, cucina abitabile, bagno, terrazza, soffitta, posto macchina condominiale, 180.000.000.

**PIAZZA SANSOVINO** appartamento in palazzina recente, soggiorno, camera, cameretta, cucina abitabile, bagno, ripostiglio, terrazza e balcone, 190.000.000.

**GIARDINO BASEVI** adiacenze appartamento primingresso soggiorno,

camera, cameretta, cucina doppi servizi, riscaldamento autonomo, ascensore, 190.000.000. Possibilità posto macchina in garage.

**PIAZZA OSPEDALE** appartamento in casa recente composto da soggiorno, due stanze, cucina abitabile, doppi servizi, terrazza e balcone, soffitta, ripostiglio, 215.000.000.

**VIA PUCINI** attico con terrazza di circa 200 mq, vista aperta, salone, due stanze, cucina abitabile, doppi servizi, tre balconi, due ripostigli, 240.000.000. Possibilità box.

**VIA COMMERCIALE** appartamento con vista mare in palazzina recente, perfette condizioni, ampio soggiorno, due stanze, cucina, bagno, due terrazze, cantina, posto macchina in garage, 255.000.000.

**OPICINA** appartamento in nuovissima palazzina, soggiorno, due stanze, cucina, doppi servizi, terrazza, cantina, due posti macchina.

**VICOLO CASTAGNETO** appartamento panoramico, casa recente signorile, salone, camera, cucina, doppi servizi, terrazza, posto macchina in garage, 265.000.000.

**VIA MACHIAVELLI** primo piano, casa d'epoca ristrutturata, riscaldamento autonomo, ascensore, salone, stanza matrimoniale, cucina, doppi servizi, 280.000.000. Possibilità posto auto in garage.

**VIA VALDIRIVO** appartamento luminoso in casa recente, ottime condizioni, rifiniture signorili, salone, due stanze, cucina abitabile, bagno, balcone. Adatto uso ufficio, 310.000.000.

**PIAZZA SANSOVINO** adiacenze appartamento da restaurare in casa d'epoca, salone, tre stanze, cucina abitabile, servizio, 130.000.000.

**ROIANO ADIACENZE** appartamento in ottime condizioni, composto da saloncino, tre stanze, cucina abitabile, bagno, riscaldamento autonomo, 180.000.000. Possibilità box.

**ZONA UNIVERSITA'** appartamento in palazzina trentennale, vista aperta, ingresso, salone, tre stanze, cucina abitabile, bagno, tre balconi, ripostiglio, cantina, 220.000.000. 040/36.82.83.

**VIA DIAZ** appartamento ampia metratura in casa d'epoca, salone, tre stanze, cucina abitabile, doppi servizi, balcone, riscaldamento autonomo. Adattissimo anche uso ufficio, 250.000.000.

**MUGGIA** appartamento in palazzina recente, ben ristrutturato, composto da soggiorno, tre camere, cucina abitabile, doppi servizi, due terrazze, due cantine, 250.000.000.

**ROSSETTI ADIACENZE** ufficio signorile, casa recente con videocitofono, porta blindata, composto da salone, due stanze, servizio, due posti macchina in garage, 255.000.000.

**VIA SAN FRANCESCO** appartamento composto da salone di circa 45

mq, tre stanze, cucina abitabile, doppi servizi, ripostiglio, terrazzino, riscaldamento autonomo, 270.000.000.

**SANSOVINO ADIACENZE** appartamento primingresso in casa recentissima, salone, cucina abitabile, tre camere, doppi servizi, ottime rifiniture, accesso diretto all'appartamento con ascensore, 285.000.000.

**ZONA SAN GIUSTO** appartamento in casa d'epoca, ottime rifiniture, salone di 40 mq con caminetto, tre stanze, cucina abitabile, bagno, soffitta di proprietà di circa 160 mq, 360.000.000.

**RIVE ADIACENZE** attico due livelli primingresso, casa d'epoca ristrutturata recentemente, ascensore, riscaldamento autonomo, saloncino, due stanze, cucina abitabile, doppi servizi, terrazzino, ripostiglio, 380.000.000. Possibilità posto macchina in garage.

**VIA CARDUCCI ADIACENZE** appartamento prestigioso, rifiniture lussuose, attico, salone, tre stanze, cucina, lavanderia, doppi servizi, balconi, due ripostigli, riscaldamento autonomo, impianto di condizionamento e impianto d'allarme, 500.000.000.

**ZONA SCORCOLA** prestigioso appartamento con vista mare, giardino proprio, ampia metratura, composto da ingresso, salone, tre stanze, cucina abitabile, doppi servizi, due terrazzini, box doppio, 590.000.000.

**PIAZZA OBERDAN ADIACENZE** appartamento prestigioso di ampia metratura in palazzo d'epoca signorile, ascensore, riscaldamento autonomo, attico, salone, cinque ampie stanze, cucina abitabile, doppi bagni, due servizi, balcone, 550.000.000. Adattissimo ufficio di rappresentanza.

**BARCOLA VILLA PRESTIGIOSA** IN POSIZIONE DOMINANTE DELLA RIVIERA TRIESTINA: RIFINITA CON GUSTO IN OGNI PARTICOLARE ARCHITETTONICO. SI PROPONE DISPOSTA SU QUATTRO LIVELLI COLLEGATI ANCHE DA ASCENSORE.

**PIANO TERRA** - ATRIO D'INGRESSO, TAVERNA, BAGNO-SAUNA, CANTINA, GARAGE DOPPIO.

**PRIMO PIANO** - SALA RELAX CON CAMINETTO, USCITA AL GIARDINO, DUE CAMERE DA LETTO, DUE BAGNI.

**SECONDO PIANO** - SALONE PRINCIPALE SU DUE LIVELLI CON CAMINETTO E USCITA AL GIARDINO, CUCINA, DISPENSA, CAMERA DA LETTO, DUE BAGNI.

**TERZO PIANO** - STUPENDA MANSARDA CON TERRAZZO VASCA, SALOTTO, ATRIO, SALONE, CINQUE AMPIE STANZE, CUCINA ABITABILE, DOPPI BAGNI, DUE SERVIZI, BALCONE, 550.000.000. Adattissimo ufficio di rappresentanza.

**SERVOLA** casa su due piani da ristrutturare, giardino di proprietà di circa 50 mq, 170.000.000.

**MUGGIA** vista mare villetta indipendente al grezzo, immersa nel verde, due livelli, taverna, grande porticato, giardino di 1300 mq, 310.000.000.

**SAN DORLIGO** ville bifamiliari in costruzione disposte su tre piani, composte da salone, tre stanze, cucina, servizi, mansarda, giardino, due posti macchina di proprietà, 380.000.000.

**OPICINA** villa bifamiliare in costruzione, ampia metratura, composta da salone, quattro stanze, cucina, doppi servizi, terrazze, porticato, cantina, giardino di circa 350 mq. Ottime rifiniture, possibilità permuta.

**CATTINARA** villa indipendente su due livelli con giardino di circa 350 mq e garage, ampia metratura, possibilità bifamiliare, 550.000.000.

**TREBICIANO** stupenda villa con dependance e parco alberato con essenze pregiate di 6000 mq, piscina, porticato con barbecue, composta da taverna, soggiorno, cucina abitabile con dispensa, due stanze, bagno. Trattative riservate previo appuntamento.

**MUGGIA VECCHIA** villa super esclusiva, raffinatamente inserita in 8000 mq di parco alberato. Trattative riservate c/o i nostri uffici previo appuntamento.

**VIA VALMAURA** posto macchina coperto di circa 40 mq, altezza 4 metri, adattissimo camper-barca, 42.000.000.

**VIA RAFFAELLO SANZIO** posto macchina in garage, 32.000.000.

**ZONA PIAZZA FORAGGI** disponiamo posti macchina nuovi, varie dimensioni, 17.000.000.

**BOX ZONA NAVALI** - VIA NEGRELLI box auto nuovi, varie metrature, a partire da 34.000.000.

**VIA PICCARDI** posto macchina in cortile, 150.000 mensili.

**ZONA REVOLTELLA** disponiamo box auto, 200.000 mensili.

**VALMAURA** locale di 18 mq adatto magazzino ed eventualmente trasformabile in box auto, 26.000.000.

**ZONA PICCARDI** locale d'affari di circa 20 mq, adatto artigiano, 47.000.000.

**MUGGIA** locale-magazzino adatto anche uso garage, possibilità sopralco, passo carrabile, dotato di acqua e luce, 110.000.000.

**VIA SAN FRANCESCO** splendido locale d'affari su due piani, recentemente restaurato, 210.000.000.

**CAMPANELLE** locale di circa 700 mq con due passi carrai. Possibilità di frazionamento, 500.000.000.

**ZONA INDUSTRIALE (CABOTO)** uffici e laboratori primingresso, varie metrature, prezzi interessanti con possibilità finanziamenti agevolati.

**SAN GIOVANNI** affittasi locale d'affari con sopralco, per un totale di circa 100 mq, passo carrai, 1.300.000 mensili.

Ville di ottimo livello. A due passi da Trieste è tuttavia possibile sentirsi in vacanza tutto l'anno, nella riservatezza di ambienti che dispongono di un'ampia serie di confort. Nel verde della baia di Sistiana lo stile, le finiture e la struttura di queste meravigliose ville si fondono armonicamente con la natura.



## VILLA DI AMPIA METRATURA COMPOSTA DA:

- Taverna + lavanderia.
- Ingresso, salone con caminetto, cucina abitabile, stanza singola, servizio, ripostiglio, porticato e giardino di 357 mq.
- 2 stanze matrimoniali + una stanza singola + doppi servizi completi + ripostiglio e terrazzo.
- Solarium.

## VILLA SU TRE LIVELLI COMPOSTA DA:

- Taverna, cantina, lavanderia.
- Ingresso, salone, cucina abitabile, stanza matrimoniale, servizio, porticato e giardino di 200 mq.
- 2 stanze matrimoniali, stanza singola, bagno + 3 balconi.
- Solarium.

POSSIBILITA' DI PERMUTA CON IL VOSTRO IMMOBILE

## APPARTAMENTI

**GORIZIA** via Garibaldi con scala privata rifinito primingresso 2 ampie camere soggiorno cucina 2 bagni.

**GORIZIA** Corso Italia in prestigiosa casa d'epoca adatto ufficio e rappresentanza appartamento ristrutturato di ampie dimensioni con sala riunioni e giardino pensile 330.000.000.

**MONFALCONE** zona verde e tranquilla tricarere in piccola palazzina salone con caminetto doppi servizi cucina abitabile box giardino privato 170.000.000.

**MONFALCONE** in elegante palazzina bicamere di 85 mq con ampie terrazze 150.000.000.

**RONCHI** recentissimo appartamento al primo piano in palazzina soggiorno 2 camere cucina bagno ripostiglio garage e cantina termoa autonomo 150.000.000.

**CERVIGNANO** zona residenziale in palazzina con giardino disponiamo di 9 appartamenti primingresso di varie metrature con box auto a partire da 135.000.000, possibilità attici biplanari rifiniture a scelta gestione permuta e finanziamenti personalizzati.

**CERVIGNANO** appartamento 2 camere salone cucina abitabile 2 bagni stanza mansardata cantina box e automotore 140.000.000.

**CERVIGNANO** appartamento tricarere 145 mq commerciali con box di proprietà 165.000.000.

**CERVIGNANO** in piccola palazzina ampio appartamento vista fiume soggiorno tre camere cucina bagno ripostiglio box cantina comunicanti e terrazzo 150.000.000.

**CERVIGNANO** occasione a partire da 35.000.000 disponiamo di 2 miliardi appartamenti in casetta con giardino.

**RUDE** ultimo piano in palazzina recente soggiorno tre camere cucina 2 bagni, 2 box cantina terrazza e orto di proprietà, termoa autonomo 165.000.000.

**ROMANS** d'Isone appartamento in buone condizioni soggiorno tricarere cucina bagno terrazzi 2 box e cantina 165.000.000.

**GRADO** piano primo e ultimo piano appartamento 1 camera soggiorno cucinino bagno posto auto 96.000.000.

## LOCALI COMMERCIALI

**GORIZIA** via Garibaldi al pianoterra locale commerciale primingresso di 60 mq con servizio e riscaldamento autonomo.

**FUMICELLO** locale commerciale di 100 mq ampie vetrine servizio e riscaldamento autonomo. Ottima posizione 125.000.000.

**CERVIGNANO** centro locale commerciale di 55 mq ristrutturato al grezzo, 55.000.000.

**TRA CERVIGNANO** e **GRADO** su strada di forte passaggio licenza e muri ampio bar paninoteca gelateria, ben arredato, spazioso magazzino buon fatturato.

**AFFITTASI CERVIGNANO** centralissimo locale commerciale di 250 mq completamente vetrinato con servizi e riscaldamento.

**GRADO** fronte spiaggia vendesi muri e licenza di avviatissimo bar paninoteca gelateria.

**CERVIGNANO** centro cedesi consolidata attività di bar trattoria.

## VILLE CASE E TERRENI

**AQUILEIA** vicinanza rifinita villa con 2000 mq di giardino salone di 80 mq 5 camere studio 4 bagni cucina piccola mansarda doppio garage.

**AQUILEIA** in nuova zona residenziale disponiamo di 2 ville bifamiliari in costruzione. Visione progetti presso i nostri uffici e visite in cantiere.

**AQUILEIA** centro storico albergo bar ristorante da ristrutturare con ampio giardino. Ottimo investimento.

**AQUILEIA** vicinanza 6 ville a schiera ultimata di ampia metratura disposte su 2 piani più mansarda abitabile giardino box auto. Particolari rifiniture, 255.000.000.

**TERZO D'AQUILEIA** villa in bifamiliare su tre livelli divisa in 2 ampi appartamenti taverna giardino 2 box-auto. Ottime condizioni. 340.000.000.

**CERVIGNANO** centro rustico in pietra da ristrutturare con piccolo scoperto di proprietà. 160.000.000.

**CERVIGNANO** vicinanza recente azienda agricola in attività composta da casa con rimessa per macchinari parco e frutteto. Adatto per agriturismo. 430.000.000.

**FUMICELLO** nuova villa a schiera di testa finemente rifinita soggiorno salotto con caminetto cucina abitabile tre camere doppi servizi ampio giardino piantumato e dependance. Ottima opportunità.

**FUMICELLO** piccolo rustico da ristrutturare con fienile e giardino di proprietà. 50.000.000.

**PALMANOVA** villa a schiera composta da 5 camere soggiorno cucina 2 bagni. 220.000.000.

**SAN GIORGIO** casa indipendente da ristrutturare composta da tre camere soggiorno bagno cucina box e ampio scantinato 700 mq di giardino. 130.000.000.

**PORTO** nuove ville bifamiliari ultimata in zona verde e tranquilla composta da soggiorno tre camere cucina tre bagni giardino. A partire da 200.000.000. Possibilità rifiniture personalizzate.

**SAN LORENZO ISONTINO** rifinita e caratteristica casa con tre camere tre bagni soggiorno ampia cucina box e giardino recentemente ristrutturata 290.000.000.

**FARRA D'ISONZO** nuovo appartamento in villa bifamiliare soggiorno con caminetto tricarere cucina doppi servizi garage e giardino. 320.000.000.

**ALTIPIANO CARISCO** zona Doberdò caratteristica casa indipendente su 2 piani recentemente ristrutturata con giardino e orto.

**CERVIGNANO** in splendida posizione terreno edificabile di 1100 mq già alberato 16 mq/mq. 130.000.000.

**VILLA VICENTINA** in zona residenziale ultimi tre lotti di terreno edificabile adatti a ville indipendenti o bifamiliari a partire da 75.000.000.

**FUMICELLO** lotto di terreno edificabile di 1100 mq adatta alla costruzione di villa singola.

**SCODOVACCA** terreno edificabile di 800 mq i. e 2 mq/mq. 56.000.000.

## CRTRIESTE SPECIALCREDITO SPA

FINANZIA  
L'ACQUISTO DI

# BOX e POSTI MACCHINA

CON MUTUI FINO AL

100%

DEL PREZZO D'ACQUISTO

Informazioni su questa e altre favorevoli forme di finanziamento presso gli sportelli della CRTRIESTE BANCA SPA e ora anche per telefono al

Numero Verde

1672-65676

BANCAPHONE

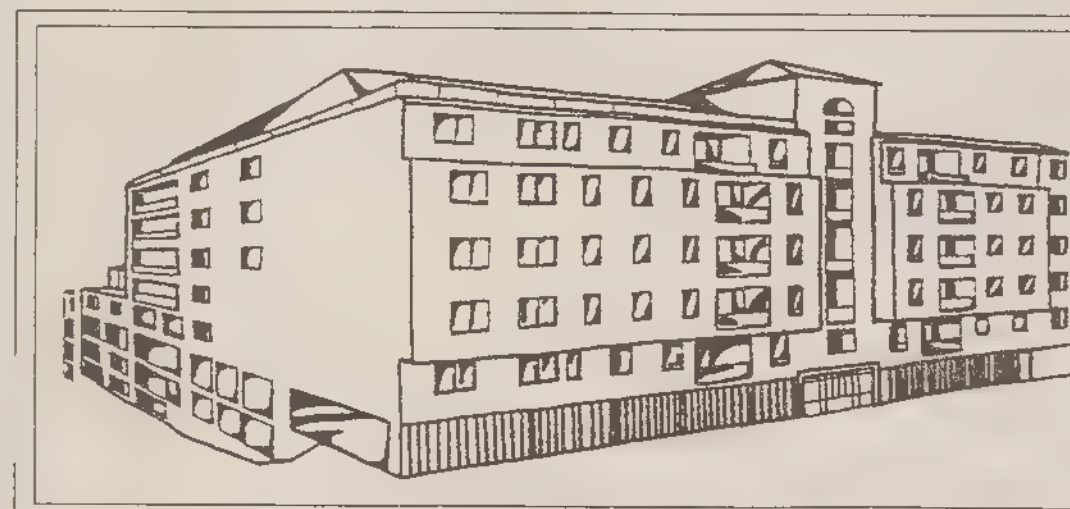
CRTRIESTE SPECIALCREDITO SPA

Nelle sedi della CRTRIESTE BANCA SPA sono a disposizione del pubblico i Fogli Informativi. Anche con Telex. Tutto lungo delle leggi in materia bancaria e creditizia del 1/9/93 art. 115 usque 128.

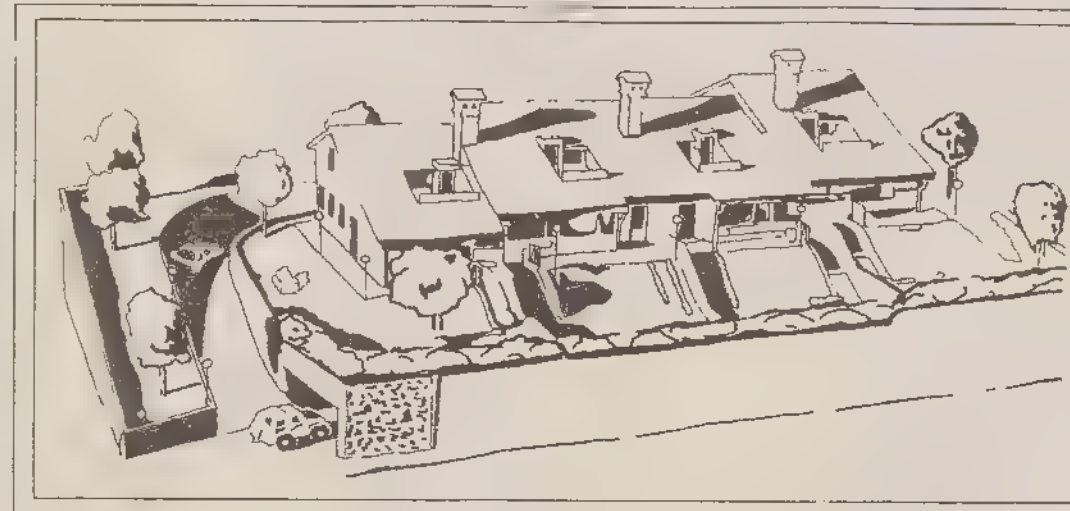




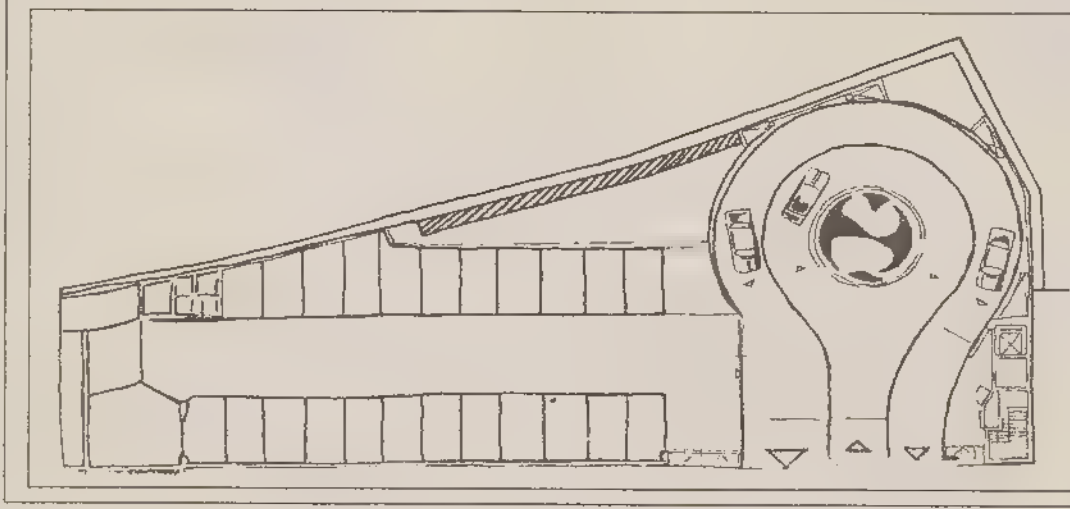
## SICURAMENTE IL TUO PROGRAMMA



**S. GIUSTO NUOVA COSTRUZIONE**  
Vi proponiamo splendidi appartamenti con terrazze e garage, ampia possibilità di scelta di rifiniture pregiate. Appartamento da 70 mq composto da saloncino cucina abitabile 1 stanza bagno ripostiglio balcone L. 185.000.000. Appartamento da 81 mq composto da saloncino cucina abitabile 2 stanze doppi servizi ripostiglio balcone L. 220.000.000. Appartamento da 115 mq composto da saloncino cucina abitabile 3 stanze doppi servizi ripostiglio balcone L. 310.000.000.



**PARCO REVOLTELLA PRESTIGIOSE VILLETTE PRIMINGRESSO**  
Le villette godono di una bellissima vista mare e sono dotate di impianti tecnologici avanzati unici nel loro genere; sono composte da saloncino cucina abitabile tre stanze doppi servizi taverna caveau terrazza giardino box doppio. Rifiniture di lusso. Consegna entro agosto 1996. L. 3.200.000/mq. Possibilità di permuta con il Vs. immobile.



**BOX ADIACENZE TRIBUNALE**  
Ultime disponibilità di box in Autoparking, diverse metrature interne con acqua e luce, basculante, barriera speciale per chiusura notturna, ascensore, custode. Ottimo investimento. Box singolo a partire da L. 34.600.000. Box doppio m. 6,5x6,2 a partire da L. 86.000.000.

**Via Ovidio** in signorile palazzina trentennale ottimo appartamento circondato dal verde composto da salone cucina abitabile tre camere doppi servizi terrazza cantina e box.

**Le Ginestre** esclusivo appartamento fronte mare composto da saloncino con cucina abitabile, una stanza, bagno, ripostiglio, balcone, terrazza di proprietà, cantina/spogliatoio. Completamente arredato su misura, perfette condizioni.

**S. Vito** in casa recente piano alto con ascensore salone cucina abitabile due stanze doppi servizi terrazza cantina. Ottimo prezzo 205.000.000.

**Università** splendido appartamento completamente rinnovato saloncino cucina abitabile camera matrimoniale cameretta bagno ripostiglio tre balconi. 200.000.000.

**Paisiello** ottimo ultimo piano panoramico ampio soggiorno cucina abitabile due stanze bagno ripostiglio balcone due verande riscaldate. Possibilità box o posto auto.

**Belpoggio** perfetto soggiorno cucina camera cameretta bagno soffitta termoautonomo. 176.000.000.

**S. Nicolò** in casa d'epoca signorile tranquillo appartamento composto da salone cucina abitabile due stanze camerino bagno ripostiglio autotetano.

**Via Piccardi** piano alto rinnovato soggiorno cucina abitabile camera cameretta bagno ripostiglio balcone cantina autotetano. Possibilità box. 135.000.000.

**Via dell'Istria** adiacenze piano alto vista mare completamente rimodernato soggiorno cucina abitabile due stanze bagno. 140.000.000.

**Gretta** ottima disposizione interna soggiorno cucinino con tinello tre stanze bagno due balconi posto macchina assegnato.

**Via Madonnina** in casa d'epoca completamente ristrutturata bella mansarda rinnovata e arredata su misura composta da soggiorno cucina abitabile una stanza e bagno. 120.000.000.

**Bagnoli** casetta tipica completamente ristrutturata disposta su due livelli salone ampia cucina abitabile arredata in muratura, due stanze bagno taverna giardino.

**Centrale** locale d'affari con vetrine 600 mq + sottostante magazzino di 300 mq con accesso auto e corte propria.

**Nel cuore della città** prestigioso palazzo d'epoca disposto su tre livelli, con 200 mq al piano terra, 500 mq + 100 mq di terrazza al 1.º piano e 600 mq mansardati all'ultimo piano.

**Carpineto** in casa recente appartamenti occupati con contratto in scadenza, varie disposizioni interne, con cantina e posto auto:  
- monolocale con cucina abitabile e bagno a partire da L. 84.000.000.  
- soggiorno cucina abitabile 2 stanze doppi servizi ripostiglio balcone a partire da L. 100.000.000.  
- soggiorno cucina abitabile 3 stanze doppi servizi ripostiglio balcone a partire da L. 121.000.000.  
Ottimo investimento, vero affare.

**ESCLUSIVA VILLA IN COSTIERA CON MOLO**  
Villa indipendente immersa nel verde e con splendida vista mare composta da ampio salone con caminetto, sala da pranzo, cucina abitabile, quattro stanze doppi servizi, terrazza, dependance, giardino 800 mq, posto barca, spiaggia.



## CASA PROGRAMMA

VIA S. NICOLÒ 33 - TRIESTE - TEL. 040/366544

UFFICIO VENDITE PERMUTE STIME CONSULENZE MUTUI ORDINARI E AGEVOLATI SERVIZIO VIDEO  
ADERENTE CONSORZIO MEDIATORI TRIESTE

Continua dalla 30.a pagina

**PERUGINO**, recente, soggiorno, cucinotto, due camere, bagno, terrazza, ristrutturato, ascensore; Casacità 040/362508. (A9950)

**PORTICI** 040/774177 Anarian, luminoso, soggiorno, due camere, cucina, bagno, poggolo. 160.000.000. (A9961)

**PORTICI** 040/774177 Carpineto, soleggiata villa, salone, cucina, tre stanze, doppi servizi, balcone, taverna, box, giardino. 320.000.000. (A9961)

**PORTICI** 040/774177 Giardino Pubblico, panoramico, salone, sei camere, cucina, doppi servizi, lavanderia, terrazzo sessanta mq. 490.000.000. (A9961)

**PORTICI** 040/774177 Matteotti, luminoso, recente, soggiorno, due stanze, cucina, bagno, balcone, occupato. 120.000.000. (A9961)

**PORTICI** 040/774177 Matteotti, luminoso, recente, soggiorno, due stanze, cucina, bagno, balcone, occupato. 120.000.000. (A9961)

**PORTICI** 040/774177 Perugini, luminoso, soggiorno, camera, cucina, bagno. 85.000.000. (A9961)

**PORTICI** 040/774177 S. Giacomo, mansardato, due stanze, cucina, bagno, termoautonomo. 70.000.000. (A9961)

**PRESTIGIOSO** posizione centralissima 500 mq circa elegante restauro affreschi prestigiosi adattissimo a rappresentanza. Atrio cucina-tinello dodici stanze servizi termoautonomo. Informazioni previo appuntamento. DOMUS 040/366811. (A9961)

**PRIVATAMENTE** vendesi casa carsica centro Basovizza progetto ampliamento approvato ore serali 040/364033. (A9991)

**PRIVATO** vende appartamento in bifamiliare Bonomea, vista, posti macchina, giardino, 590.000.000. Tel. 0337/538918. (A9920)

**PRIVATO** vende D'Alvino 135.000.000. Rifinitissimi 66 mq frontemare termoautonomo poggolo cantina posteggio piano alto tel. 773139. (A9996)

**PRIVATO** vende Montefalcone stabile frazionato, tre negozi, due appartamenti recente, pluriaccesoriato, giardino occasione investimento. 040/303343. (C0628)

**PRIVATO** vende signorile appartamento via Navali 120 mq garage vista mare telefonare ore serali 040/304873. (A9852)

**PROFESSIONE** CASA 638408 Barcola casa bipiano totalmente ristrutturata ampio giardino stupenda vista golfo parcheggio proprio 380.000.000; Buonarroti villa indipendente ampia metratura vista golfo città 550.000.000. (A9961)

**PROFESSIONE** CASA 638408 Orazio ottimo vista mare cucina saloncino due matrimoniali terrazza cantina box 330.000.000. (A9961)

**PROFESSIONE** CASA 638408 Orsera ottimo saloncino due matrimoniali cucina bagno ripostiglio poggolo cantina parcheggio 180.000.000. (A9961)

**PROFESSIONE** CASA 638408 proponiamo appartamenti varie metrature tipologie diverse svariate zone cittadine da 60.000.000. (A9961)

**PROFESSIONE** CASA 638408 Rigolato (Sappada) monolocale primingresso cantina posto auto ultime disponibilità da 34.000.000. (A9961)

**PROFESSIONE** CASA 638408 Scoglietto appartamento luminoso saloncino cucina matrimoniale cameretta bagno terrazzo cantina. (A9961)

**PROFESSIONE** CASA 638408 Soncini vista mare cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**PROFESSIONE** CASA 638408 Soncini vista mare cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**PROFESSIONE** CASA 638408 Soncini vista mare cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**PROFESSIONE** CASA 638408 Soncini vista mare cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**PROFESSIONE** CASA 638408 Soncini vista mare cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**PROFESSIONE** CASA 638408 Soncini vista mare cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**PROFESSIONE** CASA 638408 Soncini vista mare cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**PROFESSIONE** CASA 638408 Soncini vista mare cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**PROFESSIONE** CASA 638408 Soncini vista mare cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**PROFESSIONE** CASA 638408 Soncini vista mare cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**PROFESSIONE** CASA 638408 Soncini vista mare cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**PROFESSIONE** CASA 638408 Soncini vista mare cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**PROFESSIONE** CASA 638408 Soncini vista mare cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**PROFESSIONE** CASA 638408 Soncini vista mare cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**PROFESSIONE** CASA 638408 Soncini vista mare cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**PROFESSIONE** CASA 638408 Soncini vista mare cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**PROFESSIONE** CASA 638408 Soncini vista mare cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**PROFESSIONE** CASA 638408 Soncini vista mare cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**PROFESSIONE** CASA 638408 Soncini vista mare cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**PROFESSIONE** CASA 638408 Soncini vista mare cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**PROFESSIONE** CASA 638408 Soncini vista mare cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**PROFESSIONE** CASA 638408 Soncini vista mare cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**PROFESSIONE** CASA 638408 Soncini vista mare cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**PROFESSIONE** CASA 638408 Soncini vista mare cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**PROFESSIONE** CASA 638408 Soncini vista mare cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**PROFESSIONE** CASA 638408 Soncini vista mare cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**PROFESSIONE** CASA 638408 Soncini vista mare cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**PROFESSIONE** CASA 638408 Soncini vista mare cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**RONCHI** dei Legionari villa bifamiliare/singole in costruzione 3/4 camere soggiorno cucina servizi cantina garage ampio giardino. Pagamento dilazionato senza revisione prezzi. Da lit. 213.000.000 + mutuo regionale concesso. Vendita diretta Edilsiel tel. 0481/533370. (A999)

**RESIDENZA "LE PANCOGOLE"**. Disponibili abitazioni nel verde accuratamente rifinite con mansarda o taverna e giardino consegna Giugno '96. FARO 040/639639. (A9961)

**REVOLTELLA** vista mare, ascensore, soggiorno, cucina, camera, cameretta, bagno, terrazzino, cantina, Cuzzot 159.000.000. 0337/793964. (A9949)

**ROMAGNA**, prestigioso, salone, tre camere, cucina, doppi servizi, terrazza, posto auto. 490.000.000. Equipage 040/764666. (A9904)

**ROMAGNA**, tre stanze, cucina, servizi, poggolo, cantina, garage, tutti confort, vendesi. Immo. Solario tel. 040/636164. (A9997)

**ROMAGNA**, tre stanze, cucina, servizi, poggolo, cantina, garage, tutti confort, vendesi. Immo. Solario tel. 040/636164. (A9997)

**RONCHI** Dei Legionari villa bifamiliare/singole in costruzione 3/4 camere soggiorno cucina servizi cantina garage ampio giardino. (A999)

**RONCHI** Professione Casa 0481/412424 primingresso cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**RONCHI** Professione Casa 0481/412424 primingresso cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**RONCHI** Professione Casa 0481/412424 primingresso cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**RONCHI** Professione Casa 0481/412424 primingresso cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**RONCHI** Professione Casa 0481/412424 primingresso cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**RONCHI** Professione Casa 0481/412424 primingresso cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**RONCHI** Professione Casa 0481/412424 primingresso cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**RONCHI** Professione Casa 0481/412424 primingresso cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**RONCHI** Professione Casa 0481/412424 primingresso cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**RONCHI** Professione Casa 0481/412424 primingresso cucina salone due camere doppi servizi mansarda garage doppio. (A9961)

**SIT** affare 125.000.000 panoramico centrale piano alto cucinino soggiorno 2 stanze bagno poggolo ripostiglio cantina. 040/633133. (A9919)

**SIT** affare Pucini recente piano alto cucina soggiorno 2 stanze bagno ripostiglio poggolo. 040/636222. (A9919)

**SIT** affare Rosmini perfetto cucina salone 2 stanze stanzetta doppi servizi ripostiglio terrazzino poggolo. 040/636828. (A9919)

**SIT** centrale bellissimo stabile ascensore cucina soggiorno 2 stanze bagno servizio ripostiglio poggolo. 040/636222. (A9919)

**SIT** centralissimo ottime condizioni cucina salone doppio 2 stanze 2 bagni soffitta ascensore. 040/636828. (A9919)

**SIT** centro storico bello stabile epoca cucina soggiorno caminetto 3 stanze stanzetta bagno ristrutturato. 040/636828. (A9919)

**SIT** centro Trebiciano 1000 mq terreno edificabile bellissima posizione pianeggiante alto indice fabbricabile. 040/636222. (A9919)

**SIT** commerciale vista mare finiture extralusso ingresso indipendente cucina salone matrimoniale bagno cantina terrazzo giardino proprio. 040/633133. (A9919)

**SIT** Giulia adatto anche ambulatorio salone d'ingresso 3 stanze bagno ascensore altro p.zza Ospedale. 040/636828. (A9919)

**SIT** in villa esclusiva particolare ingresso cucina taverna 2 o 4 stanze soggiorno doppi servizi terrazzo giardino proprio. 040/636828. (A9919)

**SIT** in villa esclusiva particolare ingresso cucina taverna 2 o 4 stanze soggiorno doppi servizi terrazzo giardino proprio. 040/636828. (A9919)

**SIT** in villa esclusiva particolare ingresso cucina taverna 2 o 4 stanze soggiorno doppi servizi terrazzo giardino proprio. 040/636828. (A9919)

**SIT** in villa esclusiva particolare ingresso cucina taverna 2 o 4 stanze soggiorno doppi servizi terrazzo giardino proprio. 040/636828. (A9919)

**SIT** in villa esclusiva particolare ingresso cucina taverna 2 o 4 stanze soggiorno doppi servizi terrazzo giardino proprio. 040/636828. (A9919)

**SIT** in villa esclusiva particolare ingresso cucina taverna 2 o 4 stanze soggiorno doppi servizi terrazzo giardino proprio. 040/636828. (A9919)

**SIT** in villa esclusiva particolare ingresso cucina taverna 2 o 4 stanze soggiorno doppi servizi terrazzo giardino proprio. 040/636828. (A9919)

**SIT** in villa esclusiva particolare ingresso cucina taverna 2 o 4 stanze soggiorno doppi servizi terrazzo giardino proprio. 040/636828. (A9919)

**SIT** Viale bello stabile epoca luminosissimo cucina soggiorno 2 stanze stanzetta bagno cantina soffitta piano basso. 040/633133. (A9919)

**SIT** vista mare particolarissimi grandi alloggi taverna box giardino terrazzo trattative riservate esclusivamente c/o n. uffici. 040/633133. (A9919)

**SIT** zona Basovizza vista mare villetta cucina salone 3 stanze biservizi taverna mansarda garage bellissimo giardino. 040/636222. (A9919)

**SIT** zona Monrupino bellissima villa recentissima cucina salone 6 stanze 2 bagni cantinola mansarda garage giardino 1500 mq. 040/636222. (A9919)

**SIT** zona Monrupino bellissima villa recentissima cucina salone 6 stanze 2 bagni cantinola mansarda garage giardino 1500 mq. 040/636222. (A9919)

**SIT** zona Monrupino bellissima villa recentissima cucina salone 6 stanze 2 bagni cantinola mansarda garage giardino 1500 mq. 040/636222. (A9919)

**SIT** zona Monrupino bellissima villa recentissima cucina salone 6 stanze 2 bagni cantinola mansarda garage giardino 1500 mq. 040/636222. (A9919)

**SIT** zona Monrupino bellissima villa recentissima cucina salone 6 stanze 2 bagni cantinola mansarda garage giardino 1500 mq. 040/636222. (A9919)

**SIT** zona Monrupino bellissima villa recentissima cucina salone 6 stanze 2 bagni cantinola mansarda garage giardino 1500 mq. 040/636222. (A9919)

**SIT** zona Monrupino bellissima villa recentissima cucina salone 6 stanze 2 bagni cantinola mansarda garage giardino 1500 mq. 040/636222. (A9919)

**SIT** zona Monrupino bellissima villa recentissima cucina salone 6 stanze 2 bagni cantinola mansarda garage giardino 1500 mq. 040/636222. (A9919)

**SIT** zona Monrupino bellissima villa recentissima cucina salone 6 stanze 2 bagni cantinola mansarda garage giardino 1500 mq. 040/636222. (A9919)

**SIT** zona Monrupino bellissima villa recentissima cucina salone 6 stanze 2 bagni cantinola mansarda garage giardino 1500 mq. 040/636222. (A9919)

**SIT** zona Monrupino bellissima villa recentissima cucina salone 6 stanze 2 bagni cantinola mansarda garage giardino 1500 mq. 040/636222. (A9919)

**SIT** zona Monrupino bellissima villa recentissima cucina salone 6 stanze 2 bagni cantinola mansarda garage giardino 1500 mq. 040/636222. (A9919)

**SIT** zona Monrupino bellissima villa recentissima cucina salone 6 stanze 2 bagni cantinola mansarda garage giardino 1500 mq. 040/636222. (A9919)

**SIT** zona Monrupino bellissima villa recentissima cucina salone 6 stanze 2 bagni cantinola mansarda garage giardino 1500 mq. 040/636222. (A9919)

**STUDIO 4** 040/370796 centro stabile in completa ristrutturazione rifiniture lussuose varie metrature S. Giusto prossima consegna monolocale cucina bagno soggiorno due stanze servizi, attico con mansarda salone tre stanze tripi servizi.

**STUDIO 4** 040/370796 Locchi V ultimo soggiorno due stanze servizi poggolo vista, Berlam soggiorno cottura matrimoniale singola terrazza abitabile vista golfo. (A9930)

**STUDIO 4** 040/370796 stabilizzere zone centrali liberi progetti approvati trattative riservate. (A9930)

**TERRENI** allipiano a partire da lire 7000 al mq vendesi te. 040/314777. telefonare 040/314777. (A9919)

**TERRENO** edificabile presso S. Pelagio con progetto approvato splendida villa unifamiliare 740 metri cubi vendesi Di. & El. tel. 040/220784. (A9947)

**TERRENO** mq 2500 con progetto approvato villetta mc 500, zona Francovca, vendesi. Immo. Solario. 040/636164. (A9997)

**TOP** 040/314777 Bellosguardo recente, prestigioso, salone, tre camere, soggiorno, cucina, doppi servizi, ampie terrazze, 470.000.000. (A9944)

**TOP** 040/314777 periferia villetta indipendente, ottime condizioni, bellissimo giardino, 328.000.000. (A9944)

**TOP** 040/314777 Rive completamente rinnovato, soggiorno, due camere, cucinino, servizi, riscaldamento autonomo, 159.000.000. (A9944)

**TOP** 040/314777 Sistiana splendida villetta perfettamente rifinita, giardino proprio, 240.000.000. (A9944)

**TOP** 040/314777 Università recente, soggiorno, camera, cucina abitabile, servizi separati, terrazza, 95.000.000. (A9944)

**TORRICELLI**, recente, nuovo, salone, due camere, cucinino, bagno, terrazze, possibilità box, 040/362508. (A9950)

**TRANQUILLO** centralissimo p.zza Scorsola 160 mq, in palazzina signorile, giardinetto privato possibilità box telefonare ore serali 040/303948. (A9987)

**TRIESTE ZONA STAZIONE** appartamento ultimo piano, 200 mq interni più soffitta, buone condizioni, L. 240.000.000. KRONOS 0481/411430. (A9987)

**UNIVERSITÀ** recente panorama soggiorno cucina due camere bagno veranda poggolo 220.000.000. Casaleite 040/364949. (A9987)



# IL SISTEMA DI VENDITA PIÙ AVANZATO D'ITALIA

## SE COMPRI:

ENTRA IN UNA DELLE NOSTRE 14 AGENZIE E POTRAI TROVARE LE OFFERTE DI TUTTI E FISSARE SUL POSTO L'APPUNTAMENTO CHE DESIDERI.

### ZONA GIORNO PIU' UNA STANZA

**BAIAMONTI** adiacenze piano basso camera cucina bagno ottime condizioni 80.000.000. CASAPROGRAMMA 040/366544.  
**LA MARMORA** recente tranquillo camera cucina bagno ripostiglio soffitta giardino condominiale. 90.000.000. CASAPROGRAMMA 040/366544.  
**ROIANO** tranquillo soggiorno cucina abitabile matrimoniale servizi separati balcone cantina parcheggio condominiale. Ottimo prezzo. CASAPROGRAMMA 040/366544.

**VIA MAIOLICA** tranquillo buone condizioni soggiorno cucina arredata camera camerino bagno. 115.000.000. CASAPROGRAMMA 040/366544.  
**ROIANO** recente ottima disposizione soggiorno cucina abitabile stanza matrimoniale bagno ripostiglio due balconi. CASAPROGRAMMA 040/366544.

**ZONA BOSCHETTO** miniappartamento tranquillo, ario, grande cucina, matrimoniale, bagno, cantinetta, riscaldamento autonomo, giardino condominiale. L. 95.000.000. Tel. 040/382191.

**MANSARDINA** pressi Giardino pubblico, veramente splendida completamente ristrutturata, angolo cottura, tinello, camera, bagno. Palazzo epoca con ascensore 80.000.000. GEOM. MARCOLIN 040/366901.

**IPPODROMO** recente vista mare perfetto mq 61 125.000.000. **GARIBALDI** mansarda restaurata arredata mq 72.88.000.000. **BOSCO** restaurare mq 60 38.000.000. GEOM. SBISA 040/942494.

**SALITA DI GRETTA** in buono stabile appartamento da risistemare luminoso vista mare città cucina abitabile matrimoniale stanzetta bagno piano intermedio. GRATTACIELO 040/635583.

**VIALE D'ANNUNZIO** piano alto luminoso rifinito completamente ristrutturato saloncino matrimoniale cucina abitabile grande bagno con vasca e doccia poggioli autometano. GRATTACIELO 040/635583.

**VIA MONTE CENGIO** tranquillo nel verde appartamento primingresso in piccolo condominio stanza soggiorno angolo cottura disimpegno bagno giardino 2 posti macchina scoperti. GREBLO 362486.

**ROSINI** adiacenze in casa d'epoca appartamento luminoso tranquillo sul verde cucina due stanze bagno cantina, facile parcheggio. 76.000.000. PIRAMIDE 040/360224.

**CENTRO STORICO PROSPICIENTE** **PIAZZA CAVANA** primingresso luminoso tranquillo composto da ampio salone cucina una stanza, due bagni da 85 mq 190.000.000. PIZZARELLO 040/766676.

**SAN GIOVANNI** panoramico, quarto piano, soggiorno, cucina abitabile, una stanza, bagno, balcone, cantina. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**PADUINA** appartamento spazioso come primo ingresso, salone, cucina abitabile, una stanza, bagno, ripostiglio. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**FLAVIA** moderno buone condizioni generali cucinino soggiorno camera bagno ripostiglio poggiolo 86.000.000. VIP 040/634112-631754.

**ZONA GIORNO PIU' DUE STANZE**

**ZONA PICCARDI**, appartamenti in stabile completamente ristrutturato, vari piani, soggiorno, 2/3 stanze, cucinona, servizi, ripostiglio, cantina, da rimodernare, prezzi interessantissimi. CENTROSERVIZI TEL. 040/382191.

**ZONA SALUS**, appartamento luminoso, tranquillo, 1.0 ingresso, soggiorno, 2 stanze, grande cucina, doppi servizi, ripostiglio, cantina, ascensore, riscaldamento autonomo, possibilità box. CENTROSERVIZI TEL. 040/382191.

**SEMICENTRALE** trentennale ottime condizioni: tinello, cucinino, due stanze, bagno, ripostiglio, poggiolo, cantina, autometano, ascensore 129.000.000 CIESSEMME Casa su misura tel. 773755.

**FIERA** epoca ristrutturato, in stabile di imminente ristrutturazione: saloncino, cucina, due stanze, bagno, ripostiglio. Riscaldamento autonomo 159.000.000 CIESSEMME Casa su misura tel. 773755.

**ZONA MADDALENA**, nel verde in palazzina recente, ario soggiorno cucinino, due stanze, bagno w.c., poggiolo, ripostiglio, cantina; parcheggio area condominiale. GEOM. GERZEL 040/310990.

**CENTRALE** vista suggestiva ultimo piano senza ascensore facciate nuove mq 101 ristrutturato, autometano, L. 138.000.000. GEPPA mq 83 luminoso occasione 98.000.000. GEOM. SBISA 040/942494.

**PADOVAN** moderno buono stato facciate nuove mq 108: salone, due matrimoniali, cucina, servizi, ripostiglio, balconi, soffitta, ascensore, autometano, 185.000.000. GEOM. SBISA 040/942494.

**VIA VASARI** epoca appartamento ampia metratura due stanze soggiorno cucina abitabile e bagno da risistemare stanzone ripostiglio autometano. GRATTACIELO 040/635583.

**VIA BAIAMONTI** (adiacenze) in ottimo stabile recente vista aperta luminosissimo tranquillo appartamento 2 stanze soggiorno cucina bagno due terrazze posto auto. GRATTACIELO 040/635583.

**ROZZOL** recente perfetto cucina abitabile salone due matrimoniali terrazza box 232.000.000 PIRAMIDE 040/360224.

**CAPPELLO ADIACENZE** luminosissimo appartamento da ristrutturare ampio ingresso cucina abitabile saloncino 2 camere camerino servizio piano alto senza ascensore 108.000.000 PIRAMIDE 040/360224.

**PERIFERICO** decennale ultimo piano panoramico saloncino cucina abitabile 2 stanze bagno terrazzino autometano 170.000.000 possibilità box PIRAMIDE 040/360224.

**CENTRALISSIMO** uso ufficio in stupenda casa d'epoca appena rifatta compresi infissi, con ascensore appartamento internamente da ristrutturare 105 mq 220.000.000 CMT PIRAMIDE 040/360224.

**ZONA RIVE** casa d'epoca 108 mq restaurato saloncino 2 stanze cucina abitabile bagno autometano lire 150.000.000. GREBLO 362486.

**FINE VIA GATTERI** appartamenti ultimo piano ascensore 90 mq più soffitta altro in ammezzato 90 mq più cantina. GREBLO 362486.

**PORTITZA** totalmente da ristrutturare, appartamento 75 mq circa. QUADRIFOGLIO 040/630175.

**VIALE ALTA**, penultimo piano in ottime condizioni, soggiorno cucina due stanze bagno poggioli, vano cantina e soffitta. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**INIZI VIA MILANO**, piano alto in palazzo trentennale, salone, cucina abitabile, due matrimoniali, doppi servizi ampi poggioli, soffitta. QUADRIFOGLIO 040/630175.

**BAIAMONTI** attico recente con ascensore, cucinetta, soggiorno, 2 stanze, bagno, ripostiglio, ampia terrazza, cantina. QUADRIFOGLIO 040/630174-5.

**MARTIRI LIBERTÀ** spazioso in buone condizioni, cucina con tinello, salone due camere doppi servizi cantina autometano. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**IN** tranquilla posizione semicentrale, palazzo in corso di costruzione consegna febbraio 1997, proponiamo appartamenti di cucina soggiorno due stanze doppi servizi ripostiglio terrazze riscaldamento autonomo box, a partire da 203.000.000. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**GRETTA** splendida vista golfo saloncino cucina camera cameretta bagno ripostiglio autometano due poggioli stabile senza ascensore 195.000.000. VIP 040/634112-631754.

**SAN GIACOMO** alloggio da restaurare parzialmente soggiorno cucina due camere bagno autometano 85.000.000 VIP 040/634112-631754.

**ZONA GIORNO PIU' TRE STANZE**

**INIZIO** viale XX Settembre primo piano otto stanze più servizi adatto ufficio/representanza. Possibilità acquisto/affitto. CASAPROGRAMMA 040/366544.

**ZONA FRANCA**, appartamento in bella casa d'epoca, salone, 4 stanze, stanzetta, grande cucina, doppi servizi, ripostiglio, cantina, 2 poggioli, riscaldamento autonomo, ascensore. CENTROSERVIZI TEL. 040/382191.

**ZONA FARO**, prestigiosissimo appartamento, terrazza e giardino vista golfo, 180 mq, su 2 livelli, box, cantina, possibilità finiture su misura, possibilità permuta. CENTROSERVIZI, tel. 040/382191.

**FOSCOLO** in bella casa d'epoca, luminoso appartamento ristrutturato: ingresso, saloncino, cucina abitabile, tre stanze, bagno, w.c., ripostiglio, cantina. Autometano. 170 milioni. CIESSEMME Casa su misura. Tel. 773755.

**CENTRALE** primo ingresso: luminoso monovano con servizio e terrazzino. Adatto ufficio, recapito Fets. Possibilità box auto. CIESSEMME Casa su misura tel. 773755.

**VIA BATTISTI**, appartamento 160 mq completamente da ristrutturare, terzo piano senza ascensore, buono stabile epoca, prezzo affare. GEOM. GERZEL tel. 040/310990.

**VIA DELLA TESA**, in stabile moderno, ario, tinello cucinino, tre stanze, bagno w.c., ripostiglio, due poggioli, ascensore, riscaldamento centralizzato. GEOM. GERZEL 040/310990.

**S. VITO**, via Giustinelli, splendida casa epoca, prestigiosa, ascensore, cucina, salone, 4 camere, due bagni, per intenditori. Tot. 146 mq GEOM. MARCOLIN 040/366901.

**CENTRALISSIME** abitazioni in splendidi palazzi d'epoca ristrutturati, dotazioni e rifiniture di ottimo/alto livello. Anche mansarde medie e grandi metrature. GEOM. MARCOLIN 040/366901.

**CENTRALISSIMO**, moderno molto signorile mq 160 ascensore salone doppio, tre camere, camerino, cucina, doppi servizi, terrazze, ascensore, anche ufficio/ambulatorio. GEOM. SBISA 040/942494, 0336/469390.

**CENTRALISSIMO** appartamento da restaurare 170 mq 6 vani servizio lire 140.000.000. GREBLO 362486.

**VIA IMBRIANI**, in bella casa d'epoca ristrutturata appartamento secondo piano 170 mq 6 vani servizio lire 185.000.000. GREBLO 362486.

**LOCCHI**, tranquilla casa trentennale ottime condizioni alloggio con soggiorno cucina abitabile 3 stanze bagno autometano cantina soffitta bellissimo giardino condominiale 168.000.000 PIRAMIDE 040/360224.

**CENTRALISSIMO SEMIRECENTE** V PIANO, vista sulla città doppio salone 4 ampie stanze cucina bagni poggioli ripostigli cantina 160 mq autometano 305.000.000 PIZZARELLO 040/766676.

**APPARTAMENTI PRIMINGRESSI** di 140 mq zona pedonale prossimità Borsa possibilità personalizzare disposizione vani e finiture PIZZARELLO 040/766676.

**INIZIO CASTAGNETO TRANQUILLISSIMO**, luminoso, prospiciente verde, 4 stanze grande cucina, bagno, ripostigli autometano 140.000.000 PIZZARELLO 040/766676.

**CONTOVELLO PRIMOINGRESSO**, finiture pregio salone cucina 3 stanze bagni poggioli ampia soffitta 370.000.000 PIZZARELLO 040/766676.

**COMMERCIALE OVIDIO**, vista mare ultimo piano ascensore ampio salone caminetto 4 stanze, 2 bagni lavanderia, w.c., ripostigli poggioli cantina 190 mq 430.000.000 PIZZARELLO 040/766676.

**ISTRIA-PESTALOZZI** 3 stanze, cucina, bagno, piano alto da rimodernare 90.000.000 minimo contanti 30.000.000 PIZZARELLO 040/766676.

**GARIBALDI-RAFFINERIA** 3 stanze, cucina servizi ripostiglio poggiolo riscaldamento autonomo 125.000.000 minimo contanti 40.000.000 PIZZARELLO 040/766676.

**COLOGNA**, in villa panoramicissima, appartamento d'ampia superficie su due livelli, con ampia terrazza e garage. Informazioni riservate. QUADRIFOGLIO 040/630175.

**TERRENI**

**IL TUO IMMOBILE VIENE PRESENTATO IN QUESTA PAGINA ED È PRESENTE NELLE OFFERTE AI CLIENTI DI TUTTE E 14 LE AGENZIE COLLEGATE.**

**VILLE E CASSETTE**

**DAMIANO CHIESA** casetta accostata da ristrutturare due piani più mansarda con progetto per realizzazione di un box. 200.000.000. CASAPROGRAMMA 040/366544.

**S. ANTONIO IN BOSCO** casetta indipendente soggiorno cucinotto bistranze bagno cantina soffitta posti auto giardino vista mare. CASAPROGRAMMA 040/366544.

**MUGLIA** particolare villa d'epoca ampia metratura possibilità bifamiliare, con giardino. CASAPROGRAMMA 040/366544.

**S. GIOVANNI** villa d'epoca da ristrutturare disposta su due livelli possibilità bifamiliare. CASAPROGRAMMA 040/366544.

**OPICINA** splendida villa con terreno edificabile, salone, 4 stanze, taverna, grande cucina, 3 servizi, porticato, terrazzi, trattative riservate. CENTROSERVIZI tel. 040/382191.

**SERVOLA** caratteristica casetta, su due livelli, cucina tre stanze, servizi separati, parzialmente da ristrutturare. GEOM. GERZEL 040/310990.

**STABILE INTERO** cinque livelli circa 480 mq totali con progetto approvato per restauro totale ad opera impresa zona Cavana, visione progetto GEOM. SBISA 040/942494, 0336/469390.

**SISTIANA/VISOGLIANO** villetta recente splendida vista golfo e carso 3 stanze soggiorno cucina doppi servizi box auto cantina 750 mq giardino. GREBLO 362486.

**ALTIPIANO OCCASIONE** villette tipiche caroline in costruzione disposte su 2 piani più mansarda giardini esclusivi, posizione tranquilla e servita, 350.000.000 PIRAMIDE 040/360224.

**ROSSETTI - LAMARMORA BELLA VILLA LIBERTY** 200 mq con 100 mq di taverna, box, giardino alberato PIZZARELLO 040/766676.

**MONTERADIO** panoramicissimi villini in corso di costruzione, accostati distribuiti su tre livelli suddivisi in salone 3 stanze servizi con taverna, giardino e posti macchina. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**MUGLIA** recente panoramica villa in condizioni perfette, cucina salone tre stanze servizi taverna cantina box, giardino di 2100 mq. QUADRIFOGLIO 040/630175.

**MUGLIA** grande immobile con ampio terreno trasformabile in villa tri-familiare informazioni esclusivamente per appuntamento VIP 040/634112-631754.

**MAGAZZINI E BOX**

**ZONA INDUSTRIALE** capannone industriale 2.500 mq più ampio esterno. Informazioni esclusivamente presso nostri uffici. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**ZONA VALMAURA** magazzino 270 mq con servizio ed ufficio, passo carrabile; altro in Altipiano 55 mq con passo carrabile; disponibilità via Economica magazzini 40/78 mq. QUADRIFOGLIO 040/630175.

**LOCAZIONI**

**CENTRALI** appartamenti 1.0 ingresso, vuoti, tranquillissimi, soggiorno, 1 o 2 stanze, grande cucina, bagno, ripostiglio, riscaldamento autonomo, adatti anche ad uso ufficio. CENTROSERVIZI tel. 040/382191.

**IN PIENO CENTRO** mansarda ristrutturata, vuota, soggiorno con angolo cottura e caminetto, due stanze, bagno, riscaldamento autonomo. CENTROSERVIZI tel. 040/382191.

**ZONA TRIBUNALE** locale affari 465 mq, servizio e passo carrabile, eventualmente divisibile in 2 locali da 165 mq, adatto anche a ufficio e da 300 mq. CENTROSERVIZI tel. 040/382191.

**ADIACENZE IL GIULIA** locale uso commerciale 220 mq con uffici e servizio. GREBLO 362486.

**GUARDIELLA** appartamento con ottimo arredamento per non residenti matrimoniale salone cucina bagno ripostiglio veranda. GREBLO 362486.

**ADIACENZE VIA REVOLTELLA** contratto patiti in deroga 3 stanze soggiorno cucina bagno. GREBLO 362486.

**PER NON RESIDENTI REFERENZIA- TI** proponiamo appartamenti arredati: TRIBUNALE sul verde signorile cucina soggiorno camera camerino bagno balconi autometano 1.200.000. BARRIERA cucinetta salone con caminetto camera bagno autometano 700.000. CENTRALISSIMA mansarda ristrutturata 3.0 piano zona giorno camera bagno autometano 650.000. PIRAMIDE 040/360224.

**SISTIANA** villa arredata indipendente ampia metratura con grande e bellissimo giardino, garage affittati uso foresteria o non residenti 2.200.000. PIRAMIDE 040/360224.

**BURLO** appartamento piano alto ascensore soggiorno cucina due stanze bagno ripostiglio vuoto contratto non residenti referenziati 4 anni 650.000. PIRAMIDE 040/360224.

**CARDUCCI-OBBERDAN** recente V piano tre grandi stanze stanzino cucina bagni ripostigli poggiolo 118 mq prontoingresso 1.000.000. PIZZARELLO 040/766676.

**CATTINARA-ALTURA** vista mare arredato soggiorno matrimoniale cucina bagno ripostiglio poggioli 700.000. PIZZARELLO 040/766676.

**ROZZOL** vista mare palazzina nel verde salone con terrazza 2 stanze, stanzetta, cucina, bagni, parcheggio e box 1.200.000. PIZZARELLO 040/766676.

**SEMICENTRALE** locale d'affari 95 mq circa, con ampia vetrina in condominio recente; altro in via Udine di 30 mq circa. QUADRIFOGLIO 040/630175.

**ZONA BURLO** recente arredato non residenti, cucinetta soggiorno stanza stanzetta bagno ripostiglio poggiolo; altro stessa composizione a SERVOLA. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**BARCOLA** arredato per non residenti, cucina saloncino matrimoniale cameretta bagno, giardino in uso. QUADRIFOGLIO 040/630175.

**SANSOVINO** cucina soggiorno due camere camerino bagno ripostiglio 800.000 mensili. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**VICINANZE UNIVERSITÀ VECCHIA** arredato per non residenti, cucinino tinello 2 matrimoniali bagno poggiolo. QUADRIFOGLIO 040/630175.

**SCORCOLA** appartamento recente arredato per non residenti 140 mq circa con giardino. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**VICINO AL CENTRO** appartamento arredato adatto studenti due stanze cucina bagno 650.000 mensili. QUADRIFOGLIO 040/630175.

**PRESSI PIAZZA OBERDAN** bell'appartamento 150 mq semiarredato ampia zona giorno tre stanze doppi servizi balconi. Per non residenti referenziati. RIVIERA 040/224426.

**DUINO** appartamento ammobiliato due stanze cucina bagno con giardino per non residente referenziato. RIVIERA 040/224426.

**TURISTICI**

**GRADO CITTÀ GIARDINO** terzo piano 80 mq 2 stanze saloncino cucina bagno terrazza posto auto cantina con servizio ottimo arredamento splendida vista su laguna e Barana. GREBLO 0431/85707.

**GRADO ADIACENZE PARCO DELLE ROSE** appartamento nuovo pronta consegna 1 stanza soggiorno angolo cottura bagno ampia terrazza. GREBLO tel. 0431/85707.

**GRADO CENTRO** ultimo piano appartamento 90 mq primingressi in palazzina signorile riscaldamento autonomo ascensore box auto. GREBLO 0431/85707.

**CEDESI** centralissime licenze profumeria/biglietteria, calzature/pelleterie/abbigliamento intimo, bar buffet con possibilità ristorante, birreria/paninoteca, bar cibi cotti compresso, mur, parrucchiera, pulitura. CASAPROGRAMMA 040/366544.

**CENTRALISSIMA EDICOLA** fortissimo passaggio ottima rendita CIVICA ROMANELLI 040/660890.

**SALONE ACCONCIATURE** recentemente ristrutturato via Giulia paraggi con mobili ed attrezzature nuovi. CIVICA ROMANELLI 040/660890.

**OCCASIONISSIMA** negozio abbigliamento centrale zona passaggio ottimo prezzo. CIVICA ROMANELLI 040/660890.

**BAR-TRATTORIA** S. Giacomo, ottima posizione, ottimo giro affari, discreta metratura. Ottimo condizioni. Contratto affitto nuovo. Possibilità muri. GEOM. MARCOLIN 040/366901.

**PASTICCERIA/BAR** sicuramente tra le più prestigiose di Trieste, splendida, quasi storica, attrezzatissima. Qualità e classe uniche. GEOM. MARCOLIN 040/366901.

**MUR/LICENZA CALZATURE** centrale, 130 mq vendita, ottimo anche come investimento, avviamento decennale, posizione ottimale. GEOM. MARCOLIN 040/366901.

**VIDEONOLEGGIO** con licenza vendita articoli foto-cine-ottica; tra i più belli, ben posizionati, avviati del settore. GEOM. MARCOLIN 040/366901.

**DISCHI** centrale, licenze XII più audiovisivi e strumenti musicali, 110 mq (tra i più grandi in città), avviatissimo 140.000.000. GEOM. MARCOLIN 040/366901.

**GORIZIA - ABBIGLIAMENTO/CALZATURE** nella migliore posizione possibile, 40 mq in perfette condizioni, ottima vetrina; magazzino: 150.000.000. GEOM. MARCOLIN 040/366901.

**ZONA RIVA GRUMOLA** bar paninoteca adatto conduzione 1-2 persone vendesi attività e muri compresi per 100.000.000. PIZZARELLO 040/766676.

**ABBIGLIAMENTO** centralissimo vendesi attività e muri informazioni presso i nostri uffici di via Donata 4 previo appuntamento. PIZZARELLO 040/766676.

**IN CENTRO** si propone attività di bigiotteria ed accessori. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**IMMOBILE** centrale su quattro piani più piano terra da 180 mq ciascuno, adatto palestra, supermercato, uffici. CASAPROGRAMMA 040/366544.

**NEGOZI/LOCALI** con servizio: CRISPI bassa moderno mq 96 L. 200.000.000. GARIBALDI laterale negozio mq 76 risistemare L. 100.000.000. MONTEBELLO mq 344 L. 260.000.000. GEOM. SBISA 040/942494, 0336/469390.

**S. PELAGIO** terreno seminativo pianeggiante accesso auto possibilità allaccamento acqua 2070 mq 25.000.000 CMT PIRAMIDE 040/360224.

**VIA R. MANNA**: bellissimo locale su strada mq 130, altezza vani m 4,25 ristrutturato. RIVIERA 040/224426.

**RITTMAYER/GHEGA** bel locale d'affari 80 mq adatto qualsiasi attività, caratteristica forma rettangolare, possibilità creazione servizio. Internamente altissimo. GEOM. MARCOLIN 040/366901.

**INVESTIMENTO SICURO** semicentrale locale con contratto di locazione in corso molto molto vantaggioso. Gustoso rapporto spesa/guadagno 140.000.000 Geom. MARCOLIN 040/366901.

**Le agenzie del CMT sono collegate in rete con i loro computer e possono così offrirti la soluzione più adatta alle tue esigenze.**

**LA MARMORA** recente tranquillo camera cucina bagno ripostiglio soffitta giardino condominiale. 90.000.000. CASAPROGRAMMA 040/366544.

**ROIANO** tranquillo soggiorno cucina abitabile matrimoniale servizi separati balcone cantina parcheggio condominiale. Ottimo prezzo. CASAPROGRAMMA 040/366544.

**VIA MAIOLICA** tranquillo buone condizioni soggiorno cucina arredata camera camerino bagno. 115.000.000. CASAPROGRAMMA 040/366544.

**ROIANO** recente ottima disposizione soggiorno cucina abitabile stanza matrimoniale bagno ripostiglio due balconi. CASAPROGRAMMA 040/366544.

**ZONA BOSCHETTO** miniappartamento tranquillo, ario, grande cucina, matrimoniale, bagno, cantinetta, riscaldamento autonomo, giardino condominiale. L. 95.000.000. Tel. 040/382191.

**MANSARDINA** pressi Giardino pubblico, veramente splendida completamente ristrutturata, angolo cottura, tinello, camera, bagno. Palazzo epoca con ascensore 80.000.000. GEOM. MARCOLIN 040/366901.

**IPPODROMO** recente vista mare perfetto mq 61 125.000.0



## RAIUNO RAIDUE RAITRE

- 6.00** EUNONEWS  
**6.45** IL MONDO DI QUARK. Documenti.  
**7.30** ASPETTA LA BANDI  
**8.00** L'ALBERO AZZURRO  
**8.30** SPECIALE ESTATE: LA BANDA DEL ZECCHINO. Con Arianna Ciampoli e Giovanni Muciacca.  
**9.55** DA JOHANNESBURG: SANTA MESSA E ANGELUS  
**12.35** LINEA VERDE ESTATE  
**13.00** TELEGIORNALE  
**13.40** GLI ALBERI AL LIMONE. Con Benedetta Boccoli e Massimiliano Pani.  
**15.20** CAPRICORN ONE. Film (drammatico). Di Peter Hyams. Con Elliott Gould, James Brolin.  
**16.50** TGS CAMBIO DI CAMPO. Con Maurizio Crovato.  
**17.00** CAPRICORN ONE - SECONDO TEMPO. Film.  
**18.00** TGI  
**18.10** NOVANTESIMO MINUTO  
**19.00** EQUITAZIONE: PAVAROTTI INTERNAZIONALE. Con Gianni Mina.  
**19.50** CHE TEMPO FA  
**20.00** TELEGIORNALE  
**20.30** TGI SPORT  
**20.40** LA GIOVANE REGINA VITTORIA. Film (storico). Di Ernst Marischka. Con Romy Schneider, Adrian Hoven.  
**22.40** TGI  
**22.45** XVI PREMIO ISCHIA DI GIORNALISTI. Con Milly Carlucci.  
**0.00** TGI NOTTE  
**0.25** AGENDA - ZODIACO - CHE TEMPO FA  
**0.30** SANREMO IMMAGINE: DAL BLUES AL JAZZ  
**1.15** EQUITAZIONE: PAVAROTTI INTERNAZIONALE  
**2.00** NOI NOI (1977)  
**3.10** ALBUM PERSONALE: ELENA GIUSTI. Documenti.  
**3.30** TGI  
**4.00** DOC MUSIC CLUB  
**4.30** DIPLOMI UNIVERSITARI A DISTANZA. Documenti.  
**4.30** MISURE ELETTRONICHE. LEZIONE 27. Documenti.  
**5.15** MISURE ELETTRONICHE. LEZIONE 28. Documenti.
- 6.30** VIDEOMIC  
**7.15** NEL REGNO DELLA NATURA. Documenti.  
**8.00** IL GIUDICE TIMBERLANE. Film (commedia). Di George Sidney. Con Spencer Tracy, Lana Turner.  
**9.00** TGI FLASH (10.00 - 12.00)  
**10.05** DOMENICA DISNEY MATTINA  
**10.05** CIP E CIOP  
**10.30** CHE FINE HA FATTO CARMEN SANDIEGO?  
**11.05** DUCKTALES  
**11.30** BLOSSOM. Telefilm. 'Risa nel mondo rosa di Rosie'  
**12.05** L'ARCA DEL DOTTOR BAYER. Telefilm. 'La sosta di Peggy'  
**13.00** TGI GIORNO  
**13.25** TGI MOTORI  
**13.30** METEO 2  
**13.40** IL MEDICO DEI PAZZI. Film (commedia). Di Mario Mattoli. Con Toto, Franca Marzi  
**15.10** SPECIAL 'CARO MODUGNO'  
**16.45** TRE UOMINI IN FUGA. Film (commedia). Di Gerard Dury. Con Louis De Funès, Claudio Brook  
**19.00** CALCIO. CAMPIONATO DI SERIE A  
**19.35** METEO 2  
**19.45** TGI SERA  
**20.00** TGS DOMENICA SPRINT. Con Antonella Clerici.  
**21.00** DOVERI QUELLA NOTTE - 2. PARTE. Film tv. Di Salvatore Samperi. Con K. Rossi Stuart, Catherine Wilkinin, Peter Sattmann  
**22.30** TGI DOSSIER  
**23.30** TGI NOTTE  
**23.30** TGI NOTTE  
**23.45** METEO 2  
**23.50** SORGENTE DI VITA  
**0.20** TGI MEDITERRANEO  
**0.50** VIDEOSAPERE PROCESSO A CAGLIOSTRO. Documenti.  
**1.05** VIDEOSAPERE I CORTI. Documenti.  
**1.50** TGI NOTTE  
**2.05** SEPARÉ: CON MILVA  
**2.30** SEPARÉ: CON IVA ZANICCHI  
**2.50** DIPLOMI UNIVERSITARI A DISTANZA. Documenti.  
**2.50** PRECORSO DI MATEMATICA. LEZIONE 29. Documenti.
- 6.30** FUORI ORARIO. COSE (MAI) VISTE  
**8.50** CONDOMINIO. Film (commedia). Di Felice Farina. Con Carlo Delle Piane, Ottavia Piccolo.  
**10.30** IL FANTASTICO GILBERT. Film (commedia). Di Marcel Camé. Con Gilbert Beaud.  
**12.00** BRAINSTORM - GENERAZIONE ELETTRONICA. Film (fantascienza). Di Douglas Trumbull. Con Christopher Walken, Natalie Wood.  
**13.50** APPUNTAMENTO AL CINEMA  
**14.00** TGI TELEGIORNALI REGIONALI  
**14.15** TGI POMERIGGIO  
**14.30** LA VENDETTA DEL VISIONE ASSASSINO. Documenti.  
**14.55** QUATTRO. Documenti.  
**15.25** QUELLI CHE ASPETTANO...  
**15.55** QUELLI CHE IL CALCIO... Con Fabio Fazio  
**18.00** DA ASTI: IL PALIO DELLE CONTRADE  
**18.50** METEO  
**19.00** TGI  
**19.30** TGI TELEGIORNALI REGIONALI  
**19.45** TGI SPORT  
**20.05** BLOB CARTOON  
**20.30** MORTE SUL RIO GRANDE. Film tv (thriller). Di Robert Iscove. Con Victoria Principal, Peter Onorati.  
**22.20** TGI  
**22.25** TGI TELEGIORNALI REGIONALI  
**22.35** TGS DOMENICA SPORTIVA. Con Jacopo Volpi.  
**23.55** TGI  
**0.05** IL PROCESSO DEL LUNEDÌ. Con Gigi Garanzini.  
**1.35** DR. Jekyll AND MR. Hyde. Film (drammatico). Di Rouben Mamoulian. Con Fredric March, Miriam Hopkins.  
**3.10** LO STRATAGEMMA DEI BELLIMBUSSI  
**4.40** BAMBOLE NON C'E' UNA LIRA  
**5.40** CONCERTO DELLA BANDA DI PUBBLICA SICUREZZA

## RADIO

## Radiouno

6.00: Radiouno musica; 6.49: Bolmare; 7.20: L'oroscopo; 7.30: GR1 - Culto Evangelico; 8.00: Rai Giornale Radio GR1; 9.10: 221 Mondo cattolico; 9.30: Santa Messa; 10.17: GR1 Ultimo minuto; 12.51: Uomini e camioni; 13.00: Rai Giornale Radio GR1; 13.25: Quelli che la domenica...; 15.38: Bolmare; 15.50: Tutto il calcio minuto per minuto; 18.05: GR1 Domenica sport; 19.00: Rai Giornale Radio GR1; 19.24: GR1 - Tuttobasket; 20.17: Ascolta, si fa sera; 20.25: Calcio: Roma - Milan; 22.33: Radiodiffusi Club; 22.52: Bolmare; 0.00: Rai il giornale della mezzanotte; 0.33: GR1 Dopo mezzanotte; 1.30: Musica nella notte.

## Radiodue

6.00: Vivere alla grande; 7.05: Il buongiorno di Radiodue; 7.30: Rai Giornale Radio GR2 (8.30); 8.45: La Bibbia; 9.18: La stanza delle meraviglie; 10.00: Che domenica ragazzi; 11.41: Momenti di Edison; 12.15: GR Regione; 12.30: Rai Giornale Radio GR2; 13.30: 12.50: Con voi sulla spina; 14.30: I luoghi della storia; 15.00: Hit Parade; Album; 15.50: GR2 Calcio minuto per minuto; 18.00: Tornando a casa; 19.30: Rai Giornale Radio GR2; 20.12: 20.12: I grandi concerti; 0.00: Ogni notte.

## Radiotre

6.00: Radiotre mattina; 6.00: Ouverture. La musica del mattino; 7.30: Prima pagina; 8.45: Rai Giornale Radio GR3; 9.01: 9.01: Rai il giornale della mezzanotte; 9.30: Segue dalla prima (10.15); 9.45: Apunti di volo; 10.30: Festival dei Festival; Aix en Provence; 12.01: Uomini e profeti; 12.46: Cent'anni suonati; 13.30: Scaffale; 14.00: I maestri del Musical; 14.45: Vediamo la voce; 15.45: Musica d'altri tempi; 16.30: Club d'ascolto; 17.30: Scatola sonora; 18.45: Rai Giornale Radio GR3; 19.01: Radiotri: Visioni di un viso d'arte; 20.00: Radiotri: Musica e spazio; 20.30: Umbria Jazz; 0.00: Radiotre notte classica.

## Radio regionale

8.40: Giornale radio; 8.50: Vita nei campi; 9.15: Santa Messa; 12.30: Giornale radio; 19.35: Giornale radio.  
**Programmi per gli italiani in Italia:** 15.00: Storia della storia; 15.30: Notiziario.  
**Programmi in lingua slovena:** 8.00: Gr. 8.20: Calendarietto; 8.30: Settimanale degli agricoltori; 9.00: S. Messa dalla chiesa parrocchiale del SS. Ermacora e Fortunato di Roiano; 9.45: Rassegna della stampa; 10.00: Teatro dei ragazzi; 10.20: In allegria; 11.00: Buonumore alla ribalta; 11.15: Musica orchestrale; 11.30: Musica religiosa; 11.45: La Chiesa e il nostro tempo; 12.00: In vacanza; 13.00: Gr. 13.20: Musica a richiesta; 14.00: Notiziario; 14.10: Sergei Verc e Boris Kobal: cabaret satirico; 14.50: Tropica; 15.00: Dalle nostre manifestazioni; 16.00: Studio aperto; 17.00: Musica e sport; 18.30: Pot-pourri; 19.00: Gr.

## Radioattività

7.15, 12.15, 18.15: Gr Oggi Gazzettino giuliano; 9.00, 11.45, 13.00, 18.00, 20.00: Cor News; 8.30, 12.30, 15.30, 17.30, 18.30: Viabilità; 9.00, 14.30, 19.25: Previsioni meteo; 13.00: L'opinione; 13.30: Il commento; 11.30, 19.30: Prima pagina.

## Radio Punto Zero

Informazioni sul traffico a cura delle Autovie Venete dalle 7.00 alle 20.00; Rassegna stampa locale e nazionale ore 8.45; Gazzettino triveneto ore 7.05; Notiziario triveneto 120 secondi ogni ora dalle 10.45 alle 19.45; Notiziario nazionale ore 7.15, 8.15, 10.15, 12.15, 17.15, 19.15; Notiziario sportivo ore 18.15, sabato ore 11.15; Punto meteo ore 7.12, 14.45, 19.45; Meteoromani ore 8.50, 10.50; Dove, come, quando, locandina triveneta ore 7.45; Oroscopo giornaliero ore 7.30, 9.05, 19.30; Good morning 101 tutti i giorni dalle 7.00 alle 11.00 con Leda Zega, dalle 11.00 alle 13.00 con Giuliano Rebonati; nostri amici animali sabato dalle 10.00 alle 11.00; Wind programma di vela mercoledì ore 11.00; Hit 101 Italia lunedì ore 14.00, sabato ore 13.00, domenica ore 21.00; Hit 101 Trendy Dance classifica più ballata con Mr. Jake lunedì ore 21.00, sabato ore 17.00, 23.00, domenica ore 20.00; Hit 101 House Evolution only for d.j. con Giuliano Rebonati, lunedì ore 22.00, sabato ore 16.00, 22.00, domenica ore 19.00; Hit 101 la classifica ufficiale con Mad Max dal martedì al venerdì ore 14.00, 21.00, sabato e domenica in replica pomeridiana; Zero juke box dedicato e richieste 040/661555 dal lunedì al sabato dalle 15.00 alle 17.00 con Giuliano Rebonati; Arrivano i mostri, programma demenziale a cura di Andro Merku; Serandro Serandro, il neozero alle telefonate 040/661555 dal lunedì al venerdì con Andro Merku; L'araba felice, un'ora di musica ogni sera dalle 22.00 alle 24.00 con Gualtiero Lazar, Gino Castigno e Fabrizio Del Piero.

## TELEPORDENONE

7.05 JUNIOR TV  
**11.00** S. MESSA DAL DUOMO DI S. MARCO  
**12.00** IL GIOVANE DOTTOR KILDARE. Telefilm.  
**12.30** CODICE D'ACCESSO. Film (spionaggio). Di Mark Sobel. Con M. Landau, M. Carey, M. Ansara.  
**13.45** RUBRICA CINEMATOGRAFICA  
**14.05** JUNIOR TV  
**18.00** FRONTIERA ALL'OVEST. Telefilm.  
**18.30** TG ROSA  
**19.20** TPN FRIULI SPORT ESTATE  
**20.30** CODICE D'ACCESSO. Film (spionaggio). Di Mark Sobel. Con M. Landau, M. Carey, M. Ansara.  
**22.15** RUBRICA CINEMATOGRAFICA  
**22.30** TPN FRIULI SPORT ESTATE  
**0.00** SCONTRO FINALE. Film (azione). Di Arizal Jr. Con Chris Mitchem, Mike Abbott, Ida Ischia.  
**1.30** UNA SETTIMANA DI NOTIZIE  
**2.30** ACQUASANTA JOE. Film (western). Di Mario Gariazzo. Con Lincoln Tate, Ty Hardin, Richard Harrison.  
**4.00** ATTENTI A QUELLA PAZZA ROLLS ROYCE. Film (commedia). Di Ron Howard. Con Ron Howard, Nancy Morgan, Marion Ross.  
**5.30** TECNICA DI UN OMICIDIO. Film (poliziesco). Di Franco Prosperi. Con Robert Weber, Franco Nero, Jose Luis De Villalonga.

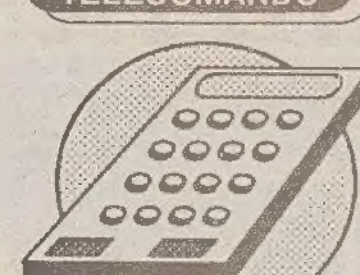
## OTMC 5 CANALE 5 ITALIA 1 RETE 4

- 7.00** EUNONEWS  
**8.00** AGENTE SPECIALE 86. Telefilm. 'Le pistole stercoriche'.  
**8.30** CAPITAN ZETA  
**9.00** I MISTERI DI NANCY DREW. Telefilm. 'Il mistero delle mura sussurranti'.  
**10.00** IL FARO INCANTATO. Telefilm. 'La pietra scomparsa'.  
**10.30** ITALIANI IN VIAGGIO  
**11.00** LE GRANDI FIERE  
**12.00** ANGELUS  
**12.15** VERDEFAZZUOLI. Con Federico Fazzuoli.  
**14.00** TELEGIORNALE  
**14.10** AUTOMOBILISMO: VELOCITÀ SUPER TURISMO  
**16.15** VIETNAM MORTE ORANGE. Film (drammatico). Di Jeff Bleckner. Con Keith Carradine, Karl Malden.  
**18.15** LE GRANDI FIERE  
**18.45** TELEGIORNALE  
**19.00** CARTONE ANIMATO  
**19.15** UN CATASTROFICO SUCCESSO. Telefilm.  
**19.45** TMC SPEED  
**20.20** RETTA D'ARRIVO. Con Mario Benedetti.  
**20.25** TELEGIORNALE  
**20.30** GALAGOAL. Con Giacomo Bulgarelli.  
**22.30** TELEGIORNALE  
**23.00** CICLISMO: LA VUELTA  
**23.30** SOFFICI LETTI, DURE BATTAGLIE. Film (commedia). Di Roy Boulting. Con Peter Sellers, Curt Jurgens.  
**1.10** GALAGOAL  
**3.10** CNN  
**5.00** PROVA D'ESAME: UNIVERSITÀ A DISTANZA. Documenti.
- 6.00** TGS PRIMA PAGINA  
**9.00** LE NUOVE AVVENTURE DI GIULIELO TEL. Telefilm. 'Le amazzoni'.  
**9.30** I QUATTRO MOSCHETTIERI. Film (commedia). Di Carlo L. Bragaglia. Con Aldo Fabrizi, Nino Taranto.  
**11.45** LE PIÙ BELLE SCENE DA UN MATRIMONIO. Con Davide Mengacci.  
**12.15** SUPER. LA CLASSIFICA DEI DISCHI DELLA SETTIMANA  
**13.00** TGS  
**13.33** BRAVO BRAVISSIMO. Con Mike Bongiorno.  
**15.30** AGENZIA RICCARDO FINZI. PRATICAMENTE DETECTIVE. Film (commedia). Di Bruno Corbucci. Con Renato Pozzetto, Lory Del Santo.  
**17.30** SPECIALE: UN INDIANO IN CITTA'  
**17.35** SPECIALE FORUM. Con Rita Dalla Chiesa.  
**19.30** CASA VIANELLO. Telefilm. 'Festival'.  
**20.00** TGS  
**20.30** PORGÌ L'ALTRA GUANCIA. Film (commedia). Di Franco Rossi. Con Terence Hill, Bud Spencer.  
**22.30** ANTEPRIMA DI 'VOTA LA VOCE'. Con Red Ronnie.  
**23.00** NYDP - NEW YORK POLICE DEPARTMENT. Telefilm. 'Penitenti'.  
**0.00** TGS  
**0.15** DREM ON. Telefilm. 'Le zone di luce'.  
**0.50** SUL LUOGO DEL DELITTO. Telefilm. 'Il giudice'.  
**2.30** CIN CIN. Telefilm. 'L'etica di Norm'.
- 6.30** BIM BUM BAM E CARTONI ANIMATI  
**11.30** IN VIAGGIO CON 'BRASSIERA' VISSIMA  
**12.25** STUDIO APERTO  
**12.45** GUIDA AL CAMPIONATO. Con Sandro Piccinini.  
**13.15** GRAND PRIX. Con Andrea De Adamich.  
**14.15** BOBO VITA DA CANI. Film (commedia). Di Melvin Frank. Con Howie Mandel, Amy Steel.  
**15.55** SPECIALE 'UN INDIANO IN CITTA''  
**16.00** IN CAMPEGGIO A BEVERLY HILLS. Film (commedia). Di Jeff Kanew. Con Shelley Long, Craig Nelson.  
**16.00** KISS SHOT. Film tv (drammatico). Di Jerry London. Con Whoopi Goldberg, Dennis Franz.  
**18.00** TARZAN. Telefilm. 'Il campo di fuoco'.  
**18.30** MAGNUM P.I. Telefilm. 'La tela del ragno'.  
**19.30** STUDIO APERTO  
**20.00** I VICINI DI CASA. Telefilm. 'Alle carte ero un vero campione'.  
**20.30** SCUOLA DI POLIZIA. Film (commedia). Di Alan Myerson. Con Buba Smith, David Graf.  
**22.30** PRESSING. Con Raimondo Vianello.  
**0.00** MAI DIRE GOL PILLOLE. Con Gialappa's Band.  
**0.15** ITALIA UNO SPORT  
**0.20** STUDIO SPORT  
**0.30** ITALIA 1 SPORT  
**1.20** DUE SAMURAI PER 100 GEISHA. Film (commedia). Di Giorgio Simonelli. Con Franco Franchi, Ciccio Ingrassia.
- 7.20** LOU GRANT. Telefilm.  
**8.10** TRE NIPOTI E UN MAGGIOR DOMMO. Telefilm.  
**8.40** DOPPIO GIOCO A SAN FRANCISCO. Telefilm.  
**9.30** AFFARE FATTO  
**10.00** TRE X TRE. Telefilm. 'Una coppia felice'.  
**10.30** DOTTORI CON LE ALI. Telefilm. 'Gara di solidarietà'.  
**11.30** TG4  
**11.35** LA CASA NELLA PRATERIA. Telefilm. 'Di nuovo a casa'.  
**12.30** MOONLIGHTING. Telefilm. 'Un piccolo segreto'.  
**13.30** TG4  
**14.00** IL MAGNIFICO GLADIATORE. Film (avventura). Di Alfonso Brescia. Con Mark Forrest, Marilu Tolo.  
**16.00** CHARLIE'S ANGELS. Telefilm. 'Angeli in mare'.  
**17.00** I CASI DI ROSIE O'NEILL. Telefilm. 'Senza difesa'.  
**18.00** COLOMBO. Telefilm. 'Candidato per il crimine'.  
**19.00** TG4 SERA  
**20.30** SUSPECT - PRESUNTO COLPEVOLE. Film (thriller). Di Peter Yates. Con Dennis Quaid, Cher.  
**22.35** MAURICE. Film (drammatico). Di James Ivory. Con James Wilby, Hugh Grant.  
**23.30** TG4  
**1.35** RASSEGNA STAMPA  
**1.45** GIUSTIZIA E' FATTA. Film (drammatico). Di Andre Cayatte. Con Valentin Tessier, Claude Noufflet.  
**3.25** MEDICINE A CONFRONTO  
**4.35** LA CASA NELLA PRATERIA. Telefilm.  
**5.25** MANNIX. Telefilm.  
**6.10** I CASI DI ROSIE O'NEILL. Telefilm.

## Programmi Tv locali

- TELEQUATTRO**  
**13.01** CAROLINA. Telenovela.  
**13.40** MAGUY. Telefilm.  
**14.15** LA STORIA DEL ROCK  
**14.45** CAROLINA. Telenovela.  
**15.25** IL CUCCIOLLO  
**15.50** HE MAN  
**16.10** IL MIO AMICO FANTASMA. Telefilm.  
**17.00** SHERLOCK HOLMES  
**17.50** SHAFT. Film tv.  
**19.15** FATTI E COMMENTI  
**19.30** TELEQUATTROSPORT - ESTATE  
**20.05** MUSICA MAESTRI  
**20.30** IL MIO AMICO FANTASMA. Telefilm.  
**21.31** MAGUY. Telefilm.  
**21.50** FATTI E COMMENTI  
**22.00** TELEQUATTROSPORT - ESTATE  
**22.35** SU DI UN ISOLA CON TE. Film (commedia). Di R. Thorpe. Con E. Williams, R. Montalban.
- CAPODISTRIA**  
**16.00** EUNONEWS  
**18.00** PROGRAMMI IN LINGUA SLOVENA  
**19.00** TUTTOGGI  
**19.25** ROTOCALCO NOSTRANO  
**20.15** TIC TAC DI MAPPAMONDO  
**20.25** ESTRAZIONI DEL LOTTO  
**20.30** MAPPAMONDO  
**21.15** PAROLE E SANGUE. Sceneggi.  
**22.20** TUTTOGGI  
**22.35** VELA... DIAMO NOI!  
**23.35** L'OROSCOPO
- TELEANTENNA**  
**10.15** TELEPROMOZIONI  
**10.45** RUBRICA DI CARTOMANZIA  
**11.00** TELEPROMOZIONE  
**13.30** AUSTRIA IMPERIALIS. Documenti.  
**14.00** A TAVOLA CON  
**14.30** TELEPROMOZIONE  
**14.45** IL DIAVOLO NON PAGA MAI. Film. Di G. Fitzmaurice. Con R. Colman, M. Loy.  
**16.00** TELEPROMOZIONE  
**17.00** RUBRICA DI CARTOMANZIA  
**17.20** CHARLOTTE  
**18.00** RACCONTANDO IL MONDO. Documenti.  
**18.15** RUBRICA DI CARTOMANZIA  
**18.30** STRANE COPPIE  
**19.00** TELEANTENNA NOTIZIE  
**19.10** DOPO PARTITA  
**20.00** SCOPRIALTA  
**20.30** GIOCHI NEL BUIO. Film.  
**22.30** TELEANTENNA NOTIZIE
- 22.35** DOPO PARTITA  
**23.35** RUBRICA DI CARTOMANZIA
- TELEFRIULI**  
**6.45** HO RITROVATO IL MIO AMORE. Film (drammatico). Di Arthur Ripley. Con Joan Bennet, Henry Fonda.  
**8.00** MATCH MUSIC  
**8.30** VIDEO SHOPPING  
**10.30** MAGO MERLINO. Telefilm.  
**11.00** CINEMA  
**11.15** MOTORI NO STOP  
**11.45** ITALIA CINQUESTELLE  
**12.15** VACANZE, ISTRUZIONI PER L'USO  
**12.45** CINEMA IN TV  
**13.00** ANNA E IL SUO RE. Telefilm.  
**13.30** SPECIALE: PORDENONE PEDALA  
**14.00** IO E L'UOVO. Film (commedia). Di Chester Erskine. Con Claudette Colbert, Fred McDermid.  
**16.00** VIDEOSHOPIPING  
**17.00** STANLIO E OLIO ALLA RISCOSSA. Film (comico). Di Charles Rogers. Con Stan Laurel, Oliver Hardy.  
**19.00** TELEFRIULISPORT  
**21.00** CALCIO A5  
**22.00** TELEFRIULISPORT  
**0.30** VIDEO SHOPPING  
**2.00** MATCH MUSIC  
**3.50** HO RITROVATO IL MIO AMORE. Film (drammatico). Di Arthur Ripley. Con Joan Bennet, Henry Fonda.
- TELE-3**  
**7.00** LA CANZONE DELL'AMORE. Film (commedia). Di G. Righelli. Con L. Pola, M. Brignone, P. Dia. Iano.  
**9.00** LA CANZONE DELL'AMORE. Film.  
**11.00** LA CANZONE DELL'AMORE. Film.  
**13.00** MTV EUROPE  
**19.00** REPLICHE DELLA SERATA 'TERRAINE VAGUE'  
**20.50** +3 NEWS  
**21.00** SERATA DEDICATA A JIMMY HENDRIX  
**0.00** MTV EUROPE
- TELEPADOVA**  
**7.00** NEWS LINE  
**8.20** ENOS. Telefilm.  
**8.30** ANDIAMO AL CINEMA  
**8.35** DOMENICA INSIEME  
**13.00** AMICHEVOLMENTE  
**13.45** NEWS LINE SETTE  
**14.00** INTERNATIONAL AIRPORT. Film tv (drammatico). Di Charles S. Dubin. Con Don Chaffey, Gil Gerard.

## TELECOMANDO



## TELEFILM

## Virtualmente Max è già arrivato qui

Servizio di

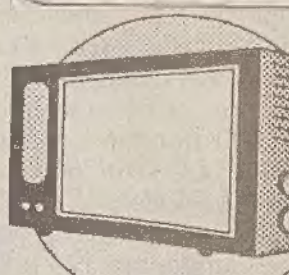
## Giorgio Placereani

Non si può dire che sia una novità, è una serie del 1987 originata da un film Tv inglese del 1984, ma val sempre la pena di tenere un occhio su «Max Headroom», notevole telefilm satirico / futuribile che va in onda il giovedì in seconda serata su Italia 7. In due parole, per chi non lo conosca: siamo in un mondo futuro fatto di teledipendenza totale, degradazione urbana, criminalità e corruzione diffuse, esseri umani venduti alle banche dei corpi e strapotere delle grandi società. In questa bolgia si muove il teleporter di «Channel 23» Edison Carter (Matt Frewer) e sugli stessi teletermi compare balbettante e sarcastico, Max Headroom, una specie di «anchorman» virtuale generato al computer, che vive nella dimensione televisiva, modellato sullo stesso Carter ma dotato di una propria personalità. I dialoghi pungenti, queruli e «snappy» fra Max Headroom e le sue controparti umane sono uno spasso, e il telefilm mette in scena con buona capacità inventiva e molto humour nero una serie di avventure a sfondo mediatico in questo

spiacevole domani. Il ritmo è appropriatamente veloce, benché delle incertezze ogni tanto non manchino di farsi notare. Nell'episodio di giovedì una multinazionale del fast food regala ai consumatori, come gadget insieme agli hamburger, degli insidiosi braccialetti che in realtà agiscono sulla personalità innestando una sindrome consumistica: ciò le permette di fare a meno della pubblicità televisiva, mandando in rovina Channel 23 e quindi comprandosi per pochi soldi. Accanto alle peripezie di Edison Carter, trasformato dal braccialetto in un esagitato compratore e salvato dal suo «doppio» elettronico, il telefilm tratteggia il vertice della società nemica (la leadership giapponese) con quei piccoli tocchi divertenti e non privi di accuratezza che rappresentano la miglior caratteristica della serie. Col suo protagonista realizzato dalla computer graphics, questa serie è stata a suo tempo fortemente innovativa, ed è tuttora godibile. Ricollegabile alla corrente della fantascienza chiamata cyberpunk, «Max Headroom» - col suo mondo bruciante dove si confrontano estrema miseria ed estrema ricchezza, dove una nube di

tetraggine fumosa sembra avvolgere la città e nei quartieri poveri i venditori ambulanti offrono a gran voce alghe frutte e cavallette - è indubbiamente influenzato dal capolavoro di Ridley Scott «Blade Runner» (1992), un film del resto, che sintetizza efficacemente tutta una serie di suggestioni e di inquietudini forti nella cultura dell'epoca. Ovviamente si riconosce nella serie anche una lontana ma forte influenza di George Orwell; «Max Headroom» è un'insistita e feroce satira della televisione, che in questo mondo futuro è presente dappertutto e mai spenta (sarebbe illegale). Non fa meraviglia che la pubblicità vi imponga e che i «ratings» di ascolto decidano senza appello della vita o della morte di un programma. Tutti gli spunti satirici che possono venire in mente sullo strapotere dei media trovano ospitalità negli episodi della serie. Per quanto, dire satirici è far torto alla nostra realtà: che spesso e volentieri (una terzina invitata a pavoneggiarsi da una trasmissione all'altra, un criminale di guerra riempito di dollari per un'intervista al Tg) si occupa di ricordarci che il mondo di Max Headroom sta arrivando qui.

## TELEVISIONE



## I FILM

## Scandaloso Maurice

Hugh Grant nell'elegante lavoro di Ivory



Jacopo Volpi e Monica Leofreddi conducono la «Domenica Sportiva» in onda alle 22.35 su Raitre.

## TV/PRIX ITALIA Video da Sarajevo

BOLOGNA — Una videocassetta arrivata fortunatamente dall'Austria, le indicazioni di titolo e provenienza scritte a mano con la penna a biro: dentro un filmato eccezionale. È «Susanna nella cantina», 33 minuti di grande impatto emotivo realizzati dalla tv di Bosnia ed Erzegovina, la stessa che da due anni mostra al mondo le immagini della guerra a Sarajevo, presentato ieri a Bologna. E' uno dei documentari più forti in concorso al Prix Italia quest'anno e tra quelli candidati a vincere. Susanna Rajic è una ragazza di Sarajevo di 21 anni. Con i primi bombardamenti è andata distrutta la casa dove viveva con la madre e la sorella. Da allora sta in una cantina buia ed

umida, prima insieme a 50 persone ora da sola. Ripara scarpe per comprare qualche cibo in scatola e le sigarette. Il suo desiderio, racconta alla telecamera che per 30 minuti è fissata su suo volto, è andarsene da Sarajevo e sposare un tedesco. La sezione tv dei documentari al Prix Italia è la più emozionante, specie per i reportage di attualità. Con una tendenza: anziché filmare realtà proprie, reati e produttori si recano all'estero capo del mondo per documentare le storie.

Ieri al premio Italia si è aperta anche la sezione Musica e arti tv. Tra le nove opere visionate dalla giuria, anche due prodotti italiani: «L'angelo» di Claudia Koll con Mastroianni, e «Megaphon» di Aldo Innocenti.

Telemontecarlo, ore 12.15

**Fazzuoli da Benevento per «Agriteatro»**  
 La puntata odierna di «Verdefazzuoli» si svolgerà in diretta da Benevento, in occasione di «Agriteatro», la kermesse teatrale di Ugo Gregoretti. Mucche, galline, attrezzi agricoli antichi e moderni, prodotti della terra, attori e musicisti saranno protagonisti del set allestito da Gregoretti nella piazza della città campana. Interverranno fra gli altri Maurizio Costanzo, Maria De Filippi, Lino Banfi, Renato Zero, Mariella Nava.



## TV/ITALIA 1 Appuntamento al buio riservato ai single

MILANO — Da domani su Italia 1 prende il via un nuovo programma condotto da Amadeus. Si tratta di «Appuntamento al buio», questo il titolo della trasmissione che andrà in onda tutte le sere dal lunedì al sabato con inizio alle ore 20 in punto e durerà circa 45 minuti. Amadeus sarà affiancato da Luca Laurenti (con lui nella foto) che in ogni puntata suonerà e interpreterà canzoni di successo. La nuova trasmissione ripercorre il filone di «M'am non m'ama» e del «Gioco delle coppie». «Appuntamento al buio» è un gioco che avrà come protagonisti in ogni puntata due ragazze o due ragazzi che, aiutati da amici e parenti, dovranno convincere il «cacciatore» o la «cacciatrice» a farsi scegliere. I concorrenti sono stati selezionati in diverse città d'Italia: unica caratteristica richiesta quella di essere single. Il compito della trasmissione, infatti, è quello di promuovere la nascita di nuovi incontri e di nuove amicizie. «Appuntamento al buio» dovrebbe andare in onda fino al 31 dicembre.







telefono: 040 /  
**632211**

Corso Italia n. 13

Tel. 040 / 632211

Fax 040/637901

#### APPARTAMENTI

##### Camera - cucina

**Centralissima**, via Valdivino (Rive) mini mansarda con finestre in decoroso palazzo d'epoca. Monolocale con angolo cottura e bagno con doccia. Strepitoso solo 23.000.000.

**Zona Pam**, graziosissima mansardina arredata su misura, totalmente abitabile, soleggiata, vista aperta, composta da monolocale con angolo cottura e bagno interno. Facilità di posteggio 75.000.000 ampiamente mutabile con comode rate personalizzate.

##### Soggiorno - 1 camera

**Piazza Puecher**, libero, luminoso, soleggiato, in ottimo stabile d'epoca, ingresso, ampio soggiorno, cucina abitabile, camera matrimoniale, bagno. Solo 110.000.000 anticipo 30.000.000 rimanenza con comode rate mensili personalizzate.

**Adiacenze viale Miramare** (via Bocaccio), in ottimo palazzo d'epoca ristrutturato libero, scorcio mare, internamente rinnovato totalmente, atri, saloncino, cucina abitabile, camera, matrimoniale, bagno, ripostiglio, cantina, 120.000.000 anticipo minimo rimanenza in comode rate mensili personalizzate.

**Strada Vecchia dell'Istria**, stabile recente, soggiorno, cucina abitabile, camera matrimoniale, bagno, ripostiglio, terrazzino, cantina, centralmetano 125.000.000. Periferico nel verde, luminoso, perfetto, rifinitissimo e parzialmente arredato: ingresso, saloncino, cucina con dispensa, camera matrimoniale, guardaroba, ampio terrazzo abitabile con possibilità di ricavare una cameretta, cantina, possibilità di posto auto in garage solo 148.000.000 ampiamente mutabile con pagamento in comode rate mensili personalizzate.

##### Soggiorno - 2 camere

**Via Poniziana**, libero, luminoso, soleggiato, secondo piano in casa di circa 50 anni, ingresso, soggiorno, cucina abitabile, camera, cameretta, bagno-doccia, ripostiglio, cantina, solo 108.000.000 anticipo 12.000.000 rimanenza in comode rate mensili personalizzate.

**San Vito**, in signorile palazzo d'epoca appartamento perfetto come primo ingresso, leggermente mansardato, comunque con soffitti molto alti, composto da ingresso, soggiorno, cucina abitabile, camera, cameretta, bagno, ripostiglio, termo autonomo. Ottimamente rifinito occasione solo 123.000.000 anticipo 20.000.000 rimanenza mutabile in comode rate mensili personalizzate.

**Periferico nel verde**, luminoso, recente palazzo signorile perfetto, parzialmente ed elegantemente arredato, ingresso, saloncino, cucina, camera, cameretta, bagno, ripostiglio, terrazzino, cantina, centralmetano 125.000.000. Periferico nel verde, luminoso, perfetto, rifinitissimo e parzialmente arredato: ingresso, saloncino, cucina con dispensa, camera matrimoniale, guardaroba, ampio terrazzo abitabile con possibilità di ricavare una cameretta, cantina, possibilità di posto auto in garage solo 148.000.000 ampiamente mutabile con pagamento in comode rate mensili personalizzate.

**Adiacenze piazzale Rosmini**, soleggiato, luminoso, libero, 30ennale, ottimo quarto piano totalmente e finemente ristrutturato, atri, soggiorno, cucina abitabile, camera, cameretta, bagno, servizio separato, ripostiglio, terrazzo e cantina. Riscaldamento autonomo, serramenti in alluminio occasione solo 155.000.000 anticipo minimo rimanenza mutabile con ottimo mutuo personalizzato.

**Ronchetto**, libero, recente stabile signorile ristrutturato, appartamento luminoso con vista, grande ingresso, soggiorno, cucinotto, due camere matrimoniali, bagno, ripostiglio, cantina, posto auto, 160.000.000 possibilità di mutuo personalizzato secondo le vostre esigenze.

**Giardino pubblico**, recente, nel verde, soleggiato, luminoso, vno scale con solo quattro condomini, comodo appartamento composto da: salone molto grande, enorme cucina abitabile con poggolo, due camere, bagno, ripostiglio, ampio ingresso, cantina e posto auto condominiale, occasione solo 186.000.000 ampiamente mutabile.

**Santissimi Martiri** in palazzo semirecente e signorile con ascensore, III piano luminoso e soleggiato in perfette condizioni interne, ampio ingresso, soggiorno, cucina, due matrimoniali, poggolo, bagno, ripostiglio, cantina, 186.000.000 possibilità mutuo personalizzato con comode rate mensili.

**Gretta**, bellissimo appartamento al secondo piano di una palazzina recente di soli tre piani, con vista meravigliosa su Golfo e città. Composto da atri, soggiorno con terrazza abitabile, camera, camera, bagno, ripostiglio + due cantine in muratura ed ulteriore monolocale con bagno al pianoterra. Box auto indipendente sotto

**abitabile con terrazza** di 20 mq vivibile con riservatezza nel verde, due matrimoniali, doppi servizi completi, ripostiglio, 235.000.000 possibilità mutuo personalizzato.

**Zona Università**, lussuosa e recente palazzina con giardino condominiale, luminosissimo, finiture pregiate, 120 mq immersi nel verde con vista, am-

**ge 398.000.000**, nessuna spesa di agenzia.

**Soggiorno - 3 o più camere**  
**Piazza Carlo Alberto** sul verde e luminoso in bellissimo stabile d'epoca signorile con ascensore, ampio ingresso, saloncino ad angolo sulla piazza, due matrimoniali, studio, cucina abitabile, bagno, cucina abitabile, salone, quattro camere, bagno, ripostiglio, soffitta, autometano. Adatto anche uso ufficio 220.000.000.

**Nuda proprietà**  
**V.le XX Settembre**, piazza Volontari Giuliani, ottimo palazzo d'epoca ristrutturato, nuda proprietà ampia metratura (115 mq), atri, salone, due matrimoniali, cucina abitabile, bagno, ripostiglio, riscaldamento autonomo internamente in perfette condizioni occasione solo 85.000.000 ottimo investimento totalmente mutabile con comode rate mensili personalizzate.

**Barcola di fronte alla fontana**, nuda proprietà. Palazzo signorile in ottimo stato, attico su due piani di ampia metratura (140 mq) il piano composto da: cucina abitabile, salone di 35 mq, matrimoniale, bagno con vasca e doccia, wc con lavandino, tre poggoli, scala a chiocciola interna; il piano: vano unico mansardato con bagno nuovo e terrazzo di 35 mq occasione ottimo investimento solo 275.000.000 totalmente mutabili in rate mensili personalizzate.

**soffitta, autometano 250.000.000** mutabile pagando comode rate mensili personalizzate.

**Centralissima**, in stabile signorile, IV piano con ascensore, da ristrutturare, luminosissimo, 220 mq, soffitta, autometano 250.000.000 mutabile pagando comode rate mensili personalizzate.

**Ville-case-terreni**  
**Via del Valtro**, libera, luminosa, vista aperta sulla città, casa su tre piani più tavernetta, buone condizioni, riscaldamento autonomo, soggiorno, angolo cottura, camera matrimoniale, cameretta, bagno, soffitta, giardino con accesso e posto auto 197.000.000 possibilità mutuo personalizzato.

**Via dell'Istria**, soleggiata casetta accostata disposta su due piani. Piano terra: soggiorno, cucina abitabile con spazzacucina, bagno. Primo piano: due camere, cameretta, riscaldamento autonomo. Cortile di proprietà con accesso auto. Possibilità di edificare ancora un piano 250.000.000 possibilità mutuo personalizzato con comode rate mensili.

#### VILLE-CASE-TERRENI

**Sala Santa**, casetta indipendente con meravigliosa vista sul golfo e sulla città, ampio giardino di circa 900 mq che comprende 5 posti auto recintati. Composizione interna: veranda, soggiorno, due ampie matrimoniali, cucina abitabile, bagno + tavernetta collegabile. Condizioni interne ed esterne buone, riscaldamento autonomo 385.000.000, possibilità mutuo personalizzato.

**Via D'Alessio**, zona via dell'Istria-Costalunga, nel verde, soleggiata, molto luminosa casa bifamiliare totalmente ristrutturata composta da: grande tavernetta con caminetto, zona cottura, bagno, cantina, due appartamenti con soggiorno, due camere, cucina, bagno, ripostiglio, riscaldamento autonomo, box auto, finitura lussuosa, solo 390.000.000 possibilità mutuo personalizzato.

**Opicina**, terreno agricolo uso zootecnico, R2, pianeggiante e soleggiato di circa 2.100 mq, con accesso auto e possibilità di acqua e luce con dolnetta caratteristica e vicino alla strada 47.000.000.

**LOCALI D'AFFARI**  
**Via Commerciale** ottimo locale d'affari attualmente adibito a bar buffet paninoteca, circa 90 mq coperti e 110 mq scoperti. Grande sala, cucina, ripostiglio, servizi, cantina, terrazza, possibilità di

vo in acquisto o in gestione dell'attività. Vista aperta sulla città solo 128.000.000 anche completamente mutabile o finanziabile con comode rate mensili personalizzate.

**ATTIVITA' COMMERCIALI**  
**Semicentrale**, attività autolavaggio totalmente ristrutturata a norma, completa di macchinari. Ampia superficie di manovra totalmente coperta. Ottimo reddito dimostrabile. Trattative riservate presso i nostri uffici.

**600.000 mensili** V.le Sanzio, perfetto, ottime condizioni, completamente arredato, ingresso, camera, cucina, bagno, ripostiglio, poggolo anche per residenti patti in deroga.

**700.000 mensili** Roiano ottimo appartamento vuoto, ingresso, camera, cameretta, cucina, bagno, anche per residenti patti in deroga.

**Occasione solo 850.000 mensili** piazza Garibaldi, arredato, appartamento signorile, anche patti in deroga anche per residenti 110 mq: ampio ingresso, saloncino, camera, cameretta, doppi servizi, guardaroba, terrazzino, poggolo. 850.000 mensili Roiano ottimo appartamento vuoto, ingresso, soggiorno, camera, cameretta, bagno, poggolo, anche per residenti patti in deroga.

**1.000.000 mensili** Ippodromo ottimo appartamento arredato, ingresso, saloncino, cucina abitabile, camera, bagno, ripostiglio, non residenti o forestiera, 2 anni.

**1.000.000 mensili** Valmaura arredato, luminoso, salone, cucina abitabile, due camere, due bagni, due terrazzini.

**1.400.000 mensili** San Giusto non residenti, signorile, rifinitissimo, giardino proprio nel verde, saloncino, cucina, due camere, bagno con idromassaggio, giardino condominiale con vista mare-città.

**TURISTICI**  
**Lignano Pineta**, via dei Pini, bellissimo appartamento in villetta con giardino e posto macchina di sposto su due piani composto da: soggiorno, ampio terrazzo, 2 camere matrimoniali con poggolo, 2 bagni, tavernetta con angolo cottura, piscina condominiale. Vera occasione solo 170.000.000 mutabili con comode rate mensili. Ottimo investimento.

**URGENTEMENTE** per nostra clientela cerchiamo appartamento di 80/100 mq circa. Si richiede possibilmente terrazza abitabile e stabile decoroso. Prezzo da proporre entro 330.000.000 pagamento in contanti.

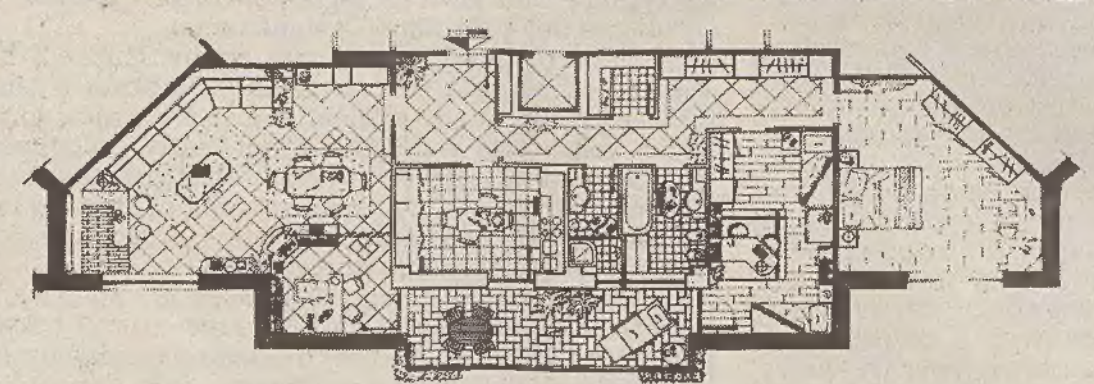
**Appartamenti di soggiorno**, camera, cucina in buono stato o da ristrutturare possibilmente luminosi zona indifferente vendita immediata.

**IN ACQUISTO** per dirigenti in trasferimento cerchiamo appartamenti varie dimensioni prezzi e metrature. Definizione immediata consegna anche in tempi lunghi.

**ZONA DA PROPORRE**: appartamento composto da soggiorno, cottura, camera, cameretta, bagno, poggolo, pagamento in contanti, vendita in tempi brevi.

**ZONA SEMICENTRALE** cerchiamo per nostri clienti appartamenti anche parzialmente da ristrutturare composti da cucina/cottura, soggiorno, matrimoniale, bagno, massima disponibilità trattativa, vendita immediata.

### ESENTE DA SPESE DI MEDIAZIONE



#### Zona Cantù

Stupendo alloggio in stabile recente e signorile, lussuosamente rifinito, tranquillo, luminoso con ampia terrazza in mezzo al verde. Box auto.

abitabile con terrazza di 20 mq vivibile con riservatezza nel verde, due matrimoniali, doppi servizi completi, ripostiglio, 235.000.000 possibilità mutuo personalizzato.

**Revoltella**  
Servitissimo, perfetto, tranquillo, luminoso, terrazza nel verde. 235.000.000

**Soggiorno - 3 o più camere**  
**Piazza Carlo Alberto** sul verde e luminoso in bellissimo stabile d'epoca signorile con ascensore, ampio ingresso, saloncino ad angolo sulla piazza, due matrimoniali, studio, cucina abitabile, bagno, cucina abitabile, salone, quattro camere, bagno, ripostiglio, soffitta, autometano. Adatto anche uso ufficio 220.000.000.

**Nuda proprietà**  
**V.le XX Settembre**, piazza Volontari Giuliani, ottimo palazzo d'epoca ristrutturato, nuda proprietà ampia metratura (115 mq), atri, salone, due matrimoniali, cucina abitabile, bagno, ripostiglio, riscaldamento autonomo internamente in perfette condizioni occasione solo 85.000.000 ottimo investimento totalmente mutabile con comode rate mensili personalizzate.

**Barcola di fronte alla fontana**, nuda proprietà. Palazzo signorile in ottimo stato, attico su due piani di ampia metratura (140 mq) il piano composto da: cucina abitabile, salone di 35 mq, matrimoniale, bagno con vasca e doccia, wc con lavandino, tre poggoli, scala a chiocciola interna; il piano: vano unico mansardato con bagno nuovo e terrazzo di 35 mq occasione ottimo investimento solo 275.000.000 totalmente mutabili in rate mensili personalizzate.

#### Rosmini

trentennale perfetto luminoso soleggiato libero quarto piano solo 155.000.000



#### Affittanze

**S. Giacomo** affittasi alloggio ammobiliato adatto a studenti o non residenti ingresso soggiorno con poggolo cucinotto matrimoniale bagno. Contratto a termine.

**Fiera** adiacenze affittasi alloggio completamente arredato per non residenti in stabile recente piano alto con ascensore ingresso grande soggiorno con terrazzo cucina abitabile con poggolo matrimoniale bagno ripostiglio centralmetano. Contratto a termine.

**In zona tranquilla** e servita affittasi a professionista alloggio in villa disposta su due piani 180 mq ingresso salone cucina abitabile quattro stanze doppi servizi autometano piccolo giardino. Contratto a tempo determinato.

##### Appartamenti

**Via Franca** stabile ottimo splendido attico con strepitosa vista mare perfetto ingresso salone con ampia terrazza cucina abitabile due matrimoniali cameretta doppi servizi ripostiglio cantina 470.000.000. Possibilità mutuo personalizzato.

**Monte Cengio** lussuosa palazzina con giardino condominiale alloggio rifinitissimo di 120 mq tranquillo nel verde con vista aperta atri con guardaroba salone di 45 mq con terrazza abitabile grande cucina due matrimoniali ripostiglio doppi servizi completi posto macchina in garage 398.000.000 esente mediazione.

**Muggia** palazzina recente ottimo attico soleggiatissimo con vista mare/città giardino condominiale terrazza di 170 mq ingresso salone con caminetto cameretta doppi servizi ripostiglio cantina posto macchina 375.000.000, possibilità mutuo personalizzato.

**Splendido** appartamento lussuosamente rifinito luminoso con giardino condominiale in palazzina recentissima composta da atri salone con soppalco e zona pranzo con accesso in terrazza cucina abitabile matrimoniale con bagno interno due camerette bagno ripostiglio box indipendente 330.000.000.

**Via dei Porta** alloggio in villa d'epoca vista golfo stupenda ingresso salone con terrazzo cucina abitabile due matrimoniali servizi separati 310.000.000, possibilità mutuo personalizzato.

**Vicolo Castagneto** piano alto tranquillo immerso nel verde ottimo alloggio ingresso saloncino con terrazza cucina abitabile due matrimoniali ripostiglio doppi servizi guardaroba cantina 270.000.000, possibilità mutuo personalizzato.

**Sistiana** palazzina recente con vista mare ottimo alloggio soleggiato con piccolo giardino di proprietà salone cottura due matrimoniali terrazza doppi servizi soffitta box auto 252.000.000, possibilità mutuo personalizzato.

**Zona Maddalena** stabile 20ennale piano alto vista libera ottimamente rifinito atri salone con terrazza cucina abitabile camera ampia cameretta ripostiglio doppi servizi autometano posto macchina in garage 228.000.000, possibilità mutuo personalizzato.

**C. Alberto** stabile signorile perfettamente ristrutturato ottimo alloggio rifinitissimo ingresso cucina abitabile con poggolo soggiorno con poggolo due matrimoniali stanzino ripostiglio bagno cantina 220.000.000, possibilità mutuo personalizzato.

**Sistiana** recente ottimo alloggio immerso nel verde perfetto ampio ingresso saloncino con terrazza cucina abitabile due matrimoniali bagno soffitta 248.000.000, possibilità mutuo personalizzato.

**Duino** 30ennale vista mare ultimo piano con mansarda ingresso cucina abitabile soggiorno matrimoniale cameretta bagno ripostiglio con accesso alla mansarda vano unico adibito a zona notte terrazza posto macchina 245.000.000, possibilità box auto a parte.

**Centrale** alloggio rifinitissimo in stabile 30ennale con ascensore ingresso saloncino cucina abitabile due matrimoniali doppi servizi ripostiglio poggolo e soffitta 242.000.000, possibilità mutuo personalizzato.

**Costalunga** 10ennale piano alto panoramichissimo verso Muggia interni ottimi saloncino con ampia terrazza cucina abitabile matrimoniale cameretta bagno ripostiglio posto macchina in garage 237.000.000, possibilità mutuo personalizzato.

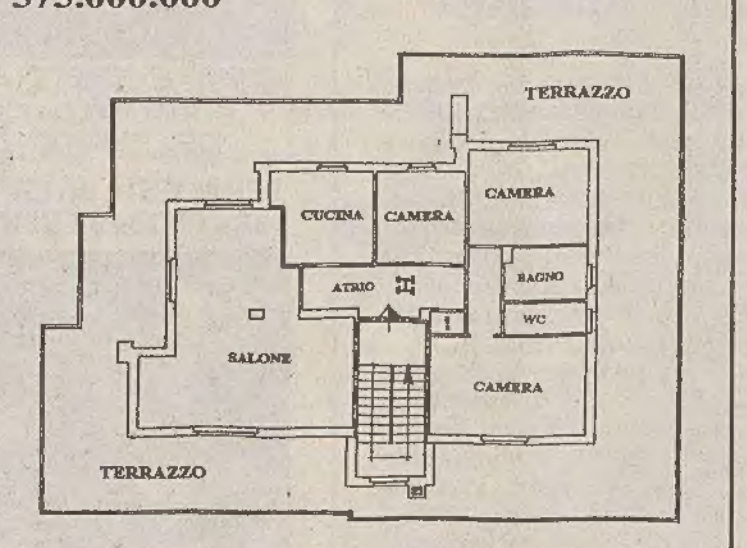
**Crispi** in stabile decoroso con ascensore alloggio adatto uso ufficio/ambulatorio ampia metratura 230.000.000, possibilità mutuo personalizzato.

**Salita Trenovis** stabile signorile d'epoca ultimo piano con ascensore vista aperta sulla città ottimo ingresso cucina abitabile saloncino due matrimoniali bagno soffitta autometano 230.000.000, possibilità mutuo personalizzato.

**Valmaura** decennale settimo piano ascensore perfetto ingresso saloncino con grande terrazza abitabile ampia cucina zona notte matrimoniale cameretta bagno ripostiglio autometano giardino 195.000.000, possibilità box auto prezzo a parte.

**Burlo** decoroso 105 mq ingresso soggiorno cucina abitabile due matrimoniali due singole bagno ripostiglio cucinotto autometano 189.000.000, possibilità mutuo personalizzato.

**SPLENDIDO ATTICO**  
**TERRAZZO DI 170 MQ, SOLEGGIATISSIMO CON VISTA MARE E CITTA', SALONE CON CAMINETTO E MARMI DI SIENA**  
**375.000.000**



gno poggoli ampia soffitta autometano 208.000.000, possibilità mutuo personalizzato.

**Frescobaldi** stabile recente ottimo appartamento molto luminoso con vista aperta piano alto con ascensore salone con poggolo cucina abitabile matrimoniale cameretta bagno ripostiglio cantina posto macchina in garage 210.000.000, possibilità mutuo personalizzato.

**Valmaura** decennale settimo piano ascensore perfetto ingresso saloncino con grande terrazza abitabile ampia cucina zona notte matrimoniale cameretta bagno ripostiglio autometano giardino 195.000.000, possibilità box auto prezzo a parte.

**Burlo** decoroso 105 mq ingresso soggiorno cucina abitabile due matrimoniali due singole bagno ripostiglio cucinotto autometano 189.000.000, possibilità mutuo personalizzato.

**Piazza Puecher** adiacenze vendesi in stabile completamente ristrutturato ultimo piano con ascensore, primo ingresso ottimamente rifinito cucinotto da ingresso con disimpegno soggiorno con travi a vista angolo cottura terrazza a vasca matrimoniale bagno autometano con segna fine ottobre, possibilità capitolato presso nostro ufficio lire 195.000.000.

**Viale XX Settembre** alta stabile epoca decorosa alloggio perfetto ingresso soggiorno cucina abitabile camera cameretta servizi cantina autometano 168.000.000, possibilità mutuo personalizzato.

**Via Capodistria** stabile 20ennale ultimo piano con ascensore soleggiato ingresso soggiorno con terrazza abitabile cucinotto matrimoniale cameretta stanzino/guardaroba bagno cantina 169.000.000, possibilità mutuo personalizzato.

**Rossetti** epoca decorosa piano alto ottimo alloggio ingresso cucina abitabile saloncino due matrimoniali servizi ripostiglio poggoli 157.000.000, possibilità mutuo personalizzato.

**Adiacenze piazzale Cagni** ottimo alloggio in stabile signorile piano alto con ascensore ingresso saloncino con poggolo cucinotto matrimoniale cameretta bagno ripostiglio centralmetano 157.000.000, possibilità mutuo personalizzato.

**Piazzetta Belvedere** stabile epoca alloggio completamente ristrutturato come primo ingresso soggiorno cucina abitabile camera cameretta doppi servizi tavernetta autometano 155.000.000, possibilità mutuo personalizzato.

**Monte S. Pantaleone** appartamento in villetta a schiera con ingresso indipendente e piccolo giardino di proprietà posto mac-

china coperto autometano, costruzione decennale composta da atri soggiorno cucina abitabile matrimoniale bagno interni ottimi 155.000.000, possibilità mutuo personalizzato.

**Paraggi Negrelli** 30ennale ottimo alloggio tranquillo e soleggiato ingresso cucina abitabile soggiorno poggolo due matrimoniali bagno autometano 148.000.000, possibilità mutuo personalizzato.

**Perugino** 20ennale ottimo appartamento attico tinello/cottura camera cameretta bagno poggolo possibilità posto macchina 147.000.000, possibilità mutuo personalizzato.

**Revoltella** signorile stabile recente piano alto con ascensore ottimo alloggio ben rifinito atri soggiorno cucina abitabile con terrazzo matrimoniale ripostiglio bagno 145.000.000, possibilità mutuo personalizzato.

**Via Salen** recente piano alto con ascensore soleggiato con vista aperta rifinitissimo ingresso soggiorno con cucinotto due matrimoniali servizi separati 140.000.000, possibilità mutuo personalizzato.

**Giardino Basevi** adiacenze in stabile completamente ristrutturato vendesi primo ingresso (materiali di ottima qualità) ampio ingresso con disimpegno e ripostiglio soggiorno con angolo cottura matrimoniale bagno termoautonomo ascensore 140.000.000, possibilità mutuo personalizzato.

**Follina Rossetti** epoca decorosa terzo piano ingresso soggiorno cucina abitabile due camere bagno ripostiglio 136.000.000, possibilità mutuo personalizzato.

**D'Annunzio** piano alto molto luminoso alloggio composto da ingresso saloncino con poggolo cucina abitabile con poggolo matrimoniale cameretta servizi separati ripostiglio autometano 135.000.000, possibilità mutuo personalizzato.

**Ville-case-terreni**  
**Sistiana** terreno 650 mq pianeggiante recintato edificabile per 435 mq indice edificabilità 0,8 lire 200.000.000. Posizione incantevole.

**Colle S. Giusto** caratteristica casetta accostata su un lato da ristrutturare completamente nei suoi interni disposta su tre piani più soffitta parzialmente abitabile (protezione con modifichie presso nostro ufficio) 80.000.000.

**Beato Angelico** casetta di 225 mq interni disposta su tre piani totalmente da ristrutturare, giardino 150 mq 230.000.000, possibilità mutuo personalizzato.

**S. Croce** casetta carsica tipicamente rustica accostata su un lato disposta su tre livelli 135 mq circa completamente ristrutturata p: ingresso cucina abitabile arredata su misura soggiorno; p: matrimoniale con terrazza e bagno; 2 p: mansardato: matrimoniale cameretta bagno, porticato con barbecue in muratura giardino con accesso auto 395.000.000, possibilità mutuo personalizzato.

**OCASIONE!** Villa situata in zona periferica con vista sul mare disposta su tre piani con giardino di circa 1.800 mq composta da ingresso soggiorno con caminetto zona pranzo cucina abitabile tre stanze bagno completamente più taverna e mansarda, garage con tre posti macchina più uno esterno lire 290.000.000 possibilità mutuo personalizzato.

**Aurisina** villa bifamiliare immersa nel verde costruzione recente disposta su due piani con cantina e soffitta caratterizzata da due alloggi di 95 mq ciascuno con ingresso indipendente ampio giardino alberato, accesso auto porticato e box. Informazioni pianimetrie/foto presso nostro ufficio.

**Altipiano** villa indipendente recintata con pietra carsica costruzione recente perfetta 200 mq interni ampio salone con caminetto terrazza cucina abitabile studio matrimoniale cameretta con soppalco tripli servizi ve-

stibolo cantina garage con due posti macchina ampio giardino, informazioni, pianimetrie e foto presso nostro ufficio.

**Commerciale** villa accostata da un lato primo ingresso con strepitosa vista sul mare interni rifinitissimi con materiali di gran pregio disposta su due piani più taverna/cantina e soffitta. Ampio parco alberato di proprietà in parte edificabile, accesso auto con strada privata. Esteriori ottimali con intonaci architettonici molto caratteristici. Informazioni presso nostro ufficio.

**Università** adiacenze villa colonica stile veneziano disposta su due piani più taverna/cantina e soffitta. Ampio parco alberato di proprietà in parte edificabile, accesso auto con strada privata. Esteriori ottimali con intonaci architettonici molto caratteristici. Informazioni presso nostro ufficio.

**Stabili**  
**Muggia vecchia** 20ennale stabile intero disposto su tre piani per un totale di 750 mq abitabili, giardino di 800 mq con accesso auto splendida vista mare lire 630.000.000. Ulteriori informazioni presso nostro ufficio previo appuntamento.

**S. Giusto** piccolo stabile di 150 mq da ristrutturare totalmente vuoto e libero adatte e consigliato ad imprese. Informazioni presso nostro ufficio.

**Attività commerciali**  
**In zona centrale** di ottimo passaggio vendesi licenza avviamento arredamento (ottimo)

**Posti macchina**  
**Adiacenze Ospedale Maggiore** vendesi box auto indipendente apertura con telecomando m 2,50 x 4,50, altezza m 2,40 lire 42.000.000.

calzature tabelle XI e IX 190.000.000.

**Centralissima** attività tabacchi e giornali ottimo giro d'affari documentabile, informazioni esclusivamente presso nostro ufficio previo appuntamento.

**Vendesi** attività comprensiva di licenza avviamento arredamento per casa di riposo in zona centrale, altra Zona Università comprensiva di muri in villa, informazioni esclusivamente presso nostro ufficio.

**AFARONI** licenza, avviamento, arredamento, tabelle IX-XIV/VA (abbigliamento/intimo e tessili per la casa) prezzo interessante.

**Semicentrale** attività tabacchi e giornali con vendita art. cartoleria/gioielli - ottimo giro d'affari, prezzo interessante informazioni presso nostro ufficio.

**Locali d'affari**  
**Rossetti** fronte strada piccolo locale d'affari vano unico vendesi lire 25.000.000, ottimo giro d'affari, prezzo interessante informazioni presso nostro ufficio.

**Semicentrale** vendesi locale d'affari 465 mq con passo carraio e doppio ingresso soffiati all'attività commerciale palestra officina. Trattative riservate.

#### RICHIESTE URGENTI

**IN AFFITTO** cerchiamo in qualsiasi zona per nostra clientela referenziale e non residente (funzionari di banca), alloggi arredati o non composti da soggiorno, 1/2 camere, spesa da 500.000 a 1.500.000 mensili. Nessuna spesa a carico dei proprietari.

**URGENTISSIMO** camera, cucina, bagno, anche da ristrutturare, qualsiasi zona purché servita. Disponibilità in contanti, vendita immediata.

**GRETTA STAZIONE CENTRALE SAN VITO O ZONA DA PROPORRE** in acquisto per nostra selezionata clientela, cerchiamo appartamento luminoso con soggiorno, due/tre stanze, cucina, bagno, pagamento in contanti, acquisto in tempi brevi.

**ROIANO O SAN LUIGI** cerchiamo urgentemente una/due stanze, soggiorno, cucina, servizi, pagamento immediato.

**URGENTE!** Cerchiamo per vendita immediata in contanti a nostri selezionati clienti, soggiorno, 1/2 camere, cucina, bagno, zone indifferenti purché servite.

telefono: 040/

iscrizione  
al ruolo  
n.  
632

**661**